

فِطْلُ التَّوَالِدِ

تأليف

سونيا . ي . هار

ترجمه

محمد عزيز رافت

راجعه

الدكتور محمود النحاس

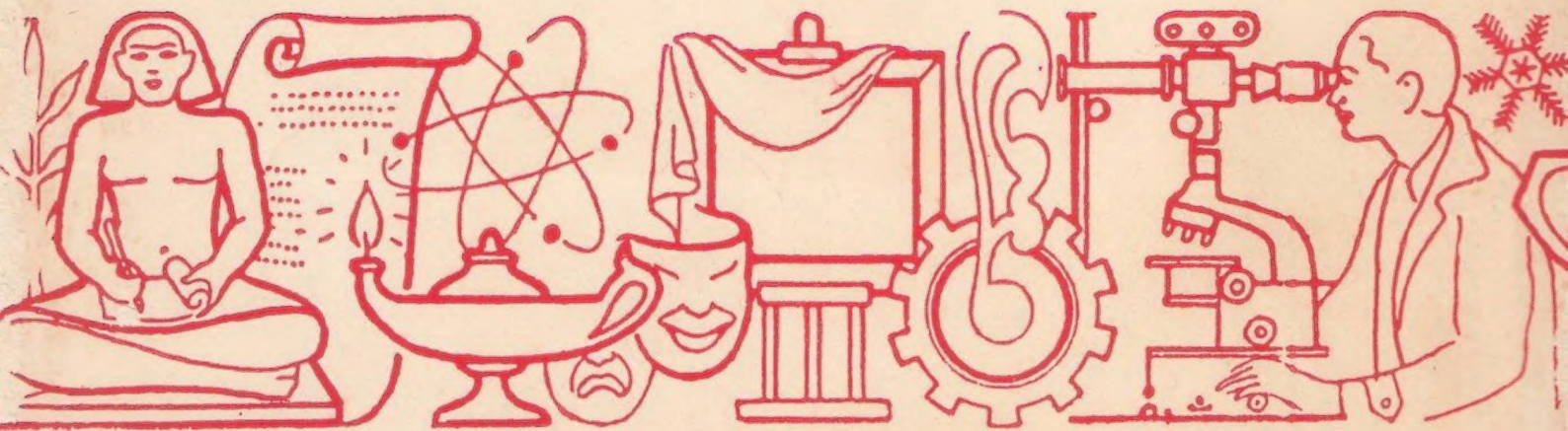
بإشراف إدارة الثقافة العامة

بوزارة التربية والتعليم

**** معرفتي ****

www.ibtesama.com

منتديات مجلة الابتسامه



**** معرفتي ****
www.ibtesama.com
منتديات مجلة الإبتسامة

الالف كتاب

في طلب التوابل

(٩٨)

بإشراف إدارة الثقافة العامة
بوزارة التربية والتعليم بمصر

مؤلفة الكتاب

صنفت كتاب في طلب التوابل هذا سيدة إنجليزية عالمة ، قضت — على ما يبدو من مقدمتها للكتاب الذي نحن بصدده — شطرا من حياتها في فرنسا حيث نشرت لها عدة مؤلفات باللغة الفرنسية ، ككرم اثنين منها المجمع الفرنسي l'Academie Française كما منحتها الجمعية الجغرافية باريس ميدالية جودي « Claudy » على أحدهما وعنوانه « أبطال الصحراء » .
« Les Heros Du Sahara » وميدالية أرمان روسو « Armand Rousseau » على الآخر ، وعنوانه « أوروبا ومدغشقر » L'Europe Et Madagascar .
وللمؤلفة عدة كتب بلغتها الأصلية وقد ترجم كتاب « في طلب التوابل » إلى اللغة الفرنسية ، نقله إليها الجنرال فيلونو كما سيأتي في المقدمة .

أما المراجع التي استعانت بها المؤلفة فكثيرة متعددة متشعبة منها البرتغالية والإسبانية والفرنسية والإنجليزية ومنها العربية المطبوعة في بعض العواصم الأوروبية كرحلة ابن بطوطة . وقصص السيرافي وألف ليلة وليلة وكتب الجغرافيين من أمثال أ ب الفداء والادريسي وابن خردادبه ، والحق أن الكاتبة قد أملت بموضوع الكتاب من جميع أطرافه على تشعب ميادينه وحوادثه وإن مزجت فيه الحقيقة بالقصص ، والواقع بالخيال أحيانا .

المترجم

(٩٨)

الألف كتاب

في طلب التوابل

تأليف

سونيا . ي . هاو .

الحائزة لتقدير الأكاديمية الفرنسية والجمعية الجغرافية بباريس

مزين بخرائط تفسيرية ورسومات معاصرة

**** معرفتي ****

www.ibtesama.com

مكتبات مجلة الابتسامه

مراجعة

الدكتور محمود النحاس

وكيل مصلحة الفنون

ترجمة

محمد عزيز زفنت

الحبير الفني للإداعة المصرية سابقاً

نشرته

مكتبة نخضة مصر ومطبعتها

النجالة - القاهرة

١٩٥٧

هذه ترجمة لكتاب :

IN QUEST OF SPICES

BY

SONIA E. HOWE

*Laureate de l'Académie Française
and of la Société de Géographie
de Paris*

ILLUSTRATED WITH MAPS AND
CONTEMPORARY DESIGNS

HERBERT JENKINS LIMITED

3 DUKE OF YORK STREET, S. AMES'S
LONDON, S. W. 1

تقديم المراجع

بسم الله الرحمن الرحيم ، وبعد : فهذا كتاب ، في طلب التوابل ، يسرد لنا قصة الرحالة الأوائل الذين ركبوا الأهوال وشقوا طريقهم في البحار المجهولة شرقا وغربا في طلب التوابل، من البرتغاليين الذين كشفوا الطريق الأفريقي إلى الهند ، ومن الأسبانيين الذين جابهوا أهوال المحيط الأطلسي غربا في اتجاه أمريكا وجزائر الهند الغربية ، ومن الهولنديين والفرنسيين والانكليز الذين شقوا طريقهم شرقا وغربا في طلب تلك الكنوز النادرة .

وكتابتنا هذا قد وفي الموضوع حقه من وجهة النظر الغربية إذ سرد تلك القصص سردا شيقا بأسلوب سلس واضح مضيفا إلى الوقائع التاريخية بعض النوادر والفكاهات التي أضفت على الوصف الجاف ألوانا وصورا حية تقرب إلى أذهاننا تفهم الحياة في الغرب وفي الشرق إبان تلك العصور .

ويبدأ الكتاب بنبذة أولى تمهيدية عن التوابل في العصور القديمة ، ولعل الكاتبة تعني العصور التي سبقت عصر الأمير هنري الملاح ، أي أنه لم يعنى بالتوابل إلا منذ اللحظة التي بدأ فيها الغربيون حملاتهم البحرية للكشف عن طرق التوابل والاستيلاء عليها . وهذا القسم الأول من الكتاب صورة طريفة طليّة ونجميع لكل ما ورد في كتب التاريخ القديم والقصص وما حكى عن الشرق من خرافات وما فيه من عجائب ونفائس ، وتختلط في سياقه التوابل النادرة مع الأحجار الكريمة واللآلئ والطنافس ، وتختلط فيها مصادر هذه النفائس مع جنات عدن ، كما يخلط فيها الرواة والمؤرخون بين الأنهار والجبال والبحار والممالك ، كل ذلك حائر بين مختلف بمالك إفريقيا وآسيا ..

والصورة تجمع ماورد على لسان الرحالة العرب أمثال أبي زيد السيرا في

والبيروني وابن بطوطة، وما ورد في القصص مثل قصص السندباد البحري، وما ورد على لسان الجغرافيين أمثال الإدريسي مع ما جاء في كتب القدماء من الإغريق والرومان وجواري القرون الوسطى، كل ذلك بدون تحقيق ولا تعليق، وانتهت المؤلف في آخر هذا الجزء إلى الحديث عن مملكة القس يوحنا، دون أن تربط بين البحث عن التوابل وبين هذه المملكة سوى أن بعض الرحالة كانوا يسافرون للبحث عن أحداها دون الأخرى أو عن الاثنين معاً.

ويبدأ القسم الثاني (وهو القسم الرئيسي منه) بقصة الأمير هنري البرتغالي مؤسس أول مدرسة للبحرية والذي كرس حياته لرسالة مقدسة هي حرب المسلمين في الهند وجزائر الشرق الأقصى وكسب شعوب تلك البلاد إلى الكنيسة الكاثوليكية الرومانية. وليس أدل على الصفة الدينية لهذه الرحلات من تلك الرسالة التي بعث بها البابا نيقولا الخامس إلى الأمير هنري في سنة ١٤٥٤ يحثه فيها على حرب الكفرة (يعني المسلمين) ونشر الدين المسيحي والاتصال بالممالك المسيحية في الشرق للتحالف معها على حرب المسلمين أعداء المسيحية، وأن يدخل في زمرة المسيحية تلك الشعوب التي لم تتلوث بوباء الإسلام.

وليس أدل على ذلك من قيام أساطيل البرتغال بمصادرة مراكب العرب وإعدام من فيها من ملاحين وركاب، ومهاجمتها موانئ العرب والمسلمين كلما سنحت لهم الفرصة.

كانت إذاً حرب التوابل من أول أمرها حرباً صليبية وامتداداً لتلك الحروب التي شنها الغريون على الشرق الإسلامي في عام ١٠٩٨ والتي دامت قرنين كاملين.

والحديث عن الحروب الصليبية حديث طويل لا تتسع له هذه العجالة، ولكن هذه الحروب تتصف ببعض الصفات الرئيسية المميزة. أولها تحالف الغرب بأجمعه عندما دعا الداعية لحرب المسلمين وانتزاع الأراضي المقدسة

منهم وثانيهما أن تلك الحروب لم تأخذ صفتها الجدية إلا بعد أن أفاقت مصر من هول أول صدمة وقيض الله لها صلاح الدين الأيوبي الذي أنزل بالصليبيين هزيمة حطين التي كانت بدون شك نقطة تحول هامة في تاريخ العالم . وثالثها أن الصليبيين لما فهموا مركز مصر وأهميته وقوتها حولوا هجماتهم عن الأراضي المقدسة إليها ، فكانت هزيمتهم في المنصورة وأسر لويس التاسع ضربة قاصمة قضت على آمالهم في البطش بتلك الدولة التي وقفت في وجههم .

واتتهت تلك الحروب في عام ١٢٩١ بطرد الصليبيين من عكا على يد الأشرف خليل بن قلاوون أحد سلاطين المماليك البحرية .

لذلك كان لزاما على الغربيين إن أرادوا استئناف الحرب المقدسة والبطش بمصر أن يهاجموها بوسيلة أخرى وعن طريق آخر، وكانوا يعلنون أن مصر دولة قوية غنية ، وأن معظم ثروتها تأتيها من تجارة التوابل وغيرها من كنوز الشرق ، كالحرير واللؤلؤ والأحجار الكريمة والأعشاب الطبية والتحف النادرة ، تأتي إلى مصر ثم يعاد تصديرها بثلاثة أضعاف ثمنها الأصلي . وفي نفس الوقت كان يترامى إلى سمع الغربيين أن بالشرق دولة مسيحية كبيرة سموها دولة (القس يوحنا) قد تكون بأفريقيا وقد تكون بالهند وقد تكون في غير ذلك من الأقطار ولكنها بالتأكيد حليفة هامة لدول الغرب إن هي أرادت أن تأخذ المسلمين على غرة وتطعنهم من الخلف ، وهي على كل حال خير عون لتثبيت أقدام المسيحيين في تلك الأقطار التي توغل فيها الإسلام ونشر تعاليمه ، فكانت حرب التوابل لكل هذا امتدادا للحروب الصليبية حملها البرتغاليون إلى تلك البحار لأخذ مصر والمسلمين عامة من الخلف وللاتصال بمملكة (القس يوحنا) لعلها أن تكون لهم في هذه الحرب خير حليف وأحسن قاعدة لمهاجمة المسلمين ، فكان المبعوثون يكلفون دائما بأحد أمرين . . البحث عن التوابل أو عن تلك المملكة أو بكليهما .

ونحن إذ نبحت هذا الأمر وتذاكره من وجهة نظرنا الشرقي يجب

أن لا تفوتنا هذه العوامل الروحية الأساسية التي دفعت إلى تلك الحرب
لإضافتها إلى الحافز الرسمي وهو البحث عن التوابل والتنافس على تجارتها
ونقلها .

نم نخلص من ذلك كله إلى نتائج تلك الحرب التي كان لها في تاريخ العالم
أبعد الآثار ، ولقد بقيت بعدها حتى يومنا هذا :

كان اكتشاف القارة الأمريكية كلها وما ترتب عليه من الأثر العميق
في تاريخ العالم وجغرافيته ومستقبله أثرا من آثار تلك الحرب

وكان اكتشاف إفريقيا والهند وجزائر الملايو ورغبة البرتغاليين أولا
ثم باقي دول الغرب من بعدهم في إنشاء المتاجر والقواعد البحرية بها فاتحة
عصر الاستعمار وبدء قيام امبراطوريات ما وراء البحار وما يصحبها من
عقلية بغيضة تجعل من الغربي السيد ومن الشرقي المسود وتفرق بين العناصر
والألوان تفرقة لا يزال العالم إلى اليوم يرزح تحت وطأتها .

وكان من نتائج حرب التوابل أن ركزت الدول الكبرى اهتمامها حول
بناء الأساطيل لفرض سلطانها على العالم خلال تلك الفترة الطويلة التي
لم تنته إلا أخيرا حين انتقلت السطوة من البحر إلى الجو ، وأصبحت
الطائرات سلاحا أشد بطشا وأبعد مدى من السفن . ولكن سيادة العالم
كانت قبل ذلك للدولة التي تملك أقوى الأساطيل وتسيطر على البحار ، حتى
لقد قال أحد المؤرخين أن الامبراطورية الاسبانية ماتت يوم هزم أسطولها
الضخم (الارمادا) على سواحل إنجلترا .

ولست أريد أن أختم هذه المقدمة — ونحن في الحديث عن حرب
التوابل — دون أن أشير إلى دور مصر في تلك الحرب وهو الدور الذي
أهمته الكتابة إهمالا اعتبره تقصيرا بالغا .

لقد كانت مصر في القرون الثالث والرابع والخامس عشر هي الطريق
الرئيسي لتجارة التوابل بين الشرق والغرب ، وكان سلاطين المماليك

يحتكرون هذه التجارة لما كانت تدره على الدولة من أرباح طائلة . ولكن مصر كانت دائما تحترم حرية التجار وتفتح أبوابها لتجار الشرق من صينيين وهنود و فرس وعرب وأحباش ، كما كانت تفتحها فسيحة رحبة لتجار الغرب من بنادقة وجنويين وغيرهم . بل لقد كانت لهم في القاهرة والاسكندرية وكالات خاصة بهم ينزلون بها ويتجرون فيها ، أحراراً في حياتهم الخاصة وفي إقامة شعائرهم الدينية وفي تنقلاتهم ، فلما وصل البرتغاليون إلى شواطئ الهند نزلوا في أول الأمر بمدينة كاليكوط التي كان يحكمها أحد ملوك الزاموريين ولم يكن مسلماً . ولكن المدينة كانت محط رحال التجار العرب يعاملون أهلها كخير ما يعامل به الأخ أخاه . فكان أول شرط أراد البرتغاليون فرضه على ذلك الملك أن يقصى عن مدينته تجار العرب وأن لا يتعامل معهم والا فهي الحرب بينه وبينهم ، ورفض الملك مطلبهم فكانت الحرب وكان أن أرسل البرتغاليون أساطيلهم الواحد بعد الآخر لمهاجمة تلك المدينة الوادعة . فلما تحقق ملك الزاموريين من أن سفنه الخفيفة لن تجديه نفعا أمام سفن البرتغاليين الحربية المزودة بالمدافع استنجد بصديقه السلطان قانصوه الغورى سلطان مصر وكان ذلك في سنة ١٥٠٢ . وكان سلطان مصر عاقلاً حكيماً يدير أموره بفطنة وعلى أكمل وجه فبدأ بالتحالف مع البندقيين أعداء البرتغاليين ثم جهز أسطولاً ضخماً مجهزاً بأحدث الأسلحة وحمل فيه ١٥٠٠ مقاتل وعقد لواءه للأمير حسين أحسن قواده البحريين .

سار الأسطول المصرى في سنة ١٥٠٧ بقيادة ذلك الملاح المخنك الذى رأى أن يتخذ جزيرة ديو قاعدة لعملياته ولتكوينه . ومنها اتصل بأسطول الزاموريين الذى انضم إليه لمهاجمة البرتغاليين . وكان الأسطول البرتغالى تحت أمره لورنسو دالميدا مرابطاً في كوشين ، فقام منها واتجه شمالاً حتى التقى الأسطولان في شولا ، فهجم الأمير حسين بأسطوله هجمة صادقة وأصلى

البرتغاليين بمدافعه نارا حامية ، ففر الأسطول البرتغالي بعد أن أصيبت سفينة أميرهم ففرقت وقتل دالميدا .

وأسقط في يد البرتغاليين بعد أن رأوا أمامهم أسطولا بحريا يعادلهم في القوة والخبرة البحرية ثم هو فوق ذلك حليف وصديق لملك قاليقوط ولكنهم جمعوا بقايا أسطولهم بعد ما جاءتهم النجدة وواجهوا الأمير حسين مرة أخرى عند ديو في سنة ١٥٠٩ ، وبالرغم من أن حاكم الجزيرة خانة ورفض أن يقوم بتقديم الامداد اللازم له ، فإن الأمير حسين خاض المعركة وهزم البرتغاليين مرة أخرى .

ولكن خطرا أكبر بدأ يهدد مصر نفسها حين شعر قانصوه الغورى بأن سلطان تركيا سليم ياقوز بدأ يتحرش به وبالشاه اسماعيل الصفوى ورأى أنه في حاجة إلى تجميع كل قواه للدفاع عن مصر العزيزة الكريمة التي قامت مدى ثلاثة قرون مقام السد المنيع الذى دفع غائلة الغرب عن الشرق وبلاده .

وانهزمت مصر بمرج دابق في سنة ١٥١٧ أمام جحافل سليم الفاشية نتيجة خيانه الأميرين خيربك وجاق يردى وانهار ذاك السد المنيع وأطلقت يد البرتغاليين في الهند وبذلك بدأ عصر الاستعمار الذى لم ينته إلا في عصرنا هذا

الدكتور محمود النحاس

فى الأشادة بالتوابل

شبهه العاشق المللى؁ مرّتلْ أغنية سليمان بن داود حببته « بستان...
 فله الفاكهة الحلوة وفيه الكافور والنردبن^(١) والزعفران وفيه القلماوش^(٢)
 والقرقة. وفيه أشجار اللبان والمرّ والصّبر وفيه أجود أنواع التوابل
 الأخرى..»

حملت ملكة سبأ إلى الملك سليمان كمبات عظيمة من التوابل؁ وما أن
 انقضى ألف عام على ذلك العهد حتى حضر رجال حكما من الشرق ليقدموا
 للطفل المقدس فى بيت لحم؁ الذهب واللبان والمرّ.

(١) سبل الطيب .

(٢) القصب الذريرى وفيه جذور زيت طيار وهو عطرى مرّ ومو المعدة .

تمهيد

تقص الصفحات التالية حوادث معينة في حياة رجال أبطال مغامرين ،
من مواطن مختلفة جابوا البحار المجهولة في طلب التوابل فاكشفوا
في طريقهم بلداً جديدة لم تكن معروفة من قبل .

كانت فكرتي في أول الأمر أن أبدأ كتابي بقصة فاسكو دا جاما
(Vasco da Gama) أول من أمعن في البحر إلى ما وراء رأس الرجاء
الصالح في طلب التوابل صدوعاً بالأوامر الصادرة إليه ضمناً .

على أنني لم ألبث أن تبين لي ضرورة الرجوع إلى تاريخ البرتغال . أولاً
لأنكم من 'تقدير أعمال أولئك الأبطال حق قدرها ، أولئك الذين اتخذ
كويش (Camoens) (١) من بساتهم مادة لقصائده اللسيديات (Lusiades) .
فمن الشواهد الجلية الواضحة أن عام ١٤١٥ وهو العام الذي استولى فيه
البرتغاليون على مدينة سبته لا يقل خطراً وأهمية عن عام ١٤٨٧ الذي
دار فيه برثولوميو دياز (٢) حول القارة الأفريقية من جنوبها ، فقد بلغت
البرتغال يومئذ أوج مجدها بعد جهاد دام اثنين وسبعين عاماً وفقاً للخطة
التي وضعها ملوكها . على أنني وجدت نفسي مضطرة إلى التعمق في تاريخ
البرتغال إلى ما قبل هذا التاريخ لأنهم الحوافز التي استنهضت همهم حق
الفهم ومنطق النتائج التي ترتبت على هذا النشاط الفذ . ثم انتقلت من ميدان
التاريخ إلى ميدان قصص الجوايين وما زلت أتبعها حتى انتهيت إلى شخصية
«القرن» يوحنا ، التي يكتنفها الغموض وهو الذي يزعم أن الفلفل ينبت

(١) شاعر برتغالي مشهور ١٥٢٥ م — ١٥٨٠ م ولد في لشبونة ومات من الفاقة .
مجد فاسكو دا جاما في قصائده المعروفة بالوسادات وهي عشر قصائد تعتبر من أروع
الشعر البرتغالي .

Bartholomeo Diaz (٢)

في حقول مملكته . بل أنى اضطرت بعد ذلك كله إلى الخوض في مزاем ما قبل ذلك العهد - إلى الفردوس الأرضي الذي أعتقد الناس في العصور الوسطى بأن التوابل والأفاويه كانت تأتيهم منه .

في عام ١٥١١ استطاع ربانة السفن البرتغالية الوصول لأول مرة إلى تلك المجموعة من الجزائر التي انفردت وحدها في عالمنا الفسيح بزراعة أشجار جوزة الطيب والقرنفل فأطلقوا عليها اسم « جزائر التوابل » .

وكان الذي استرعى إهتمامى بوجه خاص في تاريخ البحث عن التوابل، بعض حوادث إنسانية معينة وعوامل سياسية قربت إلينا وإلى عصرنا الذي نعيش فيه أولئك الملاحين الذين مغرروا البحار في طلب التوابل كما قربت إلينا نشاط ملوكهم الدبلوماسي .

ولقد تتبع رجال البحار من برتغاليين وفرنسيين وهولنديين وإنجليز حتى نهاية أهدافهم عند جزائر « ملوك »، جاعلة نصب عيني تلك العوامل الإنسانية والسياسية متعمدة عدم الخوض في الموضوعات المعروفة للجميع والتي كانت معالم من معالم التاريخ بفضل تلك السباحات البحرية .

وقد يبدو أنه ليس هناك أية علاقة تربط بين السياسة والفلفل أو بين الدبلوماسية وبين جوزة الطيب والقرنفل . بيد أن هذه التوابل قد تأثرت بها مصائر عدة دول أوروبية دفعتها شهوة الحصول على التوابل للسفر إلى البلاد التي تنبت فيها ثم إلى الفتح والاحتصاب .

لقد توصلت إلى معرفة الرجال الذين يروى أخبارهم كتابي هذا معرفة وثيقة حتى أصبح الكثير منهم من أصدقائي حقاً . فلقد بذلت كل ما في وسعي لتفهم عصرهم وعقليتهم ومبلغ علمهم واستعدادهم لمغامراتهم التي اكتفتها الأخطار من كل جانب .

وما زاد من مروري في الكتابة عما كانوا يبحثون عنه هو أنني زرت كثيراً من العواصم والبلاد التي كان لها إتصال بتاريخ التوابل ، لشبونه ،

القاهرة ، الإسكندرية ، سيلان ، غرب أفريقية ، الزنجبار ، مدغشقر والصين .

وفي موريتانيا شاهدت أشجار توابل زرعها في القرن الثامن عشر مسيو بيير پوافر^(١) الذى كان من نتيجة إقدامه ونشاطه ومغامرته أن جزائر ملوك لم تعد تنفرد بزراعة القرنفل وجوزة الطيب . فن مشاتله أرسلت بذور هذه الأشجار النفيسة إلى الزنجبار ومدغشقر اللتين أصبحتا أهم مصادر القرنفل في العالم . والواقع أن الزنجبار أصبحت تنافس سيلان وجزائر ملوك في التوابل والأفاويه .

وأنتى أدين بجزيل الشكر لصديق المرحوم الجنرال فيلونو^(٢) من كبار المهندسين الفرنسيين الذى وضع تصميمات خط ماجينو^(٣) فقد كان لى خير عون . وهو لم يكتف بنقل كتابى هذا إلى اللغة الفرنسية فى أسلوب عذب صحيح العبارة حتى تبدو الترجمة وكأنها الأصل ، بل ذهب إلى أبعد من هذا فنقد النص الإنجليزى الأصلى ونقح التعبيرات البحرية العديدة التى سميتُ بها .

وأود كذلك أن أخص بشكرى الدكتور هيوميل^(٤) وكيل الجمعية الجغرافية الملكية لتفضله بقراءة نص الكتاب جاعلا تنقيحه نصب عينيه كلما دعت الضرورة إلى ذلك ولحسن تشجيعه لى .

سونيا . ي . هاو (Sonia E. Howe)

باريس ١٩٢٧ — لندن ١٩٤٦

الجزء الأول التوايل في أول عهدنا بها

**** معرفتي ****
www.ibtesama.com
منتديات مجلة الإبتسامة

الفصل الأول

من الجنة إلى تنبكتو

« وكان نهر يخرج من عدن ليسقى الجنة . ومن هناك ينقسم فيصير أربعة رؤوس . اسم الواحد فيثون وهو المحيط بجميع أرض الحويطة حيث الذهب واسم النهر الثاني جيحون ^(١) . هو المحيط بجميع أرض كوش . واسم النهر الثالث حدّاقل . وهو الجارى شرق آشور . والنهر الرابع الفرات ،

[سفر التكوين — الاصحاح الثانى ١٠ — ١٤]

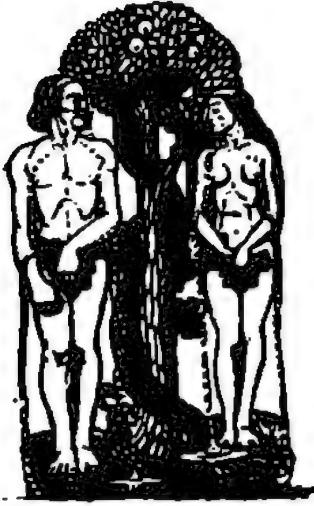
ساد الاعتقاد بوجه عام إبان القرون الوسطى بأن التوابل والأحجار الكريمة تأتي من جنة عدن ، تحملها إلى الدنيا أنهار تنبعث منها . وكان الجغرافيون يوضحون موقعها على خرائطهم برسم دائرة أو نصف دائرة يكتبون إلى جانبها في ثقة تامة . « هنا موضع الجنة » ، وكانوا يعتقدون أنها تقع بالشرق في أقصى شماله ، عالية مرتفعة حتى أنها لتلامس القمر ، تحيط بها أسوار شامخة تكسوها أوراق الأشجار الخضراء وتقوم من حولها الحصون . وكان هذا المكان الذى يثلج الصدور وغرسه يد الله جل شأنه والذى ترعرعت فيه الأشجار الباسقة وانتشرت منه الروائح العابقة — كان هذا المكان بمعزل من مساكن البشر تفصل بينه وبينها البحار والجبال والصحارى . فكل اتصال مباشر بين الجنة والعالم معدوم إلا عن طريق هذه الأنهر الأربعة التى تنبعث منها .

هذا ما كان عليه عامة الناس أيام الحروب الصليبية بشأن هذه الأنهار فقد كانوا يعتقدون أن نهر الفيثون أو الجانجيز يخرق في مجراه أرضا

(١) جيحون كما يعرف اليوم نهر بآسيا الوسطى يسمى عند الإنجليز أكوس وإليه تنسب الجهة المشهورة عند العرب ببلاد ما وراء النهر واسمه بلغة التتار أموداريا .

ملينة بالتوابل والأحجار الكريمة وأن نهر الفرات كان يفيض بالجواهر والأحجار الكريمة أيضاً وأن نهر دجلة في تدفقه السريع من الفردوس الأرضي كان يحمل معه التوابل، وأن نهري جيحون أو النيل الذي كانت ترتفع مياهه إلى سطح الأرض غير بعيد من أيلانت، كان يجري أولاً حول أثيوبيا ثم يخترق بعد ذلك أرض مصر.

ولقد قيل للسيد دي جوانفيل عند ما كان بالاسكندرية مع القديس لويس^(١) أن جميع التوابل التي تعرض بأسواق القطر المصري تأتيتها من الفردوس الأرضي. أما الطريقة التي كان يحصل بها الناس على هذه التوابل فهي كالآتي: هناك حيث ترتفع مياه النيل إلى سطح الأرض يمد الصيادون شباً كههم بعرض النهر في المساء فإذا ما أقبل الفجر ضموا شباً كههم اليهم وما أكثر ما كانوا يجدون فيها من القرقة والجنزير والرواند والقرنفل وأخشاب الصبر وما إلى ذلك من صنوف التوابل والأفاوية الطيبة. على أنه كان يقال أيضاً أن هذه التوابل كانت تأتيتهم من أرض أوفير، وهي جزيرة تقوم في وسط نهر جيحون بها جبال عديدة من الذهب وبها التوابل المستملحة الطيبة وما أصدق ما كان يقوله الناس من أن العثور على هذه الجزيرة الذهبية، مثل الذهب نفسه يعسر العثور عليه.



ويصف السيرجون مند قبل جنة عدن بأنها تقوم وسط صحراء مرعبة لا يستطيع البشر اجتيازها بالرغم من أن النهر المنبعث من الجنة يخترقها وإن لم يكن به قطرة من الماء قط، ولكن يندفع فيه، على حد قوله، سيل جارف ثلاث مرات في الأسبوع تتألق أمواجه

كبريق الماء تحت أشعة الشمس، ولكن هذه الأمواج لم تكن سوى جدول من الجواهر والأحجار الكريمة فكان الناس يبادرون إلى جمعها كلها حملها النهر.

(١) هو لويس التاسع ملك فرنسا الذي قاد حملة الصليبيين السابعة وأسرى مدينة المنصورة.

وروى هذا الرحالة المعوار، كيف أنه وصل هو وأصحابه إلى واد يزخر بالجواهر والشياطين في آن واحد، وكيف أنهم قبل أن يقدموا على اجتيازه كفروا عن خطاياهم بالاعتراف وتقبل السر المقدس استعدادا للموت، وهو يعتقد كما اعتقد رفيقه أن نجاتهم من المكروه ترجع إلى تعفهم حتى عن لمس تلك الحواهر. فللشياطين حيل وقدرة على جعل الأشياء تبدو على غير حقيقتها الأصلية .

فلا جرم أن كانت الأحجار الكريمة والتوابل، من السلع التي ارتفع ثمنها في ذلك العهد ارتفاعا كبيرا .

إن الحياة في الشرق لا يمكن تخيلها مجردة من تلك الهبات المبهجة التي تحبها بها الطبيعة . فالحب والحياة، والموت والجمال، وشهوة التمتع والتعبد، والحبور والحزن، كلها تتطلب التعبير عن مظهرها الخارجي بما تضيفه عليها تلك العطور والتوابل والدهون الغالية والبخور والحلي من زينة ومباهج . على أن أوروبا الغربية لم تتصل عن كتب بصور الحياة في الشرق إلا بعد قدوم فرسانها الصليبيين إلى فلسطين لانتزاع الضريح المقدس من أيدي المسلمين^(١) . وقد ترتب على هذا أن ازدادت معلومات أوروبا عن كنوز الشرق، واستطاعوا أن يقدروا الانتفاع بها وبخصائصها المتنوعة حق قدره ، فازداد طلب الناس للتوابل لمعالجة الطعام بصورة ملبوسة ، وازدادت حاجة الصيادلة إليها لصنع المرامم والأشربة التي كانت تضاف إلى تركيبها الكاسيه^(٢) والقرقة والكندر والقرنفل وجوزة الطيب والفلفل ، إما لتسكين الأعصاب أو لتنشيطها .

وفي القرن الثالث عشر ، خطرت لراهب علامة يسمى برثولوميو أنجليكس^(٣) فكرة طيبة لوضع دائرة معارف كان لها فضل كبير في إطلاعا

(١) في الأصل الكفار ، وهو يدل على مدى نمص المبحين في القرون الوسطى .

(٢) جنس من النباتات البقولية يخرج من بعضها السنا .

(٣) Bartholomeus Anglicus

على ما كان يعتقد أهل ذلك العصر بشأن التوابل والأحجار الكريمة .
وقد دأب هذا الراهب في مؤلفه ، على ذكر أسماء الكتاب الذين نقل عنهم
من إغريقين ولا تينيين ، ومنهم الجغرافيون والمؤرخون والفلاسفة والجوابون
والرهبان الخ الخ .

ولقد التزم منتهى الدقة وصدق الرواية في كل ما نقل إلينا ، سواء في ذلك
القصص والأساطير ، أو الوقائع والحوادث التي لا يتطرق إليها الشك .
فتحت مادة « خشب الصبر » تقول دائرة المعارف المذكورة .

المفروض أنه ينبت بين أشجار الجنة الأخرى وينحدر منها إلى العالم
نتيجة حادث من الأحداث ، أو يجرفه تيار نهر السند^(١) . ومن بين منافع
خشب الصبر العديدة أنه حينما ينقع في النبيذ يساعد على شفاء القلب من جميع
ما يعتره من أمراض ونوبات .

وتحت الإسم الشامل لفصيلة اللسان نقرأ (أن شجرة اللسان تنبت حول
بابلون^(٢) في مصر ، وأن جميع فوائدها طيبة . فعصيرها يأمب المخب حتى لكأنه
يشعل ناراً . وأهم خصائص اللسان أنه يذيب ويلطف ويفنى ويبيد ، ويحفظ
جثث الموتى من التعفن) .

وأحسن أنواع اللسان هو المستخرج من الأشجار المعروفة بلسان
إسرائيل ، قرب مكة ومن « المطرية » قرب بابلون بمصر .

وبشأن هذا المكان الأخير تروى الأسطورة التالية .

نزلت الأميرة المقدسة لذتريح أثناء فرارها إلى مصر بمكان غير بعيد
عن بابلون (إسم القاهرة في تلك الأيام) جلست السيدة مريم العذراء على
الأرض وفي حجرها طفلها الصغير^(٣) بعد أن أجهدتها السير ونال منها

(١) Indus

(٢) حصن بابلون بمصر القديمة

(٣) في الأصل (ابن الإله)

العطش . وهنا حدثت المعجزة . فقد أخذ الطفل المقدس يرفس برجله الصغيرتين كما تفعل الأطفال فلامس كعباه الأرض وما أن حدث ذلك حتى تفجرت عين ماء في الموضع الذي لمسه كعباه فاستطاعت السيدة العذراء أن تروى ظمأها من ذلك الماء وأن تغسل لفائف الطفل أيضا . ثم نبتت حيث تساقطت نقط المياه المعتصرة من لفائف الطفل شجيرات من اللسان لانزال تنبت وتزهر في ذلك المكان منذ ذلك العهد يزورها الحجاج في طريقهم إلى بيت المقدس للحج وفي انصرافهم منه حاملين معهم إلى أوطانهم ما أمكنهم الحصول عليه من ذلك اللسان .

ولما رأى سلطان مصر تهافت الحجاج على زيارة هذا المكان وحرصهم على التزود من ورق اللسان استقر رأيه على أن يستغل هذا النبات ليكون مصدر ربح له فابتنى سوراً حول الموضع وكان يحضر بنفسه عملية استخراج زيت اللسان الغالي في كؤوس من الفضة .

على أن الجانب الأكبر من دهن اللسان كان يستورد من جزيرة العرب . ويقول الأخ برثولومئوس أن الإغريق كانوا يسمون جزءاً من الجزيرة العربية Eudaimon ويسميه الرومان Felix^(١) .

وعن جزيرة العرب السعيدة كتب الجغرافي الاسكندري ديونسيوس Dionysius في القرن الثالث .

أنظروا الروضة الساحرة الخالدة
أبداً معطرة يفوح منها عير اللبان
وعير المر والقلش والقرقة العاطرة
والبخور الذي يقدم على مذبح القربان
فهنا المشتري أنزل باخوس^(٢) في هذا المكان
فمنذ مولده تضوع كل زهر وريحان

(١) أي السعيد .

(٢) ابن الإله جويتر (المشتري) في أساطير الرومان . وهو الذي ديونسيوس هنداليونان .

وأطلق المصريون أيضا على هذا الجزء الخصب من الجزيرة العربية اسم «السعيد» لأنهم كانوا يحصلون منه على كل ما يحتاجون إليه من التوابل والعطور .

ولكن التوابل وإن عزى إليها مثل هذه القيم العلاجية العظيمة إلا أن ما عزى إلى الأحجار الكريمة من القيمة العلاجية كان أوفر نصيبا — يدل على ذلك المثل القائل «إن قيمة الأعشاب عظيمة ولكن قيمة الأحجار الكريمة أعظم» ويقول الأخ برنولومبوس : «ليس الاعتبار بالموضع الذى توجد فيه الأحجار الكريمة . فبعضها يوجد فى قاع البحر وبعضها يوجد بين حصى الأنهار ولكن الأحجار الكريمة إذا شرف جوهرها حلت فيها بركة الخالق وعظمت قيمتها حتى ما كان يوجد منها فى بطون الطيور والزواحف . والحق إذا نحن آمنّا بقول دائرة المعارف كان كل ما يحتاج إليه الإنسان لينعم بسلامة العقل والجسد هو أن يقرن إلى شخصه بعض جواهر معينة لتضفي عليه الفضيلة والشجاعة والاخلاص وليصبح محبوبا وبما من من الأخطار .

ومفعول بعض الجواهر المعينة من هذه الأحجار الكريمة لا يظهر على الوجه الأكمل إلا إذا قرنت إلى جزء معين من الجسد فالماس مثلا إذا وضع على الكتف الأيسر أو تحت الإبط أكسب صاحبه مناعة ووقاه شر الخصومات والنشاحن والكابوس والأطياف . لأنه جوهر المحبة والوئام .

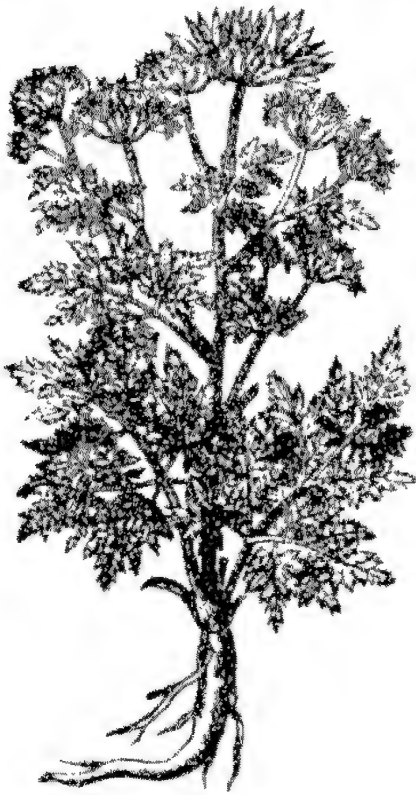
وعلى الرغم مما عزى إلى معظم أنواع الأحجار الكريمة من الفضائل فإن الحجر الذى سماه براتين^(١) يعتبر أفضلها من الوجهة العملية لحامله لأنه يمسح الذباب ولو طحلى جميع بدنه بالشهد، ويعتبر الحُصْفِير^(٢) (الياقوت الأزرق) أكرم الجواهر وأليقها بتزيين أصابع الملوك . فهو يحفظ سلامة أطراف الجسم ويُلطف. ثورة الحمى إذا علق قرب موضع النبض أو عروق القلب

Barallicine (١)

Sapphire (٢)

وهو بشرح الصدور ويساعد على تخفيف حدة الانفعالات القلبية ويوقف نزيف الأنوف إذا وضع على الأصداع الخ. الخ. وهو إلى جانب هذا كله يعين العراةفين ويرشدهم إلى أحسن الردود المنشودة . وللسحرة به ولع شديد . وهو يخرج المساجين من سجونهم ويفتح ما استغلق من الأبواب بمجرد لمسها . والجواهر وإن وجدت في الجنة إلا أنها توجد كذلك في جزيرة سيلان التي يزعم أن آدم وحواء لبثا بها خمسمائة عام يذرفان الدموع لمقتل قابيل . ومن هذه الدموع تكونت رويداً رويداً بحيرة تمور بالأحجار الكريمة التي تولدت من الحب والحزن .

وقد سجل الراهب اودوريكس^(١) الذي ساح في ربوع الشرق خلال القرن الرابع عشر ، هذه الرواية في يومياته مع إضافة بعض تفاصيل قليلة تنصل بهذه البحيرة مضمونها أن ملك هذا القطر كان يسمع لفقرائه رعيته



شجرة الر

بالغوص في البحيرة مرتين كل عام لجمع الأحجار الكريمة على شريطة أن يصطلوا لله ليبارك روحه ويخصها برحمته .

ولما كانت البحيرة ملأى بالعَلَق^(٢) وأشباهاها من ماصة الدماء فقد أمر الملك بأن يدهن الغائصون في البحيرة أجسادهم بعصير الليمون .

ولقد أيد السيد نيقولا دي نيفولا^(٣) العالم الجغرافي بيلاط هنري الثاني ملك فرنسا— هذه الوقائع بعد مضي مائتي عام على رواية الأخ الراهب برثولوميو . ثم إنه زار جزيرة العرب فكتب عنها عن

Odoricus (١)

(٢) دوية في الماء تمتص الدم .

Nicolas de Nicolay (٣)

تجربة شخصية . فكان من بين ما كتب : إن هذه المنطقة تفوق كل ما عداها في العالم خصبا في النباتات النادرة والمواد البلسمية . والجزء الواقع في أقصى جنوب هذه المنطقة تكسوه غابات البخور وأشجار المر والقرفة والكاسيه واللادن فما أزكى وأرق الرائحة العبقة المنبعثة من هذه الاشجار حتى لكانها لم تكن من أشجار هذه الدنيا وإنما هي أشجار قدسية علوية وكأنما الطبيعة قد حشدت في هذه الرقعة من الأرض أروع العطور شذى وأعبقها أرجا وأكثرها حلاوة وأسرعا في شفاء الناس .

ولنعد إلى دائرة المعارف ، والكاسيه ، نوع من التوابل له رائحة طيبة نيلة تشبه رائحة بلسان دسبأ ، إلا أنه يفوق اللسان طيبا . وكانت فوائد الكافور ومنافعه كثيرة متشعبة حتى أن مؤلف دائرة المعارف وجد نفسه عاجزا عن أن يحصيها عددا . غير أنه ذكر على كل حال أنه إذا مزج بالنبيذ حرك الشهوة أوأولة العملية الجنسية . ويبدو أنه كان يعزى للقردامون^(١) معظم الفوائد العلاجية المتنوعة . طبقا لكيفية مزجها عند تعاطيها فيكون المزج بالماء أو بالنبيذ أو بالخل .

أما القرفة فقد ذكرت دائرة معارف الأخ الراهب برثولومبوس أنها — إلى جانب نموها في جنة عدن — تنمو في بلاد الحبشة الصغيرة في أرض بني تروجلوديت^(٢) وهي توجد أيضا في أوكار الطيور وخاصة في أوكار السمندل^(٣) الذي يقول عنه الأخ برثولومبوس أنه من أصل خرافي . ثم يواصل الكلام فيقول : هذا الطائر بعد أن يعمر ثلاثمائة عام ويشعر بالضعف يأخذ في بناء عش له من أغصان شجر القرفة والكاسيه والكندر والمر . وبعد ذلك يجلس السمندل في عشه ثم يشعل فيه نارا فيحترق . وبعد مضي ثلاثة أيام تتولد من الرماد امرأة صغيرة جدا ثم يتضائل حجمها ويبدأ الريش يكسو جسمها وفي النهاية تصبح طائرا .

(١) نبات الكراوية البري

Troglodytes (٢)

(٣) طائر خيالي

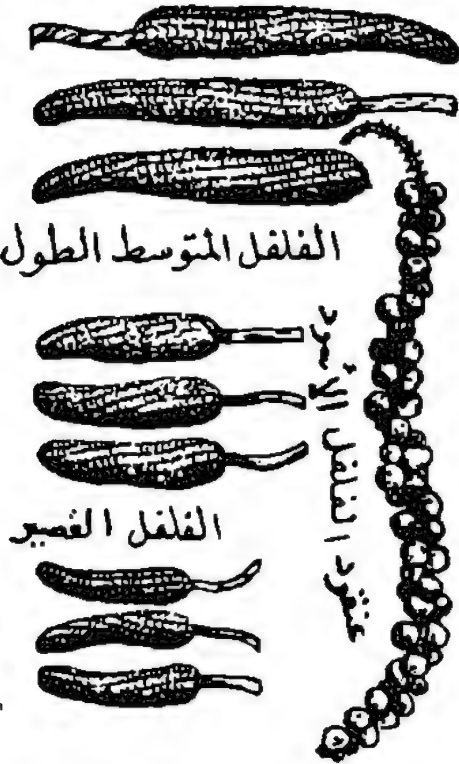
وكان للقرنفل في العصور الوسطى أهمية كبرى في نظر الصيادلة - لما له من الفوائد العلاجية إلى جانب فوائده في تقبيل اللحوم والمشروبات. وتحت مادة القرنفل تقول دائرة المعارف بأنه ينبت في الهند وأن فوائده كثيرة متعددة. فهذا التابل يصلح المعدة والكبد والقلب وهو يريح المنخ ويشفي من الصداع... وإذا مزج بالنبيذ زاد قوة الإبصار حدة. ويداوى به التهاب العيون واحمرارها كما يعالج به هبوط القلب وهو يلطف من حدة السخوط والحنق. وكان الجنزيريل يعتبر جم الفائدة كعقار طبي إلى جانب منفعته في طهي اللحوم وأصناف الطعام الأخرى. وكانت جوزة الطيب والبهار (البساس) يمنعان من القيء وخفقان القلب. ومن خصائص زيت الهار أنه مهدئ للأعصاب. أما الفلفل فكانت الرغبة في الحصول عليه أشد من أي تابل آخر على الرغم من ارتفاع ثمنه - ولقد نُسِجَ الشيء الكثير من الأساطير حول هذا التابل حتى أنه كان يسود الاعتقاد بأنه ينبت في جنوب القوقاز في وهج الشمس وأن الشعابين والحيات كانت تقوم على حراسة الغابات التي ينبت فيها. وأنه عندما يتم نضجه تشعل النار في أشجاره فيسود الفلفل بعد أن يكون أبيضاً، وأما ما كتبه عنه الأخ برنولومبوس فهو أن الفلفل يأتي من الهند وأنه على ثلاثة أنواع، طويل ويكون حينئذ غير مستكمل النضوج، وأبيض لم تصهره النار بعد، ثم أسود - بعد أن يتم نضجه - وأحسن أنواعه الأبيض: وهو أسود من الخارج وباطنه أبيض. وهو حار حريص المذاق ذو رائحة طيبة. وليس للفلفل رونق يستوقف النظر ولكن فوائده عظيمة، بارد الملمس ولكنه حار المذاق.

وللفلفل تأثير قوى نافذ كدواء يعالج به ولهذا التأثير عدة وجوه فهو عندما يمزج بورق الغار يكون دواءً ناجعاً في حالات لدغ الكائنات السامة وعندما يمزج بالنبيذ يفيد في النزلات الشعبية والتهاب الرئة وعندما يمزج بالزيت يكون مرهماً مفعوله بعيد الأثر.

وكان يفترض للفلفل بعض خصائص خبيثة خفية، لذلك لم يكن

من الحكمة الإسراف في تعاطيه . فالكلاب إذا ما أعطيت شيئا من الفلفل كان موتها محققا . وأهم استعمال للفلفل — عدا تنشيط الشهية والجهاز الهضمي — حفظ اللحوم من التعفن .

الفلفل الأسود والأبيض والطويل



الفلفل

وكانت التوابل تستعمل بصفة مستديمة في طهي الطعام ، لكل بلد ذوقه الخاص في تفضيل تابل على تابل فسكان إنجلترا كان يطيب لهم أكل السجق الخبث والفطائر المتبلّة . لذلك كان الإقبال شديداً على احتساء البنش^(١) والبيرة متبلّة . وإن ساعات الشتاء تبدو طويلة لمن لم يساعده الحظ على احتساء فنجان من شراب دافئ مزيج بشي من التوابل والبهارات . فالفلفل والجنزير وجوزة الطيب والقرنفل والقرقة كانت كلها مبعث انتعاش للقلوب ودواء للأمراض .

وكان الفلفل ، نظراً لارتفاع ثمنه يستعمل كذلك في أغراض

أخرى فالمثل الذي كان شائعاً في فرنسا أيام القرون الوسطى ، غال كالفلفل ، منشؤه أنه كانت للفلفل قوة شرائية يتعامل بها في بعض ظروف معينة . فكان من العادات الشائعة بين رؤساء الكنيسة الفرنسية أن يتقاضوا نصيب الكنيسة من الخراج أو الزكاة ، توابلا ، فثلا كان على الأرقاء أو الاتباع (في مقاطعة برجندي Burgundy) من الذين يرغبون شراء حريتهم أن يدفعوا لرئيس دير نوتردام دي سيمير^(٢) رطلا من الفلفل . وكان رئيس أساقفة إكس Aix يفرض على كل جالية من الجاليات اليهودية المقيمة في منطقة أسقفية

(١) مزيج من الأشربة .

(٢) Notre Dame de Semur

ضرائب أو جزية قوامها الفلفل والجنزيل والشمع فظير السماح لهم بحق حيازة مدافن لموتاهم ومدارس خاصة بهم .

وكان على تجار التوابل في مدينة شالون أن يدفعوا سنوياً لراعى كنيسة سان فنسان ملء صاع فلفلًا . كذلك كان للفلفل في إنجلترا قوة شراء مثله مثل العملة المتداولة بين الناس نظراً لغلوه وندارته كسلعة . وفي العصر الاتطاعى كانت كميات معينة من الفلفل تدفع لإيجاراً للأراضى الزراعية ^(١)

وهناك نوع آخر من الفلفل في تلك الأزمان البعيدة لم يكن يجلب من الشرق الأقصى يعرف في مدينتى نيم ^(٢) ومونلييه ^(٣) باسم مالاجيت ^(٤) كان الإباطليون يتتاعونه من موانئ شمال أفريقيا . ولما لم يستطع أحد أن يخبرهم عن مصدره الأصيل أطلقوا عليه اسم « حب الجنة » وكان هذا النوع يعرف أيضاً باسم « الفلفل ذى الذنب » لأن حباته كانت داخل قرون شفافة حمراء .

على أن قصص الشرق الشعبية قد أنبأتنا عن مصدر التوابل قبل أن يكتب عنها الأخ برثولومبوس بأجبال . وأقرب مثل لذلك قصص سندباد البحرى فهما يكن من التلقيق الخرافى الذى أحاط به هذا البحار المغوار قصة مغامراته إلا أن موضوعها في حد ذاته يقوم على أساس واقعى فقد وصف لنا سندباد الأماكن التى وجد فيها التوابل وصفاً مطابقاً للحقيقة فنحن نرى سفينته في سومطرا وقد شحنت بالقرنفل والزنجبيل والكافور لتحملها إلى الهند . وهو يرسم لنا صورة دقيقة للطريقة التى يستخرج بها الكافور . ثم هو يزور جزر مالاديڤ ^(٥) حيث ينبت « الصبر » ويذكر

(١) في ديسمبر ١٩٣٧ استلم الملك بوسفه دوق أوف كورنول مائة شلن ورطل فلفل من عمدة لولستون في صفحة كايجار لأملاكه في المدينة ولم يزل التمبر « إيجار الفلفل » مستمراً إلى اليوم .

Montpellier (٣)

Nîmes (٢)

Maladive (٥)

Malaguette (٤)

لنا أنه زار ، جزيرة الفلفل ، بالقرب من ساحل مالابار . ثم هو يقارن
جزر سندا^(١) ، بجنة عدن ، فيها فاكهة من كل جنس .

يبد أنه إذا كانت رحلات السندباد البحري قد امتزجت فيها ذرات
الحقيقة بأقصى ما يصل إليه الخيال الجاح في تخليقة إلا أن القصة التي كتبها
بنيامين دى تويدبلا^(٢) عن رحلاته لا تعتبر من إبحاء الخيال . فقد ترك
هذا الحاخام المثقف موطنه في أسبانيا سنة ١١٦٠ ولم يعد إليها إلا بعد
انقضاء ثلاثة عشر عاما .

ويذكر لنا هذا الحاخام أنه نزل بجزيرة قرب «هرمز» حيث التجار من
الموصل وفارس واليمن يقايضون على سلعهم من الحرير والقطن والكتان
والبقول والحبوب بالتوابل المجلوبة من الهند . ولقد زار مدينة من المدن
تحيط بها حقول نبتت فيها شجيرات تحمل ثمار الفلفل . وبها أيضا أشجار القرفة
والجنزبل وغير ذلك من التوابل . وهو يصف مدينة أسوان القائمة على ضفاف
النيل فيقول عنها أنها مدينة عظيمة مزدحمة بالسكان تخرج منها القوافل
قاصدة «لمسكة بنين»^(٣) في الجانب الآخر من أفريقية وأن الذين استطاعوا
تحمل مشاق هذه الرحلة وأهوالها وصمدوا أمام الزوابع الرملية التي تشبه
أمواج البحار عادوا بريح وفير حاملين معهم ملح الطعام في مقابل توابل
الشرق التي حملوها إلى شواطئ المحيط الأطلسي .

وجاء بعد هذا التاريخ بثمان وثلاثين سنة ومائة سنة ماركوبولو^(٤)
من أهالي فينسيا^(٥) والذي قضى في ربوع الشرق خمسا وعشرين عاما فلم
يذكر اللجنة كمصدر للتوابل والأحجار الكريمة ولكنه ذكر البلاد التي توجد
بها هذه التوابل بالفعل . فذكر أن الفلفل والجنزبل يأتيان من شاطئ .

Benjamin de Tudela (٢)

Sunda (١)

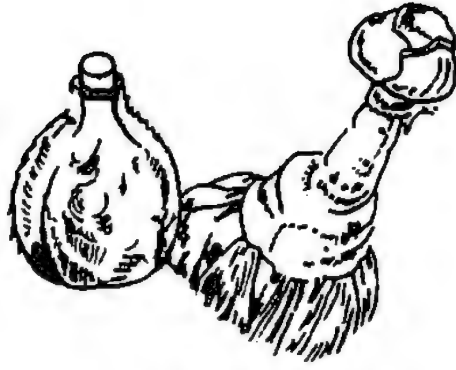
Marce Polo (٤)

Benin (٣)

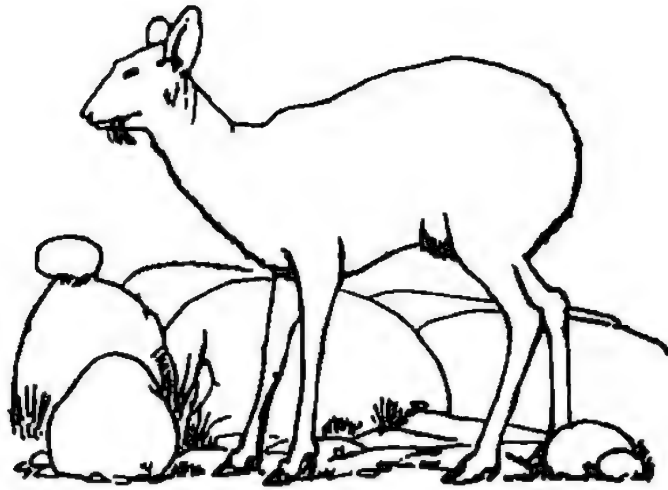
venice (٥) وهي التي تعرف عادة «بالبندقية»

مالابار وأن الياقوت الأزرق يأتي من جزيرة سيلان وأن الماس يأتي من
 جلكندا^(١) وأن الياقوت الأحمر يأتي من جبال التبت^(٢) فما أقل ما كان يعرفه
 الناس عن الكون الواسع الفسيح وما أشد إصرارهم على الاعتقاد بوجود
 الفردوس الأرضي !! لقد برهن على كل هذا برونيتو لاتيني^(٣) في كتابه
 " كنز كل شيء " ، فقد كتب عن آسيا في سنة ١٢٩٠ أنها تضم نصف المعمور
 بما في ذلك القطر المصري وذكر أن مصب نهر النيل في البحر هو بالاسكندرية
 في المكان الذي يلتقي فيه نهر النيل بمياه البحر قرب سان جورج في اتجاه
 المشرق وأن آسيا تضم كل المناطق إلى نهاية شاطئ المحيط والفردوس الأرضي .
 وفي نفس هذا الوقت ذكر حاكم أرمينيا في خطاب بعثه إلى شقيقته
 ملكة قبرص أنه عبر هو وجيشه " نهرًا يجري من الجنة " ، يقصد بذلك نهر
 الفرات . وبعد ذلك بضع سنوات في عام ١٣٠٥ روى السيد دي جوانجيل
 في مؤلفه عن تاريخ سان لويس ما تراهي إلى علمه في مصر عن مصدر التوابل
 وكيف أنها تصل " القاهرة مباشرة من جنة عدن " ، ومن ثم تحمل إلى جميع
 أنحاء المعمور وحتى إلى تنبكتو .

(١) Golconda = اسم حيدر آباد سابقا .
 (٢) Thibet
 (٣) Brunetto Latini



معدة الحك في الظلي المكي



ظلي المسك

الفصل الثاني

ليس في طاقة البشر حصر جميع من جابوا أرجاء هذا الكون الفسيح
الرحب .

فهذا ما تستطيعه الآلهة وحدها ، ولا أحد غير الآلهة ، فالآلهة السماء
لا نخفي عليهم خافية .

فليكتف الناس بأن يعلموا أن أولئك الجوايين كانوا أول بناء العالم
ومؤسسية .

لقد ابتنوا العواصم وأقاموا الدول العظام .
وشقوا الطرق يميناً وشمالاً وسط بحار لم يكن للناس بها علم من قبل .
وحينما استبدت بنا الشكوك وخيم ظلام المجهول كانوا أول من أثبت
للحياة وجوداً وجعل لها معنى .
« ديونيسيوس الاسكندري ، (١) » .

قامت الامبراطوريات وسقطت ، وازدهرت عواصم ومدن كانت
كالمسكات يأتمر بأمرها العالم ثم ما لبثت أن هوت عن عروشها ، واندثرت
أمم كان لها السيادة من بين الأمم وخلفتها غيرها ، ولكن مهما يكن من أثر
التقلبات في المحيط السياسي العالمي ومهما يكن من تعددها وتشعبها ، ومهما
يكن من تحول مرا كز المدنية وانتقالها من مدينة إلى أخرى فإن شيئاً
لم يستطع شل حركة تجارة التوابل أو منع ازدهارها واطراد نموها .

كانت تجارة التوابل منشأ العلاقات بين الأمم . منها تكونت حلقات
الاتصال بين فترات التاريخ ولها يرجع الفضل في إيجاد الاتصال بين الشرق
والغرب بصورة مستمرة .

Dionnysius of Alexandria (١)

فالطرق التي سلكتها القوافل المحملة بتوابل الشرق لم تلبث أن أصبحت أهم شرايين الاتصال في آسيا وأفريقية . وقد عُدل بعض الوقت ، في بعض الأزمنة ، عن انتهاج بعض هذه الطرق ، ولكن قَدَّر لها أن تستعيد ما كان لها من أهمية بعد عدة قرون .

وهناك طرق لم تنقطع القوافل عن سلوكها منذ آلاف السنين بينما فتحت طرق جديدة منها ما اقتضت فتحه أحداث معينة لها خطرها وأهميتها في محيط السياسة الدولي . ومنها ما اقتضاه تزايد الطلب على توابل الشرق .

إن لتجار هذه التحف النفيسة التي تجود بها الطبيعة جاذبية وبهجة ليست لسواها ، فهي لا تروق للخيال لحسب ، ولكنها تروق للحواس أيضاً . فالمنع المبهجة التي تؤثر على الأحاسيس والمشاعر من رائحة طيبة ومذاق حلو إنما تشملها كلمة واحدة هي ، التوابل ، أو بمعنى أوسع ، العطارة ، . وليس جميع الناس يعلمون بأن هذه السلع التي تطيب لها النفوس ظلت مدى قرون عديدة أهم ما كان يتبادله الشرق والغرب من سلع .

فتاريخ التجارة ، ثم تاريخ الملاحة بعد عام ١٥٠٠ ميلادية مرتبطان ارتباطاً حيويًا بالعطارة والتوابل حتى يمكن القول بأنه منذ الوقت الذي استدار فيه برثولوميو دياز ^(١) حول أقصى نقطة من جنوب أفريقية بدأ عصر جديد في تاريخ البشرية . ومنذ ذلك الحين أخذ أبناء الأمم الأوروبية يسافرون إلى البلاد التي تنبت فيها التوابل لجلبها بدلاً من الانتظار حتى تجلب إليهم بطريق القوافل كما كانت الحال في الزمن الأول ، ومنذ ذلك الحين أيضاً أصبحت البحار تستخدم كطرق للتجارة إذ لم تعد حُدوداً فاصلاً بين قارة وقارة بفضل السفن الشراعية التي أصبحت تحمل كنوز الهند إلى أسواق أوروبا . ولم يعد في المستطاعة الجمل الذي كان خير وسيلة للنقل غير مدافع -

Bartholomew Diaz (١)

أن يبارى السفن ، لا في نقل البضائع ، ولا في السرعة . وكانت النتيجة التي ترتبت على ذلك أن زادت كميات التوابل المستوردة فانخفضت أسعار التكلفة واتسع مجال استعمال التوابل حتى أصبحت في متناول جميع الناس ، تستعمل في البيوت المتواضعة وفي أفقرها كمواد عادية لا غنى للناس عنها في أى يوم بعد أن كانت وقفا على الأغنياء باعتبارها من أخص الكماليات .

على أنه قبل أن يتم حدوث كل هذا كانت القوافل تقطع مراحل شاسعة في البر مجتازة بلاداً كثيرة لتوصل حملها النفيسة إلى مدن وعواصم تعتبر من معالم التاريخ . وإن مجرد ذكر أسمائها البعيد إلى الذاكرة مجداً مبراطوريات العالم العظيمة ابتداء من فجر التاريخ مستعرضة مجد يونان فروما فيزنطة حتى تصل إلى تلك الأيام التي النحمت فيها قوات المسيحية بقوات المسلمين .

وهذه هي أسماء أهم المدن التي كان لها إتصال بتجارة التوابل واستهلاكها منذ أول سجل للتاريخ إلى الوقت الذي عاد فيه فاسكو دا جاما من شاطئ مالابار إلى لشبونة . نينوى وبابل ، عفيس وطيبة ، قرطجنة والاسكندرية وروما ، يزنطة وبغداد والقاهرة ، دمشق وأنطاكية ، كفيّا واستراخان ، بكين وكشجار ، سمرقند وبخارى ، ملقا وقلقوط وهرمز والبصرة ، مسقط وعدن ، السويس ومكة ، جدة وسواكن ، بربره وموجادوكسا ، مرسيليا وبرشلونة ، بروج ولندن ، لوبك وتوفوجورد العظمى .

وأقدم المدن التي ذكرت يربطها بقصص الانجيل رباط وثيق في الانجيل الشئ الكثير عن التوابل وكيفية استعمالها وشدة الرغبة فيها وفي الإتجار بها وأقرب مثل لذلك قصة سيدنا يوسف الذي بيع في مصر لبعض التجار من أبناء إسماعيل كانوا يحملون معهم التوابل من الهند والبر من جزيرة العرب والبلسان الإسرائيلي من مكة لبيعها في عاصمة فرعون . وفي عهد ملك سليمان ابن داود كانت التوابل تأتيه من جزيرة العرب لا من مملكة سبأ لحسب .

وعلى شاطئ البحر الأحمر صنع الفينيقيون أسطولا لسلبان لحمل الذهب من أوفير وحمل الكنوز الأخرى من الشرق أيضاً .

ولكن طرواده — كما يقال — لم تكن متخلفة عن بيت المقدس في استهلاك التوابل والعقاقير وغيرها من منتجات الهند . فقد كانت تحمل من الهند إلى الجزء الشمالى من خليج العرب . وهناك ظل أرسنوى ^(١) والسويس ، كانت تفرغ الشحنات لتحمل على ظهور الجمال والحير والبغال حتى مدينة



Arsinoe (١)

كاسون على شاطئ البحر الأبيض المتوسط ، وكانت القوافل — نظراً لشدة الحر — تسير أثناء الليل مسترشدة بالنجوم ، ولكن الصعوبات التي كانت تعترض هذه الوسيلة في النقل دعت سيزوستريس ، فرعون مصر إلى محاولة الاهتداء إلى سبل أخرى من شأنها أن تجعل استيراد البضائع من الهند أقل عسراً ومشقة . لذلك استقر رأيه على وصل النيل بالبحر الأحمر بواسطة قناة ، فأمر ببناء سفن كبيرة في مدينة سيريم تمهيداً لتنفيذ هذا المشروع .

انقضت أربعمائة سنة منذ فكر سيزوستريس في وصل النيل بالبحر الأحمر حتى عزم دارايوس هستا سبس^(١) في عام ٥٢٠ قبل الميلاد على تنفيذ هذا المشروع ولكن عن طريق وصل البحر الأحمر بالبحر الأبيض المتوسط . ولكن دارايوس اضطر إلى العدول عن هذا المشروع بعد اقتناعه بأن أراضي مصر تنخفض كثيراً عن مستوى مياه البحر الأحمر وأنه من المحتمل أن تغطى المياه المالحة أرض مصر فتقضى على كل أمل في زراعتها .

أما الطريق التي كان يسلكها التجار من نسل اسماعيل فقد ظلت مدى عصور طويلة كبرى طرق التجارة (الطريق المثالية للقوافل) . ولكن الاسكندر الأكبر المقدوني بعد توغله في الهند وبعد أن استساغ طعم الفلفل قرر فتح طريقين آخرين لحمل كنوز الهند وتوابلها إلى ممتلكاته ، إحداهما تمتد ببحراً وبرا عن طريق البحر الأحمر إلى الاسكندرية ثم من الاسكندرية عبر البحر الأبيض المتوسط إلى اليونان . والطريق الثانية كانت بواسطة الخليج الفارسي لتكوين ممتلكاته الآسيوية . ولكن الفاتح العظيم وافته منيته قبل أن يتسع له الوقت لتنظيم مشروعه ووضع موضع التنفيذ ، بيد أن بطليموس ملك مصر شرع في تنفيذه فأمر بحفر قناة بين البحر الأحمر والبحر الأبيض

(١) Darius Hestaspis شاه إيران ولد سنة ٥٢١ وتوفي سنة ٤٨٥ ق.م. وحد امبراطوريته وضمها وفتح الهند وأخضع ترايا وقديونيا ولكنه انهزم أمام الاغريق في معركة ماراثون .

المتوسط . وبالرغم من أن عملية الحفر وصلت حتى البحيرات المرة إلا أن المشروع عُدل عنه بعد ذلك لأنه تبين أن الأراضي تنخفض عن مستوى البحر الأحمر بثلاث أذرع .

ولكن في الوقت نفسه كان هنالك مائة وعشرون سفينة تبحر سنويا من الهند وإليها ، وكانت الميناء التي تبحر منها السفن وتعود إليها في مدينته برنيس على شاطئ الحبشة . وكانت الرحلة تستغرق عامين .

أصبحت الاسكندرية أكبر مركز لتجارة التوابل حتى أن أحد أبواب المدينة سمي " باب الفلفل " . ولتجنب أخطار البحر الأحمر بسبب المياه الضحلة والجزر ، أمر بطليموس الثالث عشر والد كليوباترة ببناء ميناء على الشاطئ الغربي عند نهايته الجنوبية قرب باب المندب أطلق عليها اسم " برنيس " ومن هنا كانت البضائع تصل إلى الاسكندرية في شيء من اليسر وبذلك ازدادت حركة الملاحة إلى درجة عظيمة حتى أن البرتغاليين قدروا قيمة دخلها من الضرائب الجمركية بسبعة ملايين ونصف مليون كروسادوس ذهباً أي بحوالى ٩٠٠,٠٠٠ جنيه

بدأت روما تستهلك بدورها كميات ضخمة من التوابل فشيدت المخازن العظيمة لحفظ الفلفل والقرقة من تسرب الديدان إليها أو التعفن بسبب رطوبة الجو . وفرضت على هذه التوابل المستوردة ضرائب زادت في دخل خزانة الدولة حتى قال الشاعر برسيوس Persius

أسرع التجار إلى الهند المحرقة حيث مطلع الشمس ، يدفعهم الجشع والرغبة في الربح الدنيء .

ومن ثم يعودون بالفلفل والعقاقير بعد أن بذلوا في التوابل مقتنياتهم الإيطالية .

واستهلكت طقوس العبادة ودفن الموتى كميات هائلة من هذه العطور

والتوابل فرى النيران بأمر نيرون قد التهمت في جنازة بوبيا^(١) جميع القرقة المستوردة من جزيرة سيلان خلال عام بأكمله .

ويشير الشاعر عبه المتقدم الذكر في هجاء لاذع إلى التوابل كمصدر من مصادر الثروة كما يذكر بعض وجوه استعمالها فيقول —

ماذا يهملك أنت إذا اهل أناؤك الذى يوضع فيه رمادك .

ماذا يهملك لو زكت جثتك تحترق بغير توابل وبخور .

ماذا يهملك لو منعت عن رماد حطامك تلك العطور .

ماذا يهملك لو اشتريت الكاسيه المتعفة من رهط اليهود .

لو سألنا بستيوس^(٢) الحكيم لأجاب

كل هذا الترف هباء ، أبهة الموتى غرور

نحن لم نعرف مثل هذا الترف الباطل من قبل .

كل هذا جاءنا به الإغريق المخشون .

كل هذه اللعب ، كل هذا العبث ، جاءنا من أثينا

البلع والفلفل قد شلا عضلات روما .

وشكا كاتب روماني آخر^(٣) من أن الهند وبلاد العرب تستفد من أموال

الامبراطورية الرومانية (ما قيمته بعملتنا) ثلاثون مليوناً من الجنيهات سنوياً

مقابل أشياء تافهة لا يمكن أن يحسبها العاقل حتى من مستلزمات الكماليات .

وكان أهل روما يدفعون ثمنها ذهباً وفضة لذلك سن قانون يحرم ارسال

الذهب خارج روما استناداً إلى أن الأموال التي تنفق على هذا النوع من

التجارة لا يجنى من ورائها غير الكماليات — آفة الفضيلة والمعول الهدام

للالامبراطورية .

(١) كانت عشقة نيرون قبل أن تكون زوجاً له قتلها ركلاً عام ٦٥

(٢) بليني

Bestius (٢)

(٣ م — فى طلب التوابل)



تجار العرب من نسل اسماعیل یبتاعون یوسف بن یعقوب
(من مخطوط فارسی یرجم عهدہ إلى القرن الخامس عشر)

وأعظم شاهد على مدى ما لفته من الأهمية تجارة التوابل في تلك الأيام ذلك الوصف الدقيق الواضح الذي جاء في سفر الرؤيا ^(١) عن المدينة العظيمة ^(٢) ، المدينة العظيمة التي فيها استغنى جميع الذين لهم سفن في البحر من نفائسها ^(٣) بسبب ارتفاع أسعارها وتجار الأرض استغنوا من وفرة نعمها ^(٤) ، — بضائع من الذهب والفضة والحجر الكريم واللؤلؤ والبَزّ والأرجوان والحريز والقرمز وكل عود ثمين وكل أنواع من أئمن الخشب والنحاس والحديد والمرمر وقرقة وبخوراً وطيباً ولباناً ^(٥)

في الوقت الذي كتب فيه القديس يوحنا هذه الرؤيا طرأ تغيير عظيم على حركة النقل التقليدية التي كانت متبعة في حل توابل الهند وسيلان إلى الإسكندرية . ففي العام السابع عشر للبلاد قام ربان إغريق في خدمة الأسطول المصري اسمه هيبولوس ، Hipolus ، بمغامرة ترتبت عليها نتائج كان لها أبعاداً أثر في تجارة التوابل وفي فنون الملاحة .

فقد كان الملاحون حتى ذلك العهد يقيدون أنفسهم دائماً بالسير قريباً من الشواطئ في مخورهم إلى الهند لا يبحرؤون على الاندفاع إلى عرض البحار . ولكن حدث ذات يوم أن استقر رأى هذا الرمان على أن يرى ما إذا كان في الاستطاعة الانتفاع بالرياح الموسمية . ونجحت التجربة ودفعته الرياح من خليج باب المندب إلى شاطئ الهند في زمن قصير يدعو إلى الدهشة . وترتب على هذه التجربة أن فتح الملاحون أعينهم وأخذوا يراقبون ويدرسون قوانين الطبيعة المسيطرة على هبوب الرياح الموسمية التي أصبحت منذ ذلك الحين خير عون للسفن في مخورها إلى الهند والصين .

(١) رؤيا يوحنا اللاهوتي — الأصحاح الثامن عشر من العهد الجديد

(٢) مدينة بابل

(٣) الأصحاح الثامن عشر من العهد الجديد .

(٤) الأصحاح الثامن عشر من العهد الجديد .

(٥) الأصحاح الثامن عشر من العهد الجديد .

وقد أطلق اسم هذا الربان المتواضع على الرياح الموسمية تمجيذا لشجاعته
فقرن بذلك اسمه إلى أسماء الآلهة الذكور منهم والآناث . وأخذ هبولوس
مكانه بين صفوف الآلهة أورنتوس^(١) وسفيرس^(٢) وتيفيوس^(٣) وجميع آلهة
الرياح الأخرى .

ويأتساع رقعة الامبراطورية الرومانية ازداد طلب الناس للتوابل .
لحيث تقيم الفرق العسكرية الرومانية مخيماتها الشتوية أو حيث تُبنى المدن
تظهر القرقة والفلفل ويحرق البخور سواءاً كان ذلك في بلاد الغال أو في
بريطانيا أو في ألمانيا .

وبدأ البربر بدورهم يستسيغون الفلفل . فهذا الأريك^(٤) قد قدر التوابل
حق قدرها فطالب روما، بجزء من الفدية التي طالبها بها، ثلاثة آلاف رطل من
الفلفل واضطر إمبراطور الرومان بعد ذلك بعامين عقب نهب روما
سنة ٤١٠ ميلادية أن يدفع لملك الفريجيوت المنتصر ثلاثمائة رطل من الفلفل
جزية سنوية .

على أن ازدهار حركة الاتجار في التوابل انتهى عقب الفوضى والاضطرابات
العظيمة التي حدثت نتيجة نهب البرابرة لروما وغزوهم لإسبانيا وفتح شمال
أفريقيا وما ترتب على ذلك من تقويض دعائم المدينة مضافاً إليها جميع
الحوادث الأخرى التي أصبحت من معالم التاريخ في العصور المظلمة .

فقد وقفت حركة التجارة مدة أربعمئة سنة لم تجرؤ خلالها أية أمة
على التعامل مع غيرها من الأمم لا براً ولا بحراً .

كل شيء كان يتأرجح - : ا كُنُسحت الممالك والأديان والقوانين والفنون
والعلوم والملاحة .

Euronatus (١)

Sephyrus (٢)

Typheus (٣)

Alaric (٤) ملك الفريجيوت . غزا العراق وانهب روما . مات سنة ٤١٠

ثم بدأت حركة التجارة تفتش مرة أخرى برأوبحر أبعد أن استبان الناس
 مضرة خمود حركة التجارة، لذلك استقر الرأي على محاولة استئناف التعامل
 من جديد . وأخذت الروابط — التي كانت قد انقطعت أسبابها بين الأمم ،
 خلال العصور المظلمة — تؤدي إلى تكتل مجموعات جديدة من الأمم ،
 استطاعت أن تنهض من تحت أنقاض الفوضى والاضطرابات القديمة .
 وعندما تركزت قواعد هذه الدول بدأ الإتصال بالشرق من جديد .
 ولكن الحركة التجارية لم تعد تسلك الطريق القديمة العتيدة من الهند
 إلى البحر الأحمر ثم النيل ، بل أصبحت تجارة التوابل تسلك طريقا جديدة
 في نهري السند وجيخون ، ثم عبر بحر الخزر ، ثم تصعد في نهر الفولجا ،
 ثم تنحدر في نهر الدون إلى بحر أزوف ، ومن ثم إلى مدينة تيودوسيا .
 وحدث أن اعتقد أحد حكام أرمينيا ، أنه قد اكتشف طريقا أصح لنقل
 التوابل . وذلك باجتيا زمدينة جورجيا إلى طرازوند Trebizond على شاطئ
 البحر الأسود ، على أن تشق قناة طولها مائة وعشرون ميلا لتربط بين بحر
 أزوف والبحر الأسود ، تمخر فيها السفن بشحناتها من التوابل والعقاقير
 وغيرها من السلع ، ولكن هذا المشروع الضخم ، لم ينفذ لأن الإمبراطور
 قتل قبل الشروع فيه .



تري يقود جملا

(القرن الثاني الميلادي)

سفينة ليمن تجار روما



وبعد انقسام الامبراطورية الرومانية إلى غربية وشرقية أصبحت القسطنطينية المركز الرئيسي ، وشهدت الإسكندرية تحول تجارة التوابل عنها وفقدت الطريق الممتدة على طول البحر الأحمر أهميتها، بينما ازدادت الحركة على شاطئ الخليج الفارسي ، ومنذ ذلك الوقت بدأ تجار الفرس يتعاملون مباشرة مع الهند ، وأصبحت القوافل تنقل التوابل من شبه جزيرة تشر سونيز^(١) الذهبية إلى القرن الذهبي .

والتغير الكبير الثاني الذي طرأ على طرق التجارة، وقع في مستهل القرن السابع بظهور الإسلام، الذي كان صاحب الدعوة إليه راعيا من نسل إسماعيل ، ثم مديراً لأعمال زوجه في تجارة المرو والطيب وغيرهما من التوابل والعطور . وقد كان لانتشار الإسلام أعظم الأثر في تجارة الشرق، لأن كثيراً من العرب الذين دعوا إلى الإسلام (بحد السيف^(٢)) استقروا بشاطئ الهند كتجار للتوابل والعطور وكسامة لها . وتسهلاً لحركة التجارة بين فارس والهند أسس عمر بن الخطاب ، ثاني الخلفاء الراشدين مدينة البصرة سنة ٦٣٥ م عند ملتقى نهري دجلة والفرات ، لم تلبث أن ازدهرت وأصبحت بعد مدة قصيرة من الزمن أهم مركز للملاحة كما يستدل من كتاب ألف ليلة وليلة . وقد بلغ عدد سكان البصرة في عهد الخلفاء العباسيين مائتي ألف نسمة .

وفي عام ٩٦٩ ضم اسم مدينة جديدة إلى قائمة أسماء المدن التي اقترنت بتجارة التوابل . وكانت هذه المدينة الجديدة هي القاهرة . إذ ما تم لقائد^(٣) جيوش الخليفة الفاطمي فتح مصر حتى بنى مدينة بالقرب من موضع المدينة القديمة، بابل مصر^(٤) التي لم تكن تبعد عن موضع ممفيس عاصمة الفراعنة . وقد خطط هذه المدينة بمنتهى الدقة صدوعاً بأمر الخليفة ، وسميت « القاهرة » وما قىء التجار منذ ذلك الحين يبيعون العطور والتوابل في شوارع القاهرة

(١) أو كرسونيز . اسم أطلقه اليونانيون على أرج أشباه جزائر ، الأولى كرسونيز « ترايا » وهي الآن شبه جزيرة الدردنيل . والثانية كرسونيز « طوريق » وهي القرم . والثالثة كرسونيز « سمريك » وهي الآن جتلاند الدانماركية . والرابعة كرسونيز « الذهبية » التي يحتمل أن تكون الهند الصينية الحالية

(٢) هكذا يقول السكاكبة وهو اقتراء صارخ لا يقوم على أساس من الصحة .

(٣) جوهر القائد

(٤) حصن بابليون

الضيقة ، وفي أسواقها ، حتى أن جوها المشبع برائحة التوابل والعطور العبقة الحادة طيلة القرون المنصرمة ليبدو اليوم وكأنه يحمل بين طيات دوره خيال ذلك العهد البعيد عندما كان الشرق يخطر متألّفاً في حلل ثرائه ومجده .



وفي عام ١١٦٩ أى بعد انصرام مائتي عام ، أفرد السلطان صلاح الدين للتجار من الإفرنج حياً خاصاً في القاهرة لسكنائهم ولمزاولة تجارتهم فيه ، وفي عام ١١٧٥ أوفد سفارة إلى مصر رفعت إليه تقريراً عقب عودتها ذكرت فيه أن بمصر كميات ضخمة من التوابل وبخاصة من الفلفل .

وفي نفس الوقت كانت أسماء القرنفل وجوزة الطيب والبحار قد أضيفت إلى قائمة التوابل التي كانت معروفة للناس منذ القدم .

وفي عام ١٠١٢ كان الصينيون قد استولوا على جزر ملوك بعد أن تبين لهم عظم أهمية هذه الجزر لما تنقله من التوابل ، إذ كان الاعتقاد السائد في ذلك الحين هو أن التوابل لم تكن تنبت إلا بها وليس بأى مكان آخر . وكان سكان جزر التوابل - وهو الاسم الذي أطلقه البرتغاليون على جزر ملوك فيها بعد - لا يجدون في ثمار القرنفل وأشجار جوزة الطيب أى نفع لهم ، ولكن عندما عرفت منافعها أجلى أهلها الصينيين عنها ١٥٠٣ ميلادية .

ولكن حدث بعد ذلك أن سلاطين ملقا، أقدم المدن في تلك النواحي وأهمها مركزاً، بناها اسکندر شاه في عام ١٢٥٢ — احتلوا جزائر ملوك . وكان التجار من العرب والفرس قد شرعوا في القرن الثامن يرحلون إلى ملقا لا بتياع توابلها . وحمل التجار العرب خاصة هذه التوابل من بوغاز ملقا إلى بوغاز جبل طارق .

وكان تجار الملايو يقصرون جهودهم في أول الأمر على جلب التوابل من سومطره وجاوا وبورنيو وجزر ملوك إلى ملقا، ولكنهم شرعوا بعد ذلك في حملها بأنفسهم عبر البحار إلى هرمز، وكانت تشمل ثمار القرنفل وجوزة الطيب والفلفل وزيت الكافور وخشب الصندل، وجاراهم الصينيون في ذلك .

وما هي إلا مدة قصيرة حتى كان الطلب على هذه الأنواع الجديدة من التوابل قد ازداد زيادة كبيرة جداً حتى أن الضرائب المفروضة على أهالي مدينة سانت جان أكر St. Jean Acre أى عكا لعام ١٨٨٠ سُدَّت كميات من جوزة الطيب .

على أن أحداً لم يكن يعلم شيئاً عن مصدر هذه التوابل ولا عن أصلها . فقد كان التجار الصينيون إذا سئلوا عن ذلك أمعنوا في الغموض ورووا عنها القصص الخيالية ليزيدوا من قيمتها . ولم يكشف عن سرها إلا في أواخر القرن الثالث عشر حينما ذكرها مؤلف عربي في بعض كتبه مشيراً إلى أنها تستورد من جزر ملوك .

وكانت الحروب الصليبية أهم أداة لإعادة الإ اتصال من جديد بين الغرب والشرق لصالح تجار الفريقين ، فبزغت نجوم ثلاث مدن كبيرة في المشرق كمرأ كز تجارية للتوابل، هي القسطنطينية والقاهرة وبغداد . والواقع أن بغداد بلغت أوج مجدها في تلك الأيام من ناحية التعم والترف . وامتلأت أسواقها بكميات وفيرة من السلع ، فكان فيها فراء الصين الناعم وخزفها، وفيها المنسوجات الحريرية الغالية وفيها المسك والتوابل والعطور وما إلى ذلك .

وكانت تأتيا هذه السلع من طرق شتى . لحينا من كائاي^(١) إلى كاشغر
فسمرقند فبخارى ثم عبر بحر قزوين إلى أسترخان ، ومنها تحمل في نهري
القولجا والدون إلى القرم حيث كان أهل جنوا قد أسسوا فيها إبان القرون
الوسطى مستعمرة للإتجار . وما أن ازدهرت هذه المستعمرة ، حتى عمدوا
إلى إعادة بناء مدينة تيودوسيا القديمة وأطلقوا عليها اسم « كافا » ، وهي التي
أصبحت في ذلك العهد أم المراكز الأوروبية لتجارة التوابل وكنوز الشرق
الأخرى التي كانت تحمل منها إلى القسطنطينية . وثمة طريق آخر يوصل
إلى « كافا » من كامباي ، ثم إلى الخليج الفارسي فأرمينية فالبحر الأسود .

وكانت بضائع الهند ترد على القسطنطينية كذلك عن طريق نهر الجانجيز
(الكنج) حتى أجرا ، ومن ثم إلى سمرقند ، عروس مدن آسيا الوسطى . ففيها
يلتقي الشرق الأقصى والغرب ، ولقد بلغ عدد التراجمة في هذه المدينة في عهد
من عهدها ثلاثة مترجمين ومائة مترجم يمثلون عدداً عموماً من اللغات
واللهجات ، يشهد بذلك ما سجله عقب عودتهما من سمرقند شخصان فرنسيان ،
أحدهما من مقاطعة «بريتانيا» واسمه «مالرب Malherbe» ، والثاني من مدينة
مرسيليا واسمه بلان Blanc . فهما يرويان أنهما شاهدا في سمرقند هنودا
وإرساً وأتراكا وأجناساً أخرى من الناس لهم متاجر يتبادلون فيها
العروض مع تجار الصين من أقشة مزركشة بالذهب ، ومن منسوجات
حريرية وأخشاب وأوبار الجمال ، نظير الفضة واللؤلؤ والأحجار الكريمة
والحرير والمسك والراوند وما إلى ذلك من النفائس .

وفي تاريخ التجارة لعبت جمهوريتان كبيرتان من مدن إيطاليا الساحلية
— هما فينيسيا (البندقية) وجنوا — دوراً هاماً . فقد أدركنا كما أدركت
« صور » ، في عهد عظمتها أهمية إنشاء المستعمرات للتجارة ففعلاً ذلك ،
وحالفهما التوفيق . على أن أملني «Amalfi» وبيزا — وبعدهما — فلورنسا لم
تلبت أن أصبحت من أشد المنافسات لهما . والواقع أن مدن إيطاليا الساحلية
أثرت وازدهرت بفضل الحروب الصليبية ، إذ كانت سفنها تنقل الفرسان

(١) الاسم القديم للمين

الصليبيين وكل من استنهضته الغيرة على الدين للإبحار إلى سوريا . وسرعان ما أصبحت مدن برشلونة وناربون ومرسليا منافسات للندن الإيطالية في هذا المضمار .

ومما يستحق الذكر أن ملاحى مرسيايا كانوا قد غامروا قديماً في الأطلسى بجاووه جنوباً حتى السنغال، وشمالاً حتى الزيوج، ولكنهم أصبحوا الآن أكثر إبحاراً صوب الشرق . وكانت التوابل التي ترد على مرسليا تباع في فرنسا أو تشحن إلى فلاندرز ، فدرت على التجار ربحاً وفيراً وأثرت المدينة حتى أن بائئات العرائس في عام ١٢٢٤ كانت تدفع بهاراً وجنزيلا وكرأويا برية وكانت لوائح الضرائب الجركية تفرض حوالى ذلك العهد دينين ^(١) على كل كيس من أكياس الفلفل والجنزيل .

وتحولت مونتبلية ونيم كذلك إلى مركزين رئيسيين لتجارة التوابل . على أن العلاقات التجارية مع المشرق كانت تتوقف إلى حد بعيد على الظروف الدولية — أو بالأحرى — الدينية ، فينما نرى أمراء المسلمين وحكامهم يحرمون حيناً على المسلمين كل تعامل تجارى مع النصارى نرى الباباوات كذلك أحياناً يحرمون على النصارى كل تعامل مباشر مع المسلمين . فحينما أعلن المجلس البابوى في عام ١١٧٩ قراره بتحريم الاتجار مع العرب تحول سيل تجارة التوابل إلى القسطنطينية . وكان حظ تجار فينسيا وجنوا مرتبطاً بحكام القسطنطينية ومتوقفاً على ما إذا كانت جنسيتهم الأصلية لا تينية أو أغريقية . فبحسب جنسية الجالس على العرش إذا كانت أغريقية أو لا تينية تمتعت الواحدة أو الأخرى بامتيازات خاصة أو حرمت منها . وكان لكل من الجمهوريتين مستودعات لتجارتهما في سوريا أهمها في حلب وبيروت .

على أنه في عام ١٢٥٨ ترتب على المنازعات التي استفحل أمرها بين أبناء فينسيا وبيزا وجنوا أن قفل في وجهها جميعاً ميناء عكا ودمياط .

(١) عملة رومانيا قديمة حوالى جزء من مائتين وأربعين جزءاً من الفرنك .

(٢) Flanders — اسم بلجيكا قديماً .

ولم يكن تجار برشلونة أقل همّة ونشاطاً من تجار الجمهوريات الإيطالية .
ولتجار كاتالونيا يرجع الفضل في توسطهم عام ١٢٥٠ لدى جيمس الأول ملك
أراجون لعقد معاهدة مع سلطان مصر .

ولما كانت هذه المعاهدة قد أجازت أموراً وحرّمت أموراً بسبب
الفوارق بين عقائد الفريقين الدينية فقد انتهز التجار المحابدون ، وهم اليهود
هذه الفرصة للاستغلال .

ففي بغداد كان جميع أصحاب البنوك الرسمية في عهد الخلفاء من اليهود نظراً
لأن الإسلام لا يبيح تحصيل فوائد على الأموال الموظفة . فأسسوا شركات
لمزاولة الشؤون التجارية ، وكان غالبية المساهمين في رؤوس الأموال من
اليهود . ولما كانت هذه الشركات تستهدف القيام بعمليات تجارية على نطاق
واسع فقد بذلت القروض للتجار من يهود و فرس وعرب ونظمت القوافل
وربّت رحلاتها في مواعيد ثابتة لربط المدن الكبرى بعضها إلى بعض
وأرسلت إلى أفريقية العملاء لطلب الرقيق كما أرسلتهم إلى الهند والصين
ليأتوا بالتوابل .

كان التجار اليهود سحابة قبل كل شيء ولقد روى بنيامين من أهالي
توديل أنه أحصى عدد السحابة اليهود في جزيرة كيش^(١) بالقرب من
هرمز فوجدهم خمسمائة . وكان اليهود يزاولون نفس العمل في الاسكندرية
وبرقة حيث كانت توجد جاليات يهودية كبيرة العدد .

وما أن أوفى القرن الثالث عشر على نهايته حتى كانت المنافسة بين
الاسكندرية والقسطنطينية — كركزين تجاريين — قد بلغت أشدها بالرغم
من أنه كان لكل من المدينتين مناطق توزيع وأسواق خاصة .
كانت التوابل تحمل من مصر إلى الموالي الإيطالية ومن ثم تحتاز جبال

الآلب ومنها تنحدر إلى وادي نهر الرين حتى تصل إلى هولندا . أما في القسطنطينية فكان تيار الحركة التجارية متجهاً نحو مدن البلطيك كما أن البضائع كانت تحمل في الدانوب إلى هولندا مجتازة في طريقها بسوق نورمبورج وأوجزبورج . على أن جميع الطرق التي كان يسلكها التجار بتوابلهم كانت تؤدي في النهاية إلى بروج « Bruges » أعظم المراكز التجارية أهمية في غرب أوروبا وشمالها، وبها يقيم أكبر تجار رابطة « الهنزا » الجبارة التي انتشرت مخازنها في جميع أنحاء أوروبا، فبينما كانت مستودعات مصانع الحديد في لندن تعتبر أقصى مراكز للغرب كانت مستودعات نوفوجورود العظمى تعتبر أقصى المراكز في الشرق .

كانت بروج ملتقى تجار إنجلترا وإسبانيا وفرنسا وألمانيا ففيها يقايض السماسرة على منتجات الغرب من الصوف بمنتجات الشرق من التوابل . وإليها كان يحمل صوف إسبانيا الناعم وصوف إنجلترا الخشن . وكانت أسرة مديشيس « Medicis » خاصة - وهي أشهر أسر فلورنسا، تعنى بشراء هذا الصوف لتنسج منه الأقمشة الفاخرة . وكانت بدورها تبيع السوق بالتوابل والعقاقير بينما كان تجار فينسيا يقايضون على توابلهم بالأقمشة الكتانية والصوفية من إنتاج فلاندرز . ولم تلبث أن أصبحت مدن ريجنت وأنتورب ولوفان هي أيضاً من المراكز التجارية الهامة وكذلك مدينتا بوردو وتولوز التي كانت تحمل منهما التوابل مباشرة إلى لندن حيث أسست في عام ١١٧٩ رابطة تجار الفلفل بينما لعبت في فرنسا كذلك رابطة تجار التوابل دوراً هاماً في هذا الميدان .

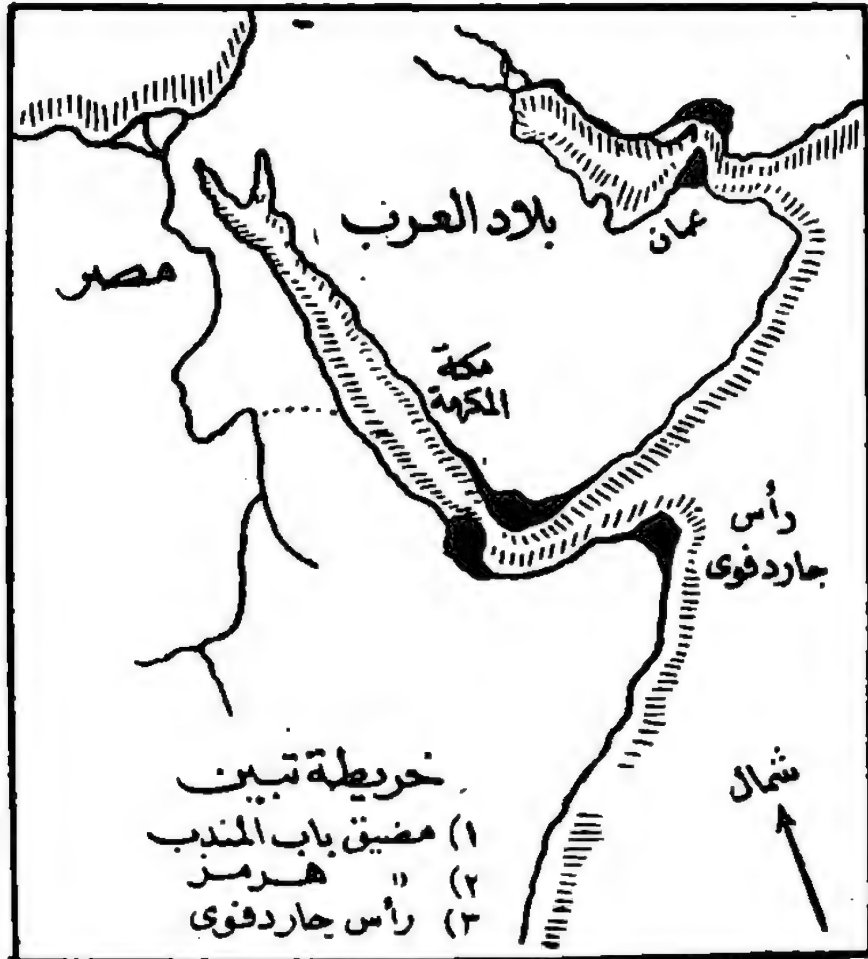
احتلت التوابل بوجه عام في أوروبا مكانة في المرتبة الأولى من الأهمية لأنها كانت تعتبر من الوسائل المفيدة للصحة - فهي بتحسينها نكهة الطعام تنشيط الشهية وتجعل في استطاعة الإنسان استساغة تلك الألوان التي كثيراً ما تكون تافهة . ومن هنا كانت أهمية ما يعزى إلى التوابل من الأثر الفعال في المساعدة على عملية الهضم وتسهيلها . فزى سان بونيفاس

St. Boniface بعد أن أقنع بفوائد التوابل للصحة ونظافة الجسم يدعو في ألمانيا إلى استعمالها في نفس الوقت الذي كان يدعو فيه إلى اعتناق المسيحية . فكلما ازداد انتشار الفلفل والجنزيرل والقرقة والكرأويا البرية ازدادت معرفة الناس بفوائد استعمالها - فمن ذلك أن الأديرة التي اعتادت أن توزع على الناس في ألمانيا حتى ذلك العهد لونا من الخبز يسمى كعك المحبة Hebkuchen شرعت في إضافة الفلفل إلى عجينه فسمى منذ ذلك . التاريخ بالكعك المفلفل (pfetkuchen) وحل محل كعك المحبة التقليدى .

ولقد أحكم تنظيم تجارة التوابل بعناية تامة فحسبت تكاليف النقل في البحر والبر بكل دقة حتى ماتحيزم في ملهم واحد . فلا جرم أن أصبحت تجارة التوابل في طليعة الأعمال المالية المربحة يتسع ميدانها لجميع الناس ، فأكاد القرن الثالث عشر يوشك على الزوال حتى كان الحصول على التوابل أمرا ميسورا لاعتدال أثمانها ، ولكن فجأة تغير كل ذلك .

في عام ١٣٠٠ ميلادية استقر رأى سلطان مصر على أن تكون تجارة التوابل مصدر ربح خاص له وذلك بسد جميع الطرق في وجهها إلا طريق مصر . فأمر بأن يحمل إلى القاهرة جميع التوابل التي ترد على هرمز . وفرض السلطان كذلك على جميع السفن القادمة بالحجاج من الشرق أن تأتي معها بالتوابل إلى جدة حيث كانت تقوم القوافل بنقلها إلى مكة ومن ثم إلى القاهرة . وبذلك أصبح السلطان ومن جاء بعده من السلاطين أعظم تجار للتوابل وأكثرهم ثروة بفضل ما كانوا يجنونه من حصيلة الضرائب التي فرضوها على هذه التوابل مما أدى إلى ارتفاع أسعارها في الأسواق . وكانت هذه الضرائب تحصل في عدن والسويس ومنها تحمل البضائع إلى النيل في تسعة أيام ثم إلى القاهرة بالقوافل في خمسة عشر يوما . ومن القاهرة تحملها السفن في النيل وقت فيضانه حتى الاسكندرية حيث تكون السفن الإيطالية في انتظارها بالميناء . فكانت التوابل تستغرق في رحلتها من جزر ملوك إلى حارة الهرم « Mincing Hane » ، بلندن عامين كاملين .

وفي عام ١٣٣٩ أذن السلطان لأهالي فينسيا بالإتجار في القاهرة وداخل منطقة الاسكندرية ، وكان البابا بنيدكت الثالث عشر « Benedict XIII » قد أذن آنفاً لجمهورية فينسيا في الإتجار مباشرة مع المسلمين . وبذلك فتح باب التعامل التجاري على مصراعيه فاستقر، ونزل بالاسكندرية كثير من تجار فينسيا واستقروا بها وما لبث أن انضم إليهم تجار فلورنسا بعد أن حصلت أسرة مديشيس Medici من السلطان على امتيازات خاصة ، مصرفية وتجارية . وحرمت جنوا من الحصول على امتيازات مماثلة ولكنها وجدت عوضاً عنها في القسطنطينية التي كان لمركزها أهمية ملحوظة من الوجهة التجارية نظراً لازدياد حركة معاملاتها مع الشرق واطراد نموها . ولكن سرعان ما صدم الإبطاليون وغيرهم من التجار المسيحيين صدمة شديدة بتحريم الأتراك كل تعامل مع النصارى عقب استيلائهم على القسطنطينية عام ١٤٥٣ .



الفصل الثالث الجوابون وقصصهم

كيف تنأى للإنسان المعرفة إذا هو لم يسعَ للبحث عنها؟ إن القوقعة
لتنطوى على نفسها داخل صدقتها فيخيل إليها أن سكنها أطيب مسكن
في العالم.

« من أمثال العجم »

وفارقت وطني مفارقة الطيور للوكور
« ابن بطوطه » ١٣٢٥

كان طبيعياً أن يهتم الخليفة في بغداد بطرق المواصلات في ممتلكاته
وأن يقف على دقائقها أمام سيل القوافل المتدفقة فيها بحمولاتها النفيسة من
التوابل ، لذلك أصدر أمير المؤمنين المعتز بالله محمد بن المتوكل ^(١) أمره إلى
عامله على البريد ابن خرداذبه ^(٢) عام ٨٨٠ ميلادية بوضع مؤلف يحشد فيه
جميع المعلومات بشأن هذه الطرق . وقد أنجز ابن خرداذبه مؤلفه في أربع
سنوات تحت عنوان المسالك والممالك ، أودعه المسافات التي بين البلدان
وأحصى فيه الواردات .

وقد جاء هذا المؤلف أشبه بالتقرير منه بالكتاب ، وهو وإن كان قد
حقق الغرض الذي صنف من أجله وخدم علم الجغرافيا خدمة جليلة
إلا أنه اقتصر على ذكر البلاد والأماكن التي تتعلق فقط بهدف الكتاب ،
فهو مثلاً حينما يتكلم عن عدن ، يكتفي بالقول بأن عدن وإن لم يثبت بها شيء
إلا أن الإنسان يستطيع أن يحصل فيها على كل ما يرغب من التوابل والعنبر .

(١) في الأصل الانجليزي « الخليفة محمد باقر » - لعل الكاتبة تعتمد المكتنى باقر

٢٨٩ - ٢٩٥

(٢) هو أبو القاسم عبد الله بن عبد الله المؤرخ الجغرافي . توفى في حدود سنة ٣٠٠ هـ
ولقد ترجم بارييردي مينار (Barbier de Meynard) كتابه « المسالك والممالك » إلى اللغة
الفرنسية وطبع في باريس عام ١٨٦٥ .

ولكن ما لم يذكره ابن خردادبه قد ذكره إمام بغداد مؤدب أحد
الأمراء في كتابه ، الفتوح والامصار ، والكتاب يلقى كثيراً من النور على
الجانب الإنساني في التجارة . وهو يفسر لنا سبب قيام اليهود خاصة بالإتجار
في كل مكان ويؤكد أنهم كانوا يتكلمون بالفارسية واللاتينية والإغريقية
والعربية والإسبانية والسلافية . ويذكر أنهم كانوا يبدؤون رحلتهم من
إسبانيا . فبعد أن يعبروا إلى طنجة يجتازون شمال أفريقيا إلى مصر ومنها إلى
دمشق فبغداد ثم إلى الهند فالصين . أما عن تجارتهم فيذكر لنا أن أهم
ما كانوا يصدرونه من الغرب إلى الشرق هو الخصيان والإمام السلافية^(١)
والفلان والحرير والفراء والسيوف . أما ما كانوا يعودون به من الشرق فأهمه
المسك والعبر والكافور والقرقة وما إلى ذلك من منتجات تلك النواحي .

والتجارة وإن تكن الحافز الأساسي لجوب الآفاق وتحمل مشاق
الأسفار إلا أن الشؤون السياسية والورع الديني كان لها أيضاً من الدوافع
ما أتاح الفرص لمشاهدة العالم . فالسفارات الموفدة إلى الأقطار الغربية
الأجنبية والحج إلى مكة المكرمة كانت في معظم الأحيان منشأ الأسفار والإمعان
فيها . فبدأ المثقفون من العرب يدرسون تدريجياً أحوال الشرق الأقصى
ويلبسون بشئونه . وكان الجوابون يروون القصص عما شاهدوه في سياحاتهم
ويدون ملاحظاتهم عن أحوال الأمم التي خالطوها . ولقد استفاد
الجغرافيون من معلوماتهم فأضافوا كثيراً من التفاصيل عن عادات الأمم
الأجنبية وتقاليدهم إلى مؤلفاتهم بفضل هذه المعلومات .

ومن أشهر الجوابين العرب سليمان^(٢) وابن وهب^(٣) التاجران

(١) كان الناس من الجنس السلاف يبيعون أولادهم .

(٢) اسمه سليمان البصري وكل ما يعرف عنه أنه وصف سياحة له في الهند والصين
ذكرها مؤلف من سيراف اسمه أبو زيد حن في مؤلف له كُتب عام ٢٣٧ هـ — ٨٥١ م
اعتمد فيه على ماسمه من رحلة العرب في الهند والصين لاسيما من ابن وهب .

(٣) هو ابن وهب القرشي من ولد سمبار بن الأسود . قام برحلة إلى الصين سنة ٢٥٦ هـ
٨٧٠ م . ترك البصرة عندما خرجها الزنج وأبحر من سيراف على بعض مراكب هندية
وساح في الهند إلى أن انتهى إلى خانفو = Canton وهو ربما لم يدون مشاهدته ولكنه
رواه للمؤلف السيرافي أبي زيد الحسن .

البصريان اللذان دمغا القرون بطابعيهما . فقد زارا الصين في أواخر القرن التاسع الميلادي وليس هذا في حد ذاته بالشيء الخارق فقلهما وقد كثير من تجار العرب على ميناء كانفو^(١) لا بتياع المنتجات الصينية وبخاصة المسك والكافور . إلا أن سليمان وابن وهب قد فعلا أكثر من ذلك لأنهما نجولا في ربوع الصين لا لشيء سوى الاستمتاع بمشاهدة بلاد لم يرياها من قبل . ويروى لنا سليمان أن الفضول وحب الاستطلاع دفعاه إلى أن يستلم إلى الرياح الموسمية التي اندفع معها من شاطئ عمان إلى شاطئ الهند ثم حول رأس كومورن ومن ثم إلى الصين . بينما يروى لنا ابن وهب أنه أجاب امبراطور الصين عندما سأله عن السبب الذي حمله على مغادرة وطنه بقوله: «شاهدت في البصرة سفينة صينية على وشك أن تبخر فنازعني نفسي إلى ركوبها ففعلت وحضرت فيها إلى الصين، ثم أضاف التاجر العربي في سذاجة — وكان صادقا فيما قال — بأنه كانت له رغبة ملحة لمشاهدة الامبراطورية

كان سفر هذين التاجرين إلى الصين منفصلا إذ كان كل منهما مستقلا عن الآخر، إلا أن كلا منهما استطاع أن يدرس عن كثب حياة الصينيين في جميع مظاهرها . حياتهم الخاصة وحياتهم العامة . والمدنية منها والدينية والسياسية أيضا . ولقد كان لكشفهما عن سر المسك وحقيقة مصدره أكبر أثر في أوساطنا التجارية . فهما يذكران أنهما شاهدا رجلا قدما إلى كانفو، مشيا على الأقدام من سمرقند يحمل نالجة مسك من جلد استخرجه من الظباء المسكية التي تكثر في الغابات القائمة حول سمرقند . بيد أن أحسن أنواعه وأطيبه رائحة ما يجلب من بلاد التبت ، وذلك لأن المراعى التي ترعاها الظباء المسكية بها أطيب أعشابا من أعشاب المراعى الصينية وكثيرا ما يخلط الصينيون المسك الذي يعرض للبيع في أسواق كانفو .

وكتب سليمان عقب عودته إلى البصرة أخبار رحلته في كتاب تحت

(٣) اسمها الآن « كانتون »

عنوان « قصص سائح » . وقد حمل هذا الكتاب بعد ذلك العهد بسنوات عديدة إلى أبي زيد السيرا في ليحقق وقائمه وليزكيه ويقدم له . وصادف وجود ابن وهب في ذلك الحين بسيرا في فأفصى عن طيب خاطر إلى أبي زيد معلوماته الخاصة وبما شاهده بالهند والصين ، فنتج عن هذا التعاون كتاب عنوانه « سائحان » أودع قصص أسفارهما فكان لتلك القصص حظا عظيما من الانتشار وإقبال الناس عليها حتى أنها كانت المصدر الوحيد للمعلومات عن الصين وأهلها طيلة أربعة قرون وانتفع الجغرافيون بما ورد فيها وأمنوا على صحتها .

ولم يكن الجغرافيون وحدهم هم الذين انتفعوا بتجارب سليمان وابن وهب فقد أثرت كذلك قصص الخيال وزاد انتشارها . وليس من شك في أن قصة السندباد البحري التي يحتمل أن تكون قد ألفت في مستهل القرن الرابع عشر إنما بنيت وقائمه على تجارب السائحين المذكورين . هذه القصة الخلابة تشبه خيوط النسيج في وقائمه وتعاريج السداة في وثبات خيال واضعها المجهول .

فهذا حبال مرهق مكدود ببغداد لإسمه سندباد أيام خلافة هارون الرشيد قد أخذ يروى له السندباد البحري قصة رحلته العجيبة . ويجب أن أوضح هنا كما توضع القصة أن هذا الحمال الثَّعْص وجد نفسه ذات يوم أمام منزل في زقاق قد مُغمر بماء الورد وأنه استنشق نسيمات معطرة برائحة المسك والعنبر والصبر ونفذت إلى أنفه كذلك رائحة لحوم تحمر على النار كما شنت آذانه نغمات موسيقية ناعمة فرئى لنفسه وتحركت فيه عواامل الغيرة من صاحب الدار لثرائه وما هو فيه من نعيم لم يتكلف في سبيله مشقة عمل ولا عرق جبين فجأر إلى الله بشكواه لما هو فيه من شقاء وفاقه مع كده وكدحه .

وسمع صاحب الدار دعاء السندباد ونجواه فأرسل في إحضاره . وهنا يقص السندباد البحري صاحب الثراء العريض على سميئه الحمال الفقير المكدود قصة رحلاته ومغامراته وثرائه ، وكيف أن أحدا لم يعان مثل ما عاناه من مشاق

ووصب فقال : إن قصتي سوف تبهر المستمعين وتحد من أهواء الناس وأطماعهم لأنها سلسلة وقائع ومغامرات مذهلة وظروف خارقة .
ولنعد إلى موضوعنا .

في السنوات الأولى من القرن الحادى عشر نشر على معاصريه تاجر من أهالى خيوة اسمه البيرونى ^(١) مجموعة من القصص عن رحلاته . وكان البيرونى قد رافق جيش السلطان إلى الهند وكان مولعاً بالأسفار . ثم هو فيلسوف فلكى رياضى ، يعتبر من أعلم أهل زمانه كما تعتبر مؤلفاته كنوز معرفة وعلم . كان البيرونى تاجراً فكان طبيعياً أن يسترعى إهتمامه كل ما يمت إلى التجارة بسبب . وهو يذكر لنا فى سياق كلامه عن القرنفل أنه يسمى فى اللغة السنسكريتية : لافنكا ، وأن هناك أساطير كثيرة عن جزيرة خرافية اسمها : لانكا ، . وهو يزعم أن اللافنكا تأتي من هذه الجزيرة وهو يكرر علينا روايات الملاحين بشأن : لانكا ، فيقول أنهم يروون جميعاً القصة التالية .

« عند ما تقترب السفن من هذه الجزيرة ينزل بعض الملاحين إلى شاطئها حيث يتركون به نقوداً أو بعض ما ينقص أهالى الجزيرة من المواد ، كملح الطعام ، أو أقشه مما تلف حول الخصر وينصرفون . ولكن عندما يعودون إلى الشاطئ . فى اليوم التالى يجدون كميات من القرنفل تعادل قيمة ما تركوه بالأمس . ويعتقد بعض الناس أن الذين يعتقدون معهم هذه الصفقات وإنما هم من الجن ولكن مهما يكن من اعتقاد الناس فإن الشيء الوحيد الذى لا يتطرق إليه الشك هو أن أحداً لم يتوغل داخل الجزيرة ثم عاد منها .

كان الناس مولعين بالسياحة فى تلك الأيام ، ولوع الناس بها فى عصرنا الذى نعيش فيه . فرؤية العالم متعة لا تعاد لها متعة . وأشهر ما كتبه الجوابون

(١) هو أبو الريحان محمد البيرونى الفيلسوف الرياضى الفلكى الجواب ألف تاريخ الهند . ولد بخرية عاصمة خوارزم وتوفى عام ١٠٤٨ م

عن سياحاتهم في القرن الثاني عشر كتاب الشريف الإدريسي^(١) الذي أتمه عام ١١٦٥ ، ونخفة العقلاء ومعرفة أغرب الأشياء ، وفي إحدى رحلاته زار هذا المغربي جزيرة صقلية حيث كان ملكها روجرز الثاني وهو من نسل الفيكنج Viking من أكثر الناس ولوعا بالجغرافيا . وكان قد درس ما كتبه الجغرافيون من لاتينيين وإغريق وعرب عن المعمور فلم يجد في كل ذلك شيئا ذاغنى، وساء ما يكتنف رواياتهم من غموض ، وكان تواقا للتفاصيل الواضحة القاطعة فدأب على استشارة أصحاب الرأي ممن يعتقد فيهم الكفاية والقدرة على إجابة أسئلته وإزالة ما يخامرهم من ريبة وشك ولكنهم عجزوا عن الإبانة والتوضيح . فاستقر رأيه في النهاية على سلوك منهج آخر برهنت نتائجه على أنه كان أكثر توفيقاً ، وكان هذا المنهج الجديد هو أن يقوم شخصيا باستيضاح الجوابين عن مشاهداتهم وعن المسافات بين مختلف البلدان والأقطار ، فاستعمل لذلك التراجمة مستفسرا من كل رحلة على حدة ، ثم منهم كلهم مجتمعين ، حتى إذا اتفقت أقوالهم حول موضوع من الموضوعات ، قطع بصحته ؟

وقد دعا الملك الرحالة العلامة الشريف الإدريسي إلى البقاء في بلاطه لمساعدته على استيضاح مزاعم الجوابين . ومثل هذه الدعوة المشفوعة بالوعود المادية يصعب رفضها .

وكانت مهمة الإدريسي تنحصر في جمع الأدلة والشواهد الناتجة عن الاستجوابات . وقد استغرق هذا المنهج الجديد خمسة عشر عاما كتب الإدريسي بعدها مؤلفه المشهور «نزهة المشتاق في معرفة الآفاق» ، والكتاب

(١) هو محمد أبو عبد الله الشريف الإدريسي من أبناء العلويين الذين ملكوا غرب أفريقيا الشمالية في أواخر القرن الثاني الهجري . ساه في شمال أفريقية وآسيا الصغرى والأندلس ثم استدعاه روجرز ملك صقلية إلى زيارته فلبى طلبه وألف في صقلية كتابه المشهور «نزهة المشتاق في معرفة الآفاق» . توفي سنة ٥٦٩ هـ أو «حوالي ذلك»

يحوى الشيء الكثير مما تهتم معرفته ثم هو يبين إلى جانب هذا ما استرعى إهتمام كل جواب نقل عنه في مشاهداته الخاصة، وكان الذهب بطبيعة الحال من الأشياء التي استرعت الإهتمام ، فذكر السودان ، وحوض نهر النيجر والمناجم القائمة على شاطئ أفريقيا الشرق بأنها المواطن التي توجد فيها المعادن الثمينة بكميات وافرة .

وضمن الأدريسى كتابه كثيراً من القصص والنوادر المسلية ، التي لولاها لكان الكتاب من المؤلفات التي تبعث على الملل والسأم لكثرة ما حوى من المسافات والأبعاد بين البلدان والأماكن ، فن ذلك مثلاً ما يعلن بأن المسافة بين مناجم الذهب والفضة في الحبشة وبين ميناء زيلع يقطعها المسافر في خمسة عشر يوماً وأن المسافة بين زيلع وبين اليمن ثلاثمائة ميل وكذلك ينبت بأن شجر الصبر بسومطرا قد زرعه الأغريق ببلادهم منذ عهد الإسكندر الأكبر . ويبدو أنه لولا العصير المستخرج من ورق الصبر لما تيسر تجهيز الأدوية الأساسية على الوجه الأكمل . ففي شهر يوليو تنق أوراق الصبر ويجمع عصيره في قدور نحاسية ثم يعرض لأشعة الشمس مدة شهر وبعد ذلك يعبا في جرار وتباع منه كميات ضخمة للتصدير .

وذكرت جدة على أنها سوق الرقيق يحملهم الأحباش إليها كما أنها الميناء التي تصدر منها التوابل والعطور .

واسترعت صهاريج المياه العجيبة بعدن إهتمام أحد الجوابين بصفة خاصة وقد رأى منها ، جنوكا ، ^(١) صينية وفدت على الميناء بعروض مختلفة بينها الفلفل ، بعضه ذو رائحة قوية ، والبعض لا رائحة له . ومنها خشب الصبر وعصير الصبر المر . وصدف السلحفاة والعاج وخشب الأبنوس والخيزران والفخار الصيني والسروج المصنوعة من الجلد والأقشنة المنسوجة من الألياف النباتية وغيرها من المخمل .

(١) ذكرها ابن بطوطة وجمها على مُجنك وهي بالانجليزية تقلا عن الصينية «Junk»



الصبر

والمسافة من عدن إلى حضرموت يقطعها المسافر في خمسة أيام . رمالها كثيرة وسكانها قليلون وحركة التجارة فيها ضعيفة ، وبشواطئها يوجد الند ، تقذفه إليها الأمواج عقب الأعاصير الهوجاء . كما هي الحال مع العنبر . ويروى الرحالة المذكور أن أمير المؤمنين هارون الرشيد كان قد أرسل بعض خاصته ممن يثق بهم لسيططلعوا من سكان الشواطئ ما يعرفونه عن الند ، فقد كثرت الشائعات حول ذلك الجوهر الزكي الرائحة مما جعل الخليفة يرغب في معرفة أصله . ودلت المعلومات التي التقطت على أن هذا الجوهر يتسرب من عيون في قاع البحر مثله في ذلك مثل النفط المنفجر من العيون في رحت « العراق » .

وكانت المكافأة التي نالها الشريف الإدريسي من الملك على مؤلفه العظيم شحنة كاملة لسفينة محملة بأنفس السلع . في الوقت الذي كان فيه ملك صقلية قائما بعصر عقول الجوابين كان حاخام أسباني اسمه بنيامين من مدينة توديل (Tudela) بأسبانيا يقوم بزيارة بعض بلدان الشرق الأدنى والشرق الأقصى . يرى بنفسه أحوال إخوانه في الدين وعدد المقيمين منهم في مختلف البلاد بتلك الربوع . ويدل الكتاب الذي صنفه بعد عودته على أنه رجل مثقف قوى

الملاحظة له ولع بالتاريخ والفن والجمال . ولم يكن له إهتمام بشئون التجارة إلا من حيث أهميتها في حياة الأمم التي زارها ، وكان يقسم عادة أبناء عقيدته إلى طبقتين ، طبقة كرسست نفسها لدراسة الحكمة ، وطبقة لاهم لها سوى جمع الثروة .

ويختلف ما رواه بنيامين هذا عن رحلته اختلافا كبيرا عن روايات زملائه من رحالة العرب والفرس لأن أسفاره امتدت إلى الأقطار الأوروبية . فهو يصور لنا ميناءى برشلونه ومرسيليا وقد ازدهتا بأساطيل السفن التجارية من جميع البلاد . كما يصور لنا ما بقى من آثار روما القديمة ، وتفصيل بلاط البابا ، وحياة الترف البراقة في القسطنطينية ، ويصف عرش الامبراطور المصنوع من الذهب الخالص وفوقه التاج المرصع بالماس واللؤلؤ بما لا يقدر بثمن ، وكيف أنها تتألق في الضوء حتى إذا ما حل الظلام أغنت عن كل ماعداها من نور . وفي رأى هذا الجواب أن القسطنطينية لاتعاد لها مدينة أخرى على وجه البسيطة إلا بغداد عاصمة الخلفاء . والحق أن هذه العاصمة الرائعة الشاحنة بمبانيها الفخمة وقصورها ومساجدها ليزيد من روعتها وعظمتها أنها مجمع الفنون فيها يلتقى الفلاسفة والرياضيون وأقطاب العلوم الأخرى . ومعنى الرحالة بوصف الاسكندرية ومنارتها العجيبة وصفاً دقيقاً كما وصف الميناء وازدحامها بالسفن فنقرأ في كتابه عن التجار الذين يقدون عليها لشراء التوابل ، وكيف أن لكل أمة مخازن خاصة بها وأسواقا ومتاجر علقت فوقها لافتات تشير إلى أنواع السلع التي تباع فيها .

كانت ، أربعة قرون قد انقضت منذ عودة سليمان وابن وهب بأخبار الصين الموثوق بها حينما عاد إلى فينسيا من امبراطورية الصين العظيمة ثلاثة من أبناء فينسيا ، هم الاخوان پولو وابن أحدهما ، بعد أن مكثوا في الصين سنوات عديدة حتى أن أصغر الثلاثة سنا كان له شرف العمل في إحدى

الوظائف الحكومية بالصين . وكثيرا ما كان يُرفض رجاؤهم للعودة لإيطاليا، إلى أن استجاب لهم الإمبراطور ذات يوم بمناسبة رغبته في أن يرافقوا حفيدته في سفرها إلى فارس لتتزوج من أرغوم خان . وبما أن السفر براً كان يعتبر من المشاق المصنية ، استقر الرأي على أن تكون رحلة الأميرة في البحر . وقد سر الإمبراطور حينما ترمى إلى علمه أن القينسيين الثلاثة سيكونون من بين المرافقين لحفيدته لما كان يتوسم فيهم من الأمانة والخبرة بالأسفار . وكان عدد السفن التي حملت الأميرة وحاشيتها ثلاث عشرة سفينة بكل منها أربعة قلوب . وكان يقوم على أربع من هذه السفن مائتان وخمسون ملاحا بينما بلغ عدد ركابها — باستثناء الملاحين — ستمائة شخص .

وكان برفقة الأميرة الجميلة الفاتنة عدد من الوصيفات وحاشية كبيرة من بينها ثلاثة مبعوثين موفدين من قبل الخان ليرجوا إمبراطور الصين أن يتكرم فيزوج الخان من إحدى أميرات البيت الإمبراطوري لأن زوجه الملكة المتوفاة أوصته بذلك وهي تحتضر، إذ كانت هي أيضا يجرى في عروقتها دم البيت الإمبراطوري الصبي .

استغرقت الرحلة ثمانية عشر شهرا تخلفوا ستة أشهر منها بسومطرا في انتظار رياح مواتية .

وبعد أن أوصل القينسيون الثلاثة حفيدة الإمبراطور إلى فارس بسلام، واصلوا سفرهم إلى فينسيا مسقط رأسهم حيث وجدوا أقاربهم قد احتلوا دارهم ويرفضون التنازل عنها . فقد ساد الاعتقاد بأنهم لا بد وأن يكونوا قد لاقوا منيهم منذ أمد بعيد، ولكن هام الآن يطلعون على الناس في ملابس وأزياء غريبة ولهجة أجنبية، وها اثنان منهم يدّعان بأنهما الأخوان بولو وأن الثالث ابن لأحدهما . وسيط للآخر .

على أن المجوهرات والأحجار الكريمة التي أبرزوها لم تلبث أن أقنعت أهلهم في النهاية بصحة دعواهم .

واضطرب ماركو بولو إلى إعادة قصة الرحلة الصينية مرارا وتكرارا ، ونظرا لما كان يردده في سياق الكلام من الإشارة إلى وجود ملايين الذهب وملايين الناس في ممتلكات الإمبراطور بالصين فقد أطلقوا عليه لقب «ماركو المليونير» .

ولما كثر إلحاح الناس عليه وعلى والده وعمه لقص أبناء رحلاتهم إلى الصين وما شاهدوه خلال الخمسة وعشرين عاما التي قضوها فيها ، ولما كثر إعادة القصة مرة بعد أخرى فقد وافق ماركو بولو على إملائها . وقد أملاها بالفعل أثناء وجوده بالسجن في جنوا حيث كان قد أسر في إحدى الموانع الحربية .

أخرج ماركو بولو كتابه عام ١٢٩٨ فكان لمعاصريه ، ولعدة قرون بعد ذلك ، مثلما كان كتاب السائحين مرجعا من المراجع التي يعول عليها ، سُردت فيه الوقائع في اعتدال واتزان يدمغها طابع الحقيقة كما يشهد بذلك من جاء بعده من الرحالة ، لجأت مطابقة للحقيقة في معظمها ، ونال الكتاب ما هو جدير به من الشهرة والانتشار . وكان ذا أثر بعيد ترتب عليه تطور الملاحة وما تبع ذلك من الاستكشافات . وبعد ذلك العهد بخمسين سنة ظهر كتاب أسفار آخر . زاد في تراث العلم والمعرفة ، أملاه ابن بطوطة بعد أن جاب اقطارا أو قطع مسافات لم يقطع أبعد منها أحد قبله ولا قطعها أحد بعده بقرون عديدة . فهذا المغربي من مواليد طنجة قد ذرع ما بين بكين وتبكتو ، واجتاز أفريقية من شمالها إلى النيجر ، ومن الأطلس إلى البحر الأحمر . وكان يحصل على نفقاته من الاتجار في الطيب والملح ، فكان يحمل الأول إلى السودان ويحمل الثاني من السودان إلى أسوان . وفي دلهي بالهند شغل منصب القضاء . وعندما أوفد الإمبراطور سفارة إلى الصين رافقها ابن بطوطة . ولابن بطوطة ملاحظات وتقديرات من حقها أن تقرأ . فتصويره للسفن وهي تغدو وتروح على موانئ المحيط الهندي وبحر الصين يجعلها تنبض بالحياة وأنت تقرأ عن « الجنوك يخدم في الواحدة منها ألف

رجل . منهم ستمائة من البحارة أربعمائة من المقاتلة ويجتمع على المجذاف الواحد من عشرة إلى خمسة عشر رجلا .

وهو يتكلم عن عدن وصهاريجها وعن التجا وما لهم من الثراء والأموال العريضة حتى أن الواحد منهم ربما أمتلك المركب العظيم بجميع ما فيه . ويقول عن زيلع : إنها مدينة كبيرة إلا أنها أقدر مدينة في المعمورة وأوحشها وأكثرها تناء ، ويتوغل ابن بطوطة جنوبا حتى موزمبيق فيزور د مقدشو ، التي يقول عنها أنها مدينة كبيرة جدا ذات ثراء واسع . ولم يقتصر ابن بطوطة على زيارة الهند والصين وأفريقية ، ولكنه زار القرم والقسطنطينية كذلك .

ولما عاد ابن بطوطة إلى مدينة فاس من رحلته الأخيرة عام ١٣٤٩ طلب منه السلطان أن يضع كتابا عن مشاهداته فاعتذر بأن مذكراته التي دونها أثناء رحلاته الطويلة قد فقدت ، فاقترح عليه السلطان إملاء ما يذكر منها على أحد رجال الحاشية في بلاطه فعمل ذلك ، ونعم الناس بكتاب " من أعظم ما كتب عن الأسفار . في الوقت الذي كان ابن بطوطة يحجوب فيه ربوع آسيا وأفريقية أو قرابة ذلك العهد كان أحد الرهبان الإسبانيين من فرق الفرنسكان قد شرع في زيارة أهم البلاد في أوروبا وآسيا وما يقع منها على شاطئ أفريقيا العربي والشرقي . وقدم غنيا فأدرك عن اختار شخصي كثرة ما لها من الذهب ، وسافر مع القوافل إلى جنوب مراکش ، فوقف على مدى الحركة التجارية بين المدن الواقعة على شاطئ أفريقيا الشمالى وبين المناطق الواقعة بجنوب الصحراء .

وفي الجانب الشرقى من أفريقيا زار الراهب دنقلة والنوبة والحبشة ، وصنف بعد ذلك كتاباً عن أسفاره عنوانه : كتاب المعرفة بجميع الممالك والأقطار والأمراء في العالم ، . وقد ذكر الراهب في سياق الكلام عن بلاد النوبة والحبشة : أن بطريق هذه الأقطار هو القس يوحنا الذى يحكم أقطارا

عديدة وعواصم يدين أهلها بالمسيحية ، وأن رعاياه من الجنس الأسود وهم يرسمون الصليب على أجسادهم بالنار دليلاً على أنهم قد تم تعميدهم ،
 وزار الراهب مدينة أسمها « ملسا » حيث يقيم القس يوحنا بصفة مستديمة . وهو يقول لنا أن لهذا الحاكم علم خاص أبيض اللون رسم عليه صليب أسود معكوف من جانبيه ، لأن يبلاد النوبة والحبشة امبراطورين أحدهما امبراطور على جراسينا (gracina) والآخر على مجداسر Magdaser ،
 ولكل منهما علم خاص يحمل صورة الصليب . ودون الرحالة كل ما سمعه عن نهر الفرات العظيم أو النيل — على حد قوله — والذي يزعم أنه يذع من مناطق القطب الشمالى بالفردوس لأرضى وأنه يطوق بلاد الحبشة . ويذكر الراهب أنه رأى أشياء غاية فى الروعة وأنه استفسر عن هيئة الفردوس الأرضى فأجابه العقلاء من الناس بأنه جبل شاهق إذا تسلفه الإنسان حتى القمة وجد نفسه داخل دائرة القمر . ويبدو أن أحداً لم تقع عينه أبداً على الفردوس الأرضى بأكمله ولا عرف مكانه على التحقيق . ففريق من الناس يزعمون أنهم رأوه من الشرق وفريق يزعمون أنهم رأوه من الغرب ،
 وإذا كان الراهب لم ينجح فى الحصول على المعلومات الصحيحة بشأن الفردوس إلا أنه نجح فى أمور أخرى وكان أول من دون ذلك ، فقد رسم الراهب صوراً دقيقة للرموز المنقوشة على أعلام الممالك التى زارها بما فى ذلك غينيا وأرجانا ودنقلة وجميع الممالك التى يملك عليها القس يوحنا .
 على أن الراهب لم يذكر لنا اسمه وإن كان قد ذكر أنه ولد عام ١٣٠٥ وأنه بدأ رحلته العظيمة من مدينة إشبيلية التى عاد إليها بسلام بعد أن توغل فى الشرق حتى الصين .

وهناك قصة أخرى لرحلة انتشرت تفاصيلها بين الناس حوالى ذلك

العهد ، قام بها راهب إيطالى آخر اسمه ادوريك^(١) وكان هذا الراهب قد قطع جانباً منها فى رفقة السير جون ماندفيل^(٢) من أشراف الانجليز .

(١) Odorick.

(٢) Sir John Mandeville.

ولا يسع من يقرأ قصة هذه الرحلة إلا أن يحزم بأن الراهب قد توخى الصدق في وصف كل ما شاهده عياناً، ولكن ما ساقه في كتابه نقلاً عن الغير يدل على أنه افتتن عن سذاجة بما نقل إليه .

على أنه عند ما شاهد بحيرة سيلان التي يزعم أن ماءها من دموع آدم وحواء أعلن في أصرار بأن ذلك غير صحيح وأنه قد رأى الماء يتدفق في البحيرة .

وهو تصويري في وصفه ، وقد أوضح أشياء لم يذكرها قبله أحد من الجوايين . مثل ذلك وصفه عادة الصينيين في حرق التوابل والأفاوية أمام منازلهم حين مرور موكب الامبراطور بها حتى يتنعم باستنشاق الروائح الزكية ، ويصف الراهب أدوريك كذلك نظام البريد في الصين وطرقها الكبرى والنزل القائمة على طول الطرق ويذكر أسعار السلع ويقارن بين ثمنها و ثمن أمثالها في إيطاليا .

ويبدى إهتماماً كبيراً بالفلفل وطريقة زراعته في مالابار لأنها تشبه الطريقة المتبعة في تهذيب الكروم بموطنه فيقول : —

« أنهم يزرعون شجيرات الفلفل قرب الأشجار (كما نفعل بالكروم) وهي تثمر عناقيد صفراء كما تثمر كرومنا ، وهي خضراء اللون في حالة نضوجها وتقطف كما تقطف عناقيد الكروم ثم تفرش فوق الأرض في الشمس لتجف وبعد ذلك يوضع الفلفل في جرار من الفخار لبيعه .

وقصة الراهب اودوريك هذه املاها عام ١٣٣٣ على المدعو وليام سولانج^(١) في منزل بميدان القديس انطوان^(٢) بمدينة بادوا^(٣) ، وهي قصة رحالة مزجت فيها الوقائع بالخيال مزجا خفيفا . ولكن الأمر يختلف عن

William Solange (١)

St. Anthony (٢)

Pdua (٣)

ذلك في قصة السير جون ماندفيل الشهيرة فتجاربته العجيبة وكل ما يزعم أنه قد سمعه بأذنيه كان من نوع لا يقبله العقل ، حتى أن الإنسان ليتخيل كاتبه وقد تلثم لسانه وانكشف بين فكبيه وبرقت عيناه وهو يصور لنا الوحوش الضخمة الهائلة وينثر الجواهر والأحجار الكريمة نثرا في كل جرة قلم .

وأناحت له أسطورة الملك الخرافي المدعو القس يوحنا فرصة فريدة لاطلاق العنان لخياله يتقلب مرحا بين اكوام الذهب واللؤلؤ والأحجار الكريمة ، فهو مثلا يصف لنا سرير الملك بأنه مصنوع من زمردة واحدة مطوقة بالذهب الخالص .

وافتنن هذا النيل الانجليزي بالفردوس الأرضي فكتب ، كثير من الحكام والأعيان حاولوا عبور الأنهار المنبعثة من الجنة ولكن الأمواج العاتية الصاخبة حالت دون ذلك فلاقوا حتفهم نتيجة انهيار قواهم من وصب التجديف أو أصابهم بالصمم من شدة خريف المياه . ، والحق أن أحدا لا يستطيع عبور هذه الأنهار إلا إذا اقتضت ذلك مشيئة الخالق ، وبما أن الله لم يأذن للكاتب في العبور فهو يقول في كتابه ، لا أستطيع الكلام عن الجنة بصورة صحيحة سليمة لأنه لم وذن لي في الوصول إليها ولكي سأخبر بما سمعت . ،

كان السير جون ماندفيل قد غادر إنجلترا للقيام برحلاته في عام ١٣٢٢ ولم يعد لأوروبا ثانية إلا بعد انقضاء أربعين وثلاثين عاما . وفي أثناء مروره بروما أطلع البابا على قصته . ويزيد الرحالة أن البابا صادق على ماجاء في القصة لأنه مطابق لما في خريطة العالم .

ولم يكتف السير جون ماندفيل بتدوين هذه الأكاذيب المروعة والتخيلات الجاحمة التي زعم بانها نالت تأييد البابا وموافقة بل ذهب إلى أبعد من ذلك فوعد بان يصل من أجل كل قارئ . لكتابه هذا . على أنه إذا كان من بين القصص ما يستحق أن يسمى بحق ، أروع قصص الرحلات ، فكتاب السير جون ماندفيل أجدر الكتب بذلك من غير شك . فقد شغف

الناس بقراءته وافتتنوا بالقس يوحنا الذي أصبح في نظرهم سلطانا من سلاطين الشرق وأن لم يكن أحد قد توصل إلى معرفة حدود مملكته بعد . ولم يفت ماركو پولو والراهب أدوريك أن يذكر هذه الشخصية الغامضة . فاصبحت مهمة العثور عليه هدف الملوك والفرسان النبلاء وبخاصة البرتغاليين منهم ، حتى لقد قيل : إن محاولات البرتغاليين للعثور على القس يوحنا ، الذي لا وجود له أصلا . كان لها من الأهمية للملاحقة بقدر ما كان للملاحى الأنجليز من الفشل في محاولاتهم استكشاف الطريق الشمالية الغربية إلى الهند .

الفصل الرابع

ملكة القس يوحنا

والآن، دعونا نذهب إلى تَدك، في ملكة القس يوحنا، وعلبوا أن في أقليمه هذا مقره المختار .

وهو الذى نسميه في بلادنا ، اقليم حاجوج وماجوج «ماركو پولو،

• • •

مها يكن من اسراف السير جون مانديثيل في تخیلاته فإن شخصية القس يوحنا لم تكن من اختراعه . فلقد كانت هذه الشخصية الغامضة الفاتنة في وقت من الاوقات موضوع حديث الناس في جميع دول الغرب المسيحية . وكل ما فعلته قصص السير جون مانديثيل هو أنها أضفت على القصص والاساطير التى نسجت حول شخصية هذا الملك الفذ القس يوحنا شبه شعاع باهت من الواقعية .

فما من أحد، حتى الباباوات والباطرة والملوك إلا وكان يعتقد ، طيلة قرنين كاملين ، بصحة هذه القصص التى كان القس يوحنا فارسها المعلم . فاكتشاف هذا الملك المسيحى الذى افترض وجوده حيناً بين شعوب وثنية يسيطر على عدد لا يحصى من ملوك أقل مرتبة منه ، كان في نظر المسيحيين حدثاً له أهميته وخطره .

وإن التحالف مع ملك بلغ من القوة والسلطان هذا المبلغ كفيل بأن يكون خير وسيلة للقضاء على زعامة المسلمين في غرب آسيا وخاصة في الارض المقدسة .

وليس في الإمكان فهم الدور الذي لعبه هذا (الملك - القس) الخرافي دون أن نأخذ في اعتبارنا مجريات الحوادث في الشرق الأدنى لذلك العهد عندما تسامع الناس باسمه لأول مرة، فالظلام الذي كان يحيط بالموقف السياسي، والحالة التعسة اليائسة التي تدهورت إليها شئون البارونات الألمان الأشراف في فلسطين، حتى لكانهم سقطوا في مستنقع عميق، كل هذه الأمور جعلت من هذا الملك المجازي الذي لا تعرف له صورة ولا مستقر، شمعاً من نور يستضاء به .

كانت المملكة اللاتينية في القدس قد انقضى على تأسيسها أربعون عاماً عقب الحملة الصليبية الأولى . وكان لدول الغرب المسيحية من المشاغل ما حال دون اهتمامها بما يجري من الأحداث في سوريا، وكانت ملكة القدس الشابة ميليسند (Milissende) عاجزة عن نجدة البارونات ، فسقطت إدمنا عام ١١٤٤ على يدى أمير الموصل واستولت عليها جيوشه . وانخلعت قلوب السكان من هول المذابح . ولم يكن نمت أمل في أى نجده إلا إذا استقدمت من العالم المسيحي . فارسلت الرسل إلى بيزنطة وروما لاستجداء المعونة ومصارحة ملوك المسيحية وزعمائها بواقع الأمر وشرح ظروف النصارى وما يلقون من عنت وبلاء رهيب . وكانت جميع المظاهر تدل على أن لا ..بيل لا نقاذهم إلا بجملة صليبية أخرى .

وكان أسقف جبلة السورى من بين الذين أوفدوا إلى البابا أوجين الثالث^(١) وما أن رفعوا إليه شكواهم حتى نهض بالأمير برنارد دى كليرفو^(٢) ومنذ ذلك الحين شرع في الدعوة للحملة الصليبية الثانية، ثم وضعت موضع التنفيذ . وكان الأسقف اوتودى فريزنجن^(٣) من بين الذين اشتركوا فيها . وقد ذكر هذا الأسقف في يومياته أن أسقف جبلة أخبره عند مقابلته له

Bernard de Clairvaux (٢)

Eugene (١)

Otto de Freisingen (٣)

(م • — في طلب التوابل)

في قتربو^(١) عام ١١٤٤ عن انتصار عظيم أحرزه ضد المسلمين أحد ملوك
المسيحية من سلالة الملك الساحر القس يوحنا

فن بين ثانيا هذه السطور القليلة التي أشار فيها أوتو في يومياته إلى
اجتماعه بالأسقف السورى نشأت شخصية القس يوحنا الخلافة الغامضة .
ولولا ما جبلت عليه نفس أسقف ألماني آخر من الشر والمكر لجر
الزمان ذيل العفاء على تلك السطور كما جره على غيرها من سطور يومياته .

كان قد انقضى عشرون عاما على ذكر أسقف جبلة السورى لهذا العاهل
الأسبوي القس يوحنا عندما وصل إلى امبراطور بيزنطة في عام ١١٨٠
خطاب زعم أن كاتبه هو القس يوحنا نفسه . وقد أثار هذا الخطاب الشيء
الكثير من الاهتمام لأن القس يوحنا بسط فيه ، بلهجة المتكبر المتعالي
وبأسلوب تكلف فيه الفصاحة ، ماله من عظيم القوة ووفرة المال مع كثرة
عدد الملوك الذين يدينون له بالطاعة ، وفي الحال أرسلت نسخ من هذا
الخطاب إلى البابا وإلى امبراطور ألمانيا^(٢)

لم يحدث بسبب الخطاب وكاتبه شيء بعد ذلك إلا أن الرسالة الغريبة
التي تضمنها أطلقت العنان للخيال بغير حساب ونسخ الخطاب مرات ومرات ،
وصار يتلى في الأديرة وفي بلاط الملوك^(٣) .

ويتجه الرأي بصفة عامة إلى الجزم بأن كرستيان أسقف ماينس^(٤) هو
كاتب الخطاب الذي يزعم أنه من القس يوحنا . وليس من شك في أن
الأسقف كرستيان قرأ ما كتبه الأسقف أوتو في يومياته عن وجود ملك
مسيحي قهر الكفار اسمه القس يوحنا ، فأتخذ من هذه الرواية مادة للسخرية
من عواهل الممالك المسيحية بعد ما أضفى على هذه الشخصية الخرافية من
الصفات والأساطير مثل مانسجته القرون الطويلة حول شخصية الاسكندر

(١) Viterbo

(٢) في إحدى الروايات أن خطابات مائة أرسلت إلى البابا وإلى امبراطور ألمانيا وغيرهم
من الملوك .

(٣) توجد حوالى مائة نسخة من هذا الكتاب في وقتنا الحاضر .

(٤) Mayence

الأكبر، وبهذا يكون قسنا الساحر قد أجرى قلم شخصية القس يوحنا الخرافة بمداد شخصية هي مالك التاريخ ومن معاملة :

اخترق الأسقف كرسطيان بعمله هذا شخصية خيالية جديدة . ولكن الذى لم يتوقع حدوثه ولاداره فى خلد ، هو قيام أسرتين حاكمتين نسطوريتى المذهب إحداهما فى آسيا الوسطى والأخرى فى الحبشة بعد فترة من الزمن ، تنسبان كلاهما إلى القس يوحنا الذى اخترق شخصيته عقله المستهتر .

كلما ظهرت بين الناس خرافة جديدة ، زادت أهمية المعلومات التى تؤيد موضوعها وتقر بحقيقتها . هكذا كانت الحال فى موضوع القس يوحنا . فقد حدث ذات يوم أن وصلت البابا اسكندر الثالث أبناء من أحد أطبائه بيت المقدس مضمونها أنه التى برسل من قبل ملك الحبشة أفضوا إليه برغبة الملك فى التفقه فى المذهب الكاثوليكي الحق . فسر البابا بهذا النبأ واعتقد فى نفسه أنه قد عثر على القس يوحنا . لذلك حمل طيبه كتابا إلى الحبشة خاطب الملك فيه « بعظمة ملك الهند ، وبقدس الأقداس » ، وبالرغم من أن الطبيب البابوى لم يعد من بعثته فإن افتراض وجود مثل هذا « القس الملك » قد ازداد رسوخا بسبب زيارة قام بها إلى روما بطريق النصارى فى الهند من أتباع مذهب القديس توما الذى يرفضه الرأى العام فيها إلى مرتبة الملوك . ونظرا لما كان الناس يعتقدونه من أن الحبشة جزء من الهند فإن مشكلة القس يوحنا ازدادت تعقيدا . لذلك عندما وصلت البابا لأول مرة أبناء الفاتح العظيم جنكيز خان ساد الاعتقاد بأنه — لفرط عداوته للإسلام — لابد أن يكون هو بعينه القس يوحنا . ولكن لم يلبث هذا الاعتقاد أن تبخر . ثم جاء دور ملك الحبشة فى سلسلة الاعتقادات بأنه هو ذلك القس الملك . ففى عام ١٢٣٠ علم بعض الرهبان الإيطاليين من راهب حبشى بدير جبل الزيتون أن ملك الحبشة هو بعينه « القس يوحنا » . فبادروا بنقل الخبر إلى روما .

(١) « الحملة الاسيوية » يعتقد كوتى روسينى أن منشأ اسم القس يوحنا وعزوه إلى نجاشى الحبشة هو الجمع بين القلب والوظيفة .

ولما كان كل نجاشي يُعين شماساً للكنيسة بحكم منصبه ، ولما كانت لفظة « الجلالة الملكية » في اللغة الاحمرية هي زان أو جان فن المحتمل أن يكون قد التبس عليهم الأمر لما في هذين اللفظين من الشبه الصوتي بلفظ يتى الذى هو اسم الملك - القس^(١).

وبالرغم من أنه قد اتضح أن جنكيز خان ليس بالملك القس يوحنا إلا أن عدداً من البابوات ظلوا يواصلون إيفاد السفارات إلى خانات المغول، وكان الباعث لهم على مراسلتهم وعلى الاتصال المباشر بهم أمور ثلاثة : أولاً : الإحتجاج على ما يُعامل به النصارى من القوة وطلب الكف عن ذلك . ثانياً : محاولة منهم لحل هؤلاء الفاتحين الوثنيين على اعتناق الدين المسيحى ، ثالثاً : محاولة اكتسابهم إلى جانبهم كحلفاء لهم فى قتال العدو المشترك أمراء المسلمين .

لم تفتأ طلبات النجدة والوساطة تندفق على البابا من سكان أوروبا الشرقية الذين ضاقوا ذرعاً بمجموع المغول الحاشدة وبما حل ببلادهم وزراعتهم من الدمار والخراب .

وقد أثبتت هذه المسألة فى المجلس المنعقد بمدينة ليون عام ١٢٤٤ وكانت نتيجة المداولة أن أوفد البابا أوجين الثالث بعض المندوبين المفوضين إلى باتوخان فى مقره على نهر الفولجا فأرسلهم هذا الأخير إلى الخان الأعظم مانجو . بمركز قيادته العام فى كراكورم . فأخذ الرهبان سمتهم فى رحلة طويلة محفوفة بالمخاطر وهم يُرعدون فرقا ورهبة ، وفى كراكورم التقوا بكثير من المسيحيين الذين يسميهم العامة بالنسطوريين فى حين أنهم يلقبون أنفسهم بالمسيحيين الكلدانيين .

كانت المسيحية قد انتشرت فى طول آسيا وعرضها حتى الصين ، ولقد ذكر لنا سليمان وابن وهب نبأ المذبحة التى حلت بالمسيحيين عام ٨٧٧ بمدينة كندان (حسب تسميته) وقد أبدى الإمبراطور لابن وهب بصورة واضحة فى

(١) عن « المجلة الآسيوية » . يتقد كوتى روسينى أن منشأ اسم القس يوحنا وعزوه إلى نجاشى الحبشة هو الجمع بين القب والوظيفة .

حديثه معه أنه عالم بأخبار المسيح وبأحداث حياته وموته ، وجميع النصارى في الصين يتبعون مذهب النسطورية .

ولما كان مبعوثوا البابا دانيال البحث عن القس يوحنا فقد اعتقدوا أنهم عثروا عليه في شخص جاهل . قس نسطوري المذهب . فترى الراهب الدومونيسكي جيوفاني بلانوكارييني (١) يصف في أحد تقاريره إلى البابا كل مارآه المبعوثون وسمعه في طريق رحلتهم الطويلة وفي بلاطى باتوخان ومانجوخان . ثم نراه بعد ذلك يتورط في رواية قصة معقدة مضمونها أن جنكيزخان أسس امبراطوريته في كائاي بعد أن هزم القس يوحنا الذى يعيش في مقاطعة تندك .

ويعتبر تقرير بلانو كارييني بفضل ماضنه من أنباء النصارى النسطوريين عاملا من العوامل الهامة التى ساهمت في توضيح تاريخ النسطوريين وشرح الدور الذى قاموا به في آسيا الوسطى . وقد ترتب على هذا التقرير اعتبار القس يوحنا جاهلا نسطورى المذهب بصورة لا تقبل الشك . وهذا نفس ما اعتقده أيضا أمراء المؤمنين في بغداد . فقد اكتشف عالم يهودى في سجلاتهم ما يفيد أن القس يوحنا رأس النسطوريين في الهند وإنه كان على وشك اعتناق مذهب الرومان الكاثوليك ولكن الاشاعات الدائرة عن شح هذه الكنيسة واختلال نظامها ، صدته عن تحقيق ما كان يعتزمه .

وكان لظهور المبعوثين الأوروبيين في بلاط الخانات ما زين لهم فكرة الاتصال بعوالم المسيحية لعل أن يكون في ذلك نفعا لهم .

وفي عام ١٢٤٩ وصل جزيرة قبرص مبعوثون من قبل أحد الخانات ومعهم خطاب لسان لويس من عاهلهم الذى كان قد اعتنق المسيحية حديثا — على حد قولهم — وفي الخطاب يعرض الخان على سان لويس التحالف

معه ويعدّه بالمساعدته على طرد الكفار من فلسطين وبخاصة من بيت المقدس .
فسر سان لويس لذلك سروراً عظيماً وتلطف كثيراً في استقباله لمبعوثي
الخان وأرسل من فوره صورة من الخطاب لأمه الملكة بلاش .

ذكر النبيل دى جوانجيل في مؤلفه « حياة سان لويس » أن مبعوثي
الخان — الذين تخلقوا بأحسن ما يكون عليه الخلق المسيحي — أفهموا
الملك بأن الخان نسطورى المذهب وأنه من المتحمل تحويله إلى المذهب
الكاثوليكي فيكون ذلك كسباً للكاثوليكية . وأمر سان لويس — نزولاً
على اقتراح المبعوثين — بصنع خيمة — لتكون بمثابة كنيسة نعلق على جوانبها
صورة « حبة العذراء » وما إليها من الصور الرمزية للعقائد المسيحية . ويزيد
النبيل دى جوانجيل على ما تقدم أن الخيمة صنعت من أجود أنواع الأقمشة
وبلغت نفقاتها مبلغاً كبيراً من المال .

بيد أن سان لويس — مع تصديقه لكل مارواه له المبعوثون — استقر
رأيه على إيفاد سفارة إلى الخان العظيم . ولم تلبث الحوادث أن أثبتت على
أن الملك كان مخدوعاً إلى حد بعيد بمظهر المبعوثين الكاذب ونفاقهم .

كان الملك قد اختار لسفارته راهبين أحدهما من البلاد الواطئة ويدعى
جيوم ربريكس والثاني بولندى المولد . وكلاهما يتكلم اللغة العربية بطلاقة،
وأرسل الملك معهما كثيراً من الهدايا الفخمة إلى الخان وأوصاهما بوجوب
تفقيه في الدين المسيحي وشرح تعاليمه له .

وفي عام ١٢٥٣ غادر الراهبان القسطنطينية في صحبة جاويشين قاصدين
كاراكورم وبعد مضي عامين عاد الراهب ربريكس من سفارته إلى عكا.
منهوك القوى من مشاق الرحلة وقد عاد إليه صوابه وتبخر الحلم الجميل
الذى كان يداعبه عن المغول والخان ومسألة تنصيره .

أما فيما يتعلق بالقس يوحنا فقد كان شرح صاحبنا الراهب معقداً كما يفهم
من رواية النبيل دى جوانجيل . قال : عندما نقرأ ما كتبه روبريكس ندرّك

مبلغ دقته في كل ما دونه عن اكتشافه حقيقة سر هذه الشخصية الغامضة ،
نشأتها وأسرتها وموطنها .

وخلاصة كل هذا أنه كان هنالك في عهد من العهود قسا نسطوريا قويا
الشخصية يمتلك على قوم يدبنون بمذهبه، وأنه بعد موت مَلِكِه خان الصين
أعلن استقلاله بالمملكة ومنذ ذلك الحين والناس تتكلم عن وجود الملك
القس جوهان . ويضيف الراهب إلى قوله هذا ، أن الناس يروون عنه
من العجائب أكثر من الواقع ، وللقس يوحنا شهرة في كل مكان ولكني
عندما اجتزت ذلك الاقليم لم أجد أحدا يعلم شيئا عنه سوى عدد قليل
من النسطوريين .

عرفت أوروبا من رواية الراهبين روبريكس وبلان كاريني أشياء
لم تكن تعرفها من قبل وُنسخت تقاريرهما مرارا وتكرارا وتليت في الأديرة ،
وبما زاد من قدرها وأهميتها إلى آخر الدهر أن رواية كل منهما جاءت
مؤيدة ومطابقة للآخرى .

كان مجرد ذكر مانجوخان لاسم القس يوحنا كافيا لمضاعفة الاهتمام
بهذا العاهل المسيحي .

كان الناس يتلهفون شوقاً لمعرفة القس يوحنا وفي عام ١٢٧٩ أعلن أسقف
عكا . جاك دي فرتي (١) أن اسمه الصحيح داوود وأنه قائم بوضع خطة للهجوم
على مكة . وبما زاد في منطق هذه الأقوال ما أشيع من أن القس يوحنا كان ملكا
نسطوري المذهب وأنه سليل الحكماء الثلاثة في الشرق ، الذين حينما شاهدوا
النجم خفوا إلى حيث المسيح ليعبدوه

Jaques de Virty (١)



وهكذا استقرت أسطورة القس
يوحنا بصورة قاطعة ، ففي ألمانيا
صادفت ذيوغا شعبيا بفضل ما نظمه
الشاعر الغنائي الغزلي العظيم ولفرام فون
أشنباخ ^(١) يمجّد فيها القس يوانس
ويذكر أن پرسقال عندما كان يبحث

عن الكأس المقدسة، قيل له بأنها لا توجد إلا في مملكة القس يوحنا . وفي
فرنسا كانوا يسمونه القس جوهان بينما كان يسميه الإيطاليون ، القس
ياني ، مضيفين إلى اسمه لقب (صاحب مملكة التوابل) .

وبالرغم من أن رحلة الراهبين بلانو كاريني وربريكس إلى الخان
الأعظم جاءت نتائجها مخيبة للآمال ، إلا أن تبادل الرسائل والسفارات لم
تقطع سبيلها بين الباباوات والخانات . إذ كان الخانات يطمعون من جانبهم
في الفوز بفوائد سياسية عن طريق عقد المحالفات . بينما لم يكن للباباوات
من مطمع سوى حمل الخانات على ترك مذهبهم واعتناق المذهب الكاثوليكي .
وقد أدى هذا الموقف في النهاية إلى المغامرة بإرسال بعثة إلى الصين لبث الدعوة
— فنري جيوفاني دي موتي كرفينا ^(٢) — وهو أول من عين رئيساً لأساقفة
بكين — يكتب في عام ١٣٠٥ بأنه قد حول أحد ملوك تلك الناحية
(من سلالة ملك الهند العظيم الذي كان يدعى القس يوحنا) من الراسخين
في المذهب النسطوري إلى مذهب الكاثوليكية القويمة .

وهكذا ظل اسم هذا العاهل الغامض يذكر في الرسائل الواردة على روما
من الشرق دائماً مبهمهٌ يخلط فيها القس يوحنا صاحب الممتلكات الواسعة
في آسيا — كما وصف في مبدأ الأمر — بالقس يوحنا الحبشي .

Wolfram Von Eschenbach (١)

Giovanni de monte Carvina (٢)

ولا جدال في أن ماركو بولو قد ساهم في تخليد أسطورة القس يوحنا
الأسبوي بما كتبه عنه وعن علاقاته وحروبه مع أباطرة الصين. وهو يسميه
عادة « القس يني » ،

والواقع أن الاعتقاد بوجود القس يوحنا كان اعتقادا قويا راسخا في
في عقول الناس بالرغم مما يكتنف شخصيته من غموض . أما مسألة تحديد
مقره بالضبط فقد ظلت موضع شك وجدل حتى أن راسمي الخرائط
الجغرافية في العصور الوسطى حينما تعذر عليهم الاهتداء إلى وجود حل
مقبول ، عمدوا إلى تعيين حدود مملكته على خرائطهم حيثما اتفق . وكتبوا
لفظة أثيوبيا (الحبشة) بعرض خريطة أفريقيا ، وكذلك فعلوا بجزء من
خريطة آسيا ، مطلقين على الأولى أثيوبيا الكبرى وعلى الثانية أثيوبيا الوسطى ،
ورمزوا إلى القس يوحنا بصورة رجل جالس في خيمه هنا وهناك وفي
كل مكان .

وفي عام ١٣١٦ دخل البابا يوحنا الحادي عشر في اتصال مباشر مع أثيوبيا
موفدا إليها بعض الرهبان الدومنيكان اعتقادا منه بأن أثيوبيا هي مملكة
القس يوحنا الأصلية .

وتبين خريطة كتالونيا^(١) المشهورة عام ١٣٧٥ ملصكا عربيا وقد كتبت
تحت هذه العبارة « هذا الملك العربي عاكف أبدا على مقاتلة المسيحيين
في بلاد النوبة التي تدين بالطاعة لإمبراطور أثيوبيا موطن القس يوحنا .

(١) Catalàn مهداة إلى شارل الخامس ملك فرنسا وتوجد بدار الكتب الأهلية بباريس



إحدى غابرات الأبيض المتوسط في القرن الرابع عشر



جُنُوكِ صِينِي كَبِيرِ الْحَجَمِ

**** معرفتي ****
www.ibtesama.com
منتديات مجلة الإبتسامة

الجزء الثاني

اكتشاف الطريق البحرية إلى جزيرة
التوابل وما ترتب على ذلك من نتائج

في السنين السحيقة المقبلة سوف ياتي زمن يحطم فيه المحيط قيود المادة
والأشياء وتنفرج البسيطة وتظهر عوالم أخرى ولا يكون للعمور نهاية
«سنكرو» في ميديا^(١).

«Seneco» in Medea (١)

**** معرفتي ****
www.ibtesama.com
منتديات مجلة الإبتسامة

الفصل الأول

الأمير هنري الملاح

موهبة للعمل الصالح .

شعار الأمير هنري الملاح .

يسجل نشاط الأمير هنري الملاح ابن جون الاول ملك البرتغال .

فاتحة عهد جديد في تاريخ الملاحة الأوروبية.

هنري العظيم ، أول من قام بجوحى من السماء .

بأعمال جسام لم يسبق إليها فوق أمواج البحار .

المقطع الثامن

للتورخ جومز إينزدي أزورارا (١) سفر صنفه بأمر ملكة القونسو

الخامس ، عنوانه « تاريخ اكتشاف غانا وفتحها ، ويمجد المؤلف في هذا

السفر أعمال البطولة التي قام بها الأمير هنري ويصفه بأنه عظيم وممتاز للغاية.

ويؤكد بأن بطولته قد ورثها عن آبائه وأجداده العظام الأبطال .

والواقع أن قصة نسب الأمير هنري تشبه الأساطير . فقد حدث ذات

مرة بينما كان ملك قشطالة يقاتل بعض عرب إسبانيا أن نزلت بيلاطه كوكبة

من الفرسان الفتيان بقيادة هنري أمير برجونيا (٢) . فانضموا إلى صفوفه

ومعهم السيد (٣) العظيم يقاتلون العرب . وقد زوجه الملك من إحدى بناته

مكافأة له على حسن بلائه وبسالته وأقطعه بعض الأراضى في البرتغال نظير

ما قد يطلبه منه من المساعدات العسكرية عند الحاجة ، كما وعده بمنحه كل شبر

من أرض البرتغال ينتزعه من العرب ليحتفظ به لنفسه .

وما أن وافت سنة ١١٠٩ حتى كان الفتى الفارس قد اكتسح البقية الباقية

من أراضى البرتغال فاتخذ لنفسه لقب كونت البرتغال ولكن المنية عاجلته

بعد ثلاث سنوات من ذلك الحين تاركاً وراءه ولى عهد لم يدرج بعد من

(١) Gomes Eannes de Azurara

Burgundy (٢)

(٣) هورودريج دياز دى بيمار فارس إسباني اشتهر بمقاتلته لعرب إسبانيا والمغرب

مات سنة ١٠٩٩ .



الامير إسماعيل الملاح



رأس الرجاء الصالح عند اول احتلال الهولنديين له

حجراً أمه التي اعتلت عرش المملكة منفردة بالوصاية على ابنها الطفل إلى أن يبلغ سن الرشد .

وهكذا جلست على عرش البرتغال امرأة قبل أن يجلس عليه ملك .
ولقد انقضت ثلاثة وعشرون عاماً على ذلك التاريخ قبل أن يعتلي ابنها العرش باسم الفونسو الأول . وخاص خلال الجزء الأخير منها عدة مواقع في قشطالة ضد العرب كان النصر فيها حليفه . أما في مواقعه البحرية ضد العرب فقد خف إلى مؤازرته أسطول من أساطيل الصليبيين كان في طريقه إلى بيت المقدس .

أدرك الملك أهمية الأساطيل وعظيم نفعها بعد النصر الذي أحرزه بفضل مساعدة الأسطول الصليبي ، فشرع من وقته في بناء السفن وحشد لها بحارة من المرتزقة الغرباء إذ لم يكن للبرتغال خبرة بملاحة الأساطيل قبل ذلك العهد .

ولعل مناخمة البرتغال للمحيط الأطلسي كان الباعث الأساسي لمن تعاقب من الملوك بعد الفونسو الأول على عدم إغفال ما للبرتغال من الحاجة إلى أسطول قوى ، فساهم كل منهم بدوره في سبيل التمهيد لإنشاء الأسطول واستكمال قطعه تحقيقاً للهدف المنشود . فترى مثلاً الملك دينيز الأول (١) يأمر بغرس الأشجار ليستمد منها الأخشاب اللازمة لبناء السفن ، كما نراه يعين أحد مشاهير الملاحين من أبناء جنوا أميراً لأسطوله يخلفه على أمارته أعقاباً من بعده ، وكان على أمير البحر هذا أن يصطحب معه عشرين ضابطاً ومرشداً من مواطنيه من ذوي الخبرة بشئون الملاحة .

وكان من بين هوايات هذا الملك جمع قصص السواح ومغامراتهم ، وفي خلال حكم ابنه الفونسو الرابع زادت حركة التجارة البحرية زيادة عظيمة

حتى أن حصيلة الضرائب الجمركية بلغت خمس مجموع الضرائب المحصلة من جميع مرافق الدولة .

والواقع أن الألقاب التي نعت بها ملوك البرتغال تؤيد صحة ما ذهب إليه أزورارا من نبل سلالة بطله الأمير هنري ، فالفونسو لقب « بالشجاع » كما لقب بعده پدرو ^(١) ، « بالعدل » ، ولقد أحبه رعاياه حبا جما حتى أنهم قالوا يوم وفاته . كان الأفضل لو أن دون پدرو لم يولد أبداً أو أنه إذ ولد لم يمت أبداً .

وقد أنعم هذا الملك قبل وفاته بعامين على ابنه غير الشرعي البالغ من العمر ثمان سنوات بوسام أفيز ^(٢) من رتبة السيد الأعظم ، وكان هذا الوسام قد أنشئ عام ١١٨١ لحماية المدن المسيحية من غزو المسلمين .

وبعد وفاة الملك پدرو خلفه على العرش ، ابنه الأكبر فردناند الأول ^(٣) فاعتنى بأمر الأسطول والتجارة البحرية أكثر من سبقوه .

ولتشجيع الناس على بناء السفن أمر الملك بأن كل من يرغب في بناء سفينة لا تقل حمولتها عن مائة طن يُعطى الأخشاب اللازمة لبنائها من الغابات الملكية بدون مقابل مع إعفائه من الضرائب الجمركية على المواد المستوردة من الخارج والتي لا غنى عنها في بناء هذه السفن مثل الحديد والقطران وما إلى ذلك . وأعفى كذلك من ضريبة التسجيل وانتقال الملكية كل من يشتري سفينة من الخارج . وزيادة على كل هذا أعفيت من الضريبة المتحصلة على الصادر كل سفينة جديدة تقوم برحلتها الأولى . ومدد سريان هذا الإعفاء لثلاث سنوات لكل من فقدت سفينة أبان رحلتها البكر . وعين الملك لجنة لوضع سجل خاص للسفن التي تزيد حمولتها على خمسين طناً يُقيد فيه أسماءها وأعمارها وأثمانها الخ .

وأنشأ الملك شركة تأمين ألزم أصحاب السفن بأن يدفعوا لها حصة تعادل جزءاً من خمسين من أرباحهم .

ومنح الملك تجار البلاد الأجنبية امتيازات خاصة رغبة منه في جعل لشبونة سوقاً عالمية فاجتذب بذلك إلى عاصمته القائمة على نهر التاجوس ميلاً لا ينقطع من سفن إيطاليا وقطالونا .

وبعد وفاة الملك في عام ١٣٨٥ نادى مجلس الأمة بأخيه الحدث (لآيه) ملكاً باسم جون الأول سليل أسرة أفيز . وبعد تتويجه بقليل قدم عليه جون أوف جونت (١) دوق أوف لانكاستر عن طريق البحر مصطحباً زوجته وابنتيه وجيشاً .

التس الدوق الانكليزي مساعدة الملك الفتى في الحرب التي يزعم أنها على قسطاله بغية الحصول على عرش هذه المملكة لزوجته التي هي بنت ملك قسطاله أو لأبنتهما كاترين إذا لم يوفق في الحصول عليه لزوجته . وفي مقابل هذه المساعدة وعد الملك جون الأول بالنخلى له عن بعض مدن الحدود الإسبانية وأن يزوجه من إحدى ابنتيه .

كان الزواج من كاترين — لو أنه — نعم — أصلح للملك وللمملكة من الناحية السياسية ، ولكن الملك هام حياً بأختها الكبرى فليبا (٢) ابنة الدوق من زوج سابقه .

وبذل وزراء الملك كل ما في وسعهم لحمله على الزواج من كاترين ورثته عرش كاستيل ولكن عاطفة الحب تغلبت على حكمة السياسة .

ولما كان الملك من حملة وسام أفيز الديني تعين عليه قبل الأقدام على الزواج أن يتحلل من العهد الذي قطعه على نفسه بالتزام العزوبة . وقد استجاب له البابا لحمله من يمينه . وفي زواج الملك من فليبا قال الناس : لقد قرنت العبقريّة التجارية الانجليزية إلى البطولة القومية البرتغالية .

وإذا كان لزيجة من الزيجات أن تقسم بميم السعادة ، يباركها الحب المتبادل والنسل الموهوب فهي هذه الزيجة التي ربطت بين الملك جون البرتغالي وعروسه الانجليزية . التي أنجبت له خمسة أولاد ذكور وأنثتين . سميت ابنا الأول دوارد^(١) تيمناً باسم جده ادوارد الثالث ملك إنجلترا وسميت الثاني پدرو ، أى باسم جده - لآبيه . وسميت الثالث ، المولود عام ١٣٩٩ هنريكس وهو الذى خلده التاريخ تحت اسم الأمير هنرى الملاح .

ساهمت الملكة مساهمة فعلية في تربية أبنائها وتثقيفهم وقد كان من حسن حظهم أنهم نشأوا في بلاط ما قىء يشجع على طلب العلم ، ولم يكن الورع والتقوى فيه مجرد مظهر من المظاهر ، فقد دأب الملك في بلاطه على الترحيب بالسياح والعلماء ولم يكن نصيب الفرسان من ذوى المروءة والشهامة بأقل من نصيب العلماء والسياح . ولما بلغ أبناء الملك الثلاثة أشدهم رغب في أن يغموا لأنفسهم أكاليل المجد في ميدان الفروسية . ولكن مملكته كانت في حالة سلم مع الممالك الأخرى فليس ثمت ميدان قتال يظهر فيه مواهبهم ومبلغ بسالتهم وحنكتهم وحرار كيف يحتمل لذلك فهدهاء التفكير إلى إقامة مباريات استعراضية للفروسية تستمر عاما بأكمله يدعو إليها الفرسان من جميع البلاد للاشتراك فيها .

ولكن هذه الفكرة لم ترق لأبنائه ولا ارتاح لها وزير ماليته لما سوف يترتب عليه إقامة هذه المباريات لمثل هذه المدة الطويلة والاحتفاء بالمدعوين إليها من ارهاق للخزائن العامة واستنفاد لإيرادات الدولة . فراح يناشد مولاه أن يعدل عن هذا رأى قائلا له في سياق التخذيل . " إن مثل هذه المباريات قد تليق بأبناء التجار الذى يتطلعون إلى وسام أو رتبة شرف يمنحونها ولكنها لا تليق بأبناء الملوك . فلم لا تغزو سبتة^(٢) "

(١) Duarte

(٢) ميناء في افريقية تقع شمالى مراكش على البحر الأبيض المتوسط .

لشدما كان ارتياح الملك لاقتراح وزيره وسرعان ما نزل من نفسه منزل
القبول والترحيب. خاصة وأنها سوف تكون أول حملة ضد المغاربة في بلادهم .
إغبط للفكرة الأمراء الأحداث واغبطت أهم مشاركة منها لأبنائها
فيما يصرم ويسعدم .

وشرع في اتخاذ العدة فور هذه المغامرة العظيمة التي أثارت كثيرا من القلق
للملكي قشطا له وغرناطه ولكن ملك البرتغال أرسل إليهما من يهدي من
روعهما مؤكدا لهما بأنه أنما يعتز غزو سبته لا أكثر ولا أقل ، ليتيح لأبنائه
فرصة أحراز شرف الفروسية في ميدان القتال .

كان الأسطول الذي أعد للغزوة مكونا من اثنتين وأربعين ومائتي قطعة
كلها برتغالية الجنسية إلا عددا قليلا منها .

كل شيء كان على أتم الاستعداد حينما بلغ الملك وأبنائه عشية الإبحار
المزمع أن الملكة قد أصيبت بالطاعون .

سجل المؤرخ في يومياته أن الملك وأبنائه الأمراء حينما بلغوا إلى حيث
ترقد الملكة والتفوا بسريرها استجمعت قواها وناولت كل واحد من أبنائها
الثلاث سيفاً من الذهب مرصعا بالأحجار الكريمة كانت تعزم إهداءها إليهم
بعد عودتهم منتصرين من حومة القتال

وكان مما قالته الملكة لأبنائها الأكبر دوارت وهي تودعه الوداع الأخير
« أي بني . أن الله قد اختارك لتكون ملكا فوجب عليك أن تحمي رعاياك
وأن تدافع عنهم وأن تسوسهم بالتي هي أحسن وأن تسير بينهم بالعدل . أما دون
يدروا فأوصته برعاية العذارى والأرامل . وأوصت دون هنريكس برعاية
مُحماة الملكة والذائدين عن حياضها – رجال القوات المسلحة – وناشدتهم
أن يتخذوا الاتحاد شعارا لهم وأن يتذكروا دائما أبدا أنهم ولدوا من رحم
واحد وأن المهدي الذي دُلُّوا فيه واحد .

وتكلمت معهم وهي تجود بنفسها عن رحلتهم المقبلة إلى ساحل أفريقية
معبرة عن اغتباطها بأن الرياح مابرحت تهب من ناحية الشمال .



افترض الناس بوجه عام أن مراسيم الحداد على الملكة الراحلة سوف
يترتب عليها تأجيل المسير إلى الميدان ولكن الملك صرح بأن البدء في الرحيل
عقب الانتهاء من دفن جثة الملكة يتفق تماما مع رغبة زوجه الراحلة
وأمنيتها .

سقطت سبته في سنة ١٤١٥ .

كان من نتائج إقامة الجيش البرتغالي على أرض أفريقية — وإن لم تطل
مدتها — أن تغيرت آراء الأمير هنري تغيرا كلياً بصورة لم تكن لتخطر له
على بال . هنا زرعت أول بذرة لسياسة الاستعمار البرتغالية التي لم يكن ليحلم
بها أحد حتى ذلك الحين، فقد استبدت بالأمير هنري رغبة ملحة لاستكشاف
بجاهل أفريقية التي يكتنفها الغموض ولم يكن ثمت ما يحول بينه وبين رغبته
أو يثنيه عن عزمه شيء .

سمع في سبته عن المناجم الغنية بالذهب والتي يقال أنها توجد في غانة
بينما روى له الأسرى السودانيون الشيء الكثير عن وطنهم ، فتحقق لديه
مما سمع في سبته أن في الاتجار مع أهل ذلك الجزء من أفريقية الذي يقع
جنوبي موريتانيا ربح وغم وفير . وترامى إلى مسامعه أيضاً أن ملك الحبشة

يدين بالمسيحية وأن الحبشة تقع في أفريقية – في جهة ما . كل هذه الأقوال التي أيد مذهبها تجار العرب والمغاربة حدث بالأمير هنرى إلى الأمعان في التفكير .

وما أن عاد الملك إلى البرتغال حتى رفع ابنه الثانى دون پدرو إلى رتبة دوق أوف كوامبرا^(١) ورفع ابنه الأمير هنرى إلى رتبة دوق أوف فيزى^(٢) ولورد أوف كوفلهم^(٣) . ولما كان أبناء الملك قد بلغوا مبلغ الرجال أسند إليهم مناصب تحمل مسئوليات حسام . فعين ابنه الأكبر دون دوارت رئيسا لمجلس القضاء الأعلى ، وعين الأمير هنرى حاكما لسبته كما أسند إليه تصريف الشئون التي تتعلق بأفريقية ، وبعد ذلك بقليل عينه في منصب الأستاذ الأعظم لجماعة المسيح التي تأسست عام ١٣١٩ عقب حل جمعية الفرسان الداوية^(٤) وكان كثير من أعضائها قد التجأوا إلى البرتغال حيث بسط عليهم الملك حمايته . ومن ثم أسس الملك : جماعة المسيح ، التي انضم إليها هؤلاء اللاجئون . وكان الفوز بعضويتها يعتبر شرفا عظيما . أما الغاية التي كانت تستهدفها فهي مواصلة محاربة المسلمين .

ولقد برهن الأمير هنرى على كفاءة ممتازة في منصبه الجديد ، منصب الأستاذ الأعظم .

استغل الأمير هنرى إبرادات الجمعية الوفيرة في تنفيذ مشروعاته الخطيرة التي كان يحلم بها في سبته .

في أقصى الجنوب الغربى من البرتغال تقوم دولة المغرب الصغيرة المنترعة من عرب المغرب والتي يسميها البرتغاليون الجرف ، هذه المملكة

Duke of Coimbra (١)

Duke of Viseu (٢)

Lord of Covilham (٣)

Templars (٤)

وهي الملك لابنه الأمير هنري لتكون من بين ممتلكاته وفي هذه المنطقة تمتد في الأطلسي صخرتان . الغريبة منهما تسمى رأس سان فنسان وهي التي سماها الرومان بالمقدسة . وأما الشرقية فقد شيد عليها الأمير دارا ريفية لسكناء خاصة سماها ساجرس^(١) . وعلى شاطئ الخليج الصغير الرملي وضع أساس مدينة جديدة .

ومن هذه الدار المشيدة على الصخرة العظيمة المطلة على المحيط كثيرا ما كان الأمير يروح البصر في الأفق بينما كانت الأمواج العاتبة تتكسر على الصخور . كان الأمير يسبح بفكره إلى ما وراء هذه الأمواج ، إلى أفريقيا الغامضة . ثم عكف على دراسة الخرائط والرسومات ليقف على كل ما كان معروفا لأهل عصره . ومن المسلم به أنه كان على علم بجميع الخرائط التي وضعها الإيطاليون والماجوركيون^(٢) . إذ أن رسامي الخرائط في ذلك العهد كانوا قد قطعوا شوطا بعيدا في هذا المضمار وخاصة علماء أوروبا الذين جعلوا من الملاحة علما بفضل القواعد والأسس التي وضعها الصينيون والعرب .

وكان من أكثر المؤلفات العلمية ذيوغا في العصر الذي نحن بصدد مؤلف وضعه عالم إنجليزي من مقاطعة يوركشير^(٣) في شمال إنجلترا توفى في باريس عام ١٢٥٠ حيث كان يشغل منصب أستاذ للرياضة وعلم الفلك . وكان هذا السفر يحوي رسالة عن الاسطرلاب وهو آلة كان يستعملها جميع رجال البحر في أيامه ، كما كانوا يستعملون البوصلة وربع الدائرة وهي جميعا مستحدثة من الاسطرلاب . وفي عام ١٢٧٦ كتب المدرس روبرت أنجلز^(٤) من مونبليه رسالة عن هذه الآلة القيمة . ولقي فن الملاحة

(٢) نسبة إلى جزيرة Majorca

Robert Anglès (٤)

Sagres (١)

Yorkshire (٣)

في أرغون^(١) بنوع خاص رعاية فائقة حتى أنه صدر في عام ١٣٤٠ قانون يحرم على السفن مخور البحار بدون وجود خريطة في حيازتها .

وكان الإيطاليون والماجركيون والقطالونيون أول من رسم الخرائط في أوروبا للبر والبحر على السواء . كما كان لواضعي الخرائط مكانة مرموقة . وأشهر أسرة زاولت مهنة رسم الخرائط في القرن الرابع عشر هي أسرة من سكان مايوركا تعرف باسم كرسك^(٢) . وقد وضع أحد أفرادها لملك أرجون خريطة للعالم^(٣) أهداها الملك فيما بعد إلى ملك فرنسا شارل الخامس . وتبين هذه الخريطة كل ما كان معروفا في ذلك العهد عن صورة المعمور والأفلاك ، وكانت إلى جانب هذا كله مزينة برسوم فنية وشروح مستفيضة لأهم البلاد وأوصافها . وكان الغرض من هذه الخريطة — حسب ما نص فيها . تعريف الربانة والملاحين بمواضعهم من البحر ليهتدوا بها .

وعلى هذه الخريطة المسماة « بخريطة قطالونا » عين مكان جزر الأزور مع ذكر أسمائها كما عين أماكن ست جزر من جزر الكناري . ويقال أن تسميتها بالكناري يرجع إلى كثرة عدد ما فيها من الكلاب كما أن اسم كاري يرجع لكثرة ما في هذه الجزيرة من الماعز . وكتب فوق هذه الجزر « جزر السعداء » التي يجي إليها الوثنيون من الهند بعد مماتهم ليعيشوا على أرج الفاكه وشذاها . ويضيف واضع الخريطة إلى ذلك رأيه الشخصي « بأن هذا خرافة » ونحت جزر الكناري رسمت سفينة على ظهرها أربعة ركاب ويرفرف فوقها شعار ملكة أرجون وجاء في النص المكتوب « أبحر جيمس فرر »^(٤) قاصداً ريو دورو^(٥) في اليوم العاشر من أغسطس سنة ١٣٤٦ وهو يوم عيد القديس سنت لورنز^(٦) وعلى رقعة شمال أفريقية الواقعة إلى جنوب أسبانيا مباشرة

(١) أرغون من مقاطعات الأندلس Cresques (٢)

(٣) عرفت باسم Mappa Mundi

Rio d'Oro (٥)

Games Ferrer (٤)

St. Lorenz (٦)

رُسمت جبال الأطلس بخرق عرضها خط كنب في تفسيره ، هنا يمر التجار القادمون من غانة بلاد الزنوج وهذا الممر يسمى درا^(١) وفي أسفل جبال الأطلس ذكرت أسماء ثلاثة بلاد . جوزولا^(٢) وأسارا (الصحراء) وغانة . وإلى جانب هذه الأخيرة كتبت هذه الأسطورة ، أن ملك زنوج غانة أعظم ملوك هذه الجهات وأغنام لكثرة ما يملكه من الذهب ، ولم يكتف واضع الخريطة بما ملأها به من نصوص ولكنه ذهب إلى أبعد من هذا فقرر أن يذهب إلى النصوص صوراً من كل لون . فترى بها صور ملوك في أبهى الحلل وأنخمها وعلى الأخص صورة واحد من هؤلاء الملوك وصف بأنه قد دأب على مقاتلة المسيحيين في بلاد النوبة من رعايا القس يوحنا .

ورسمت صورة ملكة سبا (بلفيس) وعلى رأسها تاج من الذهب فوقه تفاحة من الذهب أيضاً . كذلك جاء في النصوص المدونة بالخريطة ذكر الطيب والعطور والمر والبخور وطير السمندل .

وبقرب جزيرة سوكونترا^(٣) رسمت صورة جنوك وإلى جانبها هذه العبارة ، اعلم أن هذه السفن تسمى جنوك وطولها عند سطح الماء ستون ذراعاً وطول ظهرها أربع وثلاثون . وبكل منها من أربع إلى عشرة صواري وأشعتها مصنوعة من الغاب وأوراق النخيل .

وتنص الخريطة على أن الهند تبدأ عند مدينة هرمز . وذكرت التوابل والأحجار الكريمة ومصادرها المختلفة في شتى أجزاء الهند حسب الأساطير المنتشرة بين الناس . ويرى في الخريطة أيضاً صور الملوك الثلاثة من ملوك الشرق وهم يمشون السير إلى بيت لحم قادمين من أرض ويحورز^(٤) وهم الذين عبدوا المسيح ودفنوا في مدينة كولون^(٥) على مسافة يومين من مدينة بروج (Bruges) . وبالقرب من جبال الهملايا أُنشئت مدينة كراكورم وإلى جانبها

Gozola (٢)

Ouigours (٤)

Draa (١)

Sokotra (٣)

Cologne (٥)

كتبت هذه الأسطورة : هنا يحكم الملك المسيحي استيفن^(١) . وهنا ضربح
الحوارى توماس .

ولم يستطع واضع الخريطة أن يثبت فيها جميع جزر البحر الأحمر التى
ينص على أن عددها سبعة آلاف وخمسمائة وثمان وأربعين ، فتحاشى تدوين
تفاصيل ثرواتها من ذهب وفضة وتوابل وأحجار كريمة ، ولكن وصف
ماركوبولو للصين احتوى أسماء المدن القائمة فى تلك الامبراطورية .

وأثبت فى الخريطة مواقع جزر صندا على هيئة أوراق الشجر والأحجار
الكريمة . وإلى جانبها هذه الأسطورة : هذا بحر الهند الذى توجد فيه
التوابل . فى هذا البحر تمخر سفن عديدة لمختلف الأمم ، وهنا يصادف
الإنسان فصيلتين من السمك ، إحداهما وتسمى غانية البحر — نصفها امرأة
ونصفها سمكة — والآخرى نصفها امرأة ونصفها طائر .

أما عن سومطره فيذكر النص أن اسمها كان تيروبان^(٢) عند القدماء
وهى آخر جزيرة يصادفها الإنسان فى الشرق . ولم يكن أحد قد اهتم بعد
بما يوجد وراء سومطره ولا كانت جنيات البحر قد بدأت فى اغراء الملاحين
إلى مملكتها — المحيط الهادى .

والواقع أن عادة إهداء الخرائط كانت شائعة بين أفراد البيت المالئ فى
أراغون لأننا نجد عادة خريطة أخرى من خرائط العالم قد أهديت إلى ملك
فرنسا فى سنة ١٣٨١ . وفى عام ١٣٩٠ أهديت خريطة أخرى إلى أحد
أصدقاء ملك أراغون ومعهما اسطرلاب ، وتقويم يشمل حساب ثلاث
سنوات ، وساعة رملية فى مقابل كلبين من كلاب الصيد طويلي الشعر طلبها
الملك من صديقه .

ويبدو أن الخرائط الثلاث الأخيرة كانت من صنع السيد جا كومو^(٣)

Stephen (١)

Taprobane (٢) هذا الاسم أطلق فى القديم كذلك على جزيرة سيلان .

Jacomo (٣)

وهو من العلماء في فن الملاحة وفي وضع الخرائط وله معرفة بصنع الآلات كان فلنكيا بيلاط ملك أرجون وكان اسمه في الأصل كرسك لي جيهي (Cresque Le Geheu) ولكنه اضطر كما اضطر كثير غيره من اليهود - أمام موجة الاضطهاد في ذلك العصر إلى اعتناق المسيحية وتغيير اسمه بعد إجراء مراسم التعميد إلى اسم جاكومو . وقد نزع بعد وفاة مولاه الباهل الملكي إلى جزيرة ماجوركا لتدريس فن الملاحة للضباط البرتغاليين بمدرسة ساجرس .

كان السكون والضباب لا يزالان يخيمان في ذلك العهد فوق المحيط الأطلسي الذي يسميه القدماء بحر الظلام وهو الذي كتب في وصفه جغرافيو العرب ، توجد في هذا البحر مواضع تنبعث منها دائما أبدا ألسنة من اللهب تصل إلى ارتفاع مائة ذراع في الجو ، وفيه توجد أيضا أسماك عظيمة الجرم وحيتان ووحوش بحرية غريبة الخلقة والتكوين ، وفيه مدن تسبح في الفضاء ، وفي هذا البحر جزيرة يقوم فوقها قصر بديع الحسن والتنسيق يحوى جثمان الملك سليمان بن داود .

وكتب ابن خلدون^(١) مؤرخ المغرب عن المحيط الأطلسي ، أنه بحر لا تعرف له حدود حتى أن الملاحين لا يجرؤون على الابتعاد عن الشاطئ خشية أن تدفعهم الرياح إلى مجاهله ، ولا يوجد وراء هذا البحر معمر . وكتب الجغرافيان أبو الفداء^(٢) والادريسي في عصرهما - لا يعرف أحد ما وراء المحيط الأطلسي فلم يستطع أحد اكتشاف شيء معين لصعوبة الملاحة فيه بسبب ما يخيم عليه من ظلمات وبسبب أمواجه العاتية العالية وكثرة أعاصيره وشدة رياحه الهوجاء . على أنه يوجد بهذا المحيط عدد من

(١) هو عبد الرحمن بن محمد ولد بتونس سنة ٧٣٢ هـ كان من أعظم مؤرخي العرب له كتاب العبر وديوان البتداء والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر وهو مطبوع في سبعة مجلدات كبيرة يعرف جزؤه الأول بقدمه ابن خلدون .
(٢) هو الملك المؤيد عماد الدين أبو الفداء بن الأفضل بن المظفر بن المنصور صاحب حمه . نظم كتاب الحادي في الفقه وله تاريخ كبير مشهور وكتاب السكناش وكتاب تقويم البلدان توفي سنة ٧٣٢ م ١٣٦ هـ

الجزر بعضها مسكون وبعضها غير مسكون ولكن أحدا من الملاحين لا يجراً على التعمق في مياهه وهم يكتفون بالسير قرب الساحل لكي لا تغيب عنهم معالمه .

على أن الأمير هنرى كان يعلم بفضل بعض حقائق ثابتة موضحة على الخرائط أن في أواخر القرن الثالث عشر (١٢٩١) أبحر بعض تجار جنوا من أسرة فيفالدى (Vivaldi) ومعهم أحد القس في سفينتين للتوغل جنوباً إلى أقصى نقطة يمكن الوصول إليها على ساحل أفريقية الغربية . وكان من المعروف أنهم مروا برأس جوبي « Cape Juby » ولكن شيئاً لم يسمع عنهم بعد ذلك .

وعلى خريطة مسترو جاكومو كتبت هذه الكلمات التي تنذر بالسوء إلى جانب رأس « نام ، أو ، نون ، » هنا آخر المعمور المعروف ، . وبذلك يكون قد عبّر عن نفس الاعتقاد الذي اراده بطليموس نقلاً عن بلينى Pliny وهو أنه لا يوجد شيء وراء هذا الموضع سوى الصحارى القفر المجردة ، التي روى عنها في الأساطير . وفي عام ١٤١٨ عاد الأمير هنرى إلى سبته لنجدة حامية المدينة التي حاصرها ملوك غرناطة وفاس ومراكش وتونس على رأس جيش قوامه مائة ألف مقاتل .

أغراه الانتصار العظيم الذي أحرزه في هذه الموقعة على محاولة إحتلال جبل طارق ولكن الموسم لم يكن مناسباً كما أن العواصف العاتية والتيارات الشديدة لم تكن في صالحه . ومهما يكن من أمر ، فقد اضطر للتخلي عن مشروعه وخاصة لأن أباه نهاه عن المضي فيه . كان الأمير هنرى جندياً بسجيته وكان صيته قد طبق الآفاق طويلاً وعرضاً لما أبداه من البسالة والإقدام في القتال بسبته والذي انتهى باستيلائه عليها . وكان من نتائج هذا الفوز أن دعاه البابا مارتن الخامس (Martin V)^(١) لقيادة جيوشه ضد الأتراك كما دعاه

امبراطور ألمانيا وملك قشطالة ، وملك انجلترا للقتال باسمهم وبالنيابة عنهم . ولكنه فضل استغلال وقته وجهوده في فتح بلاد لم تزل مجهولة من الناس . ففكرة الاستكشاف لم تزايل مخيلة الأمير هنرى لحظة واحدة ولقد شغل بها عن كل شيء . وأخذ يعد لها العدة عسى أن تنجح لها في مستقبل الأيام فرصة تخرجها إلى حيز التنفيذ العملي .

وقد كان للجهود الحميدة التي سبق أن بذلها أسلافه في بناء أسطول بحري خير عون له فيما كان يعتزمه فعلى الأساس الذي وضعوه شيد بناءه . ورغما من أن ميناء لاجوس (Lagos) البديعة كانت الميناء المستعملة بصورة منتظمة في الجرف (الغرب) فقد استقر رأى الأمير هنرى على بناء ميناء أخرى في أقصى حدود المملكة تجاه المحيط الأطلسى لتكون — على حد قول المؤرخ — سوقا للتجار ، ولتسهل كذلك على السفن المارة من الشرق إلى الغرب أن تستنير بها على تعرف مواضعها ولتأخذ منها ما تحتاجه من المؤن والأدلاء .

كان الأمير هنرى دائم التفكير وإنعام النظر في مشكلة هذا المحيط الذي لم تكشف مجاهله ، وفي الثروة التي ينتظر وجودها فيما وراء الصحراء الكبرى من جنوبها ، وفي أمر أولئك الذين يعيشون في تلك المناطق من وثنيين ومسلمين — على حد ما كان شائعا بين الناس في ذلك العصر — كذلك ما برح يفكر في أمر ذلك الملك المسيحي الذي يزعم أنه يعيش بين أولئك القوم .

وليس من شك في أنه قد قرأ كتاب الراهب الإسباني الذي أطلال فيه الكلام عما يوجد وراء جنوب الصحراء وأسهب في ذكر ملك الحبشة المسيحي — أما القول بأن الحبشة تقع في أفريقيا فأمر قد قطع بصحته .

اختلج صدره بعد ذلك بأمر استقر عليه رأيه . فهما يكن مبلغ المجازفة ومهما يكن مبلغ الأخطار ، فلا بد لسفنه من أن تمخر عباب هذا المحيط رافعة علم جماعة « المسيح » ،

وهكذا أبحرت السفن ناشرة أشرعتها البيضاء كأنها أجنحة عقبان عمالقة حاملة إلى شعوب أفريقية جماعة من الرسل يبشرون بأنجيل المسيح ويعودون منها بكنوزها من الذهب والعاج والفلفل كما قدر لفرسانه أن يزيمحوا النقاب عن حقيقة القس يوحنا الذي كتب عنه ماركو بولو والراهب الإسباني والسير جون ماندفيل .

وقيل إلى الأمير هنرى أن في العثور على هذا الملك العظيم القوى بتحقيق لجميع رغباته وأمانيه كما اعتقد اعتقادا جازما بأن التوابل تنبت في مملكة هذا الملك . لذلك لابد وأن يكون الأمير هنرى قد استطير فرحا حينما تطوع سيدان من رجال حاشيته للقيام برحلة استكشافية على طول ساحل أفريقية الغربى إذا هو أعد لهم السفن وأمدهم بالبحارة .

كتب المؤرخ أنطونيو جلفانو^(١) عن هذه المغامرة بعد مرور مائة وثلاثين عاما على حدوثها فذكر أنه بعد أن حصل السيدان على إذن الأمير هنرى في عام ١٤١٨ للقيام برحلة استكشافية حول العالم أبحرا إلى ساحل أفريقية وسرعان ما ذهبتا أعاصير وأنواء شديدة دفعتهما إلى عرض البحر ، غير أن الله تداركهما برحمته فقبض لهما الوصول إلى إحدى الجزر بسلام فأطلقا عليها اسم بورتو سانتو^(٢) .

فشلت محاولة السيدين البرتغاليين في رحلتها الاستكشافية الأولى فيما يتعلق بشاطئ أفريقية . ولكن مهما يكن من أمر هذا الفشل فإن هذه الرحلة التي قاما بها كانت نقطة البداية للتوسع الاستعماري

في سنة ١٤٢٩ أرسل الأمير صاحبنا السابقين إلى بورتو سانتو مرة أخرى في صحبة ملاح ماهر من أبناء جنوا يسمى برسترللو^(٣) وأمرهما بمحاولة استكشافات جديدة . وفي ذات يوم بينما كانا يمحران بالقرب من الجزيرة الصغيرة وصلت بهما السفينة إلى جزيرة ملتفة الأشجار كثيفتها أطلقا عليها اسم ماديرا (Madeira) أي جزيرة الخشب .

Porto Santo (٢)

Antonio Galvano (١)

Perestrello (٣)

وفي مديرا يقول أعظم شعراء البرتغال ، في عهد لاحق

• شطاطي. غمرته الورود

ونسيم من شذا العرف عليل

حتى كنوز فينوس لو أنها

شيدت فوقه معبدها المحبوب،

كان لاكتشاف هذه الجزيرة أثر كبير في حياة البرتغال، فبفضل ما استخلبته من أخشابها الوفيرة استطاعت أن تشرع في تشييد منازلها على طراز جديد. كان القدماء يعلمون بوجود هذه الجزيرة ولكنهم لم يكونوا يعرفون مكانها على وجه التحديد. فقد وصلت أنباءها إلى إسبانيا والبرتغال بطريق غير مباشر نقلًا عن أحد مرشدي السفن، كان أسيرا في مدينة فاس وسمع عن هذه الجزيرة من بعض زملائه في الأسر من الإنجليز.

حركت هذه المكتشفات عوامل الطمع في نفس الأمير هنري لحول نظره نحو جزر الكناري وكانت قد أثارت كثيرا من الاهتمام قبل ذلك بعدة سنوات. عكف الأمير هنري على دراسة الخرائط وموقع هذه الجزر التي كان يطلق عليها اسم الجزر، المجدودة أو السعيدة، فقد زارها في عام ١٢٧٠ رجل من أبناء جنوا يدعى لانسلوت ملفو-اللو^(١) وشيد بها قصرا لسكناء. ووصل إليها مصادفة بعد ذلك التاريخ بستين عاما أميرال من أبناء جنوا دفعت به العواصف إليها.

وفي عام ١٤٠٢ كانت هذه الجزر مثار اهتمام نبيل فرنسي يدعى جان دي بئكور^(٢)، ضاق ذرعا بالمنازعات الداخلية وبالحروب في الخارج فبات ينشد السلام والسكينة، وتاقت نفسه إلى نشر الدين المسيحي فأبحر من مدينة لاروشيل^(٣) إلى عرض المحيط الأطلسي وبصحبه زمرة من رجال فرنسيين من ذوى المروءة والإقدام نخص بالذكر منهم، چاديفير دي لاسال^(٤).

Jean de Bethencourt (٢)

Lancelot Malvocello (١)

Jadifer de la salle (٤)

La Rochelle (٣)

(م ٧ — في طلب التوابل)

والحق أن قصة هذه الرحلة تبعث على الإعجاب والتقدير ، فقد ذكر المؤرخ بأن جان دى بثنكور كان ورعا ويمتاز بشجاعة فذة . لم يغامر بالخروج إلى عرض المحيط طمعا في غنم أو في العثور على كنز من الكنوز كغيره من الناس ، ولكن كان همه الوحيد نشر الدين المسيحى بين ربوع تلك الجزر .

زار جان دى بثنكور ومعه صديقه الوفى جاديفير دى لاسال ساحل أفريقية ، ولكنه — على حد رواية المؤرخ — لم يلق أية مساعدة لا من أمراء فرنسا ولا من أمراء أسبانيا . لذلك لم يفلح في فتح أفريقية الغربية وحمل أهلها على اعتناق المسيحية . ويضيف الراوى تفسيراً لذلك أن النبيل الفرنسى قال : أن الشغب والاضطرابات تسود فرنسا إلى حد يجعل من العسير عليها أن تفكر فيما يحدث في الخارج فبحسبها ماتعانيه داخل البلاد . وبعد مضى اثنتى وعشرين سنة من ذلك التاريخ أرسل الأمير هنرى أسطولا لفتح تلك الجزر ولكنه فشل في ذلك .

على أن رغبته الأساسية وهدفه الأول من ارسال هذه الحملة البحرية كان للكشف عما يقع وراء رأس بوجادور . فيسجل الراوى في هذا الصدد ما أكثر المرات التى أرسل فيها الأمير كتابه إلى عرض البحر وفيها الرجال المحربون من أولى البأس والإقدام والخبرة بأساليب الحرب عن تألفت أسماؤهم في ميادين القتال ولكن أحدا منهم لما يجرؤ على اجتياز المحيط إلى ما وراء رأس بوجادور لا عن جبن ولا عن خور — كما يقول الراوى — ولكن لكثرة ما أذاعه بحارة إسبانيا جيلا بعد جيل عن الأخطار التى تكتنف مثل هذه المحاولات .

يبد أن الأمير لم يبرح يجرّد الحملة بعد الحملة ويرسل السفن بعد السفن متكبدا في سبيل ذلك نفقات باهظة ولكن لغير طائل . وأراد ربابته وقواد جنوده أن يكفروا عن فشلهم فراحوا يغيرون على ساحل غرناطة حتى سواحل شرق البحر الأبيض المتوسط .



لم يكن هذا كل ما كان يصبو إليه الأمير ، على أنه - كما يقول الراوى - لم يوجه إلى ربابته لوما ولا تتريا على فشلهم وإنما تبسط معهم واستمع إلى روايتهم في صبر وأناة ، وكافأهم على حسن خدماتهم . وبالرغم من أن محاولات الأمير هنرى بات كاهما بالفشل خلال اثني عشر عاما ، إلا أن عزمه لم يضعف ولا تسرب إليه وهن أو خور . وكان والده وأخواته يواسونه في جميع محاولاته ويحيطونه بعطفهم ، حتى أن أخوته بذلوا له كل مساعدة مستطاعة في مختلف الظروف والأحوال . فوافاه أخوه الأصغر دون فرناندو بأبناء رحلات عثر عليها بين مجموعة من الوثائق وقصص الجوايين ، كان سلفهم الملكى دينز الأول Diniz I قد جمعها قبل مائة وعشرين عاما . وكانت عودة أخيه دون بدور من سياحاته التي استغرقت عشرين عاما من العوامل التي زادت في تنشيطه وشحذ همته .

كانت غزوة سبته قد أثارت في نفس الأمير رغبة ملحة لرؤية العالم والسياسة في أقطاره ، فبدأ رحلته بعد أن باركه والده وزوده بالمال وبسجبة صالحة ممتازة من الفرسان : ولقد زار خلال رحلته فلسطين ومصر وقاتل في صفوف جيوش إمبراطور ألمانيا ، كما زار بلاط كثير من ملوك أوروبا . وحينما كان في إنجلترا أنعم عليه بوسام ربطة الساق من رتبة فارس . وفي فينسيا أهدى إليه الدوق مخطوطا نفيسا ، فريدا في بابه ، وخريطة جغرافية رمزا لعطفه وتقديره منه لشخصه .

أما المخطوط فكان نسخة من كتاب ماركوبولو ، ويغلب على الظن أن الخريطة كانت من صنعه أيضاً . كل هذه الوثائق والنقائس وهبها دون بدور لآخيه الأمير هنرى الذى وجد فيها تفاصيل عديدة تنصل بالقس يوحنا عما ضاعف من عزمه فى المضى بتنفيذ مشروع مغامراته البحرية لأنه كان يأمل أن يجد فى هذا الملك المسيحى حليفا له فى مقاتلة المسلمين ^(١) .

لم يكن الأمير هنرى أقرب اليوم إلى تحقيق رغبته فى معرفة ما وراء رأس بوجادور ^(٢) منه فى عام ١٤١٨ حينما أبحر فرسانه لأول مرة لإرضاء له . فكم مرة أرسل رجاله فى السفن إلى عرض البحر ولكن بغير طائل . حار الأمير هنرى فى تأويل إحجام فرسانه ، حتى الشجعان منهم ، عن المخاطرة رغم ما مناهم به من مكافأة وتكريم . انقضت سبع عشرة سنة على ذلك المتوال إلى أن أرسل رئيس ركائبه جل أيز ^(٣) بأوامر محددة ليدور حول رأس بوجادور . ولكن للأسف ، كان هو أيضا قد استولى عليه الرعب كما استولى على من سبقوه من قبل — هكذا يقول الراوى — فعاد ولما يتجاوز فى رحلته جزر الكنارى .

ولكن الأمير هنرى عاود الكرة وأرسل رئيس ركائبه مرة أخرى لتحقيق الهدف عينه متلطفاً معه فى القول ، محذراً ومشجعاً ومتوسلاً إليه ألا يأخذ بقصص الملاحين ، وأن يتجلد ويتمد من عزائمه ويسير إلى الهدف مباشرة . وكان أن قرر رئيس الركائب فيما بينه وبين نفسه ألا يتحجب أمل أميره مرة ثانية بحال من الأحوال نظراً لما كان يكتنه له من عجة وإخلاص . لذلك ازدرى الأخطار واستهان بها وأبحر صوب الجنوب مستديراً برأس بوجادور ، وما كان أعظم دهشته عندما وجد أن كل ما سمعه

(١) فى الأصل الكفار . وقد سبق الإشارة إلى مدى تمصب المسيحيين ضد المسلمين فى تلك الصور الفائرة .

(٢) Cap Bogador

(٣) Gil Eannes

حتى وقت هذا بشأن الأراضي الواقعة خلف رأس بوجادور لا أساس له من الصحة، ولكن ساء أنه لم ير أحدا من السكان في تلك الجهات .

كان مرور الأمير هنري بعودة جل أينز عظيما جدا وراج يستمع إلى روايته في اهتمام وغبطة وختم رئيس الركائب روايته بهذه العبارة . ولما كنت أرى أن من واجبي يامويلاي أن أهدى إليك شيئا من أرض تلك البلاد التي نزلت بها فقد جمعت هذه الأعشاب لأقدمها لسموكم وهي التي نسميها في بلادنا هذه ، حصّليان ، ^(١) (أوراق لكيل الجبل) .

**** معرقتي ****
www.ibtesama.com
 منتديات مجلة الإبتسامه

(١) حتى لبان أخضر

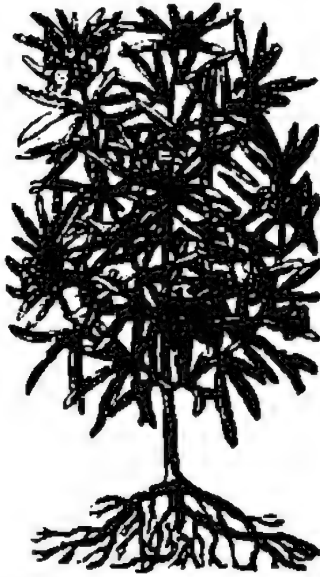
الفصل الثاني الخروج للاستكشاف

ما يزال بريق نهم القطب يقترب منا رويدا رويدا
إلى أن اجتاز الحد حيث عربية النهار تمر فوق رؤسنا
مرسلة من عل أشعث المضيق على الأرض

(المقطع الخامس)

اغتنب الأمير هنرى بعسلوج ورق الغار اغتباط نوح عليه السلام
بورقة الزيتون في منقار الحمامة . إذ كانت رمز الأمل والحياة . كان في هذا
العسلوج تفنيدا للزعم السائد بأن خلف رأس بوجادور لا توجد غير
الصحراء ، مجدبة قاحلة لا ماء فيها ولا أشجار ولا أعشاب خضراء .

فند هذه اللحظة لم يعد أحد من حاشية الأمير يحجم عن التنازع لركوب



حملبان «أوراق أكليل الجبل»

البحر والاستكشاف . فاهو إلا أن يصل
هؤلاء السادة في رحلاتهم إلى موضع لا يبعد
جنوبا عن موضع سبق الوصول إليه بأكثر
من بضع فراسخ حتى يأخذوا في طريق العودة
إلى الأمير، والبشر يطفح على وجوههم كالاطفال،
ليزفوا إليه النبأ السعيد، دون أن يدور في خلد
أحد منهم أن الأمير كان يفضل لو أنهم واصلوا
المسير . لذلك انفضت ستة أشهر على الأقل ،
قبل أن يصل أحد منهم إلى نخوم موريتانيا .

لم يغب عن الأمير هنرى أن يضع لبجارته قواعد يتبعونها في معاملتهم
للأهالي . فلا يعادونهم ، وحتم عليهم أن يعملوا على اكتساب ودهم تمشيا

مع شعاره « موهبة صنع الجبل ، وأصدر إليهم الأوامر كذلك بإقامة صليب كبير الحجم من الخشب في كل بلد جديد يكتشفونه على الساحل وأن تحفر فيه هذه العبارة (شعاره) .

كانت البواعث التي حفزت هؤلاء الشبان لمواجهة الأخطار عن طيبة خاطر ، كثيرة مختلفة الأغراض . فبعضهم كان يهدف إلى إرضاء مولاه وبعضهم كان يدفعه إلى ذلك حب المغامرة ونشوة الاستكشاف أو فتنة المغنم . أما الأمير هنرى فكان يستهدف خمسة أغراض ، الرغبة في معرفة ما يوجد خلف رأس بوجادور لأن عدم المعرفة به كان حائلا يمنع البحارة والتجار عن متابعة السير . ثم الرغبة في معرفة ما إذا كان هنالك بلاد يسكنها مسيحيون يمكن الانجار معهم . وهناك غرضان آخران يصطبغان بصبغة سياسية أحدهما الوقوف على مدى قوة المسلمين في أفريقية ، وثانيهما البحث في تلك الأنحاء عن أمراء مسيحيين يمكن الاستعانة بهم — بدافع من محبتهم للمسيح — على إبادة أعداء المسيحية . أما الغرض الخامس والأخير فرغبة الأمير هنرى الملحة في حمل الأهالي على اعتناق الدين المسيحي .

كثيرا ما تناول الناس نشاط الأمير هنرى في البحر بالنقد اللاذع الصارم وقطعوا بأن مصيره الفشل لا محالة ، وأنه مجرد إسراف لا مبرر له ، بيد أن هؤلاء النقاد سرعان ما تحولوا عن فكرتهم ونقضوا حكمهم عندما لمسوا مبلغ الزيادة المطردة في ثروة البرتغال نتيجة الإتجار مع الأهالي في أفريقية ، وكان وصول التبر لأول مرة إلى لشبونة حدثا من الأحداث .

وعندما طلب بعض أعيان مدينة لاجوس^(١) أن يؤذن لهم في القيام بتجريد حملات لحسابهم الخاص ، استجاب الأمير لطلبهم ومنحهم رخصة بذلك كانت فيما بعد نموذجا للرخص التي كان لها شأن كبير في توسع

هولندا وانجلترا الاستعماري . ثم هنالك تجارة الرقيق التي كانت محرمة في بادئ الأمر تحريما باتا بأمر الأمير هنري ولكنها لم تلبث أن أصبحت مصدر ثراء عريض .

لم يكد أول فوج من الأسرى البربر يصلون إلى البرتغال حتى أمر الأمير هنري بإعادتهم إلى وطنهم . غير أن سبل الأسرى لم ينقطع رغم أوامر التحريم وكان الأسرى يعرضون على أسرهم أموالا طائلة يفتدون بها أنفسهم، فيقبل العرض ويرافق البرتغاليون أسراهم من المسلمين إلى بلادهم حيث يقبضون الفدية ذهابا وزنوجا . وعندما حمل الزوج لأول مرة إلى البرتغال كانوا موضع اعتبار مزدوج إذ هم أرقاء وبشر في وقت واحد . (وثنيون يمكن كسبهم وتحويلهم إلى مسيحيين) . أما المسلمون فيجب أن يقهروا ثم يقتلوا .

وفي عام ١٤٤٤ حملت إلى لاجوس أول شحنة كبيرة من الرقيق قوامها مائتان وثلاث وخمسون رقيقا .

بقلب يتفطر من الحزن للناظر البشعة التي تمثل على مسرح الألم والحسرة من تمزيق شمل الأسرة وفصل أفرادها الواحد عن الآخر، يكتب في تفجع بقلم الواقف على أمرار النفس البشرية وما يختلج فيها من شعور الكمد وهو لم يزل في طور طفولة الزمن، ولكنه يسرح النظر فيما وراء العذاب الوقى إلى الخلاص الأبدي الذي أصبح لأولئك الذين سماهم بأبناء آدم السود ، حق التطلع إليه ، صور الراوى الأمير هنري منقطعا صهوة جواده القوى المطهم ومن حوله رجال حاشيته وهو يشرف على عملية تقسيم الرقيق إلى خمسة أقسام ، ويوزع على ربابته وفرسانه المنح والهبات . بلغ نصيب الأمير هنري من هذه الغنائم البشرية ستا وأربعين عبدا ولكنه أهداهم جميعا إذ كان همه في تحقيق غرضه لافي المغانم وهو مغتبط أشد الاغتباط بخلاص هذه الأرواح من وهدة الكفر والوثنية .

توفي جون الاول عام ١٤٣٣ لجلس على العرش ابنه الملك دوارت ،
فسار سيرة أبيه في مد يد المساعدة بسخاء لآخيه الأمير هنرى الذى أخذت
شهرته تزيد فى بريق تاج البرتغال، ولا غرو ، فقد ذاع صيته طولا وعرضا
مجتذبا إليه الفرسان والملاحين والتجار ، فأخذوا يتقاطرون على ساجرس
Sagres ولا جوس من كل صوب وحذب . وكان الأمير هنرى كثيرا
ما يقضى ليلاله وهويراقب النجوم من المرصد الذى شيده فى لاجوس بينما
هو يتوافر بالنهار على دراسته إلا إذا شغلته عن ذلك واجباته الرسمية بوصفه
حاكما على سبته أو شئون الدولة فى البرتغال .

جبل الأمير هنرى على الكرم فكانت داره مفتوحة للجميع يؤمها
الغريباء الوافدون بسفنهم على الميناء فلا يترفع للأمير عن الاختلاط بهم
والاستماع إلى أحاديثهم حرصا منه على الانتفاع من معلوماتهم وتجاربهم .
وبذلك أصبحت ساجرس مركزا لدراسة أحوال الملاحة، وماهى إلا عشية
أو ضحاها حتى أصبح ربانته البرتغال أخطر المنافسين لربانته جنوا .

لم يحالف التوفيق الأمير هنرى فيما كان يعتزمه من الاستيلاء على جزر
كناريا ولكنه استعاض عنها بامتلاك مجموعة أخرى من جزر الأطلسى
فى عام ١٤٣٥ أطلق عليها رجال أسطوله اسم « آزور » لكثرة ما فيها من
الصقور والشواهين وكان الأمير هنرى قد عقد النية من زمن غير قصير على
الوصول إلى الجزائر الخالدة، كما عبّر عنها على الخرائط التى وهبها له أخوه
دون پدرو . وما أن إستولى الأمير على جزائر الأزور حتى برهن على نبوغ
فائق فى إدارة المستعمرات ، وسرعان ما شرع فى استغلال موارد هذه
الجزر الطبيعية بتعميم زراعة القصب والكروم والجوب بماعاد بالخير العميم
على البرتغال .

على أن أسبانيا — فى الوقت نفسه — لم يكن حظها فى جزائر الكناريا
أقل من حظ جارتها البرتغال فى جزائر آزور .

عاجلت المنية الملك دوارث عام ١٤٣٨ أى بعد خمس سنوات من جلوسه على عرش البرتغال فأثرت وفاته المبكرة على نشاط الأمير هنرى تأثيراً عميقاً وحدت من حركته، فقد اضطر الأمير إلى إهمال شئون الملاحة لمعالجة شئون الدولة المستعجلة، نظراً لأن ابن الملك الراحل وولى عهده لم يكن قد تخطى السادسة من عمره بعد، وكان عمه الوصى على العرش دون بدرو قد نشبت بينه وبين أرملة أخيه لسوء الحظ — بعض المنازعات، فتعين على الأمير هنرى أن يتدخل فى الأمر ناصحاً ومشيراً.

كانت المغامرات والعلاقات التجارية مع أفريقية قد تركزت خلال هذه السنوات على أساس متين وشعر الأمير هنرى بأنه قد أصبح لزاماً عليه أن يوفد سفارة إلى البابا يطلب منه الموافقة على اعتبار كل البلاد التى يستكشفها رجال أسطوله داخلة ضمن نطاق النفوذ البرتغالى . لم يستجب البابا مارتن الخامس من فوره لرجاء الأمير هنرى فحسب، بل ذهب إلى أبعد من هذا فوهبه هذه الممالك لتكون ممتلكات مستديمة للتاج البرتغالى ثم أمعن البابا الكرم والسخاء فأحل من الأوزار والخطايا أرواح من يلقون حتفهم فى تلك المغامرات من أعوانه وأجناده .



طائر الجنة الذى لا أرجل له

وبذلك أصبح لهذه المغامرات الاستكشافية الاستعمارية مثل ما كان

للحروب الصليبية سابقا من الاعتبار . ونهج البابا أوجينيوس الرابع منهج سلفه فأصدر أمرا مماثلا . وكان هذا الأخير ينتمى إلى أسرة من سر أعيان فينسيا النبيلة لذلك كان له اهتمام عظيم خاص بتجارة الفلفل وجوزة الطيب والقرفة والأحجار الكريمة التي كانت مصدر ثراء عريض لأسر فينسيا . كان الترف في ذلك الوقت قد بلغ ذروته فلا عجب أن رصع التاج الذي يكلل هامة هذا البندق ، رأس العالم المسيحي ، بكية من أنفس الجواهر وأغلاها ثمنا، تفوق ما رصعت به تيجان من سبقوه من زملائه ، باستثناء ابن أخيه البابا پول الثاني وهو بندق مثله .



شجرة القرفة

حدث ذات يوم من عام ١٤٤٠ أن نعى إلى علم البابا أوجينيوس أن أحد الجوايين ممن ساحوا في الأرض طولاً وعرضاً اسمه نيكولودى كوتى^(١) من فلورنسا يلتبس المثل بين يدي قداسه ، وأضاف رافع الالتباس للأب المقدس بأن الجواب قضى خمسة وعشرين سنة سائحا في ربوع الشرق وقد زار الصين والهند .

أثار هذا النبأ اهتمام البابا في الحال . فالهند والتوابل لم تفقد أهميتهما من حسابه . لاسيما وأن شرابه المفضل كان — على حد رواية المؤرخين — ماء

Nicolo di Conti (١)

ساخنا متوبلا بالقرقة . وها اليوم بالباب أحد العائدين من منبت هذا التابل
يلتمس المقابلة في خشوع ا فليؤذن له في الحال .

كان الرجل مفعم القلب حزنا تبدو عليه الكتابة . جاء يلتمس المغفرة
من نائب المسيح على الأرض لما ارتكبه من الخطيئة العظمى بارتداده عن
النصرانية . وأخذنيكولو دى كوتى يشرح للبابا كيف أنه اعتنق الإسلام لأنه
لم يجد وسيلة غير ذلك لإنقاذ زوجته وأبنائه الأربعة . ولكن للأسف حتى
هذه التضحية لم تنفذ جميع أسرته لأن امرأته واثنين من أبنائه ماتوا بالطاعون
في مصر ، فقرر الزوج الحزين المشكل السفر إلى روما لالتماس الغفران .

وبالرغم من أن قصة نيكولو دى كوتى حركت في البابا عوامل الرثاء له
والعطف عليه إلا أن البابا أبى أن يعد التاجر ياغتفار خطيئته وقبول توبته
إلا على شريطة أن يملى كل ما سمعه وما شاهده طيلة سنوات الرحلة على سكرتيه .
لم يكن بوجيو براشيوليني^(١) سكرتير البابا في ذلك العهد من رجال

الكنيسة بل كان مدنياً من قادة إحياء
الدراسات التقليدية^(٢) . وبلغ من
نفوذه في ذلك العهد أن الناس كانوا
يطلقون عليه « عصر بوجيو » .

اغتنب السكرتير بالمهمة التي
كلفه بها البابا وارتاح إلى كتابة
ما أملاه عليه دى كوتى عن تفاصيل
رحلته ، ولقد صرح بأن الرحلة
رزين يعتمد على شهادته . « يتكلم
في وقار وحذر وإخلاص » . وأن
أقواله تطابق ما جاء في « كتاب
ماركو پولو » .



Classical (٢)

Poggio Bracciolini (١)

وزاد من قيمة ما أملاه دى كوتى دقته في تحديد المسافات بين مختلف الأماكن الهامة والوقت الذى استغرقه في قطعها .

أملى التاجر أنه سافر ومعه أسرته وبعض الأقارب وأربعة من الخدم ، إلى ربوع الشرق فذرعا طولاً وعرضاً ، وأنه كان قد تعلم العربية في صباه حينما أرسل إلى دمشق لأمر تتعلق بتجارة بعض السلع الشرقية . وأنه تعلم الفارسية بعد ذلك ، ثم انتحل شخصية فارسية بارتداء زى فارسى وسافر إلى أقصى الأماكن في آسيا . ولم يكن يجهد نفسه في سفره حتى أنه كان يقضى عدة شهور في مكان بعينه فاستطاع بذلك اختبار أحوال الأهالى وعاداتهم وزراعتهم وتجارتهم في كثير من البلاد .

حمل سكرتير البابا نيكولا دى كوتى على أن يملئ تقريرين أحدهما عن تجاربه الشخصية والثانى عن عادات الشعوب المختلفة التى عاش بينهم .

وقد أسهب دى كوتى في وصف زراعة الفاكهة والتوابل تفصيلاً وفي طريقة إعداد الأفاويه ، فروى أن الفلفل والكانور تكثر مزارعها في سومطرا التى سافر منها وقت هبوب رياح مواتية إلى جزيرة تسمى « جزيرة الذهب » مستغرقاً عشرين يوماً في الرحلة . وأنه قد استرعى اهتمامه بنوع خاص في جاوه الكبرى نوع من الطيور تسمى « عصافير الجنة » ، وهى في حجم الحمام ، طويلة الذيل ولكن ليس لها أرجل . وهى تطلب لجلودها وذبولها التى تتخذ أدوات للزينة . لجلودها كثيراً ما تملأ بالتوابل ثم تصدر إلى الخارج على هذه الصورة .

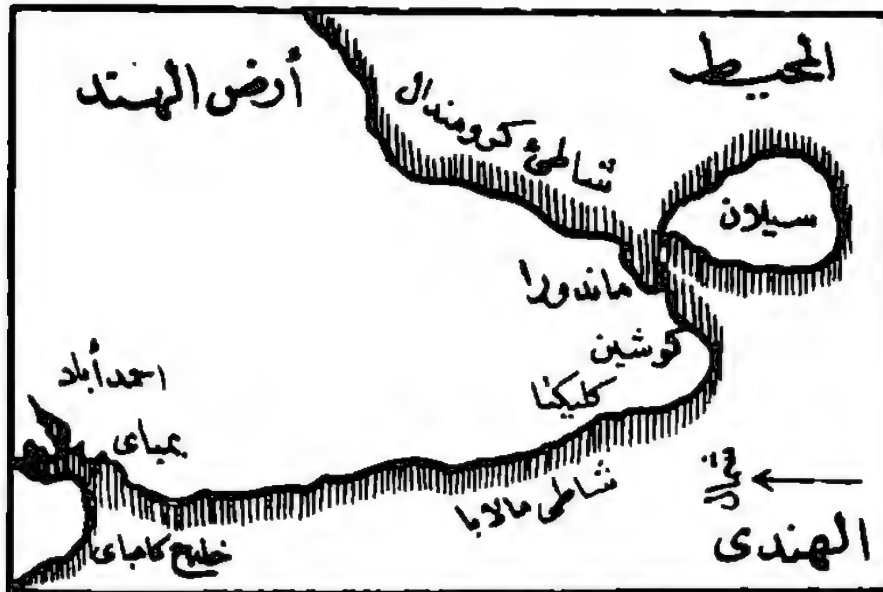
وبعد رحلة استغرقت خمسة عشر يوماً وصلت الأسرة إلى جزيرة « صندل » ، حيث توجد جوزة الطيب والبحار بينما يوجد القرنفل في جزيرة « بنداء » فقط . وفي بنداء يوجد أيضاً ثلاثة أنواع من البيغاء تُسربها المسافرين كثيراً . بعضها أحمر مصفر المناقر والبعض الآخر ذو ألوان مختلفة متعددة والنوع الثالث أبيض في حجم الدجاج وهو باهظ الثمن لأنه يستطيع الكلام بسهولة عجيبة ويجب عن كل سؤال . والبحر فيما وراء هذه الجزر غير صالح للملاحة بسبب الرياح .

وختم سكرتير البابا قصة نيكولا دي كوتى بهذه الكلمات ، كل هذا قصة على نيكولا بأمر البابا وقد دونه أنا بوجيو الفلورنسى سكرتير قداسته ولم أضف إلى القصة شيئا ولا أسقطت منها شيئا .

وقد ضمن بوجيو براسيولوني كتابه (تاريخ مختلف الأوطار التي مرت بها مدينة روما) هذه القصة ، ولم تلبث أن احتلت قصة الرحالة والتاجر الفلورنسى المكانة الأولى باستثناء كتاب ماركو بولو .

ظل الأمير هنرى يواصل إرسال البعثات البحرية للآكتشاف ولم يغفل الإفضاء إليهم بما سمعه في سبته من الأسرى الموريتانيين عن وجود نهر عظيم جنوبى بلادهم وحددوا له موضع العلامات التي يمكن الاسترشاد بها إلى موضع مصبه وهي عبارة عن نخلتين تفتان على الشاطئ . فإذا اجتاز المسافر موضعهما إلى الجنوب بمسافة عشرين فرسخا وصل إلى حيث يصب النهر في البحر .

وليس بعسير أن يتصور الإنسان مبلغ اغتباط الأمير هنرى عندما أنبأه رجال بعثته البحرية عقب عودتهم من رحلتهم الطويلة بصدق المعلومات التي نقلها إليهم وأهم قد اكتشفوا نهر سنغال الذي تقع إلى جنوبه مملكة غانه ، بلاد الزنوج .



وفي ذات يوم رست بميناء لاجوس سفينة كانت في طريقها إلى فلاندرز يمتلكها تاجر فنيسي اسمه ألويز كادا موسو^(١) وقد دهش بما شاهده بها وبما سمعه عن احتمال الاتجار مع إفريقية - فسأل عما إذا كان يسمح لأجنبي أن ينضم إلى بعثات الأمير، ولما جاءه الرد بالإيجاب طلب إلى قنصل فينيسيا أن يقدمه إلى الأمير ففعل. وكان معروفًا عن الأمير حبه لمقابلة أبناء فينيسيا لما لهم من المعرفة التامة بتجارة التوابل، لذلك سر بمقابلة كادا موسو ورحب بمقدمه وبالغ في إكرامه، وبلغ من اغتباط الفنيسي بهذه المقابلة أن ترك سفينة تواصل إبحارها إلى فلاندرز بينما تخلف هو في لاجوس أملًا في الانضمام إلى إحدى بعثات الأمير المبحرة صوب الجنوب. وفي النهاية أقلع في مركب شراعية حولتها خمسون طنًا بعد أن وقرت بشحنة طيبة من السلع.

وهو ينبتنا في يومياته عن جزيرة صغيرة تسمى أرجوين^(٢) تعتبر أهم المراكز بشاطئ موريتانيا لتبادل السلع. وهو ينبتنا أيضًا بأنه قام برحلة على ظهر جمل استغرقت ستة أيام داخل الجزيرة حتى وصل إلى مدينة تسمى هودن^(٣) تؤمها القوافل القادمة من تنبكنو لابتاع النحاس الأصفر والفضة المجلوبة من بلاد البربر^(٤) لتستبدل بالذهب والملاحة^(٥). وعلم التاجر الفنيسي مدى اتساع الصحراء وكيف أنه لا يتيسر لأحد اجتيازها حتى على ضحوات الخيل في أقل من ستين يومًا. ومر في طريقه برأس سماه رأس فردى واكتشف الجزر التي سميت بإسم هذا الرأس. وكانت هذه أطول رحلة قام بها رحالة حتى ذلك الحين فقد بلغت مسافتها ١٥١٠ ميلًا من البرتغال.

(١) Aloise Cadamosto

(٢) Hoden

(٣) Arguin

(٤) اسم كان يطلق فيما سبق على منطقة أفريقية الدالية - مراكنش والجزائر وتونس وطرابلس الغرب.

(٥) الفلفل الذي ينبت في جزيرة فانه (Malaguette).

وعند نهر جامبيا التقى كادا موستو بملاح من أبناء جنوا اسمه أنطونيو دى نولى كان هو أيضاً ملحقاً بخدمة الأمير وقد اكتشف الإثنان معاً أن نهر سنغال ونهر النيجر إنما هما في الحقيقة نهران مستقل أحدهما عن الآخر وليساً نهراً واحداً كما توهمتا في مبدأ الأمر . ثم واصل السير معاً حتى سيراليون حيث شاهدها نوعاً من الفلفل وصفاه بالفلفل ذى الذنب .

ويذكر المؤرخ باروس^(١) أنه ، إلى أن اتصل البرتغاليون بجزيرة غانه، كان أهل المغرب يحملون هذا الفلفل من موطنه في جزيرة غانه مجتازين به أراضي إمبراطورية مانديج^(٢) الممرامية الأطراف ثم صحراء ليبيا حتى مندى برقة^(٣) على ابتياح هذه التوابل النادرة الغالية التي كانوا يسمونها حبوب الجنة . فقد ذكر ريجالوني الإيطالي في عام ١٢٣١ في كتابه عن التجارة أن عناقيد الفلفل الطويلة كانت من بين التوابل التي تعرض في أسواق نيم ومونتبلية . ومنذ ذلك الحين شرع البرتغاليون في استيراد هذا التوبل مباشرة من إفريقيا الغربية إلى لشبونة . وبما أنه كان من الصنف الجيد، قوى حريف يفوق كل أنواع التوابل الأخرى ، فإنه لم يلبث أن أصبح من السلع المربحة في الأسواق التجارية .

دهش كاداموستو لكونه لم ير نجم القطب إلا مرة واحدة، وكان إرتفاعه وقتئذ من سطح البحر لا يتجاوز طول ساق رمح — على حد قوله — وأنه رأى ناحية الجنوب — هكذا كتب في يومياته — ستة نجوم براقه متألقة كبيرة الحجم على هيئة هذا الشكل^(٤) .

وتركنا خلفنا الآن بحر الشمال تجرى مياهه

ونجم القطب المتألق يهبط وينبدا

(١) Barros

(٢) الصحراء الكبرى Mandigue

(٣) لعل المقصود سرائكا (Cyrenica)

(٤) يرى الصليب الجنوبي وقت ما يكون الفرع الأطول أفقياً .

وها أماننا الآن نجم قطب آخر قد تألق
وإلى الشمال يبدو صليب يشع منه النور
ومن كواكب سبعة براقه تكون الصليب المقدس

القطب الخامس

دون كاداموستو في يومياته أنه علم بوجود مدينة تسمى تجهاز (Teghazza) ^(١)
ومعناها (صندوق الذهب) وأنه توجد بقرب هذه المدينة مناجم ملح يحمل
الملح منها إلى تفبكتو حيث يبتاعه الأهالي ويدفعون ثمنه تبراً. ثم يرسل هذا
الملح إلى القاهرة عن طريق تونس كما يرسل إلى مراکش وحوران حيث
يبتاعه التجار الإيطاليون.

وفي هذا الكلام مصداق لما ذكره الرحالة اليهودي الحاخام بنيامين دى
تودبلا قبل هذا التاريخ بمائتي وخمسين عاماً، فقد ذكر أن القوافل كانت تفد
على أسوان حاملة معها الملح يقايضون عليه مقابل التوابل المستوردة
من الشرق.

كان كاداموستو أول أوروبي شاهد أفراس الماء ^(٢) والفيلة في هذه
الجهات وقد حمل إلى الأمير هنرى بعض لحوم الفيلة المملحة لينذوقها
كما حمل إليه أقدام بعضها وأنيابها وقد اعتبرها الأمير من أنفس العجائب
حتى أنه أهدى عمته دوقه برجندى قدماً وناباً.

وعثر رجال البعثات البرتغالية أثناء رحلة من رحلاتهم إلى السنغال
على آثار الأخوين فيفالدي في سلالة خلاسية يزعم أفرادها أنهم من نسل
بعض الإيطاليين الذين أسرهم الأهالي منذ مائة وسبعين سنة قبل ذلك التاريخ.
ويقول المؤرخ باروس بأن اكتشاف البرتغاليين لغانا أحدث دويماً في
جميع أنحاء القارة الأوروبية حتى أنه لم يكن للمجتمعات من حديث إلا عن

(١) لها نكده وقد ذكرها ابن بطوطة في سياق الكلام من هذه المنطقة وهما مناجم نحاس

Diego Fomez (٢)

هذا الكشف وعن أولئك الأبطال الشجعان الذين كان لهم الفضل في ذلك .

أرسل الأمير هنرى كاداموستو للقيام برحلة ثانية . ولكن لم يكن هو الذى توغل إلى الداخل في هذه المرة بل كان رفيقه ديجو جومير (Diego Gomez) هو الذى فعل ذلك ، فسار متبعا نهر جامبيا في تعاريجه إلى مدى خمسمائة ميل حتى وصل كانتور^(١) محققا بذلك ما سمعه الأمير هنرى عندما كان في سبته عن ثراء هذه الأقاليم . وعندما تسمع الناس عن وصول رجال من البيض إلى كانتور هرع الناس من تنبكتو لمشاهدتهم . وقد علم البرتغاليون من الأهالي هناك عن وجود مناجم الذهب في المنطقة الواقعة إلى شمال سيرايلون كما سمعوا عن ملك من ملوك تلك المنطقة وضع أمام بيته كتلة من الذهب^(٢) بلغ من ضخامتها أن عشرين رجلا يعجزون متضافرين عن زحزحتها من موضعها إلا قليلا .

وعندما أنبى الأمير بذلك ، إلى جانب ما أخبر به عن وقوع حروب بين ملوك تلك النواحي أظهر أنه كان على علم بذلك كله عن طريق مراسل له يتجر في حوران .

وعاد كاداموستو ورفيقه حاملين معهما مائة وثمانين رطلا من الذهب حصلا عليها في مقابل بضاعتهم الرخيصة .

تقاطر على ساجرس كثير من الأجانب على أمل أن يرخص لهم في مرافقة رجال الأمير هنرى في ابحارهم إلى أفريقية ، أما الدوافع لهم على ذلك فمختلفة متفاوتة . فثلا كان هناك واحد من هؤلاء — موطنه فيينا — كان الدافع له رغبته في إظهار بسالته في المغامرات الأفريقية ولكنه كان تواقا كذلك إلى مشاهدة العواصف في المحيط وتجربتها بنفسه ليستطيع أن يقبأها بذلك ويقص تفاصيلها على الدين — لا يخطر — أن متاح لهم مثل ما أتبع له من الفرص للوجود وسط عاصفة من عواصف المحيط الأطلسى .

(١) Cantor

(٢) يوجد بدار آثار سوث كنسجتون بلندن نموذج لكتلة من الذهب زنتها ١٥٤ رطلا

وكان هناك فتیان من فتیان بلاط الملوك أحدهما من الدانمارك والآخر من النمسا أذن لكل منهما ملكه في التوجه إلى الأمير هنرى لمرافقة رجال أسطوله . وعندما كانت الحملة على وشك الإبحار إلى رأس فرد أعطى الأمير هنرى الفتى الدانماركى - واسمه فلارت^(١) - خطابا إلى ملك معين تقع مملكته تجاه الساحل كان يعتقد الأمير أنه مسيحي فالتبس منه المساعدة ضد الكفار .

ولسوء الحظ حلت الكوارث بهذه الحملة فقد انقلب في الماء زورق فلارت فقتل هو وبعض رفقته بينما أسر الآخرون وحملوا إلى داخل المنطقة . أبدى الملك الشاب الفونسو الخامس اهتماما كبيرا بمغامرات عمه البحرية . فكلما كشف عن مكان جديد على الساحل أرسل الملك تفاصيل المكتشفات إلى فينسيا لتصنع له خريطة بمعرفة الخبير الكسغرافى^(٢) فرا مورو^(٣) وقد أرسلت إلى لشبونة في عام ١٤٥٩ خريطة العالم المشهورة التي رسمها كما أرسلت نسخة منها إلى فينسيا .

في عام ١٤٦٣ توفي الأمير هنرى قبل أن يتم كل ما كانت تصبو إليه نفسه من أعمال جسام . على أنه بفضل مثابرته وعزمه الذي لم يلبس ولا تطرق إليه وهن قد مهد الطريق لكل من يأنس في نفسه الرغبة في سلوكه واقتفاء خطواته . وإذا كان في لقب الملاح ، الذي أطلق عليه شيء من المغالاة نظرا لأنه لم يبحر إلى أبعد من ساحل مراكش الشمال إلا أنه كان القوة الدافعة الحافزة للمغامرات التي كان من نتائجها ما طرأ على أسلوب التجارة القديم في التوابل بين الشرق والغرب من تجديد وسمعة . ومن هنا كان بلقب الملاح جذبا رله مستحقا .

Vallarte (١)

Cosmography (٢) هو علم نظام الكون وتركيبه .

Fra Mouro (٣)

ولقد كتب بعد ذلك التاريخ بمائة عام رجل انجليزى^(١) كثير الإعجاب بما أمتاز به الأمير هنرى من الجلد والمثابرة ، إنه لم يكف أبدا عن محاولاته للإستكشاف حتى اكتشف بيت مقدس السماوات . .

لم يكشف ملاحوا الأمير هنرى سوى ما كان بالساحل من بوجادور إلى سيرا ليون وهى مسافة لاتزيد على ألف ومائة ميل وعشرة أميال استنفذت خمسين عاما أو نحو ذلك من جهود ونفقات . فليس الاستكشاف بالأمر الهين .

أما النفقات فكانت باهظة حقا . فقد توفى الأمير هنرى وهو مدين بمبالغ ضخمة . بالرغم مما كان يدخل خزينته من جمعة المسيح وما كانت تدره عليه حركة التجارة مع إفريقيا الغربية من أرباح وفيرة . ولكن ابن أخيه وابنه بالتبنى سدا كل ديوبه .

سجل أزورارا فى تاريخه تقديره العظيم لشخصية الأمير هنرى فى كلمة هادئة رزينة : فذكر ذكاه المتوقد وذاكرته القوية الممتازة : وحصافة رأيه ورجاحة عقله وتعمق فكره وهدوء طبعه وسموه مقرونا إلى رقة الحديث ووداعة المعاملة حتى مع أقل الناس منزلة . كل هذه الصفات حببت الأمير إلى قلوب الناس جميعا . وأضاف المؤرخ غيره شمل الجميع ولم يأذ أحدا أبدا ، كانت جهود الأمير وقفاً على الصالح العام فى المملكة وكان يلذ له ابتكار المشاريع التى تعود بالخير على عامة الشعب متحملا نفقات ذلك من صلب ماله . وكان يغتبط كل الاغتياب بأعمال الفروسية ومقاتلة أعداء المسيحية على حين أنه كان ينشد السلام مع جميع النصارى . كان جلدا فى الشدائد والخطوب ، متواضعا فى اليسر والرخاء ، لم يعرف قلبه معنى الخوف أبدا إلا ما كان من ارتكاب وزر أو خطيئة فى جانب الله .

أثر موت الأمير هنرى تأثيرا كبيرا على حركة السباحات الاستكشافية

(١) اسمه صمويل بيرشاس (Samuel Purches) فى كتابه « الحج » الجزء الأول طبع فى لندن عام ١٦١٩ .

لأن أهم ما كان يعنى به الملك الفونسو هو فتح مراكش ، أما مسألة امتلاك أراضي أفريقية الغريبة واستغلالها فقد ترك أمرها إلى شركة رُخص لها في ذلك على شريطة أن يحجوب ربانة سفنها مسافة تزيد خمسمائة ميل كل عام على العام المنصرم في اتجاه الجنوب .

واحتكرت الدولة الفلفل والعاج .

وكانت ترسل بين الفينة والفينة حملات استكشافية بأمر الملك أهمها الحملة المرسلّة إلى ساحل الذهب عام ١٤٦٩ . على أن خط الاستواء لم يتم اجتيازه إلا عام ١٤٧١ لأول مرة ، اجتازه أولئك البرتغاليون الذين خاضوا مياه المحيط الأطلسي الرهيب لأول مرة قبل اجتياز خط الاستواء بثلاث وخمسين سنة أكراما لأميرهم وحبا منهم في إرضائه .

الفصل الثالث فوق أمواج الأطلسي

إلى حيث تنادى الفضية ويدعو المجد يذهبون لا يبق
مزائهم حول الأخطار ولامن العمل يكلون فن القدم
جبل على البسالة ملوك لوزيتانيا (١) نسل المغاور
الشجمان وجابوا أقصى حدود الأرض في وضع التهار
وركبوا في الضحى فتون أبعد الأمواج والأخطار
واخترقوا أقصى شواطئ تطفو فوقها البحار

المقطع الثامن

كانت فكرة اجتهال الوصول إلى الهند بالإبحار في اتجاه غربي قد شغلت
الأذهان بعض الأوقات . وطال الجدل في اهتمام بالغ حول الموضوع حتى
رأى الملك الفونس الخامس أن يحسم النزاع ، فدعا باولو توسكانلي الطبيب
الفلكي الفلورنسي الجنسية ، وهو العقل المتزعم لهذه الفكرة وطالبه بإثبات
ماذهب إليه من إمكان الوصول إلى الهند ، وأن يدعم أقواله بالبراهين .



(١) اسم البرتغال القديم .

كان هذا الطبيب المولع بالجغرافيا قد درس ما سجله ماركو بولو في وصف ساحل الصين وما كتبه هذا الجوّاب الفينيسي عن جزيرة سييانجو Sypango^(١). وكان توسكانلى قد درس كذلك تقرير نيكولودى كوتى الذى أيد فيه كل ما قصه ماركو بولو ، وكان هذا العالم الفلورنسى يشارك الكردينال الفرنسى بيير ديبى^(٢) مؤلف «صورة الكون» رأيه فيما يتعلق بحجم الكرة الأرضية . فكل من الرجلين يزعم أن العالم أصغر بكثير مما كان يفترض ، وأن المسافة بين سييانجو وشاطئ أوروبا الغربى لا يمكن أن يزيد على مائة درجة «طول» . ألف الكردينال كتابه صورة الكون عام ١٤١٠ . عندما كان رئيساً لكلية نافار اللاهوتية بباريس وقد نهج في كتابه منهجاً مغايراً لمعظم معاصريه فعمد إلى إحياء النظريات التى كان يأخذ بها الكتاب المسيحيون الأوّل من أمثال مارتن أوف تير^(٣) من علماء الجغرافيا في القرن الأوّل ، كما اقتبس كثيراً من الإنجيل ومما ورد في نصوصه عن رحلات الملك سليمان التى بعثها إلى أوثير لحمل الذهب إليه منها . كذلك استمد غير قليل من نظريات بلينى وسنيكا وسيرجون ماندقيل .

إغبط باولو توسكانلى بالفرصة التى أتحت له لإمداد الملك الفونسو بالمعلومات التى ينشدها فقد جاء في خطاب أرسله إلى القس فرناندو مارتنز^(٤) « إن الملك قد طلب منى بعض الإيضاحات بشأن طريق إلى موطن التوابل تكون أقصر من طريق غانه التى تسلكها أنت في الوقت الحاضر . ولتوضيح الطريق الجديدة وجعلها أقرب إلى الفهم ، أرسل الطبيب الفلورنسى خريطة ملاحية رسمها بنفسه مبينة فيها الجزر الواقعة إلى غرب الساحل الإفريقى وهى التى يوصى بأن تبدأ منها الرحلة في اتجاه غربى ، وتبين الخريطة كذلك - على حد قوله - الأبعاد (على الترتيب) من القطب أو خط الاستواء ، وعدد الأبدال

Pierre d'Ailly (٢)

Fernando Martinzz (٤)

(١) اسم اليابان .

Martin of Tyre (٣)

التي لا بد من قطعها قبل الوصول إلى البلاد التي يلبث في أراضيها النخبة كل نوع من التوابل والأفاويه ، إلى جانب غناها بالأحجار الكريمة ... وخص بعلامة معينة جميع الأماكن التي تستحق الزيارة منوهاً بميناء زيتون^(١) التي تفد عليها كل عام مائة سفينة موسوقة بالفلفل إلى جانب مئات أخرى محملة بمختلف التوابل ، وهو يشير كذلك إلى الثروات الضخمة في تلك البلاد وكثرة عدد سكانها من رعايا الخان الأعظم .

وصرح توسكانللي بأنه حصل مباشرة على هذه المعلومات عن كاثاي (الصين) من مبعوث الخان الأعظم إلى البابا أوجينوس الرابع .

ووضع توسكانللي على خريطته المسافات بين لشبونة وميناء كوزاي^(٢) في إقليم « مانجى » ، عن طريق البحر الغربية مقسمة إلى ست وعشرين عقدة بين كل عقدة والأخرى مائتان وخمسون ميلاً . وهذا يساوى ثلث محيط دائرة الكرة الأرضية .

أما جزيرة سيانجو الحافلة بالذهب واللؤلؤ والأحجار الكريمة والمعابد والقصور الملكية المكسوة بالذهب الخالص فإنها تبعد مسافة مائتين وخمسين ميلاً من جزيرة أنتيليا وهي المسماة جزيرة البحار السبع ، وليست المسافة إلى تلك الشواطئ المجهولة بالمسافة الشاسعة .

وبالرغم من هذه الرسائل فإن شيئاً لم ينجم عنها لأنه لا يوجد في السجلات ما يدل على أية محاولة للقيام بسياحات بحرية في الاتجاه الغربى ، ولكن التكتّم كان من طابع هذا العصر ، لذلك لا يمكن الجزم بأن البرتغاليين لم يحاولوا تنفيذ مشروع توسكانللي — لمجرد عدم وجود شيء عن تلك المحاولات في السجلات .

وفي عام ١٤٨١ توفي الملك ألفونسو وهو وإن يكن قد قعد به الفتور عن متابعة الرحلات الاستكشافية بعض الشيء إلا أن ابنه الذى خلفه على العرش أعاد سيرة الأمير هنرى في هذا الميدان حتى لكأنه قد تقمص روحاً فكانت

(١) شانغتشا وبمقاطعة فوكين (٢) مانجماو Hang Chau

مكتشفاته في البر والبحر بعيدة الأثر، ولا غرو فقد درب في صباه وأعد للقيام بمثل هذه الأعمال منذ نعومة أظفاره، فترى والده يسند إليه وهو في التاسعة عشر من عمره مهمة الإشراف على جميع شئون البحرية والمستعمرات. ونحن نرى أيضا هذا الوزير الحدث للمستعمرات يرسل عيونه ورسله إلى داخل أراضى فورت أرجوين^(١) حتى لا تنحفي عليه خافية مما يجري فيها من الأمور.

وكان وهو ولي للعهد شديد الاهتمام بما يقوم به الرياضيون من دراسات وكانوا قد ألفوا - صدوبا بأوامر أبيه - مجلسا لوضع قواعد جديدة يستعين بها الملاحون على قياس خط العرض عند علم يتعذر رصد نجم القطب مباشرة لاسيما وأن ما عاناه كاداموستو من احتجاب نجم القطب أثناء سياحاته جعلت من الضروري قطع الشك باليقين لما لهذه المشكلة من أهمية حيوية لكل ماخر جنوب خط الاستواء.

وكان المجلس أو ال (جتا)^(٢) يتكون من طبيبى الملك اليهوديين وعدد من الرياضيين، وأحيانا ينضم إليهم بعض الأجانب من الفلكيين ولكن بصورة مؤقتة. وفي ذلك الحين نشر الأستاذ زاكوث^(٣) اليهودى أستاذ علم الفلك بجامعة سلنكا كتابا هاما بالعبرية يعرف (بالتقويم الدائم) كان خير عون للفلكيين والتقويم البحري وخاصة بعد أن قام بترجمته إلى اللاتينية أحد أعضاء الجتا. وكانت عقدة المسألة. هي ما الذى يمكن عمله للاستغناء عن رصد النجم القطب مباشرة؟ كان الجواب على هذا قياس إرتفاع الشمس ظهرا بواسطة الاسطرلاب حتى يستطيع تعيين خط العرض، وقد أرسل أحد طبيبى الملك إلى أفريقية الغربية لتجربة الإبتكار الجديد فنجحت التجربة على أتم وجه. ومنذ ذلك الحين شرع أعضاء المجلس فى تدريب جميع الرابطة على طريقة استعمال الاسطرلاب.

(١) Fort Arguin أى حتى أرجوين

(٢) كله أسبانية معناها (المجلس الأعلى) أو مجلس الملك .

Zacouth (٣)

انضم إلى أعضاء مجلس العلماء جغرافى ألماني الجنسية اسمه مارتن بهاييم^(١) من مواليد نورمبرج^(٢) منجذبا إلى البرتغال بفضل شهرتها المنتشرة في كل مكان . ولما كان من تلامذة الفلكي الشهير رجيومنتانس^(٣) الأستاذ بجامعة ميونخ فقد ساعده ذلك على تبوأ مكانة مرموقة في لشبونة .

بينما كان علماء الفلك ماضين بأمر الملك جون الثاني في ضبط وسائل الاستعانة بهذا العلم في البحر، نشط الملاحون للتعلم بسفنهم في اتجاه الجنوب . كان الغرض الذي يهدف إليه الملك من وراء الاستكشاف مزدوجا — العثور على القس يوحنا واكتشاف مواطن التوابل التي يبيعها الإيطاليون للأسواق الأوروبية . وكان الفلفل يسترعى إهتمام الملك بنوع خاص ويسعى لإيجاد سوق رائجة للفلفل المستورد من مزارع غانه والذي أرسل عينات منه إلى بروج (Bruges) وغيرها من مراكز التجارة الرئيسية — ولكن



إحدى فصائل الفلفل

عندما تبين له أن هذا النوع من الفلفل يقل الثمن الذي ييذل فيه بالأسواق عن ثمن الفلفل المستورد من الهند، أرسل عاملا من عملائه إلى القاهرة ليتحرى له السر في ذلك ومعرفة الفرق بين الصنفين ، وكلف الملك مبعوثه في الوقت نفسه بدراسة سوق التوابل عامة، بمنتهى الدقة . وعندما وقف الملك من تقرير مبعوثه على ضخامة الأرباح التي يجنيها الوسطاء الإيطاليون من تجارة الفلفل

Nurembarg (٢)

Martin Behaim (١)

Regumontanus (٣)

لهندي قرر أن يجعل البرتغال مستقلة عن المستوردين الفينيسيين وغيرهم حتى يتيح لرعاياه فرصة للغنم والثراء .

على أنه لم يكن يعتزم استبعاد الأجانب من المساهمة في جولاته الاستكشافية . والواقع أنه دعا غيره من الملوك إلى تأييده ومعاونته . ولكن احدا لم يستجب له لأن مصالح الشعوب التي دعاها كانت تتركز في التعامل مع الإيطاليين .

اعتزم الملك — أمام فشله في حمل الدول الأخرى على التعاون معه — أن يضمن لأمته حقوق كل ما قد يتوصل إلى اكتشافه فطلب من البابا ، كما طلب الأمير هري من قبل ، أن يهب له جميع ما قد يكتشفه من الأراضي ، وأن يحرم على غيره من الأمم استعمال سفنها للبياه التابعة لتلك الأراضي . استجاب البابا لطلباته ولكن نخوفه من محاولة الدول الاستيلاء على تجارة أفريقيا الغربية ، وبخاصة من إنجلترا دفعه إلى إيفاد سفيره إلى بلاط الملك إدوارد الرابع ليعله بأنه قد نصب نفسه عاهلا على غانه وأنه يرجو من ملك إنجلترا أن ينشر هذا النبا على الناس في جميع أنحاء مملكته . وأن يحرم على رعاياه المخور في مياه غانه بسفنهم ، وزاد على هذا بأن طلب إلى الملك أن يأمر التجارين الإنجليزيين ، الذين كان يعرف اعتزامهما الإبحار إلى غانه ، بالعدول عن ذلك .

استجاب الملك إدوارد الرابع لجميع هذه المطالب فعاد السفير إلى ملكه بقرار العين منشراح الصدر .

ولكن الملك كان ما يزال يخشى الخديعة رغم هذه التحفظات الدبلوماسية فعمد إلى إتخاذ وسائل أخرى يأمن بها عدم تسرب الأجانب إلى ممتلكاته التي يجهد في المحافظة عليها . لذلك بث عبونه وجواسيسه في شتى البلاد ليفضوا إليه عن أى مشروع يوضع للتجار مع أهالي أفريقيا الغربية . ولم يكن ذلك بل شدد على رجال أسطوله بالنزاهة السرية وعدم

ذكر الأماكن التي يزورونها إلى أحد . وقد برهنت الأيام على أن هذا التكنم الشديد عاد بالخير العميم على البرتغال .
 في عام ١٤٨٤ أرسل الملك القبطان ديجو كام^(١) إلى ملك بنين^(٢) فوقف القبطان منه على بعض حقائق كان يعلم بأنها ستكون مصدر غبطة للملك .
 كان سرور الملك عظيماً حقاً عندما أفضى إليه ديجو كام عقب عودته بما سمعه في بنين عن ملك أفريقي يبدو أنه القس يوحنا الذي طال البحث عنه .

وكان ملك بنين قد لاحظ باهتمام طريقة البرتغالي وهو يتعبد فسأله عن معنى كل هذا . ولما شرح له البرتغالي بأنه مسيحي وبأن الصليب رمز للعقيدة المسيحية هتف الملك بأن مولاه وسلطانته الذي يدين له بالطاعة لا بد وأن يكون مسيحياً هو أيضاً . اهتم البرتغالي بقول ملك بنين اهتماماً بالغاً وعلم منه أنه يوجد على بعد مائتين وخمسين ميلاً ملك عظيم قوى مرهوب الجانب يسمى أوجان^(٣) وأن على كل ملك يرتقى عرش بنين أن يرسل إليه الهدايا العظيمة وأن يطلب إليه الاعتراف بحقه في العرش . وكان المبعوثون يعودون من لدنه حاملين رمز شعاره الملكي وهو عبارة عن عصا في طرفها صليب .

لم تقع عين أحد من المبعوثين على شخص هذا الملك لأنه كان يكلمهم على الدوام من وراء ستار، ولكنه كان عندما يخاطب وعندما ينتهي الحديث يخرج من وراء الستار إحدى قدميه دلالة على أنه قد استجاب لما طلب منه .
 ألهمت هذه الأنباء مخيلة الملك الفونس .

واكتشف ديجو كام إقليم الكونغو أيضاً .

وتوثقت عرى الصداقة بين ملك تلك الجهات وبين الملاحين البرتغاليين

إلى حد أنه رغب في اعتناق المسيحية وفعلًا أرسل بعض أبنائه وعدداً من أعيان مملكته إلى البرتغال حيث تلقنوا تعاليم المسيحية وعمدوا وقام الملك جون الثاني وزوجه الملكة بدور الكفلاء في عملية التعميد .

أعيد ديجو كام إلى إفريقيا من جديد للقيام باستكشافات جديدة مصطحباً معه في هذه المرة مارتن بهائم الألماني الذي عهد إليه إتمام الخرائط الموجودة وتنقيحها وتوطدت علاقات المودة بين رجال البعثة البرتغالية وبين الأهالي على طول ساحل غانة (اعتاد البرتغاليون أن يسموا جميع ساحل أفريقيا الغربي بساحل غانة) فكان مما قاله الراوى في ذلك . . (إننا لانتحاج إلى رماح أوسيوف فممتلكاتنا سلبية ، زودنا بالذهب والعاج والشمع والجلود والسكر والفلفل . .

وعند مصب نهر الكونفو أقام ديجو كام عموداً من الحجارة حفر فيه شعار ملك البرتغال ، ففي ذاك العهد كانت الصليبان المتخذة من الرخام قد نصبت محل صليبان الخشب التي أقيمت في عهد الأمير هنرى .

في نفس هذا العام الذي جرت فيه هذه الحوادث وهو عام ١٤٨٤ بالذات عرض رجل من جنوا اسمه خرسفر كولومبس^(١) على ملك البرتغال أن يرشده إلى طريق توصل إلى الهند، موطن التوابل ، أقصر من سواها، على شريطة أن يضع الملك تحت تصرفه السفن اللازمة لهذه الحملة .

كان هذا القبطان واثقاً من نجاح مشروعه كل الوثوق إلى حد أنه اعتبر نفسه محقاً في أن يشترط على الملك أن يعده بتعيينه نائباً عنه في جميع البلاد التي يكتشفها وأن يعينه أميراً على أسطوله وأن يمنحه لقب نبالة يتوارثه خلفاؤه وأن يكون له عشر ما ينتج عن مكتشفاته من غنم ورجح .

وأطلع الملك أيضاً على الأسباب التي حدثت به إلى الاعتقاد في إمكان الوصول إلى الهند بطريق أقل طولاً إذا هو أبحر من جزر الأزور في

اتجاه جنوبي غربي . ولا بد أن يكون هذا القبطان قد ذكر الملك جون الثاني بما كان من اهتمام سلفه بهذا الموضوع وبالخطاب الذي كان باولو توسكانلي قد أرسله إليه .

كان هناك بالفعل مراسلات بين كولومبس وبين الطبيب الفلورنسي الذي كان قد أرسل إليه نسخة من خطابه إلى القونسو الخامس مضيفاً إليها بأن من دواعي سروره أن يعلم بأن لكولومبس رغبة نبيلة في السفر . إلى حيث تبت التوابل مؤكداً له ما ينتظر من وراء مثل هذا السفر من شهرة وشرف وريح لمن يحققه . وكذلك أرسل إليه خريطة تبين الطريق إلى الهند ثم أضاف إلى ذلك قوله : غير أن رؤية الطريق على وجه الأرض خير من رؤيتها على الخريطة .

لم يذكر كولومبس للملك معلومات توسكانلي وحسابه للأبعاد لحسب بل ذهب إلى أبعد من هذا ، فذكر له من الدلائل ما يثبت بأن الأراضي الواقعة إلى غرب جزر الأزور عامرة بالسكان فعلاً . وكان عما أخبره به أن البحر قذف بجثتين إلى شواطئه إحدى تلك الجزر لها وجهان مختلفان عن منظر ما ألفه الناس ، وأن هناك أشجاراً من نوع غير معروف ارتطمت بتلك الشواطئه عيناها ، وتكلم أيضاً عن غاب قذفه البحر بلغ من ضخامة حجمه أن الانبوبة منه فيما بين عقدة وأخرى تتسع لحمل تسع زجاجات من الخمر . ونقل إليه كذلك ما كان قد أخبره به قبطان برتغالي من عثوره على بعد خمسين فرسخاً من رأس سنت فنسنت على قطعة من الخشب منحوتة بلا أثر فيها للنحت بالحديد ويغلب على الظن أن رياحاً غربية دفعتها إلى حيث التقطها القبطان .

وأفضى إلى الملك كذلك بأنه قد درس عدداً غير قليل من خرائط الملاحة التي يمتلكها حموه حاكم ميناء سانتو سابقاً ويدعى برسترللو وأن هناك طائفة أخرى من الأدلة التي يستطيع أن يقنع بها الملك ، فثلاً يمكن رؤية أراضي بعض الجزر من شواطئه الأزور في وقت معين من السنة . فكثير

من الملاحين رأوا أرضاً من مسافة بعيدة ولا بد أن تكون هذه الأرض جزيرة أنتيليا وسان براندون^(١) اللتين كتب عنهما الجغرافيون القدامى واللّتين تروى عنهما الأساطير . وأكّد كولومبس بأنه من اليسير الوصول إلى الهند وخيراتها من تلك الجزر .

وصرح كولومبس أيضاً بأنه وصلته مباشرة معلومات من بحار على عهد الأمير هنرى دفعت سفينته العواصف إلى جزيرة في الغرب فوجد لدهشته أنها مأهولة . واسكنه بادر هو ورفاقه إلى الابتعاد عن الشاطئ . بسفينتهم خشية أن يجرّقها أهل الجزيرة، وكانت رحلتهم في العودة شاقة مضنية فوصلوا البرتغال وهم أقرب إلى الموت منهم إلى الحياة .

تملك الأمير هنرى غضب شديد لعودة أولئك البحارة دون أن يقفوا على نأ تلك الجزيرة وأهلها وأمرهم بالعودة إليها في الحال ففعلوا ولكن



خيزران - الغاب الهندي

ما كاد البحارة النعساء يصلون إلى جزر الآزور حتى ماتوا جميعاً من الجهد والإعياء ما عدا البحار الذي روى القصة لكولومبس . وأكّد هذا الأخير للملك أن الجزيرة المشار إليها لا بد وأن تكون جزيرة أنتيليا على التحقيق

Sy. Brandon (١)

وضع الملك اقتراح كولومبس أمام المجلس لبحثه وإبداء رأيهم بشأنه ولكنهم بعد مناقشة موضوعه وبحث المشروع بمنتهى الدقة ، أشاروا على الملك برفضه . ويقال أن أهم مادفعهم إلى رفض المشروع أمران : أولهما جسارة المكافأة المطلوبة . وثانيهما أن كولومبس قد بنى اعتقاده في نجاح مشروعه على ماجاء في كتاب ماركو بولو عن جزيرة سيخو في حين أن ماركو بولو لم تظأ أرضها قدمه .

على أن هذا الرفض لم يزعزع من عقيدة كولومبس في إمكان العثور على الطريق القصير للهند وإذا كان ملك البرتغال في غنى عن خدماته لمثل هذه المغامرة التي تبشر بفتح عظيمة فإن غيره من الملوك قد يسعدهم الحصول على خدماته : ولكن لسوء حظ كولومبس رفض الرياضيون والفلكيون في أسبانيا كذلك أن يقتنعوا بإمكان الوصول إلى الهند عن طريق الإبحار غربا وأخذ صاحباً الجلالة الكاثوليكية فرناند ملك أرغون وزوجه إزابيلا ملكة قشتالة برأى مستشاريهما الذين اعتبروا مشروع كولومبس ضرباً من الوهم والتخريف

وكانت هناك عقبة أخرى تحول دون الاستعداد لإنفاق المال والمجهود الفكرى على مشروع ليس إلا ضغث أحلام ، هذه العقبة هي الانشغال بقتال المغاربة في غرناطة .

بينما كان كولومبوس يحاول عبثاً أن يجد متبناً لمشروعه كان الملك جون الثانى ماضياً في تودة وأناة وراء خطته التي اختطها بنفسه لاكتشاف الهند ، وكان الملك يعتقد بأن كل ما على رجال سفنه أن يعملوه هو أن يتابعوا السير على طول الساحل الأفريقى فيصلون إلى الهند .

وكان لغرب أمريقية في نظره أهمية أخرى إلى جانب أهميتها من الناحية التجارية ، أهمية نشر الدين المسيحى . لذلك أوفد إليها بعثات التبشير ، وقد اختار للقيام بعمليات التبشير هذه رجالاً متضلعين في العلوم الرياضية ليتمكنوا (م - ٩ في طلب التوابل)

درس المسائل الفلكية إلى جانب تدريس التعاليم المسيحية ، وطلب إليهم الملك أن يصرفوا أوقات فراغهم في الاستقصاء والبحث عن « ملك الحبشة العظيم الذي يشار إليه في أحاديث الناس باسم القس يوحنا » ، إذ كان الملك ينتظر من هذا الملك القس مساعدات عظيمة لمشروعه المتعلق بالهند ، وبما أنه تعذر حتى الآن الوصول إلى مملكته عن طريق ساحل أفريقيا الشمال حيث ترسم الحبشة على الخرائط متاخمة له ، فقد أصبح الملك يرجو إمكان الوصول إليها عن طريق الساحل الغربي ، وكان الملك قد اعتمد في وقت من الأوقات - لتحقيق رغبته - على مساعدة حاكم جولوف^(١) الذي وعد باعتناق المسيحية إذا أعانته البرتغال في حربه ضد أخ من أخوته . سر الملك بذلك واستجاب لطلب الإفريقي . ويقول الراوى أنه بلغ من رغبة الأمير الإفريقي في التعميد أن سحب قواته من الميدان للظهور في موكب الاحتفال قدمت بذلك هزيمته في حربه مع أخيه .

التجأ الحاكم المهزوم إلى البرتغال ومكث بها فترة من الزمن إلى أن أرسل ومعه عشرون سفينة بسلاحها لاستعادة ملكه . ولكن لسوء حظه خشي قائد الحملة من أن يلقى حتفه نتيجة رداءة الجو الإفريقي فقتل الحاكم وعاد بالسفن إلى البرتغال دون أن يقوم بالمهمة التي انتدب لها .

ومهما يكن من أمر فإن الملك جون الثاني اتخذ خطوة جديدة في سبيل تحقيق هدفه الذي لم يحد عنه فأنشأ صلات جديدة بينه وبين حكام التوكولير^(٢) Toucouleurs وملك تفبكتو . وأمسست مستعمرة تجارية تبعد سبعين ميلا إلى شرق مدينة هودن Hoden ولم يكن الغرض من تأسيسها للتجارة وحدها ولكن لمعرفة أحوال النجاشي قبل كل شيء . فقد كان القول الدائر على الألسن خلال عهد الملك جون الثاني أن أهم ما يصبو إليه في حياته هو جمع ما يمكن جمعه من المعلومات عن مملكة هذا العاهل أي « النجاشي » .

Golof (١)

Toucouleurs (٢) ومعناها « جميع الألوان »

شرعت بعض الدول في ذلك الحين تتجر خلسة مع أفريقية الغربية فعمد الملك إلى اصطناع الحيلة ليضع حدا لهذا التعامل ، فعمل على ترويع إشاعة مضمونها أن السفن ذات الهياكل المستديرة لم تستطيع العودة من غانة بسبب التيارات العنيفة وأن السفن الصغيرة ذات الصواري الأربعة والأشعة المثلثة هي أصح ما يمكن استعماله في هذه السياحات ، وقرن الملك القول بالفعل تمويها على الناس فأرسل بعض سفن هولندية عتيقة من الطراز الأول موسومة بالجير والاجر وشتى المؤن إلى إفريقيا الغربية . هذه السفن لم تعد ثانية لأنها حطمت عقب وصولها إلى إفريقيا وفقا للخطة المدبرة . وأخذت العهود على البحارة ألا يفشوا السر . وقتل بعض الذين شوهدها وهم يتجهون نحو قشطالة لإفشاء السر وهكذا نجحت الحيلة .

قرر الملك أن يواصل العمل على تحقيق أهدافه فأرسل برنولو ميو دياز أحد رجال حاشيته ومعه أحد ربانة أسطوله لم تابعة عمليات الكشف بالإبحار جنوبا إلى حيث مطلع الشمس وبمواصلة السير إلى أقصى حدمستطاع .

أبحر برنولو ميو دياز بسفینتين حاملة كل منهما خمسون طنا ومعه ثلاثة أصغر منهما لحمل مؤونة ثلاثة أعوام . واصطحب معه عينات التوابل ليطلع الأهالي عليها في البلاد التي ينزل بها عليها تكون مما ينبت في بلادهم فيتعرفون عليها أو يرشدونه إلى مواطنها كما اصطحب معه عددا غير قليل من الزنوج ذكورا وإناثا ليرك في كل مكان جديد يكتشفه جماعة منهم لينبثوا الأهالي عن علم وخبرة شخصية بعظمة البرتغال وليستفسروا في الوقت نفسه عن القس يوحنا وعن الهند .

وسلم الملك قبطانه ثمانية عشر فرسا مطهين بسروجها وأكسينها المزركشة ليهدي منها إلى ملوك البلاد التي قد ينزل بها أثناء الرحلة .

أبحر الأسطول الصغير عام ١٤٨٦ موغلا في الخضم المجهول ، ومرت عليه سنة طويلة شاقة مضية وهو يمر فوق العباب إلى أن تدمر البحارة

من هذه الرحلة التي كانت تبدو بلا نهاية ، فاكشف البلدان لا يعينهم من الأمر شيء ، وقد دخلوا في مناطق آذتهم برودتها وأذهلتهم عواصفها عن معرفة مركزهم من المحيط ونفذ ما معهم من المؤونة أو كاد . فقد خلفوا سفينة المؤونة عند نهر البرتغال لينتمكنوا من الخروج إلى عرض البحر بكروريهما دون عائق . واستولى اليأس على البحارة فراحوا يطالبون الربان بالكف عن هذه المحاولة الفاشلة وأن يأخذ في طريق العودة إلى الوطن . ولكن برثولوميو دياز راح يناشد الجماعة بأن يتذرعوا بالصبر ثلاثة أيام أخرى فإذا لم يظهر لهم أثر من يابسة بعدها ولي شطره نحو الوطن ولكن لحسن الحظ لاحظ لهم الأرض بعد ذلك بقليل فوصلوا إلى مكان أطلقوا عليه اسم (لوس فاسكروس)^(١) لكثرة ما شوهد فيه من البقر . واصلت السفينتان المسير حتى وصلنا إلى مصب نهر نصبوا عنده عمودا كتب عليه « إلى هنا وصل برثولوميو » .

من هنا أخذ برثولوميو دياز في طريق العودة وهو يكاد يغص بمرارة الخيبة لعدم الاستدارة حول طرف أفريقية الجنوبي الموضح على خريطة مورو تحت اسم رأس ديال (Dial) واشتد به الغم والكرب لاعتقاده بأنه لم يكن في مياه البحر الشرقي . وكان يعتقد بما ذهب إليه فرا مورو بصفة قاطعة من أن بحر الهند ليس بحرا مغلقا على نفسه - كما كان يفترض بوجه عام في ذلك الوقت -- وأنه يتصل بالأطلسي .

لم يطل شعور برثولوميو بالاستياء والغم إذ لم يلبث أن تحول كل هذا إلى غبطة وحبور ولتفتبس قول الشاعر كاموينز

وبدأ لجأه للبيان رأس المارد الجبار .

ناشراً في البحر ساقبه بينما شق الفضاء عاتقاه .

ونظرا لما صادفوه من الأنواء والأعاصير المربعة أطلقوا عليه اسم « رأس الأهوال » ولقد ترتب على إقدامهم الطائش واجترائهم على البحر

(١) Las Vasqueros

المجهول مآسى تنبأ بها الشاعر على لسان روح أهل تلك المملكة .
 أنا ذلك الرأس الجبار فى الأرض المستتر عن العيان
 أنا رأس العواصف كما سميتونى عن جدارة واستحقاق .
 أنا الذى لم يمتد إلى مكانى أحد من بنى الإنسان
 لا ولا بطليموس^(١) ولا ميلا^(٢) ولا استرابو^(٣)
 ولا أنا قد خطرت يوما ليلينى على بال .
 ولا لغيره من حكماء العصور والأجيال .
 هنا فى محيط الجنوب مكانى أنا أفريقية هنا أقيم .
 وهذا رأسى المحجوب عن الأنظار كشفتم عنه النقاب
 رأسى الذى يمتد بعيدا إلى قطب الجنوب
 سوف تلقون جزاء طيشكم الجرى . قصاصا مربعا

* * * * *

المقطع الرابع

إيه أنت يا أشجع أمة بين الأمم
 عزة النفس وشهوة الشهرة شحذت فىك الهمم
 فازدريت الحياة ناعمة فى ظل أشجار البساتين
 واقترحت على أمواجى فى جراءة بحيزوم السفين
 غير هيابة ولا عابثة بطول الطريق فى الماء
 ولا بالعواصف التى أسيطر عليها ، ولا بهذه الأنواء
 وأتيت تنقيب بين الصخور حولى وفى أحضانى
 حيث قبلك لم يجترئ على حصنى بطل أو تحدانى
 إيه بنى لوسىوس . قد انتهكت عيونكم الدنسة حرمنى وجوارى

(١) جغرافى لانيبى عاش فى القرن الأول لليلاد .

(٢) جغرافى يونانى قديم توفى فى عهد الامبراطور (تيرىوس) Tiberius

(٣) كاتب رومانى وكان صديقا للامبراطور «تراجان» Trajan

ودلفتم إلى نخوم ملكى وكشفتم لليون سرى وأطوارى
وتخطيطم الحدود التى أقامتها الطبيعة الغيور
لتخفى معبدها المقدس عن عيون العصور .
إسمعوا من شفتى ماسوف يأتىكم من شقاء وبلاء .
وما سوف يصيب ذريتكم من صروف القضاء .
وهكذا قال ، أدستون (١) ، إعلوا أن كل سفينة تمخر فوق هذا العباب
مجترة فى اليم مثل ما اجترائم اليوم فى سفر أو إياب
سوف تكون هدفا لحقدى فى هذا المحيط وانتقامى
وسوف تلقى مالا تطبق من ريح صرصر وأنواء جسام .
وإن أول أسطول يمخر بين هذه الأمواه
سوف يلتقى من سطوقى ومن بامى منتهاء طعنات يتلقاها من قريب وبعيد
وعذاب انكى من عبارات الوعيد هنا سوف يحلولى الانتقام
من أزاح عن حر وجهى اللثام ولن يكون جزاء تهوركم محدودا
بل سوف تلقون من العذاب شديدا وترون أنفسكم بين برائن الموت الزوام
وترون السفين حطاما عاما بعد عام حتى ليبدو الموت أخف من هذه الآلام

المقطع الخامس

كان فرح الملك عظيما بعودة برثولوموبدياز وطابت نفسه للنبا الذى
أفضى إليه ، من أن الطريق إلى الهند قد أصبحت الآن مفتوحة على مصراعها .
أياها الرأس فى أقصى الجنوب ، صاح الملك المسرور
ليكن اسمك رأس الرجاء الصالح على مر العصور
فهو الرجاء الصالح لتيسير الحصول منذ اليوم على توابل الهند .

(١) Adamston مارى العواصف ، شخصية خيالية ابتكرها الشاعر فى ملهته تمجيدا
لفاسكوداجاما .

الفصل الرابع

رسل الملك

أوامر الملك

« اكتشاف مملكة القس يوحنا ، وتتبع تجارة فينسيا في العقاقير والتوابل حتى مصادرها والتأكد مما إذا كان في استطاعة السفن السير حول أقصى طرف أفريقيا الجنوبي على أن تدون بمنتهى الدقة في الهند جميع التفاصيل التي تنصل بتلك السياحة الهامة . »



في خلال السنة التي كان برثولوميو دياز ماضيا فيها بسفنه في اتجاه الجنوب استبد القلق بالملك جون الثاني لتأهفه على أخبار القس يوحنا فلم يطلق الانتظار حتى يعود برثولوميو من رحلته واستقر رأيه على إيفاد رجلين بطريق البر ، أحدهما راهب والآخر مدني ، ليحاولا اكتشاف ما كُفَّ باكتشافه برثولوميو دياز عن طريق البحر .

والواقع أن الملك أصبح أشد رغبة عن ذي قبل في طلب القس يوحنا وخاصة بعد زيارة بعض أمراء الحبشة لبلاطه ، ولقد استقبلهم الملك ووجه إليهم الأسئلة التالية : أسلطانكم ملك أو بابا كما يقال ؟ هل اسمه القس يوحنا ؟ هل مملكته في آسيا ؟

ولما كان الأمراء الأجاش يهمهم أن يدخلوا المرور على الملك ، ولما كانوا يعلمون بما يفترض في أوروبا بوجه عام بشأن القس يوحنا ، فقد أدركوا أن من الكياسة السياسية أن يردوا على الأسئلة بالإيجاب . وكان الدافع لهم على ذلك عامل الأناية إذ كانوا يأملون من وراء ردهم هذا أن يلقوا مزيداً من الحفاوة والترحيب .

أخذ رسول الملك سمهما شطر الحبشة ولكنهما لم يصلا إلى أبعد من بيت المقدس فقد حذرهما رهبان الدير في سينا من محاولة المحال لاسيما وأن جهلهما باللغة العربية عقبة كأداء تحول دون تحقيق غرضهما ، فعادا من حيث قدما لينهوا الملك سبب فشلهما

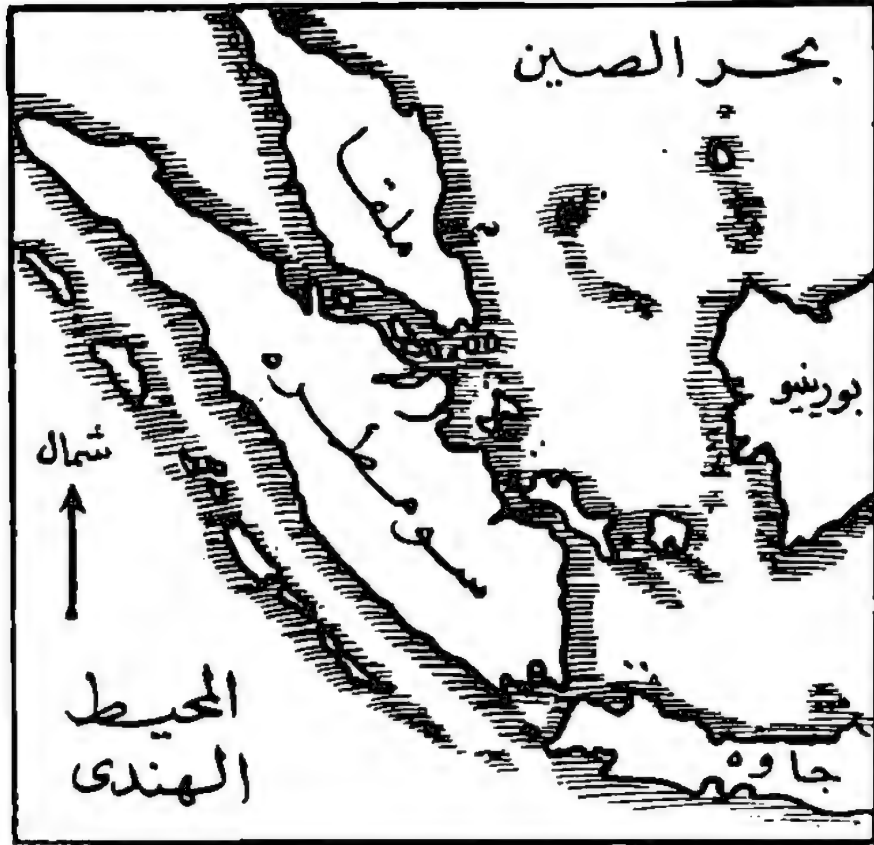
فكر الملك في أن ما عجز هذان الرجلان عن عمله قد يستطيعه آخران غيرهما يتقنان اللغة العربية ، لكن الاعتماد على إخلاصهما وولائهما ، قدامهما ، لذلك استقر رأيه على اختيار الفونسو دى بايكا^(١) ويدرودى كوفلهام . كان هذا الأخير مابزال متغيبا في فاس فأرجىء المشروع لحين عودته ، وهو خادم أمين قضى أيام صباه في قشطاله ولكن عندما نشبت الحرب مع البرتغال فضل العودة إلى وطنه بتوصية حارة إلى دون مانويل^(٢) صهر الملك ، وابن عمه في نفس الوقت ، وبعد فترة من الزمن عين رئيساً لأركان حرب دون مانويل . وأرسل الضابط الشاب في مهمة دبلوماسية إلى شمال أفريقيا ليوقع معاهدة صلح مع ملك تلمسان . كان يدرودى جنسديا وسياسيا ورجل أعمال بارعا أيضاً ، لذلك فوضه دون مانويل في شراء عبايات صوفية وخيول من بلاد المغرب .

وبمجرد عودته إلى لشبونة أفضى إليه الملك بعزمه على إرساله إلى الهند لتنفيذ الأوامر التالية .

البحث في الهند عن موطن التوابل التي يبتاعها الإبطاليون من مصر ،

وأن يبحث عما إذا كانت ملكة القس يوحنا تصل إلى البحر. وجمع كل ما يمكن جمعه من المعلومات بشأن ملكته

ويقال أن الملك جون الثاني توسل إلى كوثامام ألا يرفض القيام بهذه المهمة ، وأن يرافق ألفونسو دا بايفا وأعدا إياه بأعلى المراتب والمكافآت والتي تضمن لحلفه السعادة والثروة إلى الأبد.. ما الذي يستطيع أن يقوله في مثل هذا الظرف فارس مخلص سوى أن يؤكد لملكه أنه رهن إشارته في كل ما يأمر به ؟ اغتبط الملك ردد بدرو وأصدر أمره من فوره بأعدادالعدة لرحلة المبعوثين وتجهيزهما للسفر



والواقع أن دون مانويل أصبح يتطلع لهذه الرحلة مثل تطلع الملك إليها وراح يحضر الاجتماعات السريه التي كانت تعقد في منزل أحد أصدقائه حيث كان أطباء الملك المتبحرون في علم الفلك وغيرهم من كبار العلماء يتشاورون للوصول إلى أصلاح الوسائل التي تضمن أوفر قسط من النجاح للبعثة، وأخذ

كل واحد من المجتمعين يفضى إلى المبعوثين بكل ما عنده من معلومات قد تكون ذات فائدة لها أثناء الرحلة ، فاقبست الفقرات الهامة من كتب ماركو بولو وسيرجون ماندفيل ومن تقارير بلانودى كاريني^(١) وبريكوس^(٢) وكذلك من قصة نيكولو دى كوتى (Nicolo di Conti) ودرست خريطة ماركو بولو دراسة مستفيضة إلى جانب خريطة فرامورو وهي أكثر أهمية ، وقد عمل نسخة منها الأسقف فيزو بنفسه موضعاً فيها مواقع مصر وجزيرة العرب والحبشة .

وبرهن فرامورو أنه قد استطاع عمل خريطة دقيقة للحبشة لأن بعض الرهبان ممن زاروا الحبشة قاموا بعمل خرائط لها أثناء إقامتهم بها ، وقد أعاروه هذه الخرائط لعمل خريطته الجامعة الدقيقة مسترشداً بخرائط الرهبان . ولكن ضيق المساحة قد حال دون تدوين أسماء كثير من البلدان والأماكن ، لذلك عهد إلى مبعوثى الملك السريين فى التأكد من صحة الخرائط التى أعطيت لها وتصحيح ما قد يكون بها من أخطاء .

• • •

وأعدت لها بأمر الملك خطابات اعتماد لإبرازها كلما استدعت الظروف إلى ذلك ، كما سلمهم الملك أقراصاً نحاسية نقش عليها بشتى اللغات بأن كوفلهم وبأيا مبعوثان من قبل ملك البرتغال جون الثانى الذى يعتبر نفسه ، أخا لجميع الملوك المسيحيين ، وكان على المبعوثين أن يكشفوا عن شخصيتهم الرسمية للنجاشى بفضل هذه الوثائق النحاسية .

ولم يسقط من الحسبان احتمال وقوع المبعوثين فى الأسر لذلك زودهما الملك بقطع من الأحجار الكريمة لافتداء شخصيهما واستعادة حريتهما عند مساس الحاجة ، وزودا كذلك بخطاب اعتماد لاستعماله حينما يكونان فى خطر من الموت أو فى حاجة إلى المال ، وسلم الملك إلى كوفلهم مبلغ أربعمائة

وكروزاده، أى حوالى مائة وخمسة وعشرين جنبا يأخذ هو ورفيقه منها قدر حاجتهما لنفقات المرحلة الأولى من الرحلة بينما سلم ما تبقى إلى ممثل أسرة مديش ليدفعها إليهما أثناء مرورهم بإيطاليا .

وبعد ان باركهما الملك ، ببركاته الشخصية وبركات الخلق ، أخذ مبعوثا جلالتة فى طريق رحلتهما الخطيرة فى اليوم السابع من مايو عام ١٤٨٧ .

• • •

هبط لشبونة بعد رحيل المبعوثين بفترة وجيزة رسول موفد من قبل النجاشى إلى البابا . فاغبط الملك جون بهذه الفرصة التى أتت له لبحث مشروعاته مع رجل عليم بمجريات الأمور كرسول النجاشى ، فراح يفضى إليه برغبته فى اكتشاف أقصر الطرق إلى الهند مؤكدا له بأنه ليس له مطامع استعمارية وإنما الذى يطمع فيه حقا ، هو الوصول إلى التوابل والذهب والأحجار الكريمة .

عندئذ كتب القس إلى النجاشى بكل ما أفضى إليه به الملك جون الثانى كما كتب إليه بكل ما تراهى إلى علمه بما حققته البرتغال فى ميادين التجارة والملاحاة والاكتشاف . وقد كُتب هذا الخطاب من عدة نسخ أرسلها الملك إلى بيت المقدس لتوجه من هناك إلى القس يوحنا بصحبة أى راهب من الرهبان الأجاش يكون فى طريق العودة إلى وطنه .

عاد برنولوميو دياز إلى لشبونة بعد مغادرة بايضا وكوفيلهام لها بستة أشهر ، وكانت عودته عقب غيبة طالت ستة عشر شهرا وسبعة عشر يوما قطع خلالها ٥١٧٥ فرسغا .

كان القبطان الهام مهموما برين على قلبه الحزن لأنه لم يكن يحمل للملك شيئا مما يتعلق بأنباء الهند أو بالقس يوحنا والسبب فى ذلك — نقلا عن الراوى — أن سكان الشاطئ كان معظمهم من المتوحشين .

وعندما مثل بين يدى الملك قدم إليه برنولوميو دياز خريطة ملونة .

ذكر لنا هذا الخبير صانع الخرائط برثولوميو كولومبس^(١) الذى اشترك فى الرحلة ، على ما يقال . وكان القبطان قد سجل على خرائط مستقلة كل جزيرة وشاطئ . مر بهما ، فأمر الملك برسم خريطة تشمل الخريطة الملونة والخرائط الأخرى على أن يوضح فيها شاطئ أفريقية الغربية بأكمله والشاطئ الجنوبي إلى نهاية القطعة التى وصل إليها دياز . وهى الخريطة التى تقرر استعمالها بعد ذلك وقد قدم لهذه الخريطة فى أعلاها هذه الكلمة : هذا هو الشكل الحقيقى لأفريقية الحديثة حسب وصف البرتغاليين لها .

ومهما يكن من أمسياء الملك لعدم وقوف القبطان على شىء من أنباء ملك أثيوبيا إلا أن سروره بالرحلة كان يشعر بتقديره لأهميتها ، ولا غرو فقد نتج عنها اكتشاف الطريق إلى الهند . وبالرغم من هذا الجحاح الذى أحرزته البرتغال فإن الملك كان لا يزال يتطلع إلى اكتشاف طريق آخر إلى المحيط الهندى عبر أفريقية عن طريق السنغال ومالندى^(٢) التى قرأ عنها فى كتاب ماركو بولو بأنها تضارع تنبكتو كسوق للذهب ، فشرع يمد لذلك بأن ارسل بدرو فازدى كنها^(٣) إلى أفريقية الغربية لبناء حصن عند مدخل نهر سنغال . وكان يعتقد فى ذلك الحين أن نهر سنغال هو بعينه نهر النيجر ، نيل أفريقية . وكان يظن كذلك إمكان الوصول إلى تنبكتو بالسفر فيه صعوداً ، ومن ثم إلى الهندى .

أبحر بدرو دى كوفلام والفونسو دا بايفا من برشلونة قاصدين إيطاليا . وفى نابولى سمحا نقودهما من بنك المديشين ثم واصلتا السفر إلى جزيرة رودس حيث التقيا ببعض مواطنيهما الذين دعوهما إلى الإقامة معهم . وهنا تحت سقف مضيفيهما شرعا فى عملية التنكر ، فخلعا عنهما لباس البلاط واتشجا بزي التجار واصطحبا معهما جرارا كبيرة مملوءة بالعسل إمعانا منها فى إتقان شخصيتهما الجديدتين .

(١) شقيق خرسفر كولومبس مكتشف أمريكا ...

Pedro vas de Cunha (٣)

Malindi (٢)

كانت تجاربهما في الإسكندرية غير سعيدة فقد اتاهما المرض وخيل للشرطي المصري أنهما فارقا الحياة فاستولى على جزارهما بما فيها من العمل. ولما كان كوفلهما وبايضا قد لجئا إلى التنكر في سفرهما فقد تجنبا النزول في الفنادق أو وكالات الجاليات الأوروبية حيث يكونان بآمن من عبث المصريين. ولكن كان التنكر شعارهما في تلك الظروف وخاصة إذ كان الغرض من رحلتها اكتشاف الوسائل التي تمكن ملك البرتغال من أن يصبح بفضلها منافسا للأمم التي تنجر في التوابل.

كان تجار جنوا وفلورنسا وفينسيا وقطالونيا وناربونيا المقيمين بالإسكندرية لشراء التوابل يمتلكون فيها الفنادق وهي وكالات مسورة خاصة بهؤلاء الزلاء. تضم مساكنهم ومخازنهم وكائنهم، وفي كل ليلة كانت تقفل أبواب هذه الوكالات بأمر السلطان. وكانت إقامة الجاليات الأوروبية بالإسكندرية محدودة المدة فلا يسمح بها إلا لفترة ورود شحن التوابل من الشرق.

وكان لكل جالية فندق خاص بها يعمد في الإشراف عليه وعلى زلاته إلى موظف من مواطني أصحابه لمراقبة المكوس والضرائب الجركية كما كان لكل أمة من الأمم التي تنجر في التوابل قنصل، وظيفته الفصل في الدعاوى ورفع الطلبات إلى أولى الشأن في القاهرة. وإذا فنظام الامتيازات الأجنبية كان قائما في ذلك العهد وكان من حق القنصل أن يتقدم إلى السلطان بالشكاوى عدداً محدداً من المرات في العام.

ومن أسباب الاحتكاك، بين التجار العرب والمصدرين الإيطاليين رفض البيوت التجارية في المسانبا شراء التوابل غير المفروزة رغما من أن الإسكندرية كانت المدينة الوحيدة التي تباع فيها التوابل. وكان على المصدرين أن يقبلوها كما هي وبنفس النعبة التي وصلت بها من جزائر ملوك سيلان والهند

لم تكن إقامة الأوروبي في مصر بالأمر الذي ترتاح إليه النفس غير

أن الأرباح الباهظة التي كان يجنيها التجار من وراء ابيع التوابل وتصديرها جعلتهم يصبرون على الإهانات وكل ضرب من ضروب الذل .

ولقد وصف كل هذا بعض الحجاج أثناء مرورهم بالإسكندرية والقاهرة في طريقهم إلى بيت المقدس ودونوه في تقاريرهم كما احتج على هذه المعاملة لدى السلطان سفراء الدول . فقبل أن يسمح لأي سفينة أجنبية في الاتصال بالشاطئ يقوم موظفو الجمارك المصرية بتفتيش المسافرين والبضائع تفتيشاً دقيقاً دون أن يكتبوا قائمة ، لا بأسماء المسافرين ، ولا بالبضائع . بعد ذلك ينزعون الأشرعة والصواري ويحملونها معهم إلى الشاطئ . ثم يصعد إلى السفينة بعد ذلك مندوبوا السلطان من الخبراء والقنصل الفرنسي فيأخذون الركاب إلى الميناء حيث يقوم الموظفون المختصون بعتهم وتدوين المجموع في سجلاتهم كما لو كانوا بعض السائمة . وبعد أن يفتشوا بمنتهى الدقة ، حتى الجلد ، يسلمون إلى القنصل الفرنسي ليكونوا في عهده . وفي هذه الأثناء تكون البضائع قد نقلت إلى الجمارك حيث تفحص بدقة . ويقول أحد الفلورنسيين في وصف هذه العملية بأنه يفرض على كل مسافر دفع اثنين في المائة من جميع ما يحمله معه من النقود والذهب والأمتعة إلى جانب ، دوكت ، واحد عن كل شخص بمثابة خراج . بعد ذلك يصحب القنصل الفرنسي الركاب كلا إلى قنصل بلده حيث يقومون بتقديم ما معهم من خطابات التوصية .

• • •

ولنعد إلى صاحبينا البرتغاليين، فقد انتهى أمرهما بسلام، لأنه بمجرد أن اقتنع الموظف المصري بأنهما لم يقضيا نحبهما بل على العكس قد أبلا من مرضهما رد عليهما جرار العسل .

سافر المبعوثان من الإسكندرية إلى القاهرة في قارب عن طريق النهر، فوصلها بعد خمسة أيام ، وفي القاهرة باعا مامعهما من العسل وابتاعا بشمه سلعاً أخرى . كانت القاهرة، وما زالت تهر السواح الأوروبيين بشوارعها المزدهجة وبألوف حمالي المياه وهم يهرولون بقرهم الجلدية، وبمطابخ

الهواء الطلق المنتشرة فيها لبيع الطعام المطهى والتي لا يحرصها العد، وبقطارات الإبل التي لا تنتهى وبحرس السلطان المكون من عشرة ألف مملوك . فلا عجب أن يتفق جميع من زاروا القاهرة خلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر على وصفها بالعاصمة النابضة بالحياة . فهنا مركز تجارة التوابل وهو فى قبضة السلطان . وهنا الأسواق تموج بالسلع وينبعث من أزقتها الضيقة أرج العطور والأفاوية والبخور .

وكان للتجار الأجانب المسلمين من أتراك ويمنيين ومغاربة وهنود فرس وكالاتهم وخاناتهم الخاصة كما كان لهم حق الإقامة الدائمة . وكان بالقاهرة أيضا عشرة آلاف يهودى وعشرة آلاف من المسيحيين بين سوريين وأقباط .

ولم يفت الوافد على مصر أن يركب — كما يفعل السواح اليوم — إلى الهرم وأبى الهول لمشاهدتهما وما من حاج إلى بيت المقدس إلا وقد زار أثناء مروره بالقاهرة ذلك البستان المسور الحافل بأشجار البلسان . وكانت تقوم على جانبي الطريق من القاهرة إلى البستان أشجار البرتقال والليمون والرمان والنخيل فكان بهجة للأعين ومسرة للأنف .

وفى القاهرة التقي كوفلهاىم وبايما بجماعة من المغاربة قادمين من فاس وتلسان فى طريقهم إلى عدن فانضموا إليهم وقطعا الطريق معهم حتى الطور على ظهور الجمال .

وفى سواكن أبحرا على سفينة غريبة الشكل والتكوين مما يستعمل فى تلك النواحي ، شدت ألواحها بعضها إلى بعض بحبال قتلت من ليف أشجار جوز الهند فليس بها شيء من المسامير بتاتا، بينما طلى الهيكل بليف النخيل بعدنقه فى زيت السمك أو زيت الخروع .

وكانت الأشرعة مصنوعة من حصير متخذ من ألياف أعشاب المستنقعات ولكنهما ما كادا يصلان جده حتى انتقلا إلى سفينة أخرى قدمت من الهند ببعض السلع .

لم تكن السفن تسير شمالا إلى أبعد من جدة نظرا لصعوبة الملاحة بسبب الصخور التي لم تكن ترتفع فوق سطح الماء إلا بقدر يسير جدا . يضاف إلى هذه الأخطار أن الشاطئ كان غير مأهول إلا من اللصوص، لذلك كانت السفن الماخرة في البحر الأحمر تلجأ ليلا إلى أما كن تعتمص بها من عدوان البشر والطبيعة معاً مما زاد من مشاق الرحلة إلى أقصى حد وخاصة لأن حرارة الجو في هذه المنطقة تكني « لإذابة الإنسان حيا » . ولقد تعرض صاحبانا لمثل هذا القيظ المميت في عدن أيضا حيث كانت الأسواق تقام أثناء



العرجين (سيلة الطيب)

الليل تجنبنا لحرارة الشمس المحرقة . وفي أسواق عدن شاهدا كثيرا من الرقيق — رعايا النجاشي — تعرض للبيع .

علم صاحبانا البرتغاليان في عدن مما ترمى إلى سمعهما بأنه يوجد إلى جنوب مصر ملك مسيحي يسيطر على عدد غير قليل من الملوك، وأن مملكته عظيمة شاسعة الأرجاء مترامية الأطراف . فرجح البرتغاليان أنه لابد وأن يكون هذا الملك هو القس يوحنا،

أو الذي قيل بأنه إمبراطور أثيوبيا وأنه مسيحي يسيطر على شعوب مسيحية ؟

ولكن الذي حير الصديقين هو أن الملك أرسلهما للبحث عن ذلك الملك في الهند بينما أن القطر المقابل لجزيرة العرب ليس بالهند . وما زاد الأمور تعقيدا أنه قد أصبح من المحقق بعد ما وقفنا عليه من المعلومات في عدن أن إمبراطور أثيوبيا لم يكر قسا ولا كان اسمه يوحنا . فكر الرفيقان في الأمر مليا إلى أن استقر رأيهما على أنه من الحكمة أن يفترقا هنا فباخذ الفونسودا باتباع طريقه صوب الحبشة بينما يرحل يدرودي كوفلهام إلى الهند للبحث عن هذا الملك

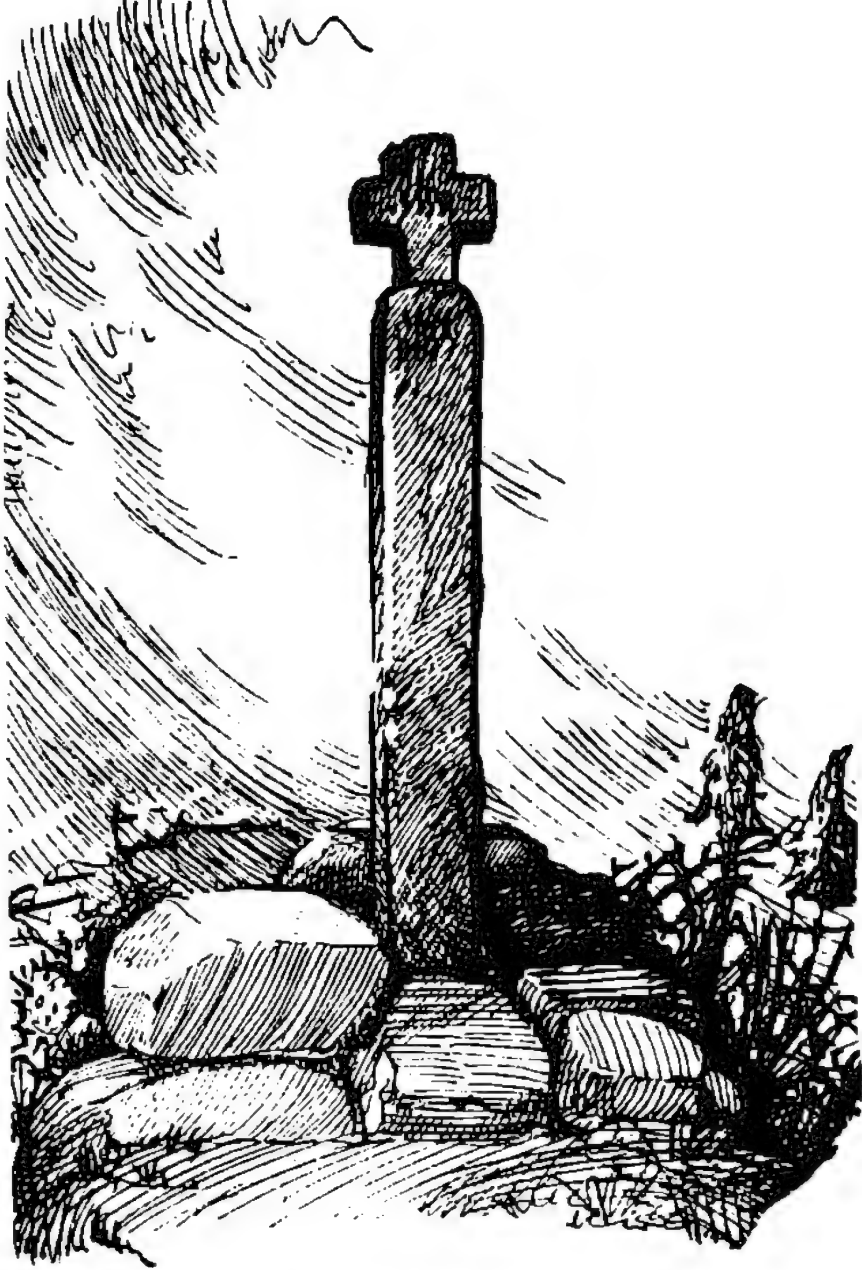
وليتقضى في الوقت نفسه مسألة التوابل ، وقبل أن يفترق الصديقان تواعدا على اللقاء بمدينة طيبة ، قرب القاهرة .

انتظر كوفلهم إلى أن اعتدلت الرياح الموسمية في النهاية ثم أبحر إلى الهند في سفينة لنقل الخيول .

قامت على طول الشاطئ الشرقي منذ قرون عديدة مستعمرات عربية ، ولاغرو ، فالعرب كانوا الوسطاء لمنتجات الشرق وتجارته ، وكانت سفنهم دائبة الرواح والغدوين عدد وشاطئ الهند . وكانت هي أيضا مصنوعة من الواح ضم بعضها إلى بعض بالحبال إلا أن أشرعها كانت من القطن . وصل كوفلهم بعد شهر من مغادرة عدن مدينة غنية متنعشة الحركة اسمها كانانور^(١) ومن ثم واصل السفر في السفينة إلى كالكوتا^(٢) - التي تعتبر للهند بمثابة الاسكندرية لمصر - حيث شاهد فيها نحو من ألف سفينة راسية بمينائها . وعن هذه الميناء كتب سفير فارسي تصادف وجوده بها حوالى العهد الذى نحن بصددده فكان مما كتبه : « أن الأمن والعدالة يسودان هذه الميناء حتى أن التجار الأجانب ليركون بضائعهم في السوق بدون أن يكلفوا أنفسهم عناء إعلان قيمتها المادية ، لأن موظفي الجمرك مسئولون عن حمايتها وصيانتها ، فإذا بيعت البضاعة تقاضوا من صاحبها قيمة ربع الثمن وإذا لم تبع لم يتقاضوا شيئا إطلاقا .

ومن كالكوتا أبحر كوفلهم شمالا إلى جوا^(٣) مستقصيا أينما حل عن التوابل .

كان مايسمه معرفته بصفة خاصة هو - أى أنواع التوابل تنبت في الهند وأينما ينبت في غيرها من الأصقاع - وما اسمها ؟ فصدر التوابل بأنواعها المختلفة كان لا يزال حتى ذلك العهد سرا من الأسرار يكتفه الغموض



صليب أقامه بارثولوميو دياز على شاطئ أفريقيا الجنوبية



خريطة كاتالونيا عام ١٣٧٠ المهداة إلى شارل الخامس ملك فرنسا



ساتا ماريا عام ۱۴۹۲

ولكن كوفلهم توصل بعد لآى إلى معرفة مصدر الفلفل والجنزبل والنيلة والبردين، وهى جميعا تنبت فى ملابار، أما القرقة فستورد من سيلان، وسمع أيضا عن جزائر ملوك وسومطرا وبورنيو وجاوة بأنها موطن القرنفل وجوزة الطيب والبهار والكافور والفلفل. وعلم أيضا أن من الصين يأتى الكافور والمسك والراوند وخشب الصبر وأن من هذه البلاد البعيدة تأتى منها كذلك الألوان والأصباغ والراتينج الصمغى ذو الرائحة الحلوة وخشب الصندل واللتلاكيه^(١)، الورديش،.

وعرف كوفلهم من أين تأتى الأحجار الكريمة ومن أين يأتى اللؤلؤ والماس. وكان الذهب فى تلك النواحي من المعادن العادية حتى أن التجار كانوا لا يقلونه ثمنًا لسلعهم فى كلكتا حيث كان التعامل وقفا على عملية التبادل والمقايضة. أما فيما يتعلق بالقس يوحنا فلم يكتشف كوفلهم شيئًا ذا غنى عن شخصيته وكل ما استطاع أن يجمعه نتيجة محادثاته مع الهنود المسيحيين أنه كان يوجد فى عهد من العهود المندثرة قس- ملك كالذى يستفسر عنه، تقوضت دعائم مملكته على أيدى النار، وفيما عدا ذلك لم يذكر له أحد شيئًا عن هذا الملك بتاتا - غير أنه وجد كثيرا من المسيحيين الفسطوريين فى الهند وخاصة فى ترافنكور^(٢) يأخذون بتعاليم الحوارى توما الذى كان يدعو إلى إجماله فى تلك النواحي، وإليه ينتسبون فيطلقون على أنفسهم اسم «مسيحي توما». أدرك كوفلهم فى النهاية أن البحث عن القس يوحنا فى آسيا مضبغة للوقت ليس إلا وهم باطل.

ولما كان يعلم أن الفونسو دا بايثا موجود بأثيوبيا لم يجد ما يدعو إلى ذهابه إليها هو أيضا، ومن ثم استقر رأيه على أن يبحر جنوبا إلى أقصى ما يستطيع بمحاذاة شاطئ إفريقيا الشرقى لما سمعه عن وجود الذهب والعنبر والبخور بتلك المنطقة، ثم هو يستطيع أن يزور فى طريقه موجد كسا^(٣) إذ كانت من البلاد التى كلف بزيارتها ورفع تقرير عنها.

Travancore (٢)

Lacquer (١)

Mogadoxa (٣)

سافر كوفلهم من شاطئ مالابار مع طائفة من التجار العرب حتى
هرمز كبرى المستودعات لتجارة الشرق .

كتب رحالة انجليزى يصف أهمية هذا المركز التجارى العظيم فقال :
« لو أن جميع العالم صيغ خاتماً لكانت هرمز ماسه وجواهره ،
فها تجد تجار القاهرة والإسكندرية قدموا لابتياح التوابل وكنوز
الصين والهند التى يبيعونها للإيطاليين والمغاربة .

وكانت هرمز مركزاً لتجارة الخيول أيضاً ، وكان المغاربة المقيمون بها
أغنياء يرتدون القمصان البيض والأقنية الحريرية ويتمنطقون بأحزمة
مزرکشة بالذهب ولكن تكاليف المعيشة فيها مرتفعة لأنه ليس بها مياه وإنما
تحمل المياه إليها من مكان يبعد عنها مسافة اثني عشر ميلاً .

وتقوم خارج أسوار هرمز تلال من الملح الصخرى خالص ناصع
البياض يُصدر منه إلى الحبشة حيث يتداوله الناس فيما بينهم وفي الأسواق،
مثله في ذلك مثل العملة النقدية وكذلك الحال بالفلفل .

ومن هرمز واصل كوفلهم السفر إلى عدن ثم عبر منها إلى زيلع وهى
سوق كبيرة للرقيق . ومن ثم واصل السفر جنوباً بمحاذاة الساحل الإفريقى
ماخراً في البحر الأخضر، وهو الاسم الذى كان يطلقه العرب على هذا الجزء
من المحيط الهندى .

وفي الطريق زار مقديشو ومبسا وزنجبار وسوقالا من بلاد الزنج .
وأما أبعد من هذا فلم يسافر أحد مطلقاً .

وهنا ترمى إلى سمعه وجود جزيرة كبيرة تسمى « جزيرة القمر » يقال
أنها لا تبعد كثيراً من بلاد الزنج وأن بساحليها الغربى والشمالى منازل أقوام
من العرب بينهم وبين الهند معاملات تجارية

كل هذا استرعى اهتمام كوفلهم إلى حد بعيد وخاصة ما نبينه من أن
سكان سوفولا من الجنس الأسود كسكان غانة . وقد استنتج من هذا بعد
التأمل والتفكير العميق أنه لابد وأن يكون البلدان بلد واحد، فلو أن مواطنيه

المنحدرين بمراكبهم جنوباً بمحاذاة شاطئ أفريقية الغربي استمروا في طريقهم لوصولوا في النهاية ، بلا أدنى ريب إلى سوفالا ، ومن ثم استطاعوا الوصول إلى الهند. ولم يغفل كوفلهام أبداً تدوين كل ما اكتشفه على الخريطة التي أعطاه إياها الملك .

على الساحل الأفريقي الذي اقتضت مشيئة الله أن يخضع لسيطرة لوزيتانيا^(١). انظروا هذه الجزائر فيها الصخور القائمة المنعبرة يحمل البحر في سخاء إليها ، من كل مكان مجهول . هداياه إلى شواطئها الرملية من شذا العنبر والعطور .

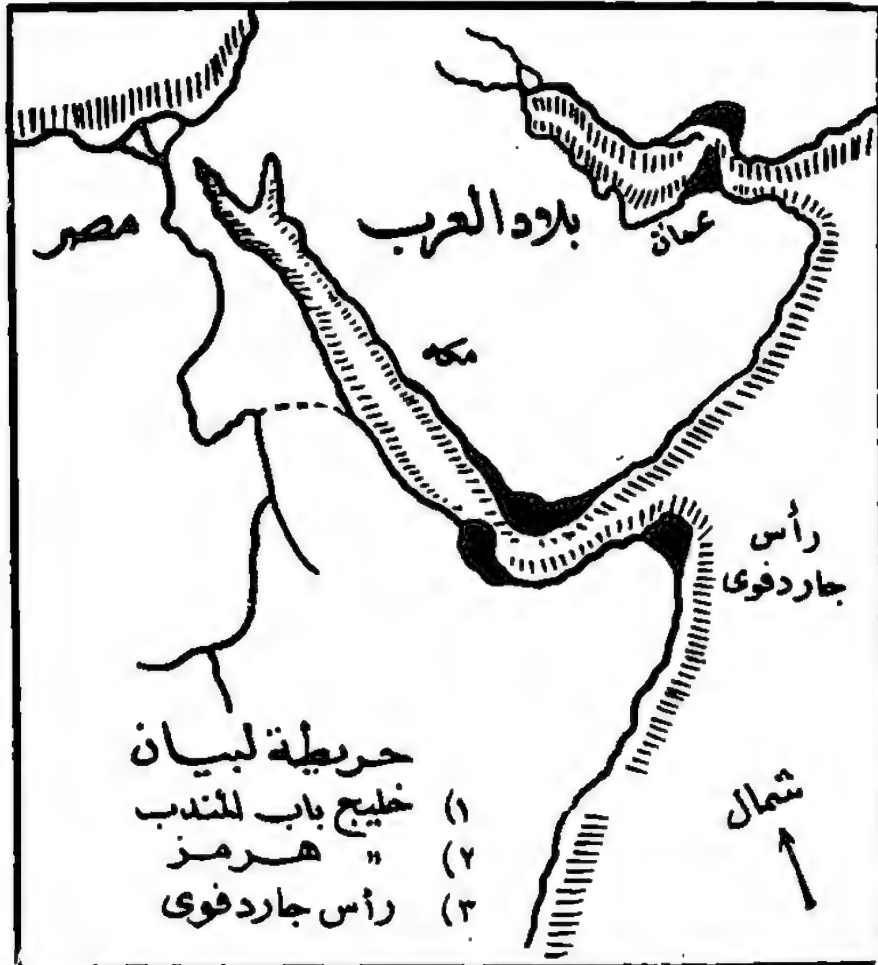
اغبط كوفلهام بالنتيجة التي حصل عليها واستند به الشوق إلى لقاء زميله، ليطلع على ما وصل إليه من نتائج وما استفاد من معلومات وليقف هو أيضاً على ما فعل زميله، فاستقر عزمه على العودة إلى مصر ولكنه وجد نفسه مضطراً إلى الإبحار إلى الهند أولاً ، ففعل ، ومن ثم أبحر إلى هرمز وعدن مرة أخرى حتى إذا ما وصل إلى مصر في النهاية وجد زميله دابايا قد وافاه أجله المحتوم منذ فترة غير طويلة .

وبينما كان يفكر كوفلهام في العودة إلى البرتغال توجه لمقابته يهوديان أحدهما حاخام والثاني إسكافي يبدو أن الحاخام كان قد أخبر الملك جون الثاني بما زامى إلى سمعه عن هرمز وعن حركة تجارتها العريضة مع الهند . سلم اليهوديان كوفلهام خطاباً من الملك جون الثاني يعبر فيه عن أمله في أن يكون كوفلهام وزميله دابايا قد توصلا إلى اكتشاف مقر القس يوحنا فإذا كانا قد وفقا إلى ذلك فعليهما أن يعودا في الحال إلى البرتغال حتى ينالا ما ينتظرهما من المكافأة العظيمة ، وإذا كان مساعهما لم بكل بعد بالنجاح فعليهما مواصلة البحث والاستقراء كما عليهما في الوقت نفسه أن يرسلوا عن طريق الإسكافي تقريراً عن كل ما شاهداه وكشفا عنه . فقرر كوفلهام مرافقة الحاخام إلى هرمز .

كان كوفلهمام يعتقد أن برثولوميو دياز لا يزال ماضيا في البحث عن الطريق إلى المحيط الهندي، لذلك طلب إلى الملك في رسالته أن يكلف أي سفينة تكون في طريقها إلى الشاطئ الغربي بنقل الرسالة الآتية إلى دياز. وإذا واصلت السفر في البحر جنوبا فلا بد لك من أن تصل إلى نهاية القارة، وحينئذ تكون قد أشرفت على المحيط الهندي، وفي هذه الحال مر رجالك أن يسألوا عن بلدة سوفالوا وعن جزيرة القمر فسوف يجدون فيها ربابنة يقودون سفنك إلى الهند.

• • •

أخذ كوفلهمام والحاخام طريقةهما إلى هرمز ومن ثم إلى بغداد وإلى كثير



غيرها من البلاد، يتقن ويدرسان كل ما من شأنه أن يكون موضع اهتمام

ملكهما . انقضت ثلاثة أعوام أو قريب من ذلك منذ مغادرة كوفلهام للبرتغال دون أن يكون قد وقف على شيء ذي غنى بشأن القس يوحنا . وفي النهاية استقر رأيه على رد الحاخام إلى البرتغال بنقرير يرفعه إلى الملك عن تفاصيل رحلاتهما الأخيرة معاً ، بينما يتوجه هو إلى أثينا ليتبين بنفسه ما إذا كان امبراطورها هو الشخص الذي يبحث عنه .

على أنه قبل أن يشرع في تنفيذ الخطة التي اعتزمها - أفر لقضاء فريضة الحج إلى بيت المقدس ومنه إلى سيناء حيث زار ضريح القديسة كاترينا . وعندما وصل الطور أبحر منها إلى عدن زائراً مكة والمدينة في طريقه إلى أن وصل زبلج حيث أنبى بأن النجاشي موجود في الوقت الحالي غير بعيد من الشاطئ .

وفي عام ١٤٩٠ حصل رسول ملك البرتغال الأمين ، في آخر الأمر على الأذن بالمثل بين يدي إمبراطور الحبشة فطاب لذلك نفساً وقر عيناً . سر النجاشي اسكندر غاية السرور لما تبين له من اهتمام ملك البرتغال كل هذا الاهتمام بأمره حتى أوفد إلى الحبشة أحد ضباطه .

وسر النجاشي كذلك بكوفلهام وأعجب بشخصيته وحسن شارته وتوقد ذهنه واتساع خبرته بالرجال والأحوال ورغب في استبقاء مثل هذا الرجل الشهم بيلاطه فعرض عليه المناصب والممتلكات ترغيباً له في البقاء عنده لفترة من الزمن كما عرض عليه إهداءه زوجة تلد له الأبناء ، حتى إذا ما عاد إلى وطنه خلف وراءه ذرية صالحة تخلد ذكراه ، . ولكن كوفلهام لم يكن له هم سوى العودة على جناح السرعة إلى لشبونة ليفضي إلى الملك جون الثاني بجميع مكتشفاته . لذلك رفض كل ما عرضه عليه النجاشي من هبات وممتلكات ورتاسة وموالي وخدم ودخل سنوى يضارع دخل الملوك .

ولكن النجاشي لم يتركه ينصرف ، متعللاً بشتى الأعذار والحجج بماطلة وتسويفا ، فكان توسل كوفلهام بأن عليه أن يرفع للملك تقريراً

عن رحلته يقابل بالرفض وبعرض من النجاشي في أن يعهد إلى أحد خدمه المسافرين إلى روما بإيصال أية رسالة إلى ملكه في لشبونة بعد انصرافه من روما .
تضايق كوفلهم أشد الضيق من كل هذا ولكن لم يكن له فيما عدا ذلك ما يشكونه سوى أن أمله في الرحيل قد أرجىء ليس إلا . ولسوء حظه توفي النجاشي امكندر لجلس على العرش أخوه ناحوم وكان يبغض كوفلهم ويتهمة بالجاسوسية لذلك رفض أن يأذن له في العودة إلى وطنه رفضا باتا . وكذلك رفض النجاشي داود الذي خلف ناحوم على العرش أن يأذن له في العودة إلى البرتغال ولكن لسبب يختلف كل الاختلاف عن سبب الجاسوسية الذي بنى عليه سلفه رفض الإذن له بالعودة إلى وطنه . فالنجاشي الجديد كان شديد التقدير لذكاء كوفلهم وصفاء ذهنه ولحسن صفاته الخلقية ، فأعقد عليه الهبات من أراضى زراعية ومناصب عالية كما أهده زوجة ولكن على الرغم من كل هذه المنح والهبات وما تشعر به من عظيم تقدير النجاشي لكوفلهم فإن هذا الأخير قد تأكد لديه بأنه أسير مافى ذلك شك ، وأنه قد حرم من رؤية وطنه إلى الأبد .

وكثيرا ما أرسل كوفلهم عددا غير قليل من الخطابات بصحبه اليهود المسافرين من الحبشة إلى مصر رجاء تسليمها لأحد المسافرين إلى البرتغال لإيصالها ، فكانوا يعدون بتنفيذ رغبته ولكنه لم يعلم شيئا أبداً عن مصير هذه الخطابات أذ لم يصل إليه أى رد عليها .



لقد أوقعه بحته عن التوابل وعن مقر القس يوحنا أسيرا في هذه المملكة التي يكتنفها الغموض ، بيد أن ما أبداه من الولاء للملكه جون الثانى ومن التفانى في خدمته قد أتى بنتائج مرضيه .

الفضل الخامس

خرستفر كولومبس والتوابل

«أني أشعر بأن لديك الرغبة الشديدة النبيلة لجوب البلاد التي تنضج فيها التوابل، — من كتاب أرسله توسكانلى إلى خرستفر كولومبس —

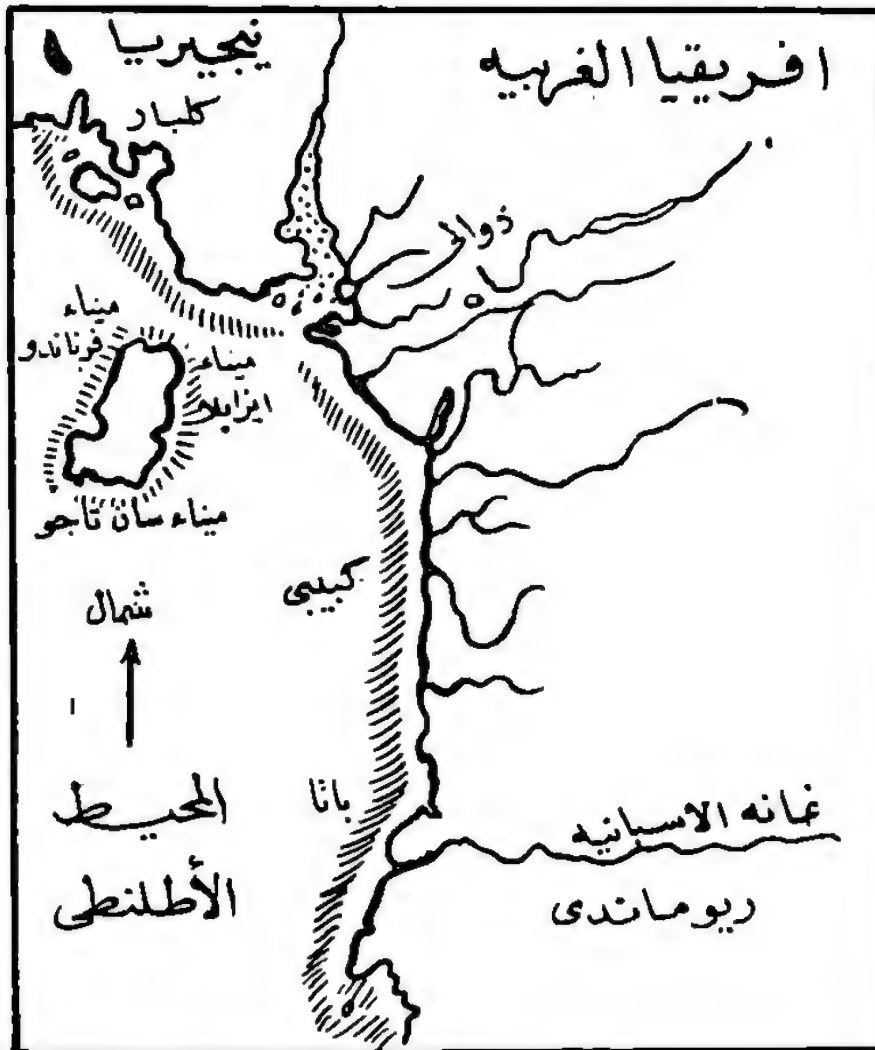
بينما كان بدرو كوفلهام ماضياً في البحث عن طلبته كان برثولوميو دياز قد بلغ مكانة مرموقة من الشهرة. أما خرستفر كولومبس فلم تكن الأمور قد جرت بعد بما يحب ويهوى. انقضت أربعة أعوام على يوم خروجه من قاعة المجلس الملكى في بلاط جون ملك البرتغال حزينا غارقاً في بحار من الأفكار ولكن دون أن يفقد الأمل أو يستبديه اليأس أو يعتوره الوهن وفقدان الثقة بالنفس. أربعة أعوام داعبته فيها الآمال الكبار وذاق فيها مرارة الحية العميقة، أمّ خلالها بلاط الملك فردناند وزوجه الملكة إزابيلا مترقباً تحسن الأحوال وإقبال الأيام.

وقد أبدى جلالتهما شيئاً من العطف على هذا الجنوى الملحاح وأفهماه بأنهما قد يدرسان مشروعه جدياً بمجرد إنتهاء الحرب مع غرناطة. على أن الجنتا (Junta) مجلس الملك في سلامنكا، كان صريح العداء له لأن أعضاءه كانوا يناهضون في ذلك الوقت النظرية القائلة باستدارة الأرض وهي النظرية التي بنى عليها كولومبس مشروعه. بيد أن بعض أصحاب النفوذ في الدولة استعطفوا عليه الملك والملسكة.

ولكن كولومبس لم يلبث أن استولى عليه الملل من طول ما انتظر وقرر فيما بينه وبين نفسه الاتصال بملك البرتغال مرة أخرى. فكتب إليه معذراً عن مغادرة مملكته مجدداً في الوقت نفسه عرضه للسفر إلى الهند مستكشفاً لحساب جلالته.

رد الملك على خطابه بعبارة رقيقة مرحباً بعودته إلى البرتغال ولكن لم يزد على ذلك شيئاً فجلسه الاستشارى (الجتا) لم يكن قد غير رأيه بعد ولا تنازل عن فكرته ، بأنه لا يوجد ذهب ولا ثروة تستفاد في الغرب ، ولما كانت المغامرات في أفريقية كثيرة التكاليف والأعباء فقد تحاشى الملك أن يضيف إليها بالإففاق على رحلة يرى مستشاروه أن مآلها للفشل .

ولم يكن إعراض الملك ناجماً عن عدم تقدير لأهمية الاستكشاف فطالما منح المستكشفين ملكية ما قد يكتشفونه ، في شتى المناسبات عندما تقدموا إليه بمقترحات مماثلة ، فثلا في الأعوام ١٤٧٥ و ١٤٨٥ و ١٤٨٦ منح بعض الربابنة المقيمين بجزيرة الأزور ، حق ملكية ما قد يكتشفونه ولكنهم لم يوفقوا إلى شيء .



كان كولومبس يختلف عن أولئك جميعاً اختلافاً بيناً لجسامة مشاريعه واتساع نطاقها وللرغبة الملحة التي كانت تستبد به لتحقيق ما كان يحلم به قدماء الجغرافيين والفلاسفة . بل إن رغبته كانت تذهب به إلى أبعد من هذا فيتطلع حتى إلى اكتشاف الفردوس الأرضي .

كانت روح هذا الملاح الجنوى ورجل الأعمال المتزن تحترق بلهب الثاني^(١) الطموح الديني . وكان ما قرأه من كتب الكردينال بير دئي^(٢) والبابا يوس وقوداً يؤجج من نيران خياله . أما ما كنهه ماركو بولو وسير جون ماندفيل ونيكولو دي كوتى عن كنوز الشرق فكانت الأساس الذي بنى عليه كولومبس محراباً متين القواعد يطلق فيه العنان لآماله ومطامحه السامية النبيلة . لقد كان يتحرق لطفة للوصول إلى الهند على بصيص من الذهب ما يكفل نفقات تجريد حملة صليبية أخرى . أما الجوابون الآخرون الذين اتصلوا بملك البرتغال فلم تكن تسمو بهم آمالهم لغير الحصول على مركب كبيرة توضع تحت تصرفهم ووعد من الملك يضمن لهم ملكية ما يكتشفونه لأنفسهم .

* * *

رأى كولومبس بثاقب فكره أنه لا أمل له في إقناع لا الملك جون الثاني ولا ملك أسبانيا بقبول عرضه فاستقر عزمه على الاتصال بملكى فرنسا وإنجلترا ، وأن يعهد إلى شقيقه برثولوميو في التوسط لتهدد الطريق لهذه الغاية . فقد سبق له الإقامة بفرنسا ، بل لقد نزل مرة من المرات ضيفاً على الوصية على العرش آن دي بوجو (Anne de Beaujeu) .

ولكن الأسف لم يلق برثولوميو قبولا لدى ولاية الأمر بفرنسا لمشروع شقيقه فقرر أن يولى وجهه شطر إنجلترا ، غير أن المصائب حلت به أثناء عبوره المانش إذ وقع أسيراً في أيدي القراصنة الذين أبوا إطلاق سراحه حتى يدفع الفدية . فلبث في الأسر مدة طويلة قبل أن يقيض له الله الوصول إلى لندن .

ولما كان قد جرد من كل ما كان يحمله معه من مال ومتاع فقد اضطر إلى أن يعمل رساماً وواضعاً لتصميمات خرائط الملاحة ليحصل على قوت يومه، واستمر يعمل بهمة ونشاط إلى أن ادخر ما يكفي لشراء ملابس مناسبة للظهور بها في البلاط . وما أن تم له ذلك حتى التمس الإذن بمقابلة الملك ادوارد الرابع ، فأجيب إلى سؤاله وما أن مثل بين يدي الملك حتى أخذ يشرح له المشروع العظيم الذي وضع أخوه خطته .

اختلف المؤرخون في وصف ما حدث أثناء هذه المقابلة فن قائل بأن ادوارد الرابع اغتبط بالمشروع وطلب إلى رسام الخرائط أن يحضر إليه أخاه على جناح السرعة بينما يقول فريق آخر بأن الملك رفض المشروع على أن الأمر الذي لاشك فيه ولا يقبل الجدل هو أن برثولوميو كولومبس ما كاد يعود إلى فرنسا حتى فاجأه الملك شارل السابع بنفسه نبأ اكتشاف أخيه خرسفر للهند فعلا وفي نفس المكان الذي ذكر أن الهند تقع فيه

في استطاعة القارئ تصور الشعور الذي تلقى به الأخ الأصغر هذا النبأ العظيم ، فها هو خرسفر بعد سبع سنوات قضائها في كفاح مرير ومثارة وصبر قد كللت جهوده في النهاية بالنجاح وارتقى إلى قمة الشهرة بفضل سقوط غرناطة .

إن قصة خرسفر كولومبس ملك التارنخ ولكن التارنخ لا يثبتنا عما إذا كان قد دار في خلده ما سوف يترتب عليه من أحداث جسام — قيام ملك غرناطة المنهزم بتقيل يدي الجالسين على عرش أرغون وقسطاله المنتصرين فردناند وزوجه إزابيلا .

فهذه القصة . رمز هزيمة ملك غرناطة كانت السبب في تحقيق كولومبس لمشروعه . فقد كان في المعسكر الأسباني أثناء المعركة وشاهد بنفسه تسليم غرناطة سنة ١٤٩٢ .

فند ذلك اليوم اتسع الوقت أمام الملك فرديناند والملكة إزابيلا لدرس مشروع ، ذلك الملاح الجنوى اللوح الذى استبقياه يلاطهما طيلة مدة إنشغالهما بمعركة غرناطة كآسير للأمل الذى كان يداعب خيالهما . وأخيرا حانت الساعة التى كان يترقبها ويشرب إليها فقد خلت الخزان الملكية من الأموال بسبب الحرب مما حدا بوزير مالية جلالتهما إلى التوكيد لهما بأن نفقات البعثة التى يقترحها كولومبس لن تكون فادحة على حين أنه لو قدر لها النجاح كان المضم عظيمًا والربح وفيرًا . وهكذا مكن خرسفر كولومبس من الإبحار باسم أسبانيا مكلفاً من الملك بأن يحمل إليه توابعاً وذخراً . حمل كولومبس معه عينات من جميع النفائس التى أمر بحملها ، فإظهارها لسكان أنتيليا وسيانجو قد يستدل منهم على مواطنها إذ كان لا هو ولا أحد من ملاحيه يعرف حرفاً واحداً من لغة أولئك القوم . أما عينات النفائس التى حملها معه فكانت من الذهب والفضة والنحاس والأحجار الكريمة واللؤلؤ والتوابل . وفى يوم ٣٠ أبريل ١٤٩٢ وقع الملك والملكة أمر التكليف باكتشاف تلك الجزائر التى يعرف سرها .

وسلم جلالتهما لكولومبس ، بعد أن أنعموا عليه برتبة الشرف وبعد أن عيناه أميرالاً ، خطاباً ليوصله إلى خان الصين الأعظم وفى اليوم الثالث من أغسطس ١٤٩٢ غادر الأميرال شواطئ أسبانيا معتزماً سلوك بحار لم تكن قد سلكت بعد مستعيناً بخريطة توسكانلى التى لم يكن له من مرشد سواها .

عندما أخذ خرسفر كولومبس فى طريق العودة كان مقتنعاً كل الإقناع بأنه عائد من الهند ، حتى أنه كثيراً ما ذكر التوابل فى مذكراته التى كتبها فيما بعد عن زيارته إلى الهند . وهى التى أمر بأن يعود بها إلى أسبانيا ، فكان طبيعياً أن ينظر إلى النباتات والأشجار التى تنمو فى الجزائر التى اكتشفها بعين الجد والاهتمام . وقد حمل معه فى طريق العودة عينات من الفاكهة وغصون أشجار وأوراقها ليثبت بها نجاح بعثته ، على أنه لم يكن مقتنعاً فى نفسه بصورة

قاطعة بأن هذه العينات التي أتت بها معه هي المطلوبة على وجه التحقيق، وشدّما كان أسفه لتسرب التعفن إلى معظم الفاكة مما اضطره إلى إلقتها في اليم وأن يكن قد بقي لديه شيء منها .

في غضون شتاء سنة ١٤٩٢ وسنة ١٤٩٣ ألحقت العواصف والأنواء أضرارا بليغة بحركة الملاحة على طول شاطئ أوروبا الغربي لم يشهد الملاحون حتى أكرم سناموسما أشدهولا . وفاجأت إحدى هذه العواصف مركب كولومبس في الرابع من شهر مارس ، بينما كانت الأعاصير تهب عاتية فوق البحر وقعت أعين الناس في ميناء كاسكاس (١) الصغيرة - الواقعة إلى غرب لشبونة بيضعة أميال - سفينة شراعية تحاول عبثا دخول الميناء . ظل الناس يراقبون السفينة في محاولتها اليائسة لدخول الميناء بقلوب والهة تعصرها الشفقة على أولئك الأشقياء النساء بينما ركع فريق منهم وأخذ يبتهل إلى الله أن ينعم على ركاب السفينة بالنجاة والكل يتوقع حلول الكارثة من لحظة لأخرى . ولجأة عدلت السفينة عن محاولة اللجوء إلى ميناء كاسكاس وراحت تشق طريقها بين الأمواج الصاخبة المتلاطمة والريج الثائرة العاتية صوب مصب نهر تاج حتى وصلت راستيلوا فألقت مرساها وفي الحال صعد إلى ظهرها موظفوا الجمارك وما كان أعظم دهشتهم عندما أعرض عن طلبهم فحص الوثائق كما تقضى به العادة المتبعة وعندما تجاهل الربان النزول معهم إلى البر حسب نص اللوائح، وما لبثوا أن تضاعفت دهشتهم عندما شرح الربان سبب رفضه التسليم بمطالبهم وهو أن دون خرسنفر كولومبس أميرال المحيط لا يسأل أسوة بزملائه من أمراء البحار عن أوراق أو يطلب إليه النزول إلى الشاطئ .

غادر موظفوا الجمارك السفينة وعليهم سيما الإرتباك ليرفعوا الأمر

إلى قائد ثغر لشبونة برثولوميو دياز الذى أسرع إلى السفينة بنفسه بمجرد وقوفه على جليبه الأمر .

كانت المقابلة بين هذين الرجلين فذة فريدة في بابها فهنا قبطان برتغالى خلد التاريخ اسمه للأجيال القادمة كأول من وصل إلى أقصى زاوية من جنوب القارة الأفريقية ودار حولها . وهنا ملاح جنوى يزعم أنه وصل إلى الهند عبر المحيط الأطلسى . أحدهما فتح الطريق إلى حيث التوابل ، والآخر فتح الطريق إلى حيث الذهب . أطلع كولومبس برثولوميو دياز على أوراقه ومستنداته عن طيبة خاطر ولم تكن في الواقع سوى خطابات التكليف مهيورة بإمضاء ملك وملكة إسبانيا . وما أن انتهت المراسيم الجمركية بسلام حتى شرع في إستقبال الأميرال استقبالا حافلا اختلطت فيه المراسيم بالآبواق والصنج وخرجت جميع لشبونة على بكرة أبيها لرؤية أولئك الهنود الذين أتى بهم معه وليسمعوا قصص البحارة عن مشاهداتهم ونجارهم .

• • •

وفي الحال أوفد بروثولوميو دياز الرسل إلى قصر الفردوس لينبثوا الملك بوصول خرسفر كولومبس .

رحب الملك بمقدم الملاح الناجح ودعاه لزيارته في قصره وهناك احتفى به حفاوة لا تصدر إلا من عظيم لعظيم . وكان طبعيا أن تستبد بالملك جون الثانى الرغبة في الوقوف على تفاصيل الرحلة فأطلق نفسه على مجيئها وراح يطر ضيفه بوابل من الأسئلة ذاكر له في معرض المحادثة كما لو كان عن غير تعمد أن الجزيرة التى اكتشفها قد يكون من حقه — أى الملك — أن يضيفها إلى ممتلكاته بموجب المعاهدات المعقودة . فأجاب الأميرال بأنه شخصا لا علم له بشئ عن هذه المعاهدات وكل ما هنا لك أنه قام برحلته صدوعا بأوامر ملك وملكة إسبانيا ثم هو قد تنجب الذهاب إلى غاته لكونها تحت سيطرة البرتغال .

(١١ م — فطلب التوابل)

كانت المقابلة بين الملك جون الثانى وبين الرجل الذى ساد الاعتقاد بأنه عائد من الهند، ودية أهملت فيها الرسميات تقديراً للضيف العظيم و عرفانا بعمله الجليل الخطير . ولما كان خرسنفر كولومبس مقتنعا كل الاقتناع بأنه وصل الهند فى رحلته — وهى التى كانت تعرف باسم « أوفير » فى أيام سليمان بن داود — فقد راح يسهب فى الكلام عن الذهب والتوابل واللؤلؤ والأحجار الكريمة .

وكان يأمل أن يصل فى رحلة قادمة إلى القارة نفسها ومن ثم إلى اكتشاف الجنة التى وضعها الله فى الشرق .

وفى الرحلة القادمة أيضاً كان يفترض أنه سوف يدخل تلك الثغور الغنية التى كتب عنها ماركوبولو ويذهب لزيارة الخان الأعظم .

أما فى الوقت الحاضر فقد كفاه فخراً ومجداً أنه وصل إلى الهند فى بضعة شهور . أو لم يُقَمِّ الحجة والبرهان القاطع على صحة ما ذهب إليه من أن الوصول إلى الهند من أسبانيا ليس بالأمر العسير ؟

أبحر « الأميرال » — كما كان يلقب كرسنفر كولومبس دائماً — من لشبونة إلى بالوس^(١) حيث خرج الناس فى نشوة من الفرح تقرب من الهذيان بمجرد سماعهم أنه اكتشف الهند ، وما أن انقضى أسبوعان على ذلك حتى جاءه الإذن بالمثل بين يدي الملك والملكة الذين استقبلاه فى برشلونة بحفاوة وتكريم ملكيين .

أنعم قلب كولومبس سروراً بما أبداه الملكان الأسبانيان نحوه من عطف وما أظهراه من شديد الاهتمام بأخبار رحلته، فانطلق لسانه عن طيبة خاطر بتفاصيل تجاربه حتى تركهما فى ذهول مما سمعا وقد غمراه بكل ما يمكن أن يغمراه به من حسن التقدير ونبل الشعور فأغدقا عليه النعم والرتب بكرم وسخاء .

ومما يستحق الذكر أنه كان من بين الذين شاهدوا هذا الحدث العظيم وكتبوا عنه فوراً إلى روما رجل يدعى بيتر مارتيردى أنغير^(١) من أهل ميلانو ومن رجال الكردينال أسكانيوس سفرزا^(٢) ووكلاء أعماله، كما كان مؤدبا لأبناء الملك .

اشتهر بيتر مارتير بخطاباته الفكاهية الحديثة المسامرة التي كان يتهاف عليها الناس في روما حتى البابا اسكندر السادس بورجيا الذي وإن يكن يحمل اسماً إيطالياً إلا أنه إسباني بحكم مولده، فكان حربياً أن يعنى بكل ما يحدث في وطنه الأصلي إسبانيا . وكان الكردينال سفرزا قد طلب إلى صديقه هذا الذي كان له طبائع مراسلي الأنباء الخارجية من الطبقة الأولى، ومواهبهم، أن يوافيه دائماً بأحدث الأنباء من إسبانيا . فلا جرم كانت أنباء حصار غرناطة مادة كافية لتقارير لها أهميتها . وفي أثناء هذا الحصار توثقت عرى المودة والصداقة بينه وبين كولومبس . وبينما كان هذا الأخير يقطع الساعات الطويلة عاكفاً على رسم خريطة للعالم الذي يأمل اكتشافه كان صاحبنا الميلاني يرصد الحوادث ويتتبع مجريات الأمور ثم يكتب عنها لصديقه الكردينال — كثر اللقاء بين الرجلين وتكررت المقابلات بينهما في برشلونة حتى أصبحت أطماح كولومبس وخططه ومشروعاته معروفة لبيتر مارتير تمام المعرفة، فكان في خطاباته للكردينال يتحدث عن الملاح الجنوى كما لو كان يتحدث عن صديق حميم .

والآن تقابل الرجلان مرة أخرى، ولكن لم يكن كولومبس في هذه المرة ذلك الحالم بما لا أمل في تحقيقه، بل كان الممثل الأول على مسرح تمثيلية عظيمة، تمثيلية اكتشاف الهند . أفضى بيتر مارتير إلى صديقه بكل ما حدث ولا غرو فها هي طائفة من الأنباء تستحق أن يكتب عنها إلى روما من فوره . وكأنما

Peter Martyr d'Anghiera (١)

Ascanius Sforza (٢)

أحسن يتر بصديقه الكردينال يسأل ١ هل من جديد في اسبانيا ؟ فسبق
بالجواب قبل السؤال ١ أنباء عظيمة ١ أحدثها ، عودة خرسفر كولومبس أمير
البحر ، أمير المحيط من بلد يزعم أنه الهند . لقد اكتشف جزيرة تسمى
جواديلوب^(١) وأخرى أطلق عليها اسم هسبانولا^(٢) ، وقد أتى معه بأربعة
بيغاوات أكبر حجما من الدراج .

وفي الخطاب أخبار عن وجود الذهب في كوبا (Cuba) وعن أشجار
تحمل ثمار التوابل ، وعن حمل أمير البحار معه لطائفة من العينات يظن
أنها للقرقة ولخشب الصبر ولجوزة الطيب وللراوند وللراتينج . وبعض
الأعشاب العطرية . ثم أضاف مرسل الخطاب . أما الذهب فقد رأيته
كما رأيت قطعة ضخمة من مزيج الذهب والفضة وزن ثلاثمائة وثلاثين رطلا
ولكنني لم أر شيئا من التوابل لأن جميع ما جلب منها من تلك الجزائر
ألقى في البحر لما أصابه من التعفن خلال الرحلة .

ويبدو أن موضوع التوابل كان له أهمية خاصة لدى الكردينال ومراسله
فتراه في إحدى المناسبات يرسل للكردينال عينات من لحاء شجرة ومن
خشبها ومن بذورها يتجه الظن إلى أنها جميعا لشجرة القرقة . ثم يخبره بأن
هذه العينات أعطاها له صيدلي في إشبيلية مؤكدا له بأنه لا ضرر منها البتة ،
إلا أن البذور — نظرا لشدة حرارتها تحدث بشورا في اللسان لذلك يستحسن
شرب ماء بارد بعد تذوقها مباشرة . أما فيما يتعلق بخشب الصبر ، — وقد
كان أرسل إليه قطعة منه في نفس الوقت — فالأفضل أن تجزأ إلى قطع صغيرة
عند أكلها فتصير حلوة المذاق طيبة الرائحة .

• • •

حدث كل هذا بينما كان خرسفر كولومبس قد انتهى من إعداد تقرير
رفعه إلى خازن الملك عن تفاصيل رحلته التي ذكر أنها استغرقت مائة واحد

Guadelupe (١)

Hispaniola (٢)

وسبعين يوما كما عدد في التقرير منتجات الجرائر التي اكتشفها من توابل وذهب ومعادن ورقيق وراوند وقرقة وراتينج وألف مادة أخرى من المواد القيمة من بينها القطن. أما الفلفل الأحمر الذي عثر عليه رجاله فسرعان ما أدرك أمير البحار بأنه يختلف كل الاختلاف عن الفلفل المجلوب من الهند ولكنه قريب من فصيلة الفلفل المستورد من غانه .

وتكلم الملاح الموفق الموفق بلهجة الواثق عن التوابل والآفاوية التي يعتقد أنه عثر عليها وحتى عن جوزة الطيب . ولكن بما أن ثمار هذه الشجرة لم تكن قد نضجت بعد فهو لا يستطيع الجزم بأمرها . وأما فيما يتعلق بالقرنفل فهو وإن لم يرسل منه شيئا إلا أنه عثر على شجرة لأوراقها رائحة القرنفل تماما . وقد عثر على كميات كبيرة من الشمع يؤخذ من شجر معين لامن النخل ، وهو يحترق تماما مثل الشمع المنخذ من النخل ، وأن من دواعي الأسف عدم استطاعته تقديم عينات جميع هذه المواد . ومهما يكن من أمر فقد سلم بصحة كل ما قاله كولومبس دون أى تحفظ .

ولما كانت رحلته الأولى قد بلغت كل هذا المبلغ من التوفيق والنجاح فقد طلب الملك والملكة من أمير البحار أن يبادر بالعودة إلى الهند جهد المستطاع لاكتشاف بلاد أخرى وجلب التوابل .

الفصل السادس

فلتذف السماء بالهب والنار
ولتأتمر على الحروب ولتجمد البحار
أنى أعدها جميعاً
ليتلى بدل الحياة حياتين فأبذلها جميعاً

«المقطع الخامس»

أصبح الملك نجون الثانى يدرك الآن عظيم أهمية اكتشاف كولومبس كما أصبح يخشى على الممالك التى اكتشفها رجاله فيما وراء البحار ، والتى يطمع فى أن تكون له ، من مزاحمة أبناء عمومته الاسبانيين خشية أن يدعواها لأنفسهم . أما الملك فرد ينادى والملكة أزابلا فراحا يحملان من جانبهما بممتلكات لاحد لها وراء المحيط الأطلسى ورغبا فى تثبيت شرعية ملكيتهما لتلك الآفاق الجديدة بمقتضى مرسوم باباوى يمنحهما حق الملكية .

فكتبنا فوراً إلى البابا يلتمسان اعتبار جميع ما اكتشف وما قد يكتشف من الأراضى ملكاً لحلالهما، وجاءهما الرد وفيه يعرب البابا عن استعدادده لجعل وطنه أسبانيا يستفيد من هذه المكتشفات جميعاً وكانت استجابة البابا فى أسلوب بسيط موجز ، فجرة قلم ألفى جميع القرارات البابوية التى أصدرها من سبقوه لصالح البرتغال وبجرة قلم أخرى ، وقع على قرار جديد لصالح أسبانيا .



على أن هذه المنحة البابوية كانت مشروطة بشرط واحد هو تحطيم الوثنية أينما وجدت وبذل أقصى الجهود لنشر تعاليم المسيحية . فهذا القرار

البابوي الصادر في الرابع من مايو سنة ١٤٩٣ ضمن لإسبانيا ملكية جميع الأراضي التي قد تكتشف في الغرب إلى مدى نقطة الالتقاء بشرق ممتلكات أى عاهل مسيحي كان يملكها قبل عام ١٤٩٣ .

لم يكن ملك البرتغال ليرضى بهذا القرار دون أن يحتج عليه ، فأصدر تعليماته إلى سفيره ليحتج لدى البابا ولكن لغير طائل . وهنا سحبت الفرصة أمام الملك لاستخدام فطنته وذكائه فقرر فيما بينه وبين نفسه أن يرغم منافسه بالمكر والدهاء السياسى على الاتفاق معه . وكان الملك فرديناندو الملكة إزابيلا بحسبان كل حساب لدهاء الملك جون وبخشيانه، لذلك ما كادا يعلنان بشروع الملك جون في تجهيز اسطول قوى لانتزاع جزر الهند الغربية منهما حتى أسرعاً بأيفاد ثلاثة من مستشاريهما إليه لمباحثته في الأمر . وكان على هؤلاء المستشارين أن يهدئوا خاطر الملك جون جهد طاقتهم وأن يبدوا مخاوفه بأن يؤكدوا له بأن ممتلكات إسبانيا الجديدة ليست قرية من غاه الجديدة . اقترح المستشارون الثلاثة عقد مؤتمر للوصول إلى حل لهذه المسألة الحيوية للمملكتين عن طريق الاتفاق الودى المتبادل . وفي حالة تعذر الوصول إلى حل يرضاه الطرفان ، 'يعرض الموضوع برمه على روما لتحكيم البابا .

ولكن هذا العرض الأخير لم يرق للملك جون وخاصة اذ كان البابا اسكندر السادس قد أصدر قرارا آخر في شهر سبتمبر لصالح إسبانيا قبل قيام خرسفر كولومبس برحلته الثانية .

ولم يقبل المستشارون الإسبانىون من جانبهم ماعرضه الملك جون من أن الأراضي التي قد تكتشف شمالى جزائر كناريا تكون ملكا لإسبانيا وما يقع جنوبها يكون ملكا للبرتغال .

كانت نتيجة هذه المفاوضات أن استقر الرأى على عقد مؤتمر لفض النزاع ينوب فيه عن كل طرف من الطرفين ثلاثة مستشارين . ووقع الاختيار

على تورديسيلاس^(١) لعقد المؤتمر فيها وهي مدينة قرب فلادوليد^(٢) التي للملكي ليون وقشطالة قصور فيها . هنا على ضفاف نهر دورو^(٣) المرتفعة دارت المناقشة شهورا عديدة حول تقسيم عالم يُكتشف بعد من الأراضي قسمة عادلة . وكانت نقطة البداية في المناقشة الحد الذي قرره الباباوات في أيام الأمير هنري الملاح وهو خط يقع على مسافة مائة فرسخ إلى غرب جزائر أزور . لجميع الأراضي التي تقع شرقي هذا الحد تعتبر من ممتلكات البرتغال . رجحت براعة الملك جون الدبلوماسي كفة الميزان لصالحه . فقد كان الاحتفاظ لنفسه بالطريق إلى الهند عن طريق رأس الرجاء الصالح أحب أمانه وأعزها عليه لذلك شدد على مندوبيه أن يتظاهروا بالتمسك بالطريق الغربيه فأثار هذا بطبيعة الحال من اهتمام مندوبي إسبانيا ومن رغبتهم في التمسك بتلك الطريق .

كان وجود أعضاء المؤتمر في تورديسيلاس وأسباب عقد المؤتمر مثار اهتمام السكان كبيرهم وصغيرهم . فيروى أنه بينما كان المندوبون الستة يتزهون ذات يوم إذ استوقفهم صبي صغير على الجسر ثم رفع إليهم بهره في شيء من السخرية متسائلا وعلى وجهه ابتسامة عريضة . أأنتم الرجال القائمون بتقسيم العالم ؟

كان مكسمليان يحمل لقب ملك الرومان بوصفه الإبن الأكبر لفرديريك الثالث إمبراطور ألمانيا وهو ابن عمه ملك البرتغال أو ابن خالته ، وقد كان من أعز أمانيه أن يكون للملك جون الثاني ملك البرتغال نصيب متعادل متساو مع الملوك الآخرين في سباقهم للسيطرة على زروة العالم الجديد . لذلك كاف طيبيا وفلكيا ألمانيا اسمه هير ونمس منزر^(٤) أن يكتب باسمه وبالنسبة عنه خطابا للملك جون الثاني يحثه بكل الأدلة المنطقية على متابعة عملياته

Tordesillas (١)

Valladolid (٢)

Duro (٣)

Hieronymus Muntzer (٤)

الاستكشافية ، وخاصة في الصين ، ذلك البلد الغني ، معددا المؤلفات التي تآثر بها خرسنفر كولومبس وأن بحث الملك كذلك على الأبدع الفرصة نقلت من يده لمضاعفة شهرته التي وكّدت له أنها انتشرت وذاعت في جميع دول أوروبا بما في ذلك بلاط أرشودوق المسكوف^(١) .

وذكر مكسيمليان الملك جون بأنه ، الملك الوحيد الذي توجد تحت تصرفه ثروة ضخمة وملاحون مجربون يمكنون بتطلعهم إلى ارتقاء درجات المجد وتخليد أعمالهم .

ورغبة من مكسيمليان في مساعدة الملك جون على الاضطلاع بما حثه على القيام به ، عرض أن يرسل إليه مارتن بهاييم ليعلم الملاحين البرتغاليين وخاصة المقيمين منهم بجزائر آزور كيفية الملاحة عبر الأطلنسى ، بواسطة المزولة (ربع دائرة) والاسطوانة والاسطرلاب وغيرها من الآلات ، . لم يكن هنالك في الواقع أى داع لتقديم مارتن بهاييم إذ سبق للملك استخدامه في الجنتا (المجلس الاستشارى) وفي بعثة دبلوماسية إلى فلاندرز (بلجيكا) الخ .

وقد رقى هذا العالم الجغرافى إلى مرتبة فارس في جماعة المسيح البرتغالية وبعث إليه الملك عقب عودة برثولوميو دياز بالخرائط الذى رسمها هذا الأخير ليترجمها جميعا في خريطة رئيسية كان قائما بعملها . وفي عام ١٤٩٠ أتم بهاييم جميع عناصر الخريطة الطريفة مثبتا فيها بأحجام صغيرة وبألوان زاهية أشجار التوابل بثمارها الناضجة والأشخاص والحيوانات وما إلى ذلك . فكانت حدثا في تاريخ فن الخرائط وفي عالم الجغرافيا .

وفي عام ١٤٩٤ زار هيرونيمس منتزر الملك جون الثانى في إفورا^(٢) حيث راحا يتناقشان — وكلاهما من عشاق الاستكشاف — حول احتمال القيام برحلات جديدة وما قد يتيحه الاتجار مع الشرق من فرص للربح

(١) الروسية

(٢) Evora

والغنم . ثم قال الدكتور للملك جرب هذه المغامرة وسوف يقرنك الناس
بهرقل^(١) .

* * *

وفي هذا العام بالذات وُقعت اتفاقية تورديسيلاس،^(٢) وقعها ملك
إسبانيا في شهر يونيو ١٤٩٤ ووقعها ملك البرتغال في فبراير سنة ١٤٩٥ .
رضى كل من الفريقين بنصوص الاتفاقية ولكنها للأسف كانت تحمل في
ثناياها جرائم الشقاق والخلاف وذلك بسبب الفرق بين مقياس الفرسخ،
فالإسبانيون يحسبون كل درجة ارتفاع بستة عشر فرسخا وثلاث فرسخين
البرتغاليون بسبعة عشر فرسخا ونصف فرسخ .

منذ عودة برنولوميو دياز والملك لم تبرح مخيلته ضرورة القيام
برحلات استكشافية أدق تفاصيلها . فأخذ تاجر إيطالي على عاتقه — تلبية
لطلب الملك — أن يبحر بتجارته جنوبا إلى أقصى نقطة مستطاعة . فشلت
المحاولة ولكنها لم تخلُ من بعض المنفعة ، فقد أفضى الإيطالي إلى الملك بأن
مراكبه السراعية من النوع الخفيف لا تستطيع الصمود في وجه عواصف
المحيط الجنوبي الشديدة ونصح الملك ببناء مراكب خاصة تصلح لمثل هذه الأسفار
فأخذ الملك بنصيحة الإيطالي وأصدر أوامره فورا بقطع الأخشاب اللازمة
وشرع التجارون وبنّاؤو السفن في صنع سفن من نوع جديد وقد ساهم
برنولوميو دياز بنصائحه في بنائها .

ولكن للأسف حالت طائفة من الظروف المعاكسة دون تجريد الملك
أية حملة جديدة . فعمدة خرسفر كولومبس ترتب عليها إصدار البابا لقراره
المشئوم وتلك المناقشات الطويلة بشأن تقسيم العالم ، والشهور العديدة التي
استغرقها المؤتمر في تورديسيلاس لحل المسألة الحيوية كل هذه الأمور
كانت عوائق غير هينة حالت دون تنفيذ الملك جون لخطته .

Hercules (١)

Tordesillas (٢)

أضف إلى ذلك أن تدهور حالة الملك الصحية زادت الأمور تعقيدا . فالملك جون الثانى كان قد أحال تنفيذ مشروعه الكبير الذى كان يحلم به على ولى عهده دون ألفونسو - الذى أنعم عليه بصورة الكرة الأرضية لتكون شعارا له - ولكن للأسف توفى ولى العهد وهو فى السادسة عشرة من سنه عقب سقوطه عن ظهر جواده عام ١٤٩٢ تاركا خلفه أرملة شابة هى إزابيلا كبرى بنات الملك فرديناند والملسكة أزابيلا دون أن يعقب منها . وكان الذى أخلفه فى ولاية العهد ابن عم الملك دون مانويل ، ولا بد أن الملك كان يشعر بالارتياح لولايته للعرش لما كان يأنس فيه من رغبة بمائلة فى مواصلة السعى لاكتشاف الطريق إلى الهند، ولما كان يشعر به من الاطمئنان كذلك إلى أنه سوف يعمل على تنفيذ مشروعاته جميعا عند سنوح الفرصة .

مات الملك جون الثانى بعد مصادفته على اتفاقية تورد سيلاس بزمين قليل مأسوفاً عليه من رعاياه الذين أطلقوا عليه اسم " الأمير الكامل " . حتى أن أحد الذين وقعوا الاتفاقية - واسمه دورت باتشيكو " كتب عن الملك الراحل ، كاد عرفانه ونصائحه أن تكون سماوية وكان حكمه على الأنبياء وذكائه لا نظير لهما فى عصرنا . كان دون مانويل فى السادسة والعشرين من عمره حينما ارتقى العرش وحينما ورث مالا يقدر ولا يحصى من الاحتمالات والفرص لتدعيم امبراطورية فيما وراء البحار مهد لها الطريق وعبد سلفه الراحل .

وفى ذات يوم بينما كان يفحص أوراق سلفه الراحل عثر الملك مانويل على خطاب استرعى التفاته . إذ ظهر من سياق الخطاب أنه رد من تاجر غنىسمى على خطاب مرسل إليه من الملك جون يكشف فيه عن قلقه لعدم ورود أبناء منذ فترة طويلة من الزمن من بدرودى كوفلهم وألفونسو دابابفا . وبستنجد من ردالتاجر الغنىسمى أن الملك كان قد طلب إليه أن يكلف وكلاءه فى الإسكندرية بأن يستعملوا عن أمر هذين المبعوثين ومصيرهما .

ويستدل من سياق الخطاب كذلك على أن تبادل المراسلات كان متواصلا بين الاثنين اذ كان روح الخطاب وأسلوبه يدلان على مكاتبة صديق لصديق. وبعد أن وعد التاجر الملك جون في الخطاب بأن يبذل كل مافي وسعه للوقوف على أنباء المبعوثين، إنتقل إلى موضوع التوابل فوصف في عبارات خلاصة وفرة الرخ الذي تدره هذه التجارة ، وأبدى أسفه لأن هناك مسألة لا يعلم من أمرها شيئا فهو لذلك عاجز عن الإخبار عنها وهذه المسألة هي « أين تقع الهند؟ » يبدأه استحث الملك على الاضطلاع بعبء الكشف عنها . « بإرسال سفنه لفتحها حتى ولو كان في هذا تعريض عرشه وسلطانه للضياع ، إذ أن في فتح الهند المجد والثروة . »

* * *

لو أن للعالم أبوابا تفتح أمام أحد من الملوك في عصره فقد انفتحت أمام هذا الملك الشاب صاحب عرش البرتغال . فلم يكن عليه لولوجها سوى مواصلة سياسة من سبقوه من ملوك دولته . على أنه لحسن الحظ كان لديه المؤهلات اللازمة للاضطلاع بعبء المشروعات الجسيمة وكان لديه رجال 'نقفوا في خدمة الملك جون الثاني ليكونوا أهلا لكل عمل يتطلب البسالة والإقدام .

اعتزم الملك إرسال أسطول لاجتياز المحيط الشرقى المجهول . ولكنه قبل أن يفصح عما أضمره استدعى النجم الملكى زاكوت الفلكى الأستاذ بجامعة سلامنكا سابقا

كان الملك شديد الاعتقاد في قدرة المنجمين على التنبؤ بالأحداث . وفى سكون الليل عكف الملك والمنجم على دراسة مصير الحملة التى اعتزم تسيرها .

كانت أوضاع النجوم والكواكب تشير إلى حسن طالع ما اعتزمه الملك فاغبط الملك والمنجم معا بالنتيجة . وما أن شعر الملك بالاطمئنان إلى ما اعتزمه حتى أسرع بالمضى فى إعداد المشروع مستشيرا برثولوميو دياز

عن عدد السفن التي تلزم لهذه الرحلة مفوضا إليه تصميمها بصورة تضمن مقاومة ثورة البحر وهياجه عند رأس الرجاء الصالح .

لم يعد للناس من حديث في دوائر البلاط إلا الحملة المزمع تجريدها . وبدأ الكثير منهم أنها مشروع لا يقبله العقل . واءترض عدد غير قليل من مستشاري الملك على المشروع وعلى إقدام الملك على القيام بمغامرة مقضى عليها بالفشل لا محالة وجادلوا الملك بكل أحكام المنطق ليثنوه عن عزمه وعن انتهاج خطة . هي من نسج الخيال وتصوير الآوهام ، وذكره المستشارون وقد استبد بهم القلق بالأخطار التي سوف تقوم في سبيله ويبعد الطريق الشاسع إلى الهند وبالعمل الجبار المضني الذي ينتظر الملاحين وما يحتمل من اضطراب قواده إلى الدخول في حرب مع سلطان مصر . وهناك قد تطور الحال إلى متاعب مع الملوك المسيحيين .

فإذا كان الملك يطمح إلى ما يكسبه المجد والشهرة فيستطيع أن يعمل هذا بالقتال في أفريقية . وإذا كان المغنم والثروة ما يريد — كالفلفل والذهب والرقيق — فهذه توجد في إثيوبيا^(١) التي يمتلك جزءا منها بينما تدين له الأجزاء الأخرى التبعية .

ليس بعسير على الإنسان أن يتصور ابتسامة السخرية التي ارتسمت على وجهه وهو يستمع لتحذير أولئك المتعاقلين . فتركهم يسكبون مخاوفهم كما يشاءون ولكنه ظل كالصخرة التي تتكسر عليها صغار الأمواج الملحاحة اللجوج .

ولا جدال في أن الملك كان لا يزال يذكر تلك النتائج المشئومة التي ترتبت على رصوخ الملك جون لما أشاروا به من رفض العرض الذي تقدم به كولومبس كانت الخطوة الثانية أن يجد الملك من يسند إليه قيادة الحملة

(١) كانت جميع أفريقية جنوب الصحراء توضع على الخرائط باسم إثيوبيا .

الخطيرة . فوق اختياره على فاسكو دا جاما وهو قبطان محنك ملحق بيلاطه وكان كما كان أبوه من قبل من أكثر ملاحى الملك جون موضع تقدير وثقة . فكان فيما عرضه على الابن لفته وفيه إلى ما كان يخلج في صدر الملك جون من نية إسناد هذا العمل إلى والد فاسكو .

كان يجرى فى عروق الملك وفى عروق قبطانه دم من أصل واحد فهما ينحدران من سلف واحد هو الملك الفونسو الثانى وقدمضى على عهده قرابة مائتى عام . فقد انتقل الدم الملكى إلى أسرة دا جاما عن طريق ابنة غير شرعية لذلك الملك .

أسقط الملك مانويل جميع الرسميات فى تصرفاته مع فاسكو دا جاما حينما دعاه للاضطلاع بععب قيادة الحملة . وقد نقل إلينا المؤرخون وصف الجو الذى تمت فيه هذه المقابلة والروح التى سادته . فالملك والقبطان كانا فى سن الثامنة والعشرين ، تلك السن التى ينقد فيها الحمس للعمل النبيل بلهب متدرزين ، وكان الاحترام والتقدير متبادلا بين الطرفين ، الملك وتابعه ، فن جانب الأول الثقة التامة ومن جانب الثانى الولاء الخالص — وهى اعتبارات ضرورية لضمان التعاطف وحسن التفاهم وانسجام العمل .

سجل المؤرخ وصف المشهد الخطير حين عبر الملك عن رغبته ، والرغبة من الملوك أمر . قال الملك لفاسكو دا جاما : « يسرنى لو أنك قمت بتأدية خدمة أتطلبها منك . ولكنها شاقة تقتضى جهودا جبارة » .

وها نحن نرى رجل الجاشية الملكية الشهم يتقدم فيقبل يد مليكه . وها نحن نسمعه يرد فى غير تردد « مولاي . أنا خادم على أتم استعداد لأداء أى عمل قد ترغب فى أن تعهد إلى به وبما أنك ترمى القيام بخدمتك فسوف أبذلها طالما أنا على قيد الحياة » .

وما أن تم الأمر على هذه الصورة حتى أخذ الملك يباحث قائده المختار في موضوع الرجال الذين يرغب في اتخاذهم زملاء له . كانت المشاورة من القلب إلى القلب في جو من الصراحة التامة والمودة . وكان من المشاهد التي ينشرح لها الصدر وتطيب لها النفس ذلك المشهد الذي مثل فيه فاسكوبين يدى الملك وبصحبه أخوه الأكبر باولو، كل منهما يتوسل إلى الملك أن يعقد قيادة الحملة للآخر . وأصر فاسكو على أفضلية باولو في حمل العلم الملكى والاضطلاع بمنصب القائد .

ولكن الملك يقطع العقدة (الجوردانيه) ^(١) حين التفت إلى باولو وعلى وجهه ابتسامة هادئة قائلا : : « أنى اخترت أخاك لهذا الأمر واخترتك لمعاونته ولكنه كالأخ الوفى الأمين الذى يشعر أنه يدين لك بالطاعة أراد أن يتنحى لك عن القيادة . ولكننى أرغب فى أن يكون هو القائد . أما من يحمل منك العلم فأتما وشأنكما . سأرضى بما تتفقان عليه ،

وتعطى الملك فقبل تعيين نكولا كويلاها ^(٢) فى منصب القائد الثالث للحملة إذ كان الأخوان داجاماد قدما هذا الشاب الشهم للملك كصديق حميم لهما عزيز عليهما كما لو كان شقيقا لهما .

ولما كانت ثقة الملك بقائده الذى اختاره لا حد لها فقد أطلق يده فى أمر إعداد العدة للحملة . فكل طلب له مجاب .

وكان لفاسكو مطلق الحق فى مقابلة الملك كلما أراد، وكان الملك من جانبه يسر بمثل هذه المقابلات لما تتيحه من الفرص لدراسة تفاصيل الحملة وبجهاضمه وخاصة إذ كان مرجع الأمر والنهى فى أمر هذه الحملة والاستعداد لها من حق فاسكو وحده ولكنه كان عاقلا ذكيا فلم يستأثر برأيه فى كل شئ وإنما دعا زملاءه

(١) Gordian knot = مناهما عقدة عسيرة الحل إشارة إلى عقدة كانت بحركة جورد يوس أحد ملوك فريجيا « phrygia » قطمها الإسكندر الأكبر بضرية من سيفه عندما سمع العراف يقول أن من يحلها يسيطر على قارة آسيا كلها .

(٢) Nicolao Coelho

وذوى الخبرة للاشتراك معه فى الرأى ومعاونته فترك لبرثولوميو دياز مهمة الإشراف على بناء السفن التى كان هو واضع تصميمها مستبدلاً السفن الشراعية الخفيفة بأخرى مربعة الأشرعة، مفرطة القاع حولتها أكثر من الأولى، مربعة المؤخرة، عريضة المقدمة ولها أبراج فى المقدمة والمؤخرة تمكن البحارة من الاحتماء بها كآخر مرا كز للدفاع أمام العدو إذا ما استطاع الوثوب إلى ظهرها. وكانت سلامة البحارة وتوفير الراحة لهم أهم الاعتبارات، وقد روعى ذلك فى تصميم هذه السفن، على أنها كانت بطبيعة الحال أقل سرعة من الأولى. ووضعت على جدران السفن الجانبية ألواح إضافية من الخشب تقلل من تأرجحها عند مخورها أمام الرياح.

وبنيت السفن الثلاث على نسق واحد وزودت بقطع غيار مماثلة حتى إذا اضطرت الحملة إلى تحطيم إحداها استطاعت استعمال قطع الغيار للسفينتين الأخرين. وكان بكل سفينة ما يلزمها من قطع الغيار كالسكان والسارية والهلل الخ.

وزودت السفن بالسلاح كذلك لمواجهة أى اعتداء وإن لم يكن هدفها القتال أو الفتح فكان بها النبل والنشاب والرماح والفؤوس والسيوف والقنابل الخ.

• • •

اختار فاسكو بحارة سفنه بمنتهى العناية واعتبر كل من وقع عليه الاختيار مجتهداً فى خدمة الملك. ومنحهم القائد مرتبات إضافية على شريطة أن يتعلم كل منهم حرفة خلال فترة الانتظار إلى أن يتم إعداد السفن وقد اعتبط البحارة بهذه الفكرة وراحوا يتعللون عن طيبة خاطر حرفة التجارة والطلاء وقتل الحبال والحدادة، واختير مرشدو السفن من بين أكثر رجال البحر مهارة وتجربة. وكان من بين من وقع عليهم الاختيار مرشد زامل برثولوميو دياز فى رحلته الخالدة.

ودعى الأستاذ الفلكى المعجوز زاكوت لتدريب مرشدى السفن ومساعدتهم على استعمال الاسطرلاب ليكونوا أكثر استعدادا من الوجهة الفنية لمواجهة ماقد يطرأ على الحملة من التقلبات الجوية أثناء الرحلة وأعطى زاكوت لكل مرشد خريطة كبيرة بها خطوط بألوان مختلفة تبين أسماء الرياح وانجائها . ولا يخفى أن هذا العالم الفلكى كان أستاذا لفاسكو داجاما فلا عجب أن يهتم كل هذا الاهتمام بمثل هذه الحملة الخطيرة التى يقودها تلميذه وأهدى إليه نسخة من كتابه المشهور التقويم الدائم ،

وزود المرشدون بكل أنواع الآلات التى لا يستغنى عنها فى الملاحة ومن بينها بوصلة تعرف ببوصلة التغيرات ، وهى بوصلة وساعة شمسية فى وقت واحد ولها عقرب ممغنط .

وساهم كل عضو من أعضاء الجتافى التبرع بشئ . أو آخر مما قد يلزم الحملة فى سياحتها فنيا وعليا .

وزود فاسكو داجاما بنسخة من مؤلف بطليموس فى الجغرافيا وبفقرات مقتبسة من مؤلفات وتقارير بنيامين دى توديل وماركو پولو ونيكولا دى كوتى .

وكان من أهم مازود به نسخة من تقرير بدرو دى كوفلهام وخرائطه التى رسمها للأماكن التى زارها على الشواطىء .

وبالاختصار وضع تحت تصرف قائد هذه الحملة المسافرة إلى الهند جميع ما يحتاج إليه مما اكتشفه الجغرافيون وبما تمخضت عنه الاستكشافات من معلومات ومقترحات وما يمكن أن يفترض عليا .

فرغ فاسكو داجاما من استكمال رجال حملته باختيار ديا جودياز مشرفا على حسابات سفينته ومرشدا له وهو الذى رافق برثولوميو دياز فى رحلته ، كما ضم إلى رجاله بعض القسس والحلاقين والصيادلة . وكان هناك مجموعة خاصة من الرجال ، لهم أهميتهم ، ضموا إلى الحملة للقيام على خدمة أفرادها . وأعضاء هذه المجموعة من الرجال الذين سبق الحكم عليهم بالإعدام ، فكلمة احتاج

الأمر إلى الاتصال بالمتوحشين في الشواطئ . أرسل واحد من أولئك المجرمين للاتصال بهم أولا فإذا ما قتل لم تكن هناك أية خسارة تذكر إذ كان قد سبق الحكم عليه بالإعدام من قبل ، فكان عليه لاستعادة حرية أن يدعو للبرتغال والحملة ويمجد أعمال وطنه وينوه بعلو مركزه إلى أن تعود السفينة لحملة معها إذا بقي على قيد الحياة ونجح في اكتساب صداقة سكان الشاطئ الذي أنزل إليه . فهذا وحده يلغى حكم الإعدام الذي سبق أن حكم به عليه .

وبعد استجابة الملك اطلب فاسكو داجاما في اصطحاب ثمانية عشر شخصا من هؤلاء المحتقرين ، كما كانوا يسمون ، روعى في اختيارهم أن يكونوا من بين الذين لهم شيء من المعرفة باللغة العربية أو بلغة من لغات أفريقية الغربية وأن يكون لهم ما يؤهلهم لما قد يلزم الحملة من خدمات نافعة .

أ. فيما يختص بالموظفين عامة فقد عين لكل سفينة مرشد ومساعد مرشد ورئيس للبجارة ومشرف وعشرون بحارا ممتازا وعشرة من العاديين ، وصبيان وثمانية من قاذفي القنابل وأربعة رجال للأبواق وضباط لفض المنازعات وأمين حسابات ، وحلاق يعمل جراحا في نفس الوقت وترجمانان ، وقس ، وستة من مهرة الهمال ، وعشرة من الخدم من بينهم ستة من المحتقرين الذين سبق الإشارة إليهم .

وكان من المسائل الهامة تموين هذه الحملة المؤلفة من مئة وثمانين رجلا بما يكفيهم لمدة ثلاث سنوات ، وكان حساب تموين كل شخص في اليوم كالآتي رطل ونصف رطل من البسكوت ، رطل من اللحم البقري أو نصف رطل من لحم الخنزير ، ولتران من الماء ، ولتر ورربع لتر من النبيذ وقليل من الخل ونصف رطل من الزيت . وفي أيام الصيام يعطى كل رجل نصف رطل من الأرز أو من السمك أو الجبن بدلا من اللحم وجملة مؤن اضافية تعتبر ضرورية لاحتفاظ رجال الحملة بصحة جيدة طوال الرحلة . واحتفظ بهذه المؤن على ظهر سفينة صغيرة صنعت لهذا الغرض خاصة والحقت بسفن الحملة الثلاث وتتكون هذه المؤن من الدقيق ، والعدس ، والسردن ، والبصل

والثوم ، والبرقوق المجفف واللوز والمستردا ، والسكر ، العسل ، والملح . واشتملت المؤن أيضا على أنواع من الفاكهة المحفوظة في محلول السكر والعنب المجفف والحلوى لاستهلاك قواد السفن الثلاثة خاصة ، كما سمح لهؤلاء الثلاثة بحمل ما يحتاجون إليه من منازلهم كالآدوات الفضية والصحاف والملاعق والشوك والأكواب البللورية المذهبة والملاءات والمفارش والمسجيد وكل ما يضمن وسائل الراحة لهؤلاء الملاحين الشجعان أثناء إقامتهم في هذه القصور العائمة .

واهتم باولو داجاما بالمسائل الصحية بصفة خاصة فأشرف بنفسه على حل كل ما يحتاج إليه من أصناف العقاقير والآدوات الطبية والأجهزة وكل ما يصلح لعلاج البحارة في حالة المرض .

° ° °

وكان من بين المسائل الحيوية الأخرى مسألة اختيار السلع التي تصلح للتبادل مع سكان الشواطئ* أو المدن إذ لم تكن للبرتغاليين معاملات حتى الآن سوى مع سكان شاطئ أفريقيا الغربي ، وليس كل ما يقبله سكان هذه الشواطئ* يقبله سكان الشواطئ الأخرى في الشرق وفي الهند، لذلك رُوِعت الدقة في اختيار مجموعة من السلع الرخيصة التي تصلح للهبة والاهداء كالمرايا والأجراس والطرايش المراكشبة والأقشعة التي تنتج في ، فلاندرز ، (بلجيكا الآن) ، ورووين^(١) ، وبعض الأقشعة المخملية الغالية الثمن .

وأمر الملك بأن تسجل أسماء زوجات البحارة وذوهم ومحل إقامتهم في سجل خاص حتى إذا مات أحد منهم أثناء الرحلة دُفع إلى أهله أو أقاربه ما كان يستحقه من الأجر وأودع هذا السجل في ، دار المنجم ، أي وزارة البرتغال للمستعمرات . وفي هذه الوزارة حفظت حسابات تكاليف الحملة المقبلة من إنشاء وتموين وآلات و - لمع ومرتبات الخ .

° ° °

وأخيرا استكملت جميع المعدات واستأذن فاسكو داجاما الملك في الإبحار

أول ماتهب رياح الشمال ، وكلف برثولوميو دياز بمرافقة الحملة حتى « منجم القديس جورج ، على ساحل غانة حيث كان قد عين حاكما لها مكافأة له على رحلته الاكتشافية المشهورة .

توترت أعصاب الناس في لشبونة إلى أقصى حد ، فكل واحد فيها من الملك إلى أحقر شخص لم يكن يفر. كرا لا في شيء واحد خفقت له القلوب والتهبت الأخيلة . فطائفة من الناس كانت تنظر بعين الحسد إلى أولئك الذين قد يتسم لهم الحظ فيجمعون الثروة ويرتقون أدرج المجد ، وطائفة راحت تهز رؤوسها راثية لأولئك الذين دفعهم الجشع وحطام الدنيا الزائل إلى المساهمة في مثل هذه المغامرة الجنونية ، فخير البرء أن يموت ميتة هادئة فوق سريريه من أن يقبر تحت مياه هذا البحر الرهيب الذي روى برثولوميو دياز وزملاؤه ما صادفوه فيه من أهوال تنخلع لها القلوب ونزعد الفرائص .

* * *

وفي اليوم السابق على مغادرة الحملة استقبل الملك قوادها استقبالا رسميا . وليس من شك في أن منظر هذا الحشد الحافل كان رائعا يبعث على الرهبة فقد احتشد جميع رجال الدولة وهيئة كبار القسس والكهنوت بملابسهم الرسمية مصطفىين حول الملك وكان هو أيضا بملابسه الملكية وأمامه فاسكو وپاولو دا جاما والشاب نيكولاو كويلها وعليهم الدروع والزرر والحديد .

هأم يقفون أمامه تملأ الثقة قلوبهم ويغمرهم السرور ولكن منظرهم يشعر بخطر المهمة العظيمة التي أسندت إليهم والمسئولية التي ألقيت على كواهلهم ولكن دون أن يدور على وجوههم أثر لخشية أو فزع . وخطب الملك ما نويل في هذا الجمع المتألق فكانت نبرات صوته تدل على أن كلامه صادر من قلبه فشرح الغرض من « هذه المغامرة النبيلة والمنافع التي تُرجى من ورائها مرضاة الله . . . ، فما هو إلا أن تفتح الهند حتى تبلغ رسالة سيدنا وأهنا يسوع إلى أولئك الذين لا يعلمون عنه شيئا ، على أن تبليغ الرسالة المسيحية وإن تكن هدف الملك الأول إلا أن ذلك لم يمنعه من توصية قواده بضرورة

البحث في الوقت نفسه عن أحسن الوسائل وأصلحها للحصول على ثروة الشرق وذكر لهم ما كتبه ماركو بولو ومن تقدموه عن تلك البلاد الوفيرة الغنى والتي كانت السبب في رفع فينيسيا وجنوا وفلورنسا إلى مرتبة القوة والعظمة .

وشرح الملك بمنتهى الوضوح كيف أن الجمهوريات الإيطالية إنما تدين بعظمتها وغناها لتجارة التوابل وأنه لمن الجحود والكفران بنعمة الله أن يتقاعد عن تنفيذ الخطة التي رسمها أسلافه والتي أصبحت وديعة في عنقه .

كان الناس يسمعون كلمات الملك تخرج من بيت شففيه في نبراتها رنة العزة والفرح وكانوا يرون وجه يتألق نورا وهو يقول هذه الكلمات : لقد جهزت أربع سفن هي اليوم على وشك الرحيل واخترت لقيادتها رجلا مجربا من رجالى الأوفياء قد رهن على شجاعة وإقدام في كل ما أسندته إليه من الأعمال في الماضي فهو جدير بأن تسند إليه مسئولية هذه المغامرة النبيلة الشريفة

ثم نظر الملك إلى الرجال الثلاثة الواقفين أمامه في حنان وعطف قائلاً لهم في لهجة عميقة النبرات : وصيكم بالتضامن والاتحاد والمحبة فمنها تتولد القوة وبها تستطيعون مواجهة جميع الأخطار والتغلب عليها وبها تستطيعون النهوض بعبء العمل الذى ألقى على كواهلكم وهي خير عون لكم في رحلتكم هذه التى أرجو من الله ألا تكون كثيرة الأخطار والمشاق وما أن فرغ الملك من خطابه حتى تقدم أحد كبار رجال الحاشية وهو يحمل لواء جماعة المسيح فسلّمه إلى فاسكو دا جاما الذى تناوله ولفه حول ذراعه ثم نطق بهذا القسم : أنا فاسكو دا جاما المكلف من ملكى باكتشاف بحار الشرق وبلاد الهند الشرقية أقسم برمز هذا الصليب الذى أضع يدي عليه بأن أرفعه عاليا مطويا

أو منشورا في سبيل خدمة الله وخدمتكم أينما حللت سواء في بلاد المغرب أو في بلاد الشعوب الأخرى من أى جنس ولون . واقسم أتى سأدافع عنه حتى الموت لا تمنعنى عن ذلك الأخطار مهما يكن مبلغها وأينما كانت في البحر أو البر ومهما أصلى بنار الحروب ، وإتتى سأصدع بجميع الأوامر الصادرة إلى وأطيع جميع التعليمات في جميع الظروف .

وهنا سلم الملك فاسكو داجاما نسخة من الأوامر المكلف بتنفيذها خطاب اعتماد رسمي كما سلمه رسالة موجهة إلى القس يوحنا ، وملك كلكتا . وما أن إنتهت هذه الرسمية حتى أخذ الملك سمته صوب الميناء وخلفه جميع من شهد الحفلة .

كان الساحل يمجج بالجمهير وكانت السفن مزينة بالأعلام ما أن وصل الملك إلى الميناء حتى رفع العلم الملكي على سفينة بولو داجاما لأن فاسكو داجاما كان قد قرر أن تكون سفينة أخيه الأكبر هي حاملة العلم بالرغم من أنه هو شخصيا كان مسئولاً عن قيادة الحملة .

وما أن أطلقت المدافع حتى أقفلت السفن الأربعة قاصدة بيلم (Belem) بينما ذهب الملك عن طريق البر إلى الدير الموجود بها .

وهنا أيضا احتشد أقارب هؤلاء المسافرين إلى الشرق الأقصى وأصدقاءهم وازدحمت بلم (Belem) بالغادين والرائحين لأنها كانت تقع غير بعيد من لشبونة .

وفي كنيسة بلم التي بناها الأمير هنرى الملاح لاستعمال البحارة خاصة قضى فاسكو داجاما وزميله طيلة الليل يصلون لله ويضرعون إليه . أما الذي قالوه في صلاتهم وتضرعوا به إلى الله فقد سجله الشاعر في العبارة الآتية .

نجنا اللهم وسط هذه المياه العميقة من هول العبور
حيث يبدو لعين البحار في ثنايا الأمواج قاع القبور

وكن لنا اللهم من عواصف اليم حاميا وكفيلا
وارعنا اللهم بعينك وكن لنا مرشدا ودليلا

* * *

نحن أقلعنا عن شاطئ* الوطن الحبيب
وتحدين من البحار كل مجهول رهيب
ولقد يدهمنا قضاء الله في البلد الغريب

وفي مطلع الفجر وصل الملك يحف به رجال حاشيته وجاء ، القسس في
موكب رهيب انضم إليه أصدقاء البحارة وأقاربهم ، والتفت الجماهير
الحاشدة حول موكب القواد الثلاثة عند الشاطئ* لا فرق بين كبيرهم
وصغيرهم وقد اختلجت في صدورهم شتى العواطف والمشاعر ثم ركعوا
وقد أمسك كل واحد منهم مشعلا في يده .

ولم يعكر ساكون هذه اللحظة الرهيبة غير صوت البكاء ، وأخذ رئيس
القسس يرتل بصوت مُدَوٍّ قداسا الاعتراف العام : ثم نطق بالمغفرة وفقا
للأمم الذي قطعه البابا على نفسه للأمير هنري الملاح بأن يمنحها كل أولئك الذين
هلكوا أو قتلوا في الفتوح أو في الكشف عن البلاد النائية السحيقة وأن
يعتبروا من الوجهة الروحية كما لو كانوا من بين رجال الحروب الصليبية
وأن يمنحوا مثل ما منحوا من الغفران .

* * *

ثم نهض الجميع وبأيديهم الشموع وأخذوا في السير نحو المرسى ، وكان
يخيل للرائي أنه موكب جنازى ولاغرو ، فكثير من الحاضرين كانوا يشعرون
في قرارة نفوسهم بأن هناك في ثنايا الامواج قبور تنتظر أولئك البواسل
الشجعان الذين أوشكوا على السير في الطريق المجهول .

وبصف كموبن المشهد بالكلمات الآتية

تألفت الرمال كاللجين من كثرة الدموع
فالجبال والشواطىء حزينة لمصيرنا المنتظر
ولسكننا نسير بقدام ثابتة لانتلقى نظرة يمينا أو يسارا

على أب باك وأمّ تقطعت أوصالا
فنحن وإن شغفت قلوبنا بحب المجد إلّا أنا
نعرف الحب والعطف وما تخفق به القلوب
وحان وقت الرحيل . فودع المسافرون ذويهم وصعد القواد الثلاثة
إلى سفنهم وعليهم الزرد والدّروع وتبعهم البحارة وعلى اكتافهم وظهورهم
التروس وعلى صدورهم صفائح الحديد ونشرت القلوع وأخذت الريح
تداعب العلم الملوكى فوق سفينة القيادة، ثم سارت السفن الأربع تشق
المياه وقد بدت أشرعتها البيضاء كأنّ جنحة طيور ماردة جبارة (١)
وكانت السفن قد سميت بأسماء الملائكة الثلاثة جبريل ورفائيل وميكائيل
تيمناً بها، بينما أخذت عيون المحترفين على الشاطئ تتبعها إلى أن توارت
عن الأنظار
وظل الملك يراقب أسطوله الصغير من قاربه الملوكى حتى اختفى
وراء الأفق .

(١) كان مسطح الأشرعة أربعة آلاف قدم مربعة من القماش .

الفصل السابع

الطريق المفتوحة إلى الهند

من شاطئ أوروبا نبت الطريق الزرقة
بمناً من المناطق التي سوف يمتد منها النهار في مهبه
«المقطع الخامس»

نفت أبوابها ربة الليل خمس مرات
أبوابها الالامة في ضوء القمر النقي
ونقاء دوت صرخة من فوق برج السفينة
الأرض - الأرض - وردد البرصداها

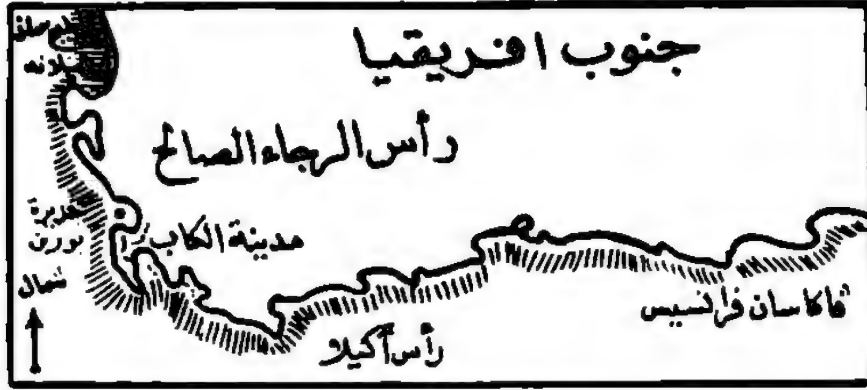
«المقطع الخامس»

انقضت خمسة أشهر على مغادرة فاسكوداجاما للشبونة حينما قرر
الارساء عند الشاطئ ليستوضح الجهة التي بلغها، فقد حال تأرجح السفن
دون إمكان الاستفادة من الاسطرلاب الذي زود به . ولما كان يريد أن يقيس
ارتفاع الشمس بالاسطرلاب فقد وجد نفسه مضطراً للجوء إلى البرقي خليج
أطلق عليه اسم «مرسى سانت هيلينا» فأمر بعض رجاله بحمل الآلة الخشبية
(الاسطرلاب) وحاملته المثلثة الأرجل إلى تل يقوم بالرصد اللازم لتحقيق
درجة خط العرض، وهنا رأى بعض الأهلالي منهمكين في جمع «الشهد»
فأسرواحد منهم وحمل إلى ظهر السفينة حيث أطلعهم طعاماً نفخاً وكسى كساءاً
حسناً ثم أعيد إلى الشاطئ . وقد تمخضت هذه المعاملة الطيبة عن النتيجة
المنشودة فابزغت شمس اليوم التالي حتى هرع إلى الشاطئ ومعه آخرون
فقدمت الهدايا إلى الجميع ثم أطلعوا على عينات الذهب واللؤلؤ وبذور
التوابل فانكروا معرفتها .

* * *

كان السؤال الدائم على ألسنة الملاحين والذي لم يبرح رؤسهم هو «كم بقى
من المسافة بينهم وبين رأس الرجاء الصالح» . وخبل إلى المرشد أن المسافة
لا تزيد على ثلاثين ميلاً .

ولكن ما كادت السفن تخرج إلى عرض البحر مرة أخرى حتى ذاق الملاحون شيئاً مما سوف يتعرضون له من المشاق إذا ما ساءت الأحوال الجوية .



وماهى إلا فترة قصيرة حتى هبت عليهم عاصفة هوجاء ظهرت لهم فيها الأمواج وكأنها الجبال الشاخعة وشعروا كما لو أن السفن ترتفع إلى السحاب لتهبط بعد ذلك إلى الخفيض وسط الدوامات فيمتصها البحر ويجذبها إلى قاعه . وزاد الظلام شعور الخوف في قلوبهم وكانت الرياح تهب عليهم باردة كالثلج فيفرق أزيزها أصوات المرشدين فلا يسمعون البحارة .

عندما يلتقى البحر والسماء تؤلف العاصفات دوامات
تكسح المحيط فيدوى قاعه المترنخ وتثور الأعاصير
ولكننا واصلنا طريقنا قدماً فنجونا من الأنواء
بيد أن أخطاراً جديدة كانت تهددنا من جميع الجهات

• • •

فتخاذلت سفتنا مغلوبة على أمرها
وأطلقت الرياح الهوجاء من كهوفها الجنوبية
فالتحمت بالأمواج العانية في صراع رهيب
وباتت تن تحت اطمات العواصف ساريات السفين
ويمرق فوق التيار الجارف أسطولنا الصغير

« المقطع الخامس »

ركع البحارة وقد استولى عليهم الفزع وكأنما فتح الجحيم أبوابه ليلتهمهم وراحوا بضرعون إلى الله ويطلبون منه الرحمة وينذرون النذور إذا هم نجوا من الموت وتجمعوا حول فاسكو داجاما يتوسلون إليه أن يعود بهم إلى الوطن . وذكروه بأنه قد أمر عليهم لراحتهم والسهرة على حياتهم لا يعرضهم لمثل هذه الميتة الشنيعة .

ولكن القائد رفض أن يتحول عن هدفه وصاح فيهم وهو كالصخرة الصماء ، رسوخا ، بأنه سوف يستمر في مسيره حتى يبلغ رأس الرجاء الصالح ويدور حوله ولو اضطر إلى تكرير المحاولة مرة بعد أخرى . لذلك ما كادت تبدو للعيان قمة الرأس من بعيد حتى انقلب شعور الخوف الذي استبد بهم إلى ارتياح عظيم كاد يخرجهم عن طورهم فنفخوا في الأبواق وراحوا يرقصون ويهللون والغبطة تملأ قلوبهم .

لم يبق معهم من الماء إلا قليل ، فقرّر فاسكو داجاما أن ينزلوا إلى البر في جزيرة لوس فاسكيروس ولكن المرشد حذر القائد من احتمال عدوان الأهالي كما حدث لبرثولوميو دياز عندما حاول أن يتموّن من الماء وكيف أمطر الأهالي رجاله وابلا من الحجارة ، ولكن ما كان أشدّ فرحهم حينما أحسن الأهالي مقابلتهم .

ويرجع السبب في ذلك إلى أن الأنباء تنشر في أفريقيا بسرعة البرق، وكان قد ترمى إلى سمع هؤلاء ما كان من كرم البرتغاليين عندما نزلوا بالخليج الذي أبحروا عنه منذ قليل ، وعلم الأهالي بأن البيض لم ينالوا أحدا بسوء البتة ، بل أنهم راحوا يصدقون عليهم بما كان معهم ومنذ ذلك الحين أصبح البحارة يلقون كل مودة حينما أرست السفن حتى لكان رحلتهم أنشودة من الأناشيد . وكان فرح قبائل الهوتنتوت بما قدمه لهم البرتغاليون من الأجراس والطرايش المراكشية عظيمًا وأرادوا أن يكافئوهم على كرمهم

فقدموا لهم الخراف والفاكهة عوضاً عنها ثم راحوا يرقصون على نغمات الناي والمزمار ولم يشأ البرتغاليون أن يكونوا من المتخلفين في هذا الميدان فراحوا يرقصون بدورهم على نغمات الابواق وكان فاسكو دا جاما قد أصدر إليهم الأمر بذلك ولم يترفع عن الاشتراك معهم في رقصهم .

وما كان أشد شعورهم بالغبطة والارتياح عندما شاهدوا في جزيرة سانتا كروز ، Santa Cruz ، الصغيرة صليبا مرفوعا كان دياز قد نصبه فيها . استمر الأسطول الصغير في مسيره حتى بلغ أرضا تبعد سبعين فرسخا عن أقصى موضع وصل إليه دياز .

وكان وصول الأسطول إلى هذه الأرض في اليوم الخامس والعشرين من ديسمبر فأطلقوا عليها اسم أرض المولد اكراما لعيد الميلاد .

كان العالم الفلكي زا كوث قد حذر فاسكو دا جاما قبل مغادرة البرتغال من خطرين قد يحولان دون نجاح الحملة وهما تفرق السفن ، وتمرد البحارة ، أما الخطر الأول فلم يحدث لحسن الحظ أن تفرقت السفن بعضها عن بعض لسوى فترة وجيزة جدا ، أما الخطر الثانى فقد قام فجأة في وجهه . كان الفضل في اكتشاف المؤامرة لنيكولا كويلهام المرح الظريف الذى وقف على مرها واشترك المرشدين مع البحارة للقيام بها ، وكان المزمع تنفيذها بمجرد اكتساب بحارة السفن الثلاثة إلى جانب المتأمرين . غير أن هذا القائد الشاب أصغر الرابطة الثلاثة استطاع أن يحذر فاسكو دا جاما بواسطة رسالة شفوية ارسلت من مركب لآخرى روعى الغموض في عبارتها حتى لا يفهمها البحارة ، وكان مضمون الرسالة أن الرابطة سيؤخذون في السلاسل ثم يُشرع في طريق العودة إلى البرتغال .

كانت هذه اللحظة هي الفرصة التي أتاحت للرجل الذى اختاره الملك ليبرهن على مواهبه كقائد وزعيم . فاحتال فاسكو دا جاما لحضور المرشدين

ومساعدتهم ورؤساء البحارة إلى سفينته ومعهم آلات الملاحة والخرائط .
ولكن ما كان أشد غضبهم حينما رأوا قائد الحملة يلقى إلى البحر بجميع الآلات
والخرائط . كان في هذا العمل فصل الخطاب . ثم إلتفت بعد ذلك إلى البحارة
وإلى المرشدين المذنبين ورؤساء الملاحين وخاطبهم متحديا بهذه الكلمات
النبيلة . اننى غير محتاج لمساعدة مرشد أو بحار أو أى أحد ليرشدنى ، إن الله
وحده مرشدى ودليلى فهو الذى سوف يوجهنا ويتولانا برحمته فلتكن
مشيئة الله

فليس لأحد بعد اليوم أن يكلمنى فى العودة وليكن فى علم كل منكم اننى
لن أحيده عما قررته من مواصلة هذه الرحلة حتى النهاية ، فإذا عجزت عن
القيام بها على الوجه الأكمل فلست بعائد إلى البرتغال .

سوف يمشى أسطولى إلى الامام متحديا مخاوف الطريق حتى يعثر على
المناطق التى لا تزال فى المهد .

• المقطع الثامن •

وضع الحديد فى أيدي المرشدين ورؤساء البحارة على أن يظلوا كذلك
حتى يقدموا إلى الملك ليرى فيهم رأيه .

ولكن هذا العقاب الصارم لم يستمر طويلا لأن المذنبين وقد ذلت
نفوسهم ، توسلوا إلى باولو داجاما أن يتوسط لدى شقيقه فى أمر العفو عنهم .
أطلق سراحهم ولكن على شريطة أن يوضع الحديد فى أيديهم مرة أخرى
فور العودة إلى لشبونة ليحكم الملك فى أمرهم بما يشاء .

مرت الأيام بعد ذلك أكثر هدوءا فأطمأنت النفوس التى كان قد أثارها غضب
الطبيعة ، وذلك من فضل الله ، واضطرت الحملة بعد ذلك إلى طهى طعامها لعدة
أيام بماء البحر إذ كانت تنقصهم المياه العذبة ، ولكن كان من حسن حظهم أن نزلوا

بشاطىء بلاد قابلهم فيها أهلها بالمودة والترحيب ، وقد سمي المكان تخليداً
لتلك الذكرى « أرض القوم الصالحين » ، « Tierra de Boa Gente »

ولكن للأسف لم تطل فترة الهدوء لأن الأسطول سرعان ما ووجه
بيلاء من نوع آخر دهم البحارة وأودى بحياة نفر منهم ، وهنا خلال هذه
المحنة ظهرت صفات باولو دا جاما النبيلة وخلالها الحميدة فقد كان رجلاً
طيب النفس لطيف المعشر رحيم القلب وقد بذل مجهوداً جباراً في تخفيف
آلام المرضى اللذين أصيبوا بالداء المسمى في البرتغال « بالبربر » ، ذهب
ثلاثون من البحارة فريسة له وكان باولو يواسي المرضى ويقدم لهم ما معه
من أصناف الحلوى التي جاء بها من منزله الخاص . وزاد الطين بلة ما كان
يعانيه رجال الحملة من نقص في الماء العذب وساءت صحتهم من أكل اللحوم
المملحة على الدوام فاشتدت وطأة المرض بسبب سوء التغذية وازدادت
المضاعفات بسبب عناصر الهبوط الأدبي والملل والتشوق إلى الأهل
والوطن ، واستبد الألم بالمرضى بصورة فظيعة فكانت لثة المريض تتورم إلى
حد تختفي معه أسنانه وتغور بين كتل من التدرن ، وكانت الرائحة لاتطاق .
كل الراحة النسبية التي كان يحصل عليها المريض لفترة وجيزة من الزمن كانت
تحدث عقب شق اللثة لنسيل الدماء السوداء المتجمدة وتنظف بعد ذلك
بمزيج من الخل والنبيد الأحمر . وكان الداء ينفذ إلى الأعضاء والأطراف
فكانت تقلص عضلات السيقان إلى درجة تمنع المريض من مدها ، واسودت
العجز والسيقان كما لو كانت مصابة (بالفنغرينا) ، فشرط كل يوم بالمشايرط
لتصريف ما يمكن تصريفه من الدماء المتعفنة . ويشعر المريض بآلام قاتلة
في جنبيه ويفقد الشهية للطعام بالرغم مما يشعر به من الجوع الشديد .

وكانت تحدث الوفاة عادة بسبب تحريك المريض لذراعيه بعد أن يكون
قد شرط لتصريف الدماء الفاسدة فتنفجر الدماء من العروق بسبب تحرك

الذراعين . وكان يصاب المريض بالحمى وهو على هذا الحال ويستبد به الظما فيصرخ طالبا الماء وتنشق شفاته وتجف حتى تحدث الوفاة (١) .

أرسي أسطوله الصغير على نهر أطلق عليه البرتغاليون اسم «نهر الرحمة» لأنهم وجدوا في هذا المكان كل ما ينعش المريض ويمجدد قوى الجميع — وجدرا اللحوم ومختلف الفاكهة من موز وبرتقال وليمون وتين — فكل هذه الأصناف كانت أنجع علاج للرضى فاستعاد الصحة كل من لم تكن حالته قد ساءت إلى درجة لا يرجى معها الأمل في النجاة .

وأطلق على النهر اسم آخر كذلك هو «نهر العلامة الطيبة» لأنهم وجدوا في هذا المكان قوما متأنقين في ملابسهم غاية التألق وأحاطوا رؤسهم بلفائف حريرية مزركشة بالذهب .

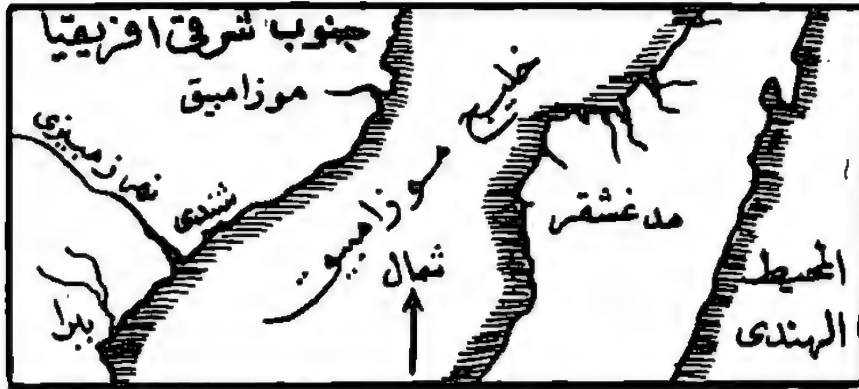
هذه كانت هي العلامة الطيبة فعلا وهي التي أوصى پدرو دى كوفلهم برثولوميو دياز بأن يبحث عنها ليستدل منها على أن مدينة سوفالا لا تبعد كثيرا عن هذا المكان .

وهنا عفا فاسكوداجاما عن المرشدين ورؤساء البحارة والمذنبين لما أبدوه من الهمة والنشاط في عملية إصلاح السفن وتنظيفها، وقد اضطروا إلى تحطيم إحدى السفن إذ كانت قد أصبحت غير صالحة للإستعمال والسير في البحر . وعبر لهم فاسكو عن تقديره ووعدهم بالنوسط لدى الملك للعفو عنهم .

وما أن فرغ فاسكو من إصلاح سفنه وإعدادها من جديد وما أن استعاد المرضى صحتهم حتى نصب فاسكو عمودا من الرخام كتب عليه اسم القديس رفايل إستجابة لطلب الملك الذي كان قد أمر بإقامة هذه العمد كلما سمحت الظروف ورسم شعار ملك البرتغال على وجه كل منها . وعلى الوجه الآخر رسمت كرة أرضية كتبت تحتها هذه العبارة « لعاهل البرتغال — مملكة المسيحيين » .

(١) هذه الفقرة منقول من وصف للطبيب الفرنسى جان موكيه فى عام ١٦٠٠ م

انتبه فاسكو داجاما فرصة العشرين يوما التي قضوها بهذا المكان لتبادل
الرأى مع زملائه فكان من أهم رغباته أنه إذا حدث أن قابلوا أحدا من
المغاربة وجب عليهم أن يفسروا ضالة أسطولهم بأنه طليعة للأسطول الكبير
المقتنى أثره والذي سوف تنضم وحداته إليهم في كلكتا . والواضح أنه كان
يخشى أن تعتبر سفنه فريسة هينة للأعداء .



أبحر البرتغاليون وهم يأملون الوصول إلى موزامبيق . وما كان أعظم
فرحهم عندما لمحو أشرار قارب ، إذ استدلوهم من ذلك على قربهم من بلاد
مسكونة وسرعان ما أدركوا القارب فوجدوا فيه مغربيا^(١) وبعض الزوج
الذين قفزوا إلى البحر من الفزع . وحمل المغربي إلى ظهر سفينة القائد وكان
مهيا حسن الملبس نظيفه واستدعى أحد البحارة ممن يعرفون العربية ليقوم
بوظيفة المترجم ولكنه اتضح أن المغربي لا يعرف من اللغة العربية إلا
قدرا يسيرا لا يغنى لأنه كان هنديا لا عربيا ، على أن الجدير بالذكر في هذا
الامر أن اواصر الصداقة سرعان ما توطدت بين البرتغاليين والهندي بمجرد
ما علم هذا الأخير بأن اللذين أسروه إنما ينشدون التوابع ليس إلا .

ولا جدال في أن الأقدار نظرت بعين العطف إلى البرتغاليين فسأقت
إليهم الرجل الذي يستطيع أن يساعدهم على الوصول إلى هدفهم ، فقد كان هذا

(١) اعتاد المؤلفون البرتغاليون إطلاق هذا الاسم على جميع المسلمين ومن يرتدوت مثل
ملايهم .

الهندي وإسمه دافان من سماسة التوابل ومن سكان كامباي . وما أن علم هذا الهندي عما يبحث عنه فاسكو حتى وعد بأن يملأ سفنه بالتوابل من كل نوع ، وبذلك أصبح رجل الأعمال الهندي الحكيم مستشارا لهؤلاء الغرباء الذين تعلم أن يحترمهم ويحبهم .

وبادله البرتغاليون احتراماً باحترام وجبا بحب لما آفسوا فيه من الشرف والصدق حتى عرف بينهم باسم « المغربي الصالح » .

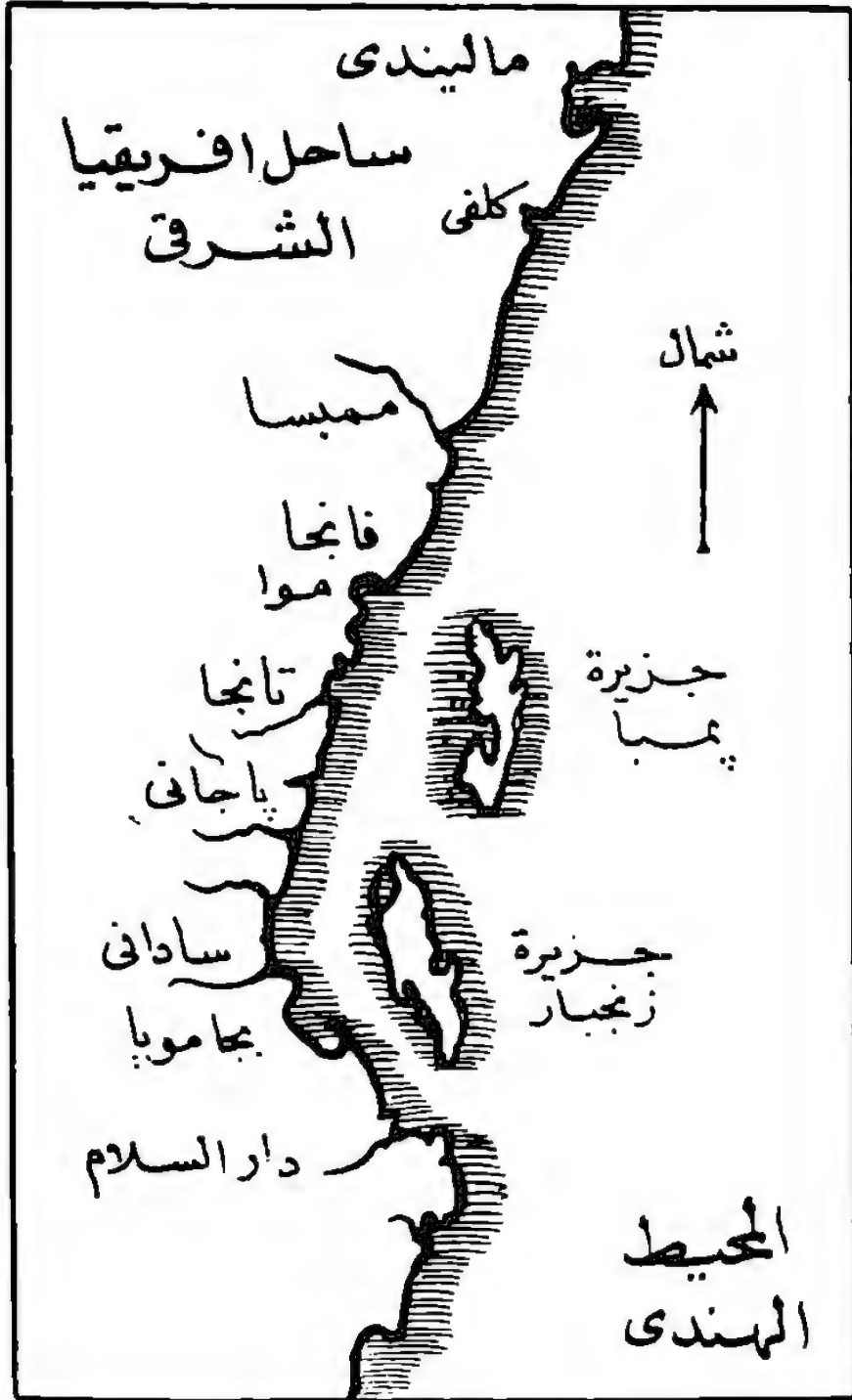
* * *

افتقر فاسكو إلى خدمات المغربي فور وصول سفنه إلى موزامبيق إذ كان حينئذ ساعة وصولهم أربع سفن موسوقة بالتوابل والفضة والحرائر المستوردة من الهند . فهنا لم يبصر البرتغاليون زنوجا عراة كالذين كانوا يجدونهم في الموانئ الأفريقية الأخرى ولكنهم وجدوا قوما من جنس آخر يرتدي بعضهم ملابس قطنية ملونة بينما يرتدى البعض الآخر الملابس الحريرية وقد تدلت سيوفهم وخناجرهم من أحزمتهم العريضة .

وقد دعا البرتغاليون بعض هؤلاء الهنود إلى مأدبة على ظهر السفينة قدموا لهم فيها أجود الأنبة التي أقبل عليها الضيوف بشهية واستحسان وظهر أن موزامبيق هذه تقطنها طائفة من التجار يتعاملون مع الهند ، فيصدرون إليها الذهب ويستوردون منها التوابل واللؤلؤ والأحجار الكريمة . وكان كويلو ملك هذه الجزيرة يقيم غير بعيد عن الشرف وقد أناب عنه أحد المشايخ في مباشرة أمور الجزيرة ، وكان لابد لفاسكو أن يتعامل مع هذا الشيخ دون سواء غير أن هذا الشيخ الحاكم كان قد أضمر الغدر بالبرتغاليين على الرغم مما كان يظهر نحوه من مودة . ولكنه لم يفلح فيما أضمره بفضل تحذير دافان . فن جهة آثار وجود البرتغاليين غير التجار ، ومن جهة أخرى كان مذهبهم الديني حافزا للشيخ وهو المسلم المؤمن أن للقضاء عليهم .

وكان بالشرف بعض الأحباش ، وما أن رأوا علامة الصليب على الأشرعة وصور الملائكة على مقدمة السفن حتى خروا ساجدين .

(م - ١٣ في طلب التوابل)



كان إغتياب دا جاما بالعثور على هؤلاء الأجباش من رعايا القس يوحنا عظيما فدخل معهم في محادثات طويلة. وعلم منهم أن الحبشة لا تبعد كثيرا عن هذا الثغر ولكنها في الداخل والوصول إليها ميسور على ظهور الإبل . ولسوء حظ قائد الحملة البرتغالية أنه لم تسنح له فرصة أخرى للمقابلة هؤلاء الأجباش نظرا لأن الشيخ الحاكم كان قد وضعهم في السجن .

• • •

وجد فاسكو دا جاما في جون متشادو وهو من طائفة الرجال الموسومين «بالساقطين، أو المنبوذين، خير وكيل يمثل مصالح البرتغال في موزامبيق التي تركه بها، وكان هذا الأخير يتكلم العربية وهو رجل مثقف حسن المظهر كان قد قتل أحد السادة أثناء وجوده بمنزله لشبونة ولعله كان مزاحما له في حب إحدى الفواني . وهنا في موزامبيق أتاحت له فرصة للتكفير عن جرمه واستعادة مركزه الاجتماعي . والواقع أنه أحسن انتهاز هذه الفرصة لأنه قضى آخر أيامه كرجل محترم من أفراد الجالية البرتغالية في «جوا» (Goa)

وقد ترتب على ما أفضى به إلى الشيخ المسيطر على حكومة هذه الجزيرة عن مدى قوة البرتغال ما جعل هذا الأخير يتأسف على ما كان قد دبره للبرتغاليين، فوطد العزم على عقد أو اصر المودة مع فاسكو حين عودته من الهند، وأوفد متشادو إلى الملك كويلو ، أثار في قلبه الخوف من قوة البرتغال حتى أنه هو أيضاً إستقر رأيه على أن يخاطب مودة البرتغال .

ومن ثم أرسل الملك كويلو متشادو إلى ملك ممبسا وكان صهرا له فقرر هذا الأخير أيضا أن يكون صديقا للبرتغال

• • •

حدث كل هذا قبل أن يصل فاسكو دا جاما إلى ممبسا . ولكن الرسالة التي أمر الملك كويلو بإبلاغها إلى ملك ممبسا كانت رسالة تحذير وتأمير على الغدر

بالبرتغاليين ، غير أن فاسكو داجاما كانت تساوره الشكوك والريبة فأرغم المرشد الذى أعاره إياه الملك على إفشاء سر المؤامرة بصب بعض الشحم المغلى على ذراعيه وفى الحال أمر القائد العام بالإبحار فى نفس الليلة .

• • •

وما أن وصلت الحملة إلى مالندى على الطريق الرئيسى وعلى بعد بضع فراسخ من الزنجبار حتى استقبلوا إستقبالا كريما إذ كان السمسار الهندى قد تكلم عنهم بالحسنى ومؤكدا لحاكم المدينة أن البرتغاليين رجال مسالمون حسنا المعشر وأنه قد ربط مصيره بمصيرهم .

نزل دافان إلى الشاطئ مصطحبا معه أحد الساقطين ، الذى برهن على عظيم نفعه . وبعد هذا بقليل استقبل ملك مالندى نائب القائد العام نيكولا كويلها وهورجل ظريف حسن الشارة . أما الملك فكان كهلا رقيق الجانب كثير العطف دعى إلى زيارة الأسطول فاستقبل إستقبالا رائعا وأعدت السفينة التى صعد إليها إعدادا خاصا بعد أن غسلت وعطرت وزينت بالمطارد والأعلام وفرشت أرضها بالسجاجيد ووضعت السيوف والحراب وما إليها من أسلحة القتال هنا وهناك فوق ظهر السفينة لإشعار الملك بقوة الحملة وعظمة البرتغال .

أما القارب الذى أرسل لحمل الملك إلى السفينة فكان يخفق فوقه علم جماعة المسيح وهو مصنوع من الدمقس الأحمر والأبيض وسط إطار قرمزى من خيوط ذهبية . وصدحت الموسيقى القومية وقرعت الطبول على الشاطئ بينما أطلقت المدافع من السفن حينما اقترب القارب منها فصعد الملك إلى ظهر السفينة على نغمات الأبواق .

كانت لحظة رائعة بالنسبة للجميع وأعجب الملك بمفارش المائدة والقووط المزركشة بالذهب وبالكؤوس الفضية والطشوت المخصصة لغسل الأيدي وبالأكواب البللورية المذهبة واستساغ طعم اللوز المحفوظ ومرنى البرتقال

والزيتون بحجميه الكبير والصغير وقد قدم في جرار زجاجية صغيرة أنيقة .
وكان قد عرف استعمال الشوكة لأن فاسكو كان قد أهداه في يوم سابق قدحا
بداخله كثرى محفوظة في محلول السكر مقسمة الى أربعة أقسام وقد غرزت
شوكة فضية في إحداها وأمر الرسول أن يشرح للملك كيفية استعمال الشوكة
لوضع قطعة الكثرى في فيه .

كانت الصداقة والمودة ترفرف على العلاقات المتبادلة بين الملك وبين
فاسكو الذين استأذن الأول في إقامة عمود من الرخام فوق التل القائم
خلف المدينة، وقد أعير البنائين لإقامته . كان هذا العمود يختلف عن جميع
الأعمدة الأخرى التي اعتاد البرتغاليون إقامتها لأنه فضلا عن شعار البرتغال
الرمزي المحفور فيه كان يحمل اسم الملك مانويل . وعندما رفع العمود نصبت
خيمة الى جانبه وضع فيها محراب باركة القسس ثم نفخ في الأبواق وطلقت
المدافع إيذانا بإقامة رمز المسيحية في تلك المدينة . وبعد ذلك رتل القداس
واعترف كل من أراد بخطاياہ

وأخيرا حانت ساعة الرحيل للمخور في المحيط الهندي بغية الوصول
إلى الهند . كان الدليل العربي الذي عهد إليه الملك في إرشاد الأسطول
البرتغالي الصغير ملاحا ماهرا ينحدر من سلالة اتمنوا حرفة ارشاد السفن .
وقد حاز شهرة عظيمة بعد ذلك بسنوات بفضل تأليفه أحسن دائرة معارف
للملاحة باللغة العربية

وكانت مفاجأة كبيرة للبرتغاليين أن يجدوا في حيازة هذا العربي
خريطة للهند .

ودعش المرشد من جانبه لرؤية الاسطرلاب اذ لم يكن قد رأى مثل هذه
الآلة قبل اليوم لجميع المرشدين في البحر الأحمر يستعملون — على حد قوله —
آلات نحاسية مثلثة الشكل أو مربعة يقيسون بها ارتفاع الشمس . أما المرشدون
الهنود فغالبيتهم يسترشدون بالنجوم . كل هذا أقنع فاسكو داجاما بأن هؤلاء
المرشدين لا ينقصون عن البرتغاليين في فن الملاحة شيئا .

وبرهن المرشد العربي على أنه مستشار حكيم حتى أن قواد السفن البرتغالية أخذوا بنصائحه واهتدوا بهديه وقد أوصاهم بأنهم عندما يبلغون الهند يجب أن يستعملوا الرقة في حديثهم وألا يؤذوا أحدا إلا دفاعا عن النفس وألا ينزلوا إلى الساحل إلا إذا أخذوا رهائن من الأهالي في سفنهم وأن عليهم أن يحافظوا على مستوى الأسعار في معاملاتهم التجارية وأن لا يفسدوها وأن في استطاعتهم أن يسترشدوا (بالمغربى الصالح) حيث أنه خير بجميع الموازين والمكايل .

وبعد قطع ستمائة فرسخ في ثلاثة وعشرين يوما من مغادرة الحملة لجناء مالندى .

انبتق الفجر هادئا صافيا رمادى اللون
وبدت الأمواج شاحبة تحت الأشعة الذهبية
وارتفعت الجبال شاحخة زرقاء تطل على طوفان اللجين
حيث نهر الجانجيز يتدفق وقد توج ضفافه النخيل
ووقف البحارة فوق البرج يلوحون بأيديهم
صارخين ودوى صوت مرشد مالندى مرردا !!
أنظروا أيها الربابة . هاهى شواطئ الهند ترتفع
فركم البطل على ركبته القوية حانيا رأسه
وما أرحمك أيتها السماء ، رافعا يديه إلى السماء الرحيمة
وارتج عليه من الفرح فلم تنفرج عن حرف شفاته
ثم وثب قائما ومرح البصر فيما حوله وعيناه تتقدان
بنار الرغبة الجامحة التي لا تعرف للمغامرات حدودا

المقطع " الخامس

اضطرب ملك كَنْتُور اضطرابا عميقا حينما بلغه وصول طائفة من الرجال البيض في السفن إلى شواطئ مملكته فاستشار الكهان بسبب نبوءة انتشرت من أربعة قرون خلت بأن الهند سوف يأتي عليها يوم تخضع فيه لسلطان ملك يحكمها من مسافة بعيدة، رعاياه من الجنس الأبيض وأنه سيلحق أضرارا بالغة بكل من يعاديه .

وبعد أن استشار الكهان أصنامهم أكدوا للملك بأن الرجال البيض الذين وصلوا شاطئ مملكته هم بعينهم الذين عنتهم النبوءة، على أنه لن يصبه أى أذى ولن يلحق بمملكته أى ضرر إذا هو تصرف معهم بحكمة وعاملهم معاملة ودية .

عرض الملك الموضوع على مستشاريه فسخروا من فكرة النبوءة واستبعدوا أن تتحقق اليوم بعد أن مضى عليها أربعمئة عام . وذكروه بأن آلاف السفن قد ألقت مرساها بكنتور دون أن يحاول أحد من أولئك الأجانب فى أى مرة من المرات أن يقهر الهند أو يستولى عليها .

ظل الملك فى حيرة من أمره . بينما راح عرافه يستحثه على مسالة الرتغاليين فى الحال مدللا على صواب خطته بقوله : لا بد لمن فى البر أن يخضع لسلطان سادة البحار ، مضيفا إلى ذلك قوله بأنه إذا لم يظهر صواب ما أشار به فى غضون خمس سنوات فإن للملك الحق فى أن يفصل رأسه عن جسده .

• • •

حدث كل هذا بينما كان فاسكو دا جاما يواصل رحلته صوب كلكتا دون أن يمس شاطئ كنتور . وما أن ألحق مرساه بكلكتا حتى أعلم الملك بوصول قوم غرباء فى طلب التوابل وأنهم من رعايا ملك مسيحي عظيم انفصلت سفنهم عن بقية قطع الأسطول البالغ عددها خمسين سفينة وكانوا

يأملون أن يحدوها بكلكتا وأنهم يرغبون في الحصول على بعض الفلفل
والعقاقير في مقابل الذهب وغيره من العروض .

ربما سارت الأمور على خير ما يرام لولا حقد التجار العرب على القادمين
ومبادرتهم لهم بالعدوان ، فقد أدرك العرب أن احتكارهم لحركة تصدير
التوابل قد أصبحت في خطر .

لجميع المصائب التي حلت برجال الأسطول البرتغالي ، وحتى وقوع
فاسكو في الأسر يرجع إلى تحريض العرب وبذلهم الرشوة لوزراء الملك .
صحيح أن الملك أذن في وسق سفنهم بالتوابل ولكن من النوع الرديء فقط
على أن البرتغاليين قبلوا كل ما يبيع لهم دون اعتراض ودفعوا الثمن الذي
طلب منهم مما أثار استياء صديقهم السمسار الذي اعتبر عملهم هذا ضربا
من الجنون المطبق . ولكن فاسكو كان يعلم ما يفعل فقد كان عليه أن يحصل
على التوابل بأي ثمن ولكن للأسف أبد تصرفه على هذه الصورة ما حام
خوله وحول زملائه من أنهم جواسيس لائنجار .

كانت لحظة لها خطرها تلك التي مثلوا فيها بين يدي الملك ، فقد شاهدوا
على شخص هذا الملك الهندي مجموعة منقطعة النظير من الجواهر والأحجار
الكريمة . كان الملك جالسا فوق أريكة غطاؤها مرشني بالذهب تحت حجلة
من الحرير الملون وعليه ملاءة من قماش أبيض ليس إلا ، تنسدل من خاصرته
إلى قدميه ولها أطراف مدببة شبكت فيها خواتم من الذهب مرصعة
بالباقوت وحول إحدى ذراعيه ثلاث أساور من الذهب مرصعة بالأحجار
الكريمة وبالسوار الوسطى ماسة في سلك الإهام .

وكان حول رقبته عقد من اللؤلؤ يلتف حولها ثلاث مرات ويتدلى
إلى خاصرته ، كل لؤلؤة في حجم البندقة وفيه زمردة في حجم الفولة . وكانت

أذناه محلتان بكريّات ذهبية ينما وقف وصيفان على جانبي الأريكة في يد أحدهما ترس من الذهب مرصع بالجواهر وفي يدا الآخر مبصقتان من الذهب .
 ما أشد التناقض بين هذا اللباس الفخم البربرى وبين لباس فاسكو الهادىء الوقور ، معطف طويل من الساتان تضرب صفرة إلى الغبرة مبطن بالحرير المشجر ينسدل فوق جاكته من الساتان الأزرق وفي قدميه حذاء عال أبيض ، وعلى كتفيه ياقة بيضاء من الخيط المشغول وفي حزامه خنجر فاخر وقد وضع على رأسه قبعة تنسدل من جانبيها قطعتان من المخمل الأزرق شبكت فيها ريشة طائر بيضاء بمشبك ثمين .

وبالرغم من حفلة الاستقبال الباهرة هذه ، توالى المصائب والنكبات على البرتغاليين الذين تنفسوا الصعداء أن استطاعوا النجاة بحياتهم وبما اشتروه من السلع والهروب إلى كنتور حيث كان ملكها قد استقر عزمه على العمل بنصيحة الكهان وعقد أوامر الصداقة مع أبناء الجنس الأبيض هؤلاء إذا ما أتوا لزيارة عاصمة ملكه . لذلك ما كادت تصل سفن البرتغاليين ميناء مملكته بعد أربعة وعشرين يوما من ذلك التاريخ حتى رحب بهم وأكرمهم وذهب الملك بنفسه لزيارة فاسكو دا جاما في سفينة وأهداه على سبيل التذكار ورمزا لصداقته سيفه الخاص في غمد من المخمل . وأرسل هذا العاهل الهندى بصحبة فاسكو هدايا ثمينة إلى ملك البرتغال وملكها وخطابا مكتوبا على صفحة من الذهب .

سجل أحد الفلورنسيين ممن صرح لهم بمرافقة بعثة فاسكو ما شاهده من الحوادث في كلكتا ، فذكر أن أكبر نجار كلكتا الذين يسيطرون على تجارة الصادر ينحدرون جميعا من مدينة كباى^(١) (Cambay) ، وذكر أيضا بأن

(١) مدينة في الهند على شاطئ بحر عمان حيث خليج كباى .

الجيد من نبيذ ملزاي^(١) (Malmsey) من انتاج كنديا (Candia) والذي يصدر عن طريق القاهرة — يباع في كلكتا وهي مدينة أكبر من لشبونة ، وذكر كذلك أن الفطع الذهبية المصرية والفيسية متداولة في كلكتا . وأن مشاهدة مجموعة من السفن ما بين ستمائة أو سبعمائة سفينة في آن واحد أمر عادي بالنسبة إلى ميناء كلكتا ، وأن المكوس الجركية تبلغ من خمسة إلى ستة في المائة ، وأن جميع التوابل تباع بالاردب^(٢) وسعره من عشرة دوكات^(٣) إلى اثنتي عشرة دوكة بينما من الاردب في الجزيرة التي تستورد التوابل منها لا يتجاوز ستة دوكات وأن الربح الناتج من بيعها في القاهرة يبلغ ٢١٠ في المائة . وأغلى السلع ثمنها المسك والراوند ، ويأتي بعدها القرنفل وخشب الصبر وصمغ الآك والقرقة وجوزة الطيب والفلفل وبخور اللبان وأقلامنا الجنزيل . وعلم الفلورنسي بأن القرقة تستورد من جزيرة تبعد ١٦٠ فرسخا إلى جنوب كلكتا بينما يستورد القرنفل من جزيرة أقل بعدا . وعلم الفلورنسي أيضا من مرشد السفينة أن الرياح في هذه المنطقة تهب من جهتين فقط . من الجنوب أثناء الصيف ومن الشمال أثناء الشتاء . أما عن جزيرة ترابوبين (Trabobane) التي ذكرها بليني فالظاهر أنه ليس لها وجود ، وأما فيما يتعلق بالقس يوحنا فليس لأهل كلكتا أي علم بأمره إلا النذر اليسير وهو غامض ملتبس وذلك بسبب قصور نشاطهم على الرحلة إلى مكة .

أقلع البرتغاليون عن شاطئ الهند في العشرين من نوفمبر سنة ١٤٩٨ نزولا على فصيح سمسارهم لهم بالرحيل قبل وصول أسطول العرب الضخم الذي

(١) نبيذ قوي حلو المذاق . يصنع الآن في جزائر كنداريا وفي ماديرا (وهو نوع من الكروم) .

(٢) في الأصل الإنجليزي (Hundred weight) من ١٠ إلى ١١٢ رطلا

(٣) قطعة ذهبية فلورنسية تساوي من ١٠ إلى ١٢ فرنكا .

حان موعد قدومه وفي كباى تخلف صديقهم ، المغربي الصالح ، فودعوه
آسفين على مفارقتة .

وفي طريق عودتهم صادفوا كثيرا من السفن الموثوقة بشتى السلع
ولكن فاسكو أبى أن يستمع إلى إغراء مرشديه بأمر هذه السفن تعففا
وبلا قائلا فى أنفة : أننا لسنا لصوصا .

أرسي الأسطول الصغير ، بمالندى ، فى طريق العودة فاستقبلهم ملكها
العجوز بالبشر والحبور وتبادل الفريقان الهدايا ، فكان من بين الهدايا
المخصصة للملك البرتغال كتلة من العنبر الند طولها " ياردة وربع ياردة
وعرضها كعرض خاصرة الرجل ، ولما كانت الهدايا المقدمة من هذا الملك
العجوز إلى ملك البرتغال وملكها ثمينة جدا ، رأى فاسكو أن يقال هذا
الكرم الحائمي بمثله فأرسل إلى الملك عشرة صناديق تحوى على معظم السلع
التي كان قد تخيرها بعناية فائقة فى البرتغال قبل سفره لاستعمالها فى عمليات التبادل
فى الأسواق ولكنه لم يكن قد تصرف فى الهند إلا فيما كان معه من الأقمشة،
فقد اضطر إلى دفع ثمن ما اشتراه من التوابل ذهباً بينما حصل بعض بحارته
على قليل منها مقابل قصانهم .

طلب الملك إلى فاسكو أن يسمح لاثنين من مرشدى سفنه بمرافقته
إلى البرتغال ليتمكنوا من دراسة الشاطئ وملاحظة معالمه لمساعدة من يأتي
بعدهم فى المستقبل . فاستجاب فاسكو لسؤال الملك واصطحب معه المرشدين
العرييين الذين كانوا له أكبر عون فى المنطقة الواقعة بين رأس الرجاء الصالح
وبين جزائر أزور نظرا لخبرتهم فى الاهتداء إلى الطريق السوية فى البحر
مسترشدين بنجوم الجنوب ليس إلا . غادر فاسكو دا جاما مالندى فى

(١) فى الأصل الانجليزى «EII» وهو مقياس تقاس به الأقدس يختلف طوله باختلاف البلاد
فهو مثلا فى إنجلترا ياردة وربع (أى حوالى ١١٤ سنتيمترا) وهو المقصود هنا

العشرين من شهر يناير سنة ١٤٩٩ مارا برأس الرجاء الصالح بعد مضي ثلاثة أشهر من ذلك التاريخ .

لم يشعر البرتغاليون بالغبطة تفرغ قلوبهم بمجرّدة من كل شائبة إلا حينما أبصروا نجم القطب لأنهم جميعا - ربانة وبحارة - كانوا قد استبد بهم الشوق للعودة إلى حظيرة الوطن .

غير أن بوادر الحزن العميق أبت إلا أن تعكر صفو هذا الجو الذي شاع فيه السرور فأصيب باولو دا جاما بعلّة خطيرة انتقل فاسكو بسببها إلى سفينة أخيه وملازمته ولا غرو فقد جمع الحب الأخوى الخالص بين قلبي هذين الشقيقين . أما السفينة التي كان يقودها نيكولاو كويلها فقد انفصلت عن سفينة فاسكو فوصلت ثغر لشبونة في العاشر من شهر يوليو سنة ١٤٩٩ .

كان سرور الملك مانويل بالنبا الذي أفضى إليه به كويلها أعظم من سروره - على حد تعبيره - يوم دعى إلى ارتقاء عرش البرتغال .

ساور الملك شيء من القلق وهو ينتظر قدوم فاسكو دا جاما . ولكن هذا الأخير كان قد أرسى سفنه بجزائر آزور حيث توفي باولو دا جاما المحبوب في اليوم التالي لوصولهم جزيرة ترسيرا (Terecra) فدفن بها . لم يستطع فاسكو مواصلة الرحلة في الحال إلى أرض الوطن اخلل طرأ على سفينته . فعرض عليه حاكم الجزيرة أن ينقل شحنة سفينته إلى أخرى ولكن فاسكو أبى إلا أن يعود إلى البرتغال على نفس السفينة التي غادرها على ظهرها وبفرغ حمولتها من التوابل بمينائها . لذلك لم يصل لشبونة إلا بعد مضي شهرين وكان ذلك في الثامن عشر من سبتمبر سنة ١٤٩٩ .

انقضت عدة قرون على عودة فاسكو دا جاما إلى وطنه، ولكن وصف ذلك الحادث الخطير ما برح حتى اليوم يتردد صده في الجو وينبض بالحياة حتى لتهتز له مشاعر القارىء في عصرنا هذا فلا يسعه إلا أن يشارك بعاطفته شعور الفرح الممزوج بالروعة والرهبنة الذي استولى على الجماهير عظيمها وحقيرها، غنيها وفقيرها وقد هرعوا إلى الشاطئ ليشاهدوا البحارة يهبطون من سفنهم وكأنهم بعثوا من ظلمات القبور. ولكن للأسف لم ينبج من برائن الموت سوى ثلث عدد الذين أفلعوا عن الشاطئ من ستة وعشرين شهراً قبل هذا التاريخ .

نقل إلينا المؤرخ ، كوريرا ، (Coreira) صورة حية لتلك الأيام الخالدة حتى ليستطيع القارىء أن يتخيل الملك وهو يستقبل فاسكو دا جاما ، وأن يتخيل الحفلات التي أقامها الملك تكريماً له واحتفاء به وتمجيذا لأعماله وبطلته . وها هو الملك يكافئ قواد الحملة بتوزيع الذهب والتوابل عليهم ورفع مراتبهم ، وها هي الجماهير تبادر إلى الكتدرائية لتقديم الشكر لله على ما من به عليهم من خيرات .

وفي بلاط الملك استولى الذهول على الحاضرين عند رؤية الهدايا الثمينة التي بسطها فاسكو أمام الملكة التي أعجبها منها بنوع خاص كتلة العنبر الند وبعض الخزف الصيني كان قد ابتاعها لها القائد العام بنفسه في كلكتا. ووزع القائد العام على بحارته المكافآت والهبات والتوابل ليحملوها إلى زوجاتهم وذويهم. وعملت الترتيبات اللازمة ، بأمر الملك لتمكين المرشدين العربيين من مشاهدة لشبونة وكل ما فيها من معالم كما دعيا إلى الحفلة الساهرة الراقصة حيث سنحت لهم الفرصة لمشاهدة الملك والملكة ورجال الحاشية في ملابسهم الفخمة وهم يسمرون ويرقصون وقدسرها كذلك منظر الكتدرائية والقصور ومصارعة الثيران .

واسترعى اهتمام الملك وجود يهودى بولندى الجنسية من مدينة پوزن (Posen) كان فاسكو قد أحضره معه من الهند وقد طلب إليه الملك أن يقص عليه كل ماشاهده في رحلاته وتنقلاته .

وكان هذا اليهودى على استعداد لاعتناق الدين المسيحى فعُمد وسمى « جيسار دا جاما » نظرا لأن فاسكو قام بدور الكفيل له في حفلة التنصير . كتب الملك مانويل فور وصول نيكولاو كويلها إلى حمويه ملك اسبانيا وملكها يعلمهما بنبا نجاح فاسكو دا جاما .

أليس في العبارة الآتية مايشعر بشيء من الشك ؟ « حيث أننا نعلم أن رفعتكما سوف تسمعان عن هذه الأشياء فإن من دواعى سرورنا وارتياحنا — حسبما يبدو لنا — أن نبادر فنفضي إليكم بهذه المعلومات » قد يتساءل الإنسان عن شعور الملك فرديناند والملسكة إزابيلا عندما أدركا أن البرتغال قد أصبح في استطاعتها استيراد التوابل والأحجار الكريمة إلى أوروبا من مصادرها .

وقع الملك الخطاب مضيئا إلى لقبه المعتاد — ملك البرتغال — ألقابا أخرى، بحكم ماكان يأمل في المستقبل من قوة ومجد، هي : ملك الفتح والملاحاة والتجارة للحبشة وجزيرة العرب وفارس والهند .

الفصل الثامن

الفلل والسياسة

والآن تخلق رايها وتنصر كلما هبت عليها الرياح
فوق هروس الشرق ببركة ملوكها الحكماء الأذكياء
ومنها تدفقت إلينا التجارة في كل صباح ومساء

المقطع السابع

لم يشأ ملك البرتغال أن يضع الوقت سدى دون الاستفادة مما كان
يسميه « الباب المفتوح لدنيا جديدة » وكانت اسبانيا في ذلك الوقت ماضية
في نشر نفوذها وتدعيمه في جزر الهند الغربية كما كان خرسفر كولومبس
قد شرع في القيام برحلته الثالثة . لذلك كان لابد لملك البرتغال من أن يستقر
على سياسة معينة بشأن جزر الهند الشرقية ، فدعا مستشاريه لدرس الموضوع
والاتفاق على الخطة التي يجب أن تدعم أسسها ليعلم كل انسان أن البرتغال
قادرة على مواصلة المشروع الذي بدأته . وكان من بين الأمور التي تقرر العمل
بها في هذا الاجتماع أن كل بعثة استكشافية ترسلها البرتغال في المستقبل
يجب أن يرفرف فوقها علم جماعة المسيح شعار البرتغال الروحي والمدني .
بعد عودة فاسكو دا جاما بستة أشهر أرسل الملك أسطولاً مكوناً من

ثلاث عشرة قطعة إلى الهند بقيادة پدرو الفارز كابرال Pedro Alvarez
Cabral . وكان البحارة الذين وقع عليهم الاختيار للسفر في هذا
الأسطول من المشهود لهم بالدراية والحنكة ، وكان برثولوميو دياز قد عاد
من منصبه في أفريقيا الغربية منذ فترة قصيرة وهو يلتهب شوقاً لاقتحام
البحار ومواجهة المارد أدامستان مرة أخرى ولا غرو فقد كان أول من اقتحم عليه
حرمة مملكته ألمانية . وكان دياز وجوديا زويكولا وكوبلها قد أعربا عن استعدادهما
للسفر ضمن هذه الحملة بالرغم من أنه لم يمض غير وقت قصير على عودتهما للوطن
وكان عدد الجنود الذين تكونت منهم الحملة هذه المرة ألفاً وخمسمائة جندي

عدا البحارة ومهرة العمال وسبعة عشر قسيسا . وكان مضمون التعليمات التي أصدرها الملك لقائد هذه الحملة تهدف إلى غرضين أساسيين . فكان على كبارال أن يؤسس المصانع بالوسائل السلية كلما استطاع إلى ذلك سبيلا وإلا فبقوة السلاح . وكان عليه أيضا أن يبدأ بالدعوة إلى المسيحية فإن لم تأت الدعوة بالنتيجة المنشودة (فليحتكم إلى السيف) .

وعندما حان وقت الإبحار للقيام بهذه المغامرة عم الفرح لشبونة ولم يذرف أحد الدموع كالمرات السابقة ، ولم يشعر أحد بالحزن على الأرواح التي قد يكون ما لها إلى الفناء بل على التقيض من ذلك كان الحسد يأكل صدور المتخلفين لحرمانهم من فرصة جمع الثروة لأنفسهم وراح المبحرون ينفخون في الأبواق ويقرعون الطبول زيادة في التشجيع للناس على الاحتفاظ بهدوهم وإثارة روح المغامرة إلى حدها الأقصى .

وفي اليوم المحدد لرحيل الحملة أقيم قداس بالكندراية وقام بتلاوة القداس ذلك الرجل المغرم بعلم الفلك الأسقف أوف فيزي . فهنا سنحت الفرصة لتجديد الأمور الحيبية إلى نفسه — الجغرافيا والمكتشفات وحمل الوثنيين على اعتناق الدين المسيحي — ولا بد أن يكون قد ترك لنفسه العنان تسبح في آفاق هذه الموضوعات ، ولا بد أن يكون قد ركز وعظه على الموضوعات العلمية والدينية والغنى الذي ينتظر أن يحقق نتيجة هذه الحملة لأننا نرى في السجلات أن المجتمعين لسماع القداس كانوا قد بدؤوا يملون من طوله .

ومن الكندراية أخذ الجوع سمهم في مواكب منتظمة إلى الميناء حيث كانت السفن مزينة بالمطارد والأعلام حتى ليبدو سيف البحر وكأنه حقل إزدهرت فيه الأزهار .

وبعد أن قبل الربانة يد الملك باركهم الأسقف وأطلقت المدافع ورفعت المراسي ونشرت القلوع وهتف المودعون بحسن تمنياتهم .
أى تناقض بين حفلة الوداع هذه وبين توديع فاسكو داجاما يوم إبحاره

فهنأ إيمان بالتوفيق والمجد والثروة وهناك خوف كادت تنغلم له القلوب وترعد
له الفرائص

* * *

وقع حادثان جديران بالذكر أثناء هذه الرحلة ، أحدهما عاد بالريح
والمنفعة والآخر كان مأساة أليمة ، لمع كابرال وهو يبحث عن بعض السفن التي
انفصلت عن الأسطول أرضاً إلى الغرب منه . فدخل إلى الميناء وأطلق
اسم أرض القديس كروزز *Tierra de Santa Cruz* . لقد اكتشف البرازيل
عن طريق الصدفة وكان هذا الجزء من أمريكا الجنوبية يقع داخل خط
الحدود التابعة للبرتغال فكانت صدفة سعيدة

ومن سنا كروز أخذ كابرال سمته صوب رأس الرجاء الصالح الذي
برهن على جدارته باسمه الأصلي ، رأس العواصف ، فكانت شتى النذر تشعر
بإقتراب الكارثة ، فن هذه النذر ظهور مذنب في السماء ظل ظاهراً للعيان
عشر ليال .

وبعد ذلك هبت عاصفة هوجاء
أطلقت آلهة العواصف من معقلها في الكهوف القائمة
مختلف الرياح ، تخلق بأجنحتها ، وامتنعت الآلهة جوادها
ومضت تقود العواصف وترشدها بصوتها المدوي
إلى حيث الأسطول لنصب عليه جام غضبها .
قوى الشواطىء أولاً بمزقة الأديم
ويلف ظلام الليل الحالك هواء الفضاء المغبر
ولكن البريق الخاطف ما يزال يلوح من بين ثنايا الجبال
المقطع العاشر

كانت التجربة رهيبة قاسية وكان لون الماء كلون النار ليلاً وأسوداً بالنهار.
وكانت العاصفة من القوة بحيث شتت السفن فابتلع البحر الجائع منها أربعاً .
(م ١٤ — في طلب التوابل)

وكان من بين الذين هلكوا في هذه الأعاصير برثولوميو دياز الذي غرقت سفينته بكل من عليها. هذه بالتأكيد نهاية جديدة بذلك الملاح الشجاع الذي كان أول من قهر أمواج بحر الجنوب ومخرج حيث لم يمتحدر إلا الإلهة^(١). لم يصل مدينة سوكالا سوى ثمان سفن من السفن الثلاثة عشر. رأينا أن أربعا ابتلعها البحر ولكن ماذا عن السفينة الخامسة ؟

هذه السفينة فصلت عن الأسطول أثناء العاصفة الشديدة ودفعتها الرياح في اتجاه الجنوب ولم يلبث قائدها دياجودياز أن لمح أرضا في الاتجاه الغربي فتبادر إلى ذهنه أنها قد تكون ساحل موزامبيق ولكن لدهشته انتهت معالم الأرض دفعة واحدة فأدرك أنه كان يسير بجذاء سيف جزيرة كبيرة. حدث هذا في العاشر من أغسطس عام ١٥٠٠ فأطلق عليها دياجو دياز اسم سان لورنزو San Lorenzo تبركا باسم هذا القديس الذي وافق مولده ذلك اليوم .

وعندما عاد إلى لشبونة وعلم الملك مانويل بخبر هذا الاكتشاف اعتقد أنها نفس الجزيرة التي قال ماركو بولو بأنها توجد في تلك المنطقة وأطلق عليها اسم مدغشقر وهو تحريف منطلق لاسم موجدوكسا التي تقع على شاطئ الصومال . والواقع أنها الجزيرة التي يسميها العرب جزيرة قرقا ذكر يدر دى كوفلهم في رسالته لبرثولوميو دياز .

وبعد مغادرة الأسطول البرتغالي ثغر سوكالا مر برأس أروماتا (Aromata) الذي أطلق عليه البرتغاليون اسم رأس جاردفوي Gardefiu واستمر الأسطول في الإبحار شمالا حتى وصل مدينة بربرة في مملكة القس بوخنا .

* * *

وحينما وصلت السفن الثمان إلى كلكتا استقبل القائد العام استقبالا رسميا وقدمت الهدايا المرسله من ملك البرتغال إلى الملك الهندي في الحال،

(١) في الأصل الإنجليزي Tritons وهو في الأساطير نصف إله من نافخ أبواق فبثيون إله البحر نصفه رجل ونصفه حوت .

ولكن لم تلبث أن تصادمت المصالح ولم يكن هذا غير متوقع .
لقد كلف الملك مانويل خادمه الأمين بمهمة شاقة مخوفة بالمخاطر إذ كانت
التعليمات التي أصدرها إلى بيدرو والفريز كابرال تنص على أن يطلب من ملك كلكتا
أن يحرم على التجار العرب الإقامة داخل حدود مملكته وعرض ملك البرتغال
من جانبه أن يمون كلكتا بكل ما كانت تستورده عن طريق التجار العرب
وبشمن أقل .

فإذا لم يستجب ملك كلكتا لرجائه وإذا لم يسمح بإقامة مركز تجارى
فليعلن عليه الحرب ويقاتله .

ولكن أمام مقاومة التجار العرب لم يستطع ملك كلكتا أن يوافق على
هذه المطالب ، وبهذا فشلت مهمة كابرال ولم يشأ أن يعلن الحرب

ولحسن الحظ صادفه التوفيق في كوشن (Cochin) وكننور إذ أبدى
حكامها كثيرا من المودة نحوه وأظهرا استعدادهما لعقد ضلالت تجارية
بينهما وبينه

* * *

كان هذا والامور تجرى بين ملك البرتغال وملكى اسبانيا على
خير مايرام من المودة والإنسجام في كل ما يتعلق بالفتوحات لما وراء البحار
يدل على هذا خطاب موجه من الملك فرديناند والملكة إزابيلا إلى
خرستوفر كولومبوس عشية إبحاره في رحلته الرابعة لجزر الهند الغربية .
وكان المتفق عليه أن تكون الطريق الغربية من حق الاسبانين بينما
تكون الطريق الشرقية من حق البرتغاليين

لذلك كتب [الملك الكاثوليكيان في الرابع عشر من مارس عام ١٥٠٢]
أنا قد أخبرنا ملك البرتغال بأنك إذا قابلت أحداً من قواد أسطوله في البحر
فواجب كل منكما أن يعامل الآخر بكل مودة كما هو جدير برعايا الملوك
الذين تربط بينهم أواصر القرابة والحب والصداقة وسوف نتخذ جميع

التدابير اللازمة لتؤكد على ولدنا ملك البرتغال بضرورة إرسال خطاب مماثل
لقواد أسطوله

لم ينتظر الملك مانويل عودة كبرال قبل إرسال أسطول ثان إلى الهند ففي
عام ١٥٠٢ أبحر فاسكو داجاما بعد أن استراح واستعاد نشاطه إلى الشرق، وكانت
عودته إلى لشبونة قبل انقضاء عام على مغادرته لها

وفي هذه المرة وقف مرابطوه من مجرى الأمور في الهند أكثر مما علموا
من أمورها بعد عودته من رحلته الأولى، والواقع أنه عاد محملاً بالهدايا الثمينة
المرسلة من ملكي كننور وكوشن إلى ملك البرتغال وبالجزية من ملك كيلي الذي
أصبح تابعاً لملك البرتغال ولم يكن هذا كل ما عاد به ولكنه عاد بالغنائم المنتزعة
من سفن ملك كلكتا العدو اللدود .

وكان من بين الأشياء الثمينة العجيبة التي عاد بها فاسكو داجاما صم
صغير من الذهب الخالص زنته ستون رطلا عناه زمردتان جميلتان وعلى
صدره ياقوتة في حجم الجوزة وكانت تتألق كأنها قطعة من النار المتوهجة
وكانت ملابس الصم من الذهب المطروق ، أما المعطف فكان من الدسيج
المموء بالذهب ومزركشا باللؤلؤ والجواهر

وأما فيما يتعلق بالتوابل فقد أحضر منها فاسكو داجاما كيات ضخمة
ولكن كان أهم من هذا وذاك موافقة ملك كننور على تأسيس مركز تجارى
برتغالى في مملكته كما تعهد بأن يملأ جميع السفن التي يرسلها ملك البرتغال إلى
مملكته بالتوابل .

طالب الملك مانويل سماع كل هذه الأنباء وغمره الفرح إذ أصبحت
توابل الشرق منذ اليوم في قبضة يده يغترف منها كيفما شاء وعندما يشاء
ولكن تحقيق هذا الأمل لم يكن بالشئ اليسير فنذ تلك الساعة أصبح
مطلب التوابل سلة من الحروب والفتوحات . فغذور الجنزيرل وحببات

الفلفل وجوزة الطيب والقرنفل أصبحت من الأشياء التي يطمح ملوك البرتغال إلى الحصول عليها أكثر من أي شيء آخر على وجه الأرض نظرا لأن أوائل الذين كانوا يحتكرون التوابل نهضوا للدفاع عن حقهم في مصادر هذه الثروة العظيمة وهكذا أصبح الفلفل والجنزير وجوزة الطيب والقرنفل من أهم العوامل في ميدان السياسة .

وفي عام ١٥٠٦ أرسل الملك مانويل أحد جنوده المجريين وأكثرهم خبرة إلى الهند هو الفونسو دلبوكيرك (Alfonso d'albuquerque) الذي أبحر بأسطول مكون من ست عشرة قطعة تحمل ألفين وثلاثمائة جندي تحت قيادة تريستان داكها . وكان فرانسكو دالميدا نائبا للملك على الهند .

وحدث أثناء الرحلة أن دفعت الرياح إحدى السفن عن طريقها وهي التي كانت تحت قيادة روي پريرا فوصلت إلى شاطئ مدغشقر ونزل قائدها إلى البر في عدة مواضع من الشاطئ . وفي أحد هذه المواضع شاهد كومة من القرنفل . وحمله الأهالي على الاعتقاد بأن في بلدهم تبت كل أنواع التوابل وأن بها كذلك مناجم للفضة .

لحق القائد الشاب أسطول الأميرال في موزمبيق وسرعان ما أفضى إلى رئيسه العام بقصة اكتشافه .

اغبط تريستان داكها بما سمع ولما كانت لديه فسحة من الوقت إذ كان ينتظر هبوب الرياح الموانية لمتابعة السفر إلى الهند فقد رأى أن يعدل إلى زيارة مدغشقر بنفسه واعتزم المرور بأقصى طرف الجزء الشمالي رغم تحذير روي پريرا وتوكيده بأن الرياح ستكون عقبة في سبيل الملاحة . غير الأميرال تمسكه بنظريته ولكنه فشل في تنفيذ خطته وذهبت جميع محاولاته أدراج الرياح بعد أن استغرقت ثلاثة شهور . غير أن تريستان داكها أصر على اعتقاده بأن مدغشقر ربما استطاعت توريد جميع ما قد يحتاج إليه من التوابل

لا سيما وأن هذه الجزيرة قد يكون فتحها أيسر من فتح الهند ، نظرا لمسالة
الآهالى وزوجهم الودية .

والواقع أن البرتغاليين لم يجدوا شيئا من التوابل في مدغشقر فهذه
الكومة من القرنفل لم تكن سوى شحنة أنقذت من سفينة جاوية تحطمت
في اليم . .

على أن هذه الجزيرة الكبيرة القائمة في الطريق إلى الهند كانت عظيمة
النفع للسفن الذاهبة إلى الشرق ، فهنا بعد الرحلة الطويلة من البرتغال سرّ
الركاب بما وجدوه من المأكل والمشرب بينما قدمت لهم نفس الخدمات
جزيرة سانت هيلنا الصغيرة الكثيفة الغابات والتي اكتشفت عام ١٥٠٢ .
ولما كانت المياه متوفرة في هذه البقعة ، ومناخها هادئ معتدل فقد أراد ملك
البرتغال استعمالها مصحة في الهواء الطلق فغرس فيها بأمره أشجار الفاكهة
ومختلف الخضر واستجلب إليها الماعز ، فكانت السفن الماخرة شمالا تنزل
مرضاها إلى شاطئها إلى أن يستعيدوا صحتهم فتحملهم سفن أخرى تكون
وجهتها شطر الوطن . ولم يؤذن لأحد أن يقيم بها بصفة مستديمة حتى لا يكون
للأفراد حق ادعاء ملكية أى شبر منها

زار دلبوكيرك مدينة هرمز حتى لا يكون وقته قد ضاع عبثا ويكون
في الوقت نفسه قد أخذ فكرة عنها للمستقبل ، كما زار جزيرة سكوترا التي أمر
الملك بأن تحصن جيدا . أدرك مانويل الثالث تمام الإدراك أنه لا احتكار
تجارة التوابل يجب عليه احتلال مواقع استراتيجية إلى جانب الفتوح ومعاهدات
الصداقة . وقد عهد الملك في تنفيذ الجزء الأول من البرنامج إلى دالبوكيرك الأمين
أما الجزءان الباقيان من البرنامج فعهد في تنفيذهما إلى تريستان دا كنها .

خلد اسم تريستان دا كنها إلى الأبد بوضعه على خريطة العالم . فقد سميت
بمجموعة الجزائر الصغيرة التي اكتشفها في الطريق إلى الهند باسمه بينما يحل

اسم الفونسو دلبوكيرك مكانا أكثر اتساعا يتصل بتاريخ امبراطورية البرتغال في الهند التي وضع أساسها . وكان لهذا الجندي العظيم الخبير بفنون الحرب صفات أدية تعادل مواهبه العسكرية . فالولاء والكرامة والرغبة في مجد مليكه والتعفف عن المنفعة الشخصية . كانت من أخص مميزات هذا الجندي العظيم ، ابن لوزيتانيا .

لم يقع اختيار الملك مانويل على زعيم لتدعيم سياسته أصلح من ذلك الرجل ، على أنه كان هناك بعض الخلاف في الرأي على أحسن الوسائل لتحقيق الهدف المنشود وتدعيم سعادة البرتغال من رأس جاردفوي إلى رأس كومرن وخليج ملقا . فقد أكد نائب الملك بأن من يسيطر على البحار يقبض على زمام الساحل ، وأن إقامة الحصون غير ضرورية في هذه الحالة ، بيد أن دلبوكيرك كان مقتنعا من ناحيته بأن إقامة الحصون في المراكز الإستراتيجية الهامة من الضرورات التي لا غنى عنها ، لا من حيث المركز التجاري لحسب بل لتكون أيضا قواعد حرية وبحرية . وكان الملك مانويل يشارك دلبوكيرك رأيه ، لذلك حثه على جوب البحر الأحمر والخليج الفارسي بفكرة تنفيذ هذه الخطة ، فصعد القائد بالأمر .

وفي خلال السنوات التسع التالية ، نشر هذا الجنرال العظيم سيادة ملك البرتغال على المحيط الهندي ، وأصبح "ينعت البرتغاليون بأنهم أرباب هذا المحيط .

على أن دلبوكيرك لم يكتف بذلك ، بل دعم لملك البرتغال السيطرة على مداخل هذا المحيط ، في السويس ومصوع وسواكن وجدة وپريم (Perim) التي هاجمها وقهرها ، ثم أجلى عنها ثم عاد فقهرها من جديد ، وقام بعد ذلك باحتلال هرمز ومسقط . وباحتلال ملقا تم للبرتغال السيطرة على طرق التجارة في البحر ، فلم يسمح بعد ذلك بتصدير التوابل من ملقا بدون إذن مندوب الملك .

ولكن غفل عن الملك مانويل في نشوة سيطرته على مداخل الملاحة لسوق التوابل ومخارجها أنه بعمله هذا، قد فتح الباب لطوفان التعقيدات السياسية إذ لم يكن من المنتظر أن تترك الجمهوريات الإيطالية مصادر ثروتها ينضب معيها . فقد ظهرت بوادر التبرم المرير عندما دُلم أن برثولوميو دياز قد استدار حول رأس الرجاء الصالح، وكانت الصدور تحترق بنار الغيرة والحسد حينما عاد فاسكودا جاما من الهند وقد وسقت سفنه بالتوابل . وأمام هذا الخطر كَوّن مجلس التوابل في فينسيا لمعالجة الموقف ودرء الخطر الذي يهدد تجارتها .

وكان سلطان مصر أيضا غير راض عن الموقف ، ويأبى أن يحرم من الدخل الذي كانت تدره عليه التوابل دون أن ينهض للدفاع عن مصالحه ، وخاصة بعد أن أدرك مدى ما أصاب تجارة التوابل من ركود ، نتيجة عمل دلبوكيرك، فأقسم^(١) بأنه لن يدع أحدا يجرده من حق الامتياز الذي يتمتع به . وأدرك من كان يتجر في توابل الشرق الأقصى أن سلطان البرتغال في الهند قد قلب ميزان تجارة التوابل في المشرق بعد كل هذه القرون الطويلة.

(١) في الأصل « برأس النهر » وهو خطأ فاحش من الكاتبة فنل هذا الاسم يتناق مع تقاليد المسلمين .

الفصل التاسع

القرن الذهبي

إن أعمالك يا دلبو كرك العظيم، أيها الفارس المغوار
سوف تتوج نوابل ملقا وكنوزها الذهبية

المتقطع العاشر

واصل السير شرقا بعض قواد دلبو كرك فزاروا سيلان وسومطرا
وبرنيو وجاوه وبالي وعددا من جزر ملوك .

تلك الجزر التي حرصت الطبيعة الغيور على إخفائها
ظهرت الآن لعبون العالم المذهول من وراء الحجاب

في عام ١٥٠٩ وصل ملقا القرن الذهبي، عند الإغريق. وكان البرتغاليون
قد أدركوا أهمية هذه المدينة كأكبر مركز لتجارة التوابل. كانت حقيقة
مدينة فسيحة مترامية الأطراف كثيرة الأرباض يقيم فيها مندوبو التجار،
كل جالية في ربض،، فهنا يجد الإنسان الصينيين والسياميين والجاويين
والهنود وكثيرا غيرهم من مختلف الأجناس .

انظروا هنا في ميناء ملقا الحصين

مجمعت من كل فج بعيد ووجين

كنوز الشرق تتضوع بالعطر الثمين

المتقطع العاشر

كان حاكم ملقا مسلما وكانت سياسته تقوم على انظم وإرهاق الأهالي
بالمكوس وابتنزاز أموالهم مما مهد الطريق لسيطرة البرتغاليين، ولكن الأسف
لم يخل الانصال الأول بهذه المدينة الشهيرة من المآسى، فقد نجم عنه
فقدان بعض أبناء البرتغال ووقع بعضهم في أسر ملك ملقا

وقبل أن يقرر دلبوكيرك توقيع العقاب على هذا الغدر ، عقد إجتماعا استشاريا حضره قواده وضباطه للناقشة في موضوع الهجوم على هذه المدينة المحصنة تحصينا قويا، وقد أعرب لزملائه عن وجهة نظره بهذه الكلمات : « لآنى مقتنع كل الاقتناع بأنه منذ اللحظة التى نتزع فيها تجارة التوابل من أيدي العرب تنهار القاهرة ومكة إذ يضطر تجارهما إلى شراء ما يعرضونه للتصدير من البرتغال ،

وافق غالبية الأعضاء على صلاحية الهجوم فنزل دلبوكيرك على رأيهم، بيد أنه تردد عن الهجوم لحظة أو بعض لحظة بسبب رسالة وصلت من الملك ينذره فيها بأنه إذا حاول محاصرة المدينة فإنه سوف يقتل القائد الأسير والذى هو من أصدقاء القائد العام المقربين . ولكن سرعان ما تبدد كل أثر للشك أو تبكيت الضمير عقب وصول الرسالة الآتية من الأسير المذكور . لا تقيموا أى اعتبار لشخص بل فكروا فقط فى مجد البرتغال ومصحتها . وبما إننى لا أستطيع أن أساعد على تحقيق النصر فلا أكون ، على الأقل ، عتبة فى طريقه . .

بدأ الهجوم وحالف البرتغاليين التوفيق وهرب الملك

ذكر إن دلبوكيرك وهو يكتب تاريخ أليه العظيم بعد مضى سنين عديدة على الحوادث التى نحن بصددھا دهشة البرتغاليين من عثورهم فى المدينة على ألنى قطعة من المدفعية بعرباتها، وكانت جميعها أصلح من مدفعية البرتغاليين . وقرر المؤرخ أن مصانع المدافع فى ملقا لم تكن تقل دقة وإنتاجا ومستوى عن مصانع ألمانيا

برهن دلبوكيرك على أنه فاتح وإدارى بارع فى نفس الوقت فقد عمد إلى إعادة الحياة النظامية فى ملقا بعد إلتهاها وتخريبها وكانت النتيجة مرضية إلى حد جعل الثقة تعود إلى النفوس فى أقل ما يمكن من الزمن، فعاد إلى المدينة الصينيون وغيرهم من التجار وانتشرت شهرة الجنرال حتى وصلت بكين حيث أعرب الإمبراطور عن رغبته فى مصادقة البرتغال ، ولهذا رفض أن يمد يد المساعدة إلى ملك

ملقا الذي أرسل عمه من المكان الذي اعتصم به سفيرا إلى الإمبراطور يطلب منه المعونة . وتوفي المبعوث الفاشل في الطريق أثناء العودة وأمر قبل موته بأن يكتب على مقبرته هذه العبارة : يؤسفني أن أموت قبل الانتقام من أسد قرصان البحار .

* * *

حدث هذا بينما أرسل ملوك سيام وييجو وسومطرا وجاوه سفارات لتأسيس الاتصالات التجارية الودية وحمل السفراء معهم إلى الفانج الهدايا من الراتنج والحمر والذهب والتوابل . ولقد رفع الاستيلاء على ملقا من مركز البرتغال في عيون جميع الذين تهتمهم تجارة التوابل .

فلما ثغر هام للغاية ولقد قال عنها ابن دلبوكيرك في مذكراته : بأنها نقطة الالتقاء بين الرياح الموسمية المنتهية وبين الرياح الموسمية المبتدئة وأن جميع تجار الشرق يجتمعون فيها .

وأني أعتقد جديا بناء على المعلومات التي جمعتها عن ملقا وسير الأعمال فيها أنه لو كان هناك عالم ، آخر وطريق ملاحية آخر لاجتمع الناس بالرغم من ذلك كله في ملقا لأن بها توجد جميع العقاقير وجميع التوابل التي قد تخطر للإنسان على بال ،

أرسل دلبوكيرك ثلاثة من قواده ليفحصوا مجموعة الجزائر التي يسميها الأهالي ملوك .

والتي أطلق عليها البرتغاليون أسم جزر التوابل

تحت جناح الصباح البنفسجي المنتشر

أنظروا الجزائر التي يكللها بريق هذه البحار اللامعة

أنظروا جزيرة ترنيت قائمة بين عشرات الجزر المجهولة الإسم

تلاها تشق سحب النهار القائمة .

قد ازدهر قرنفلها العبق على أيدي البرتغاليين

فهنّا جزائر بنّدا المزركشة الأديم
بأنواع الفاكهة السماوية ، ييضا. أو حمراء.

ورافق البعثة تاجر جاوى ذو يسار ليعلّم البرتغاليين طريقة التعامل مع
سكان هذه الجزر، وأصدر الجزرال من جانبه الأوامر المشددة لرجال البعثة على
وجوب معاملة الأهالى باللين والرفق ، وحرّم على القواد أن يصعدوا على ظهر
أى سفينة أجنبية وكأحرّم على البحارة أيضا النزول إلى الشاطئ. سوى أولئك
الذين يرافقون وكيل الأعمال والكاّتب ، وأوصاهم بإرسال الهدايا إلى ملوك
الجزر ولكن ناهم عن قبول أى هدية من أحد وأوصاهم أيضا باحترام
عادات البلاد وعدم أخذ جزية أو أى شئ من هذا القبيل خلاصة
أوامر الجزرال هى اكتساب الحكام وشعوب جزائر ملوك بالكرم
والمعاملة الطيبة والمودة .

ووصل أحد الربابه بسفينته واسمه أنطونيو دبريه حتى جزائر بالى
وبنّدا وأمبودا حيث وسق سفينته بالقرنفل وجوزة الطيب والبحار ، وسافر
كذلك إلى ترينيت التى قال عنها أنطونيو جلفانو فى وصفها : تنحدر من أعلى
مركز فى جداول كأنها نيران تنوقد حتى تصل إلى البحر .

ويواصل قصته — وهو الذى عين فيما بعد حاكما لجزائر ملوك —
بأن منظر الجبل وهو يقذف بالنيران من فوهته بهر الملاحين إلى حد
الفضول حتى أنهم راحوا يحاولون الإقتراب منه ، ولكن ذهبت محاولاتهم
أدراج الرياح ووجد جلفانو بالقرب من هذا الموقع نهرا مياهه باردة للغاية
حتى أنه لم يستطع أن يضع يده فيه أو يشرب منه رغما من أن هذا المكان
يقع تحت أشعة الشمس المحرقة مباشرة وبصورة مستمرة .

وإلى جانب هذه التجارب الشخصية يذكر جلفانو فى مؤلفه التاريخى
ما عبر عنه «بالعجائب، فشلا يخبرنا بأن من بين الأهالى من كان لأعقابهم مهاميز

كالديكة وبأن ملك جزيرة تيدور أخبره بأنه يوجد بين أهالي بتشيان رجال لهم ذبول .

ولقي أنطونيو دبريه حتفه في طريق العودة وكان يحمل معه خرائط للجزر المكتشفة حديثا والتي أطلق عليها بيتر مارتل ، فيما كتبه عن هذا الأرخيل اسم ريبض من أرباض الصين ، واستعمل هذه الخرائط إثنان من رسامي الخرائط البرتغاليين كانا في خدمة ملك اسبانيا . وقد قام دبريه في سنة ١٥١٦ بعمل خريطة جامعة ظهرت فيها لأول مرة جزر ملوك والجزر الأخرى التي زارها دبريه غير أن هذه الرسومات الزاهية الألوان الغربية الأشكال تمثل في مجموعها صورا منفصلة أكثر منها وحدات جغرافية .

وباكتشاف جزر ملوك أصبح العثور على النوايل حقيقة واقعة بالنسبة



إلى البرتغاليين ، وقد ترتب على هذا امتلاء خزان القصر الملكي في لشبونة بالتوابل من جميع الأنواع .

ففي غضون عام ١٥١٣ وصلت لشبونة من جزر ملوك مباشرة شحنة من جوزة الطيب زنتها مائة وإثنا عشر رطلا وحوالي سبعين ألف رطل من البهار .

* * *

وما أن بلغ الملك مانويل نبأ الاستيلاء على ملقا حتى أوفد من فوره رسولا إلى البابا ليفضى إليه بالنبا السعيد وبأن القرن الذهبي قد أصبح الآن ملكا للبرتغال ،

وأقام البابا ليو العاشر بمناسبة هذا الانتصار العظيم ، انتصار ملك مسيحي على الكفار والوثنيين قداسا خاصا للشكر وأمر بتسيير موكب رسمي اشترك فيه بنفسه أخذ طريقه سميت كنيسة سانت ماريا دلبوولو ومن ثم إلى سان اجو ستينو حيث كانت مجموعة من أفصح الكرادلة ينتظرون الموكب والقوا عليه كل بدوره قداسا شاملا لخصوا فيه كل ما عمله البرتغاليون بجرأة وشجاعة لم يشهدوا التاريخ من قبل مذيلين جميع العقبات مقتحمين جميع الأخطار في سبيل القيام بواجباتهم التي أخذوا على عواتقهم عبأ تنفيذها طواعية . وكان مما قاله الواعظ عند الكلام عن ملقا ، القول أبانا المقدس ، هذا هو القرن الذهبي الذي يعتبر أشرف الأماكن في الهند وليس على وجه الأرض شيء يرغب في الحياة إلا وهو يوجد بوفرة عظيمة في ذلك المكان .

كان ليو العاشر كثير الاهتمام بكل ما يتعلق بهذا العالم في كل ميدان من ميادين الحياة فيه ، ففي مدة ولاية هذا البابا على روما ازدحمت هذه الأخير بالسكان مرة أخرى فارتفع عددهم من أربعين ألفا إلى تسعين ألفا بينما راح مشبل أنجلو ورفائيل ينتجان من روائع الفن ما خلد ذكراهما .

وشهدت روما مشهدا فذا حينما قدم على البابا ليو العاشر تريستان داكنا

من قبل الملك مانويل حاملا إلى البابا هدايا منقطعة النظير مما لا يوجد إلا في الهند وحدها بينما قدم له عن نفسه عددا من الوحوش الضارية علما منه بما انطوت عليه سجية هذا الصياد العظيم من حب للحيوانات وتقدير لها .

وكانت الجماهير الخفيرة قد احتشدت لمشاهدة سفير الملك والتر حبيب به وقد استقبله الملك عند مدخل المدينة حيث انتظم موكب نخم سار بين شوارعها حتى انتهى إلى القصر البابوي . لم تخل نافذة من نوافذ المنازل الواقعة على طريق الموكب من النظارة وغصت الشوارع بالجماهير حتى لم يعد هناك موضع لقدم ، والحق أن روما لم تشهد مشهدا مماثلا منذ أيام القياصرة .

وكان من بين الحيوانات المهداة للبابا فيل ضخمة وفهدان ونمر وغيرها من الفصائل النادرة^(١)

وكان البابا ينتظر الموكب في شرفة قصره ، وما أن وصل الفيل تحت الشرفة حتى ركع الحيوان العظيم وأحنى رأسه ثلاث مرات .

كان ابتهاج الناس بمنظر الفيل شديدا وازداد فرحهم عندما نهض الفيل وملا خرطومه بالماء من إناء كبير وجده إلى جانبه ثم أخذ يرش الحضور غنيهم وفقيرهم على السواء ، ويقال أن البابا قد طرب كثيرا لهذا الحادث .

وكان فرح الجمهور واغتياباه عظيمًا للغاية حتى أن الموكب كرر مسيره مرة أخرى تلبية لطلبه . وبعد انتهاء الموكب استمتع ليو العاشرة بمشاهدة الفهر في حديقة الفاتيكان وهو يقفز فوق ظهر أحد الخيول ويطارد ظييا من الظباء - وقد تناول المؤرخ هذا العمل بالنقد الجارح ذاكرًا أنه يتنافى مع أعمال قداسته، ولكنه أضاف إلى ذلك ما يبرره ذاكرًا أن ليو العاشر كان من محبي الصيد والقنص بينما كان يجرى هذا في روما كان دلبو كبيرك منهمكا في تدعيم سيادة البرتغال على القرن الذهبي في الطرف الآخر من المعمور

(١) للأسف مات وحيد القرن أثناء الطريق ، وكان من بينها أيضاً فرس فارسي مطعم بكامل عدته يحف به سياحه وهم بملابسهم التقليدية .

اكتسب هذا الجنرال قلوب الناس بفضل حكمته ورزاقته في معاملتهم
لذلك عندما قرر مغادرة مدينة ملقا بعد قضاء عام بها حزن التجار لفراقه
وعرضوا عليه الذهب والفضة ليقى ولكنه شعر بأن الواجب يحتم عليه
مواصلة فتوحاته بشاطئ ملبار .

وحينما أقلع دلبوكيرك عن الشرق الأقصى أخذ معه إلى جانب الكنوز
الأخرى الشيء الوحيد الذى احتفظ به لنفسه أثناء إباحة ملقا، وهو عبارة
عن ستة ليوث كبيرة مصنوعة من البرنز كان يعنزم نصبها على قبره، ومن
الهديا التي حملها للملك طائفة من البنات تمثل مختلف الأجناس المقيمة بملقا
وهو بهذا العمل لم يخرج عن التقاليد التي تقضى على كل زائر من بلاد أجنبية
أن يحمل معه إلى ملكه طائفة من السكان ليدل على زيارته لبلادهم .

ولكن لما يوسف له أن السفينة غرقت في البحر أثناء الطريق بما عليها
من الأسود والكواعب الحسناء أما الجنرال فقد نجح بحياته

ولم تغب عن ذاكرة دلبوكيرك لحظة واحدة أوامر الملك بوجوب
البحث عن مملكة القس يوحنا وجمع ما أمكن من المعلومات عنه، لذلك انتهز
كل فرصة لجمع المعلومات عن الحبشة. وأما ما كان يدور بين الناس مما يتعلق
بهذا الموضوع فهو: أن القس يوحنا كان أعظم ملك في جميع أفريقيا وأن مملكته
تمتد من مدخل البحر الأحمر إلى جزيرة سير تحت مدار السرطان^(١)

تحدث دلبوكيرك مع أحد المغاربة في إحدى المناسبات، كان قد كلفه
تريستان داهن من قبل أن يجتاز هذه المملكة حتى يصل إلى غان، فأفصى هذا
الرجل إلى دلبوكيرك بأنه قد اجتاز فعلا جميع أفريقيا من أرجون (Arguin)
إلى موزمبيق وأنه مستعد لإعادة الكرة، بيد أنه يرفض اصطحاب أى برتغالى

(١) لاثون سنة ١٥٩٨ .

معه كما فعل « دَاكُنْهَا »، لأنه الرجل الذى اصطحبه معه ، وإن يكن قد اختن ليوم الناس بأنه مسلم . إلا أنه كان ثرثاراً ، ومن هنا كان مصدر الخطر .

* * *

كان من دواعى سرور دلبوكيرك ، أن يستقبل فى مركز رئاسته العام فى «جُوا» سفيراً من قبل الملكة الوصية على عرش الحبشة ، كان قد وفد على الهند بغية السفر إلى البرتغال على ظهر إحدى السفن البرتغالية العائدة إلى موطنها ، ولكنه لم يجد أثناء الطريق من يشجعه على تحقيق غرضه ، لأن الضباط البرتغاليين الذين قابلهم أثناء الطريق لم يقتنعوا بأنه صادق فى قوله :

ولكن ما أن سلم المبعوث إلى دلبوكيرك خطاباً موجهاً إلى ملك البرتغال حتى اهتم بالموضوع من فوره .

اعترف المبعوث بأنه أرمنى الجنسية ، ولكنه ادعى بأنه شقيق أبونا^(١) . دهش البرتغاليون من اختيار أرمنى ليكون سفيراً للحبشة بينما يوجد فى بلاطها بدرودى كوفلهام ، الذى كان فى استطاعة الملكة الوصية إرساله ، وكان المفهوم أنه لا يزال فى الحبشة . وحينما وجد الأرمنى أنه قد أصبح موضع شك وارتباب ، اقترح على الجنرال أن يفتح الخطاب ويقرأه ، ولكن الأخير رفض هذا الحل . وحينئذ أسر المبعوث إلى الجنرال بمضمون الخطاب - وهو اقتراح من الملكة بالتزواج بين أبناء الأسرتين المالكتين ، وعرض رسمى من الحبشة بإرسال الجنود والمؤن لمعاونة البرتغاليين فى كسر شوكة السلطان فى القاهرة وتحطيم مدينة مكة . راق كل هذا لدلبوكيرك لأنه يتمشى مع خطته إذ كانت تلتهب فى رأسه فكرة المسير السريع من المدينة إلى مكة لاختطاف رفات النبی ثم عرضها على المسلمين بعد ذلك مقابل التخلي عن فلسطين .

(١) أبونا هو رأس الكنيسة الحبشية .

وكان من بين الخطط التي اعتمدها تحويل النيل عن مجراد حتى تحرم مصر من خصوبة أرضها فيتم هلاكها .

وعبر النجاشي عن استعداده ورغبته في القيام بهذا العمل ، ولكن كانت تنقصه الوسائل لتنفيذه .

وبناء على هذا ، طلب دلبوكيرك من الملك مانويل أن يرسل إلى الحبشة صناعا من آزور لمهارتهم في القيام بمثل هذا العمل ، إذ كان عليهم أن يفتحوا ثغرة بين سلسلة التلال الصغيرة التي تجري بجانب نهر النيل داخل مملكة القس يوحنا .

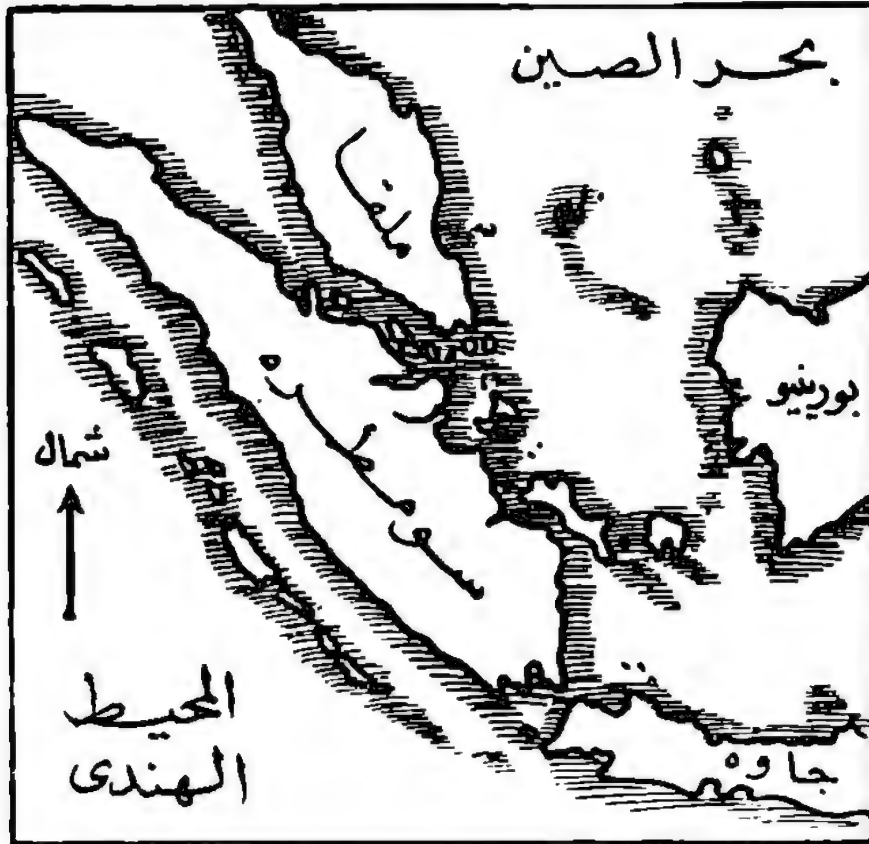
وأطلع السفير دلبوكيرك على قطعة صغيرة من الصليب الحقيقي ، سلمتها إليه الملكة الوصية على عرش الحبشة لتسليمها للملك مانويل . فأمر الجنرال بصنع علبة من الذهب لوضع قطعة الصليب فيها . ولكن بالرغم من سمو قيمة هذه الهدية ، لم تبرح الشكوك والريبة تحوم حول شخصية الحبشي في بلاط روما وبلاط البرتغال ، وكان كل ملاقاه من النجاح هو ماقرره الملك مانويل من إيفاد سفير برتغالي إلى النجاشي .

غير أن السفير مات في الطريق ، فأرسل دون رودريجو دي ليما (١) خلفا له ، فوصل أكسوم عام ١٥٢٠ . وكان من بين حاشيته الأب فرنسكو الفارز الذي كتب بعد ذلك تقريراً مفصلاً عن هذه الرحلة العظيمة وعن أول زيارة رسمية تقوم بها البرتغال للحبشة : وذكر الأب فرنسكو الفارز في تقريره بأنه اجتمع بيدرو دي كوفلهم فقص عليه هذا الأخير كل ما حدث له منذ مغادرته البرتغال حاملاً أمر الملك بالبحث عن القس يوحنا .

كان اغتباط كوفلهم بمقابلة مواطنيه لاحد له ، فقد انقضت ثلاثون عاماً على مغادرته الوطن ، وزاد اغتباطه أضعافاً حينما علم بما ترتب على رحلة دياز من النتائج العظيمة ، وإن يكن للخرائط التي أرسلها حجة الإسكافي اليهودي من ثمانية وعشرين عاماً خللت بعض الفضل في تحقيق ما حققه فسكودا جاما .

توفي دلبوكيرك عام ١٥١٥ دون أن يضع الخطط التي كان اعتمدها بشأن مصر موضع التنفيذ، وكتب إلى الملك وهو على سرير الموت يرجوه أن يعترف بانه غير الشرعي وريثا له، وأن يمنحه جميع المكافآت التي وعدها الملك. أما عن الأمور في الهند فقد كتب الرجل المحتضر، إن مجريات الأمور فيها سوف تتكلم عن نفسها وعني، . وقد كان.

ورغما من أن ألفنسو دلبوكيرك طلب من الملك أن يسمح بنقل رفاته إلى البرتغال لتدفن فيها، إلا أن الملك لم يستجب لهذا الطلب، فقد كان يشعر بأن ممتلكاته الشرقية آمنة طالما أن رفات فاتحها مدفونة بها إذ كان الهندوكيون والمسلمون على السواء يحترمون دلبوكيرك ويعتبرون إدارته عادلة منصفة حتى أن المسلمين كانوا يقولون بأن دلبوكيرك العظيم لم يمت حقيقة وإنما استدعاه الله إلى جواره ليجمعه على رأس الملائكة^(١).



(١) هذا زعم باطل، فالمسلمون لا يصدر عنهم مثل هذا الخف والمراء.

الفصل العاشر

في صحبة الشمس

مالا يطمه الفن تهدي إليه الصدقة

لمين

كان من بين أفراد الطبقة الراقية الذين تطوعوا لخدمة الملك مانويل في الهند رجل يدعى فرنان ماجلان ، أحد الحجاب السابقين للملكة — زوج الملك جون الثاني — وقد رقي فيما بعد إلى رتبة فارس من حملة قلادة سان ياجو . وعندما كان يعمل في البلاط الملكي كان يتبع باهتمام بالغ جميع مناقشات الملك حول موضوع المكتشفات والملاحاة . وسمح للحاجب الملكي بالاطلاع على جميع الخرائط الموضوعية من عهد الأمير هنري الملاح والمحفوظة في خزائن الدولة .

افتتن الشاب ماجلان بخريطة مارتين بهام أكثر من افتتانه بالخرائط الأخرى، ومار في تفسير بعض الخلجان المينة معالمها في نفس الموضع الذي تقوم فيها أمريكا الجنوبية :

ذهب ماجلان بعد ذلك إلى الهند مع فرنسيسكو دليدا^(١) ثم عمل تحت إمرة دلبوكيرك ، فأقام بالهند سبع سنوات ، بنى لنفسه أثناءها مركزاً سامياً وسمعة طيبة بكندى باسل ورجل ذي قلب رحيم : وقد برهن في إحدى المناسبات أثناء غرق إحدى السفن على شجاعة فذة وبريهارته وصون لأرواحهم مما طوق أعناقهم وأطلق ألسنتهم بالشكر . غير أن الزعيم الأكبر ، كان يضر له بعض الحقد ، لأنه رفض الموافقة على بعض خططه في إحدى المناسبات حينما طرحها على معاونيه ومن تحت إمرة من الضباط .

Francisco d'Almeida (١)

كان ماجلان قد أبحر مع أنطونيو دابري^(١) في رحلته الخالدة حينما هبط لأول مرة خليج الملايو وجزائر ملوك.

وبينما كان ماجلان مرابطا بملقا كان صديقه فرنسيسكو سيرانو يقيم في زنات وكان الصديقان يتراسلان من حين لآخر فذكر سيرانو في إحدى رسائله إلى صديقه بأنه يرى إمكانية الوصول إلى جزائر ملوك بالإبحار غربا من البرتغال ثم الأخذ في السير صوب الجنوب . وقد يكون من حسن الرأي تجربة هذه الطريق فربما كانت أقصر من غيرها . وهذه هي الواقعة هي نفس النظرية التي أبداها خرسفر كولومبوس للملك

وما أن عاد ماجلان من الهند حتى اشترك في الحرب المراكشية التي أصيب فيها بجرح بالغ ترتب عليه عاهة العرج المستديم . ولما أصبح غير صالح للخدمة العسكرية ، ولما كان قد فقد جميع ما يملكه حينما تحطمت السفينة المشار إليها آنفا ، فقد توسل إلى الملك أن يزيد المرتب الذي يصرفه له البلاط بوصفه من رجاله نصف دوق في الشهر (حوالي ثلاثين قرشا مصريا) .

ولكن الملك مانويل كان ممسكا غاية الإمساك، مشهورا بذلك، فلم يكن سؤال ماجلان، مآله الرفض لحسب، بل أخبر أيضا بأن الملك لم يعد في حاجة إلى خدماته . وكان الاعتقاد السائد أن دلبوكيرك هو المسئول عن توغير صدر الملك على ماجلان ، ولكن الملك عزي رفضه إلى تخوفه من سن سابقة غير مرغوب فيها .

كان لماجلان من النشاط والشغف بالملاحة والاستكشاف ما بغض إليه حياة الخمول والاستكانة ، ففكر مليا فيما اقترحه عليه صديقه سيرانو في رسائله، وفكر مليا في زيارته لجزائر ملوك ، وفكر مليا كذلك في تلك الخلجان المرقومة على خريطة بهائم والمثيرة للفضول، فقرر من وقته وضع خطة للعمل تتفق مع نشاطه ورغبته ، فغادر البرتغال قاصدا مدينة أشبيلية

طريق الإبحار من أقصى نقطة في جنوب أمريكا الجنوبية، أنصتا إليه في عطف وتقدير وحينما أفضى هذان الرجلان - وهما من ذوى النفوذ في دوائر الأعمال - إلى أولى الأمر في وزارة المستعمرات الإسبانية بما يعتقد ما جلان إمكان تحقيقه، أجابوا بأنهم على علم بذلك وأن الملك على علم بذلك أيضا ولكن الملك ليس له سفن في تلك المياه، وأنه لا بد للوصول إلى تلك المياه من اجتياز بحار تقع داخل حدود المنطقة التي تسيطر عليها البرتغال .

ولكن عندما وقف ماجلان على ما أجاب به أولو الأمر صاح قائلاً : لو كنت إسباني الجنسية ووضعت بعض السفن تحت تصرفي لبرهنت لكم جميعا على أنه في استطاعتي تنفيذ المشروع دون انتهاك حرمة أى جزء من الأجزاء الداخلة ضمن المنطقة المخصصة لملك البرتغال .

نقل « المشرفون على شئون التجارة والملاحة » إلى الملك تصريحات ماجلان الجرئة فأرسل إليه يقول : سرني ما سمعت ولكن العمل يسرنى أكثر . .

كان الجالس على عرش إسبانيا في ذلك الوقت شارل الأول حفيد الملك فرديناند والملسكة إزابيلا وكان لا يزال غلاما في السادسة عشرة من عمره، وكان للعرش وصيان من كبار رجال الكنيسة هما اسقف إبراهيمية طليطلة الذى عرف فيما بعد باسم أكزيمينس^(١) المفتش الأعظم^(٢) وأدريان دى لوفان^(٣) مؤدب الملك الشاب والذى ارتقى فيما بعد إلى عرش البابوية باسم البابا أدريان السادس .

Ximenes (١)

(٢) إشارة إلى أنه كان كبير محاكم التفتيش التي أسماها الكاثوليك الرومان لمعابة كل مخالف لمدبهم وقد اشتهرت بالظلم وارتدات الناس واضطهاد الأبرياء .

Adrian de Louvain (٣)

Ruy Faleiro (٤)

وقبل أن يسمح لماجلان بتقديم مشروعه للملك عقدت عدة اجتماعات بينه وبين أسقف طليطلة الذى استشار الفيلسوف دى فاليريو ، فوجده يتحرق رغبة لإخراج هذه المحاولة من حيز القول إلى حيز العمل وراح يقنعه بذلك والبوصله فى يده حتى اقتنع . وساعد على قبول المشروع ما عرضه خرسنفر دى هارو من تحمل نفقاته ، إلى جانب ما صادفه المشروع — على غير انتظار — من تأييد أسقف دى فونسكو " وهو الذى قاوم خرسنفر كولومبوس مقاومة مريرة حينما تقدم إليه من قبل ، بنفس الاقتراح الذى تقدم به ماجلان .

تردد شارل الأول خشية تكدير مزاج عمه الملك مانويل ولكنه وافق فى النهاية على قيام ماجلان برحلته المقترحة ، فعمد هذا الأخير إلى التجنس بالجنسية الإسبانية حتى لا يرمى بعدم الولاء .

وعندما بدا كل شيء وكأنه على أتم استعداد أو شكت الحملة على الرحيل وإذا بالمؤامرة وجعلت على غير انتظار وإذا بالتأجيل يمتد عاماً بأكمله فقد علم ملك البرتغال بطبيعة الحال من سفيره بما اعتزمه إسبانيا فأبى إلا أن يضع أسفيناً فى عجلة الرحلة وألا أن يمنع سفر البعثة بجميع الوسائل . فهو لا يطبق لحظة واحدة فكرة قيام إسبانيا باستيراد التوابل مباشرة من جزائر ملوك . وخشى المنافسة — فالكميات العظيمة الضخمة التى استوردتها البرتغال من الفلفل قد كانت من العوامل التى ساعدت على هبوط الأسعار فيها هبوطاً كبيراً .

ومن الناحية الأخرى رأى أن جوزة الطيب والبحار والقرنفل قد أصبحت تستورد بكميات ضخمة زادت فى حصيلة دخله زيادة مستمرة ، وحتى التجار الإيطاليون والهولنديون يتعاونون حاجتهم من هذه التوابل فى البرتغال

لإعادة بيعه إلى تجار ، هنزا،^(١) وكان لآهم البيوتات التجارية التابعة لمدين
أوجز برج وفوجر ووزلر وكلاء مستديمون في لشبونه .

أيعرض كل هذا لخطر المنافسة الإسبانية؟

أنه من الممكن أن يوضح لذلك شارل الأول وهو ذلك الغلام الحدث
والذى يَكُنُّ أعمه أعظم الحب ما تنطوى عليه مثل هذه المغامرة من
الإضرار بمصالح العمّ لذلك أمر الملك مانويل سفيره في إسبانيا أن يحنج
لدى ملكها وأن يقنعه بأنه غير جدير به أن يستمع إلى أقوال إنسان لا ضمير
له ، غدر بوطنه وبملكه . إن الملوك يجب أن تحتر الخونة الغادرين وتزدرهم .
ولما كان شارل الأول ، رقيقاً بطبعه ولا يميل إلى المنازعات ، فقد تأثر
بما أدلى به السفير من حجج وأدلة في المناقشة حتى كاد أن يعدل عن الحملة
المعزومة . ولكن حدث في الاجتماع التالى للجلس أن ألقى أحد أعضائه
بيانا شديدا أثر في الملك فكان مما قاله إما أن يكرم ماجلان وإما يُقتل
لأنه إذا لم توفده إسبانيا لمحاولة تحقيق مشروعه فإن البرتغال هى التى سوف
تستفيد من إعدامه ، .

وكان هذا الذى أشار إليه عضو المجلس شيئا واضحا مدوسا لأن ملك
البرتغال كان قد أرسل في الوقت نفسه مندوبه ليناقد ماجلان ويتوسل
إلى وطنيته أن يعدل عن مشروعه لأن نجاحه يفيد الملك شارل الأول
ويضر ضررا بالغاً بحصيلة دخل ملك البرتغال وفي هذا إضرار بمصالح
كل برتغالى .

ولما لم يفلح الملك في إقناع ماجلان بالعدول عن خطته عرض عليه
أن يعيده إلى سابق خدمته في البلاط ولكن ماجلان رد بأن هذا العرض
قد جاء بعد فوات الوقت وأنه قد قطع عهدا على نفسه لملك إسبانيا .

(١) تألفت في شمال غربى ألمانيا رابطة ضمت عدداً كبيراً من المدن التجارية على رأسها
مدينة لويك منذ عام ١٢٤١ تهدف إلى صيانة مصالحها التجارية وحمايتها من قرصنة البلطيق
والإمارات المجاورة وكانت أمم مرا كز هذه الرابطة هامبورج كوما لويك وكولونيا وقد
عظم أمر هذه الرابطة حتى بلغ أعضاؤها في نهاية القرن الخامس عشر أربعاً وستين مدينة .

وأما الذى دعا الملك شارل الأول فى النهاية إلى الموافقة على تنفيذ مشروع ماجلان هو مطالبة أعضاء المجلس له بإجماع الآراء فى العمل على تنفيذ المشروع، لأن من واجبه أن ينفذ كل فرصة لتوسيع رقعة الإمبراطورية الإسبانية .

إزاء ذلك أصدر الملك قرارا بتعين ماجلان وري فاليرو حاكين على جزائر التوابل وعلى كل القارات التى قد يكتشفانها، ووعدهما بشئى المكافآت إذاهما وفقا إلى اكتشاف أكثر من ست جزر .

ووعده الملك بأنه لن يأذن لأحد فى القيام برحلات استكشافية سالكا نفس الطريق الذى سوف يسلكانها خلال السنوات العشر التالية ، وكان مضمون الأوامر الصادرة لهما ، عليهما إذا حالفكما التوفيق أن تكتشفا ذلك الجزء من المحيط الواقع ضمن الحدود المخصصة لنا وألا نحاولا الاستكشاف فى منطقة ملك البرتغال عننا المحبوب العزيز علينا وأخينا وألا تضرنا بمصالحه . .

وقع هذا العقد فى الأمر ، فى الثانى والعشرين من مارس عام ١٥١٨ .

• • •

وصلت أنباء البعثة المعتزمة إلى روما حيث أثارت اهتماما كبيرا .

وحدث حينما اعتزم البابا باليو العاشر إيفاد سفير فوق العادة إلى إسبانيا بعد عام من ذلك التاريخ بمناسبة اختيار الملك ليكون إمبراطورا للدولة الرومانية المقدسة أن تقدم شاب من رجال البلاط البابوى اسمه أنطونيو بيجافتا من مواليد ثيسا إلى البابا متوسلا إليه أن يسمح له بمرافقة السفير فوق العادة إلى إسبانيا لعله يوفق إلى مرافقة ماجلان فى رحلته .

استجيب بيجافتا إلى سؤاله وسافر إلى إسبانيا حيث نزل ضيفا على وكيل من وكلاء أعمال البابا فيها . وفى بيت مضيفه سئحت له الفرص فى مناسبات عديدة لسماع ما يدور من المباحثات حول المكنشفات والملاحاة فكان ما سمعه من عجائب المغامرات حافزا له فى الإبحار مع ماجلان . وقد صرح بأن الدوافع

له في الحقيقة إلى مرافقة هذه البعثة ثلاثة ، أولاً : رؤية عجائب البحر والبر إشباعاً
لرغبة ملحة ملكت عليه مشاعره وليكون في مركز يسمح له بقص مغامراته
على ذويه وأصدقائه في المسامرات .

ثانياً : رغبته في أن يكون معاوناً للمضطلمين بأعباء هذه الحملة .

ثالثاً : ليكسب لنفسه شهرة ترويهما الأجيال القادمة .

سافر ييجاقتا إلى برشلونة ليتوسل إلى الملك في أن يأذن له بالإبحار
مع ماجلان ، فأذن له الملك ومن ثم سافر ييجاقتا إلى إشبيلية .

* * *

وأخيراً كان كل شيء على أتم استعداد للرحيل ، بعد أن انقضى عام
ونصف عام على تاريخ موافقة الملك شارل على القيام بها ، واستقر رأي زعماء
البعثة على أن يستفيدوا من أخطاء البرتغاليين والإسبانيين فيما كانوا
قد أعدوه لرحلاتهم الاستكشافية ، فجهز الأسطول بكل ما خطر على بال
الفائمين بأمره ، وساهم خرسفر هارو في نفقات الحملة بواقع الثلث ، بينما
قامت الدولة بتحمل الثلثين .

وعين ماجلان والفلكي فاليرو قائدين عامين للحملة بالاشتراك ، مما أثار
حقده القسود الآخرين ، فقد كان الإسبان يكرهون العمل تحت
أمر البرتغاليين .

وعندما أوشك الأسطول على الإبحار قرر الفلكي عدم السفر لأنه
استدل من النجوم على أن طالع الرحلة محفوف بالآخطار ، ولكن صهر
ماجلان دوارت بربوذا ، انضم إلى رجال الحملة الذين بلغ عددهم ٢٧٠ عضواً
من بينهم ٣٧ برتغالياً و ٣٠ إيطالياً و ١٩ فرنسياً وإنجليزياً واحد وألمانياً
واحد . أما الباقي فكانوا من الإسبان .

تملك الملك سورة من الغضب حينما أدرك أن ماجلان لن يعدل عن
خطته وأنه مبحر إلى جزائر الهند الشرقية في خدمة الإمبراطور فقال الملك

في نفسه ، هذا لن يكون ، ولما كان يعتقد أن الأسطول الإسباني يهدف إلى الوصول لجزائر ملوك عن الطريق البحرية المعتادة ، فقد أرسل سفنه لصده عند رأس الرجاء الصالح . ولكن حينما علم أن ماجلان قد سلك طريقا جديدة غير الطريق المعتادة أرسل أمرا إلى نائبه في الهند بإرسال أسطول لمقاتلته في جزائر ملوك . ولكن من حسن حظ السفن الإسبانية أن الرياح والتيارات قصت على مشروع ملك البرتغال هذا .

سجل أنطونيو بيجافتا في يومياته كل ما حدث للحملة من يوم مغادرتها شاطئ إسبانيا إلى يوم عودتها إليه فكل ماروي عن رحلة ماجلان العظيمة مستمد من يوميات هذا الشاب الإيطالي ومن التقرير الذي كتبه عن الرحلة ، وهو مدين بسجله هذا التاريخي إلى ما أوصاه به البابا من وجوب الانتباه لكل صغيرة وكبيرة وتسجيلها بعناية ودقة في يومياته . كتب بيجافتا قصة الرحلة في أسلوب سهل يمكن القارئ الفطن من متابعة بطولة الحملة وبسالها أثناء بحثها عن جزائر الملوك في سهولة ويسر .

فهو يخبرنا كيف أن الأسطول وصل بعد اجتيازه المحيط الهادى إلى طائفة من الجزائر أطلق عليها ماجلان اسم سان لازار ، ثم استبدله فيما بعد باسم الفلبين تخليدا لاسم ولي عهد إسبانيا . وهنا توفي الملاح العظيم في سن مبكرة وما أن حصلت الحملة على بعض الأنباء التي ربما ساعدت على تعرف ووضع جزائر ملوك بالضبط حتى أبحر الأسطول تحت قيادته سبتيان ديل كاو . وفي انحراف الأسطول إلى الجنوب أبصر ملاحوه في النهاية طائفة صغيرة من الجزائر الجبلية التي قال لهم مرشد هم الهندي بأنها الجزائر التي يبحثون عنها ، فعبر رجال الأسطول عن فرجهم راغبين باطلاق المدافع ، ويفسر بيجافتا هذا العمل بقوله ، ليس عجيبا أن يبلغ منا الفرح هذا المبلغ حين وقع بصرنا على هذه الجزائر بعد أن قضينا في البحر سبعة وعشرين شهرا ويومين . زرنا سلاسلها مالا حصره من الجزائر ونحن دائرون في البحث عن جزائر ملوك .

وبعد العودة إلى إسبانيا استقبل الامبراطور في قصره بمدينة فالادوليد
بيجافتا هذا الذي وصف لنا المقابلة بقوله «لم أهد الامبراطور شيئاً من الذهب
أو الفضة ولكي أهديته شيئاً أجدي من كل هذا في نظره، فقد قدمت له من بين
ما قدمت كتاباً من خط يدي سجلت فيه كل ما حدث أثناء الرحلة يوم ما يوم».

* * *

كان بيتر مارتل أول من أرسل إلى إيطاليا أنباء عودة خرسنفر
كولومبس، وها هو يتناول قله ليكتب الآن عن رحلة ماجلان العظيمة
في خطابه للبابا أدريان السادس الذي خلف البابا ليو العاشر، وفي خطابه
لدوق أوف ميلاني بحده يقول بأن الشيخوخة وإن تكن قد جعلته يخلد إلى
الركل إلا أن الأنباء التي يكتب إليهما عنها تستحق محاولة استعادة نشاطه
السابق، وهذا ما كتبه في السادس من سبتمبر عادت السفينة - النصر -
إلى إسبانيا وعلى ظهرها ثمانية عشر رجلاً لا غير محملة بالأخشاب الثمينة
والعقاقير والأطياب والتوابل،

ويذكر كثير بيتر مارتل البابا باجتماعات المجلس الاستشاري لشئون الهند التي
رأبها هذا الأخير بوصفه أحد الوصيين على العرش حينما دارت المناقشات
حول عرض ماجلان الوصول إلى جزائر ملوك عن طريق جديدة. ولقد بر
ماجلان بوعده، ولكن لسوء حظه لم يكن هو الذي كتب له أن يعود
ليروي بنفسه قصة رحلته وما قام به من جلائل الأعمال لأن الموت أغلق
شفتيه في السادس عشر من أبريل عام ١٥٢١ في إحدى جزر المحيط الهادي،
وقف بيتر مارتل على هذه الأنباء التي أرسلها إلى روما من شفاه من
بقى من البحارة على قيد الحياة، وذلك عن طريق استجوابهم بوصفه عضواً
بالمجلس الاستشاري للمند.

* * *

وسرد مارتل كذلك تفاصيل الرحلة العظيمة في خطابه إلى فرانسيس سفورزا دوق أوف ميلاني فذكر ما تعرض له البحارة من العواصف القاسية والأعاصير الجبارة وما عانوه من نقص في الطعام والشراب حتى كانت نشارة الخشب والفئران تعتبر من الأطعمة النادرة . وذكر اكتشافه تلك المضائق التي اكتشفها ماجلان والتي أصبحت تحمل اسمه ، وكيف أن رجال الحملة قابلوا قوما ذوي هيئة عجيبة يلتحفون الفراء ، أطلق عليهم البحارة اسم البتاجونين وكيف أنهم اكتشفوا بلدا يقذف بالنار فأطلقوا عليها اسم أرض النيران وما كان من اجتيازهم المحيط الفسيح المتراعى الأرجاء حتى وصلوا جزائر الفلبين كما ذكر شتى الأحداث التي وقعت في هذه الجزائر والتي انتهت بموت ماجلان الذي ذهب ضحية أمة متوحشة أهلها عراة لا يستر عوراتهم شيء .

ويروى ببجافتنا قصته الطريفة عن عطف ماجلان على الأهلالي وعن طيبة قلبه الرحيم وكيف أنه كان قد أعد كل شيء لتعليم الأهلالي مبادئ الدين المسيحي .

كان حكم يبجافتنا على أخلاق الزعيم المأسوف عليه صادرا من أعماق قلبه ولا غرو فقد كان يكن له أعظم الحب وأخلص الولاء ، وبما قاله عن أهم خلال ماجلان الكريمة ديباته في الملمات وقدرته على تحمل الجوع أكثر من أي شخص آخر في عرض البحر . وكان ماجلان أكثر خبرة من سواه بفن خرائط الملاحة وغيرها من الفنون البحرية تشهد بذلك عبقريته ومهارته الفذة ومحاولته دون أية خبرة سابقة الاستدارة حول العالم وقد كان أتمها لو أنه قد مد له في الأجل

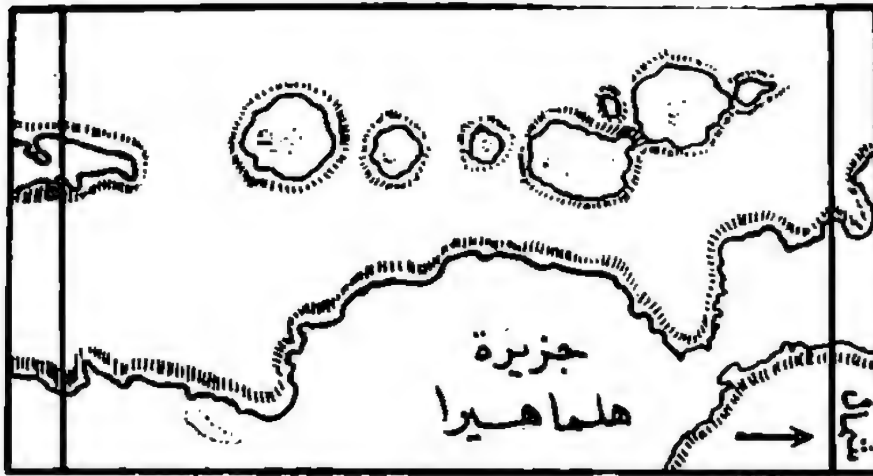


تاوان بفرموزا - من الخرائط السرية لفرقة الهند الشرقية عام ١٦٧٠



سفير روسي يقدم أوراق اعتماد إلى امبراطور الصين عام ١٦٠٠

وكتب بيتر مارتل فيما كتبه لأصدقائه بأن ماجلان كان يسأل الأهالي في كل مكان أرسى به للتزود منه بالمياه والطعام، عن التوابل ومصدرها وقد عثر على مصادر كثيرة للذهب والمواد الراتنجية الغالية كما أخبرنا عن مصادر اللآلى، الكبيرة الحجم والأحجار الكريمة ولكنه صرف النفس عنها مرجحاً ذلك إلى مرة أخرى، فقد كان مقتنعا كل الاقتناع بأن في الاستطاعة كسب ولاء الأهالي بالمعاملة الحسنة والهبات



ولكن للأسف عندما أوشكت هذه النظرية أن تبرر وجودها وجدارتها لقي ماجلان حتفه ولم يكن هنالك أى سبب ظاهر للعدوان. ولعل عبد ماجلان هو الذى أغرى ملك جزيرة زيبو بالاسبانيين، وأفهمه بأن الفتح هو حقيقة ما يهدفون إليه، أو ربما كان ذلك بسبب الغيرة من إعجاب رجال الحملة بنفساء الجزيرة.

وذكر بيتر مارتل أسماء الجزائر التي تعتبر مصدر التوابل نقلا عن أنطونيو ييجافتا وهذه الجزائر هي ترنات، وتيدور، وطوالى، ومنجان، وبتيان كما نقل عن نفس المصدر ما يعتقد أنه الأهالي من أن السحب تغطي قمم التلال التي تنمو فوقها أشجار القرنفل ثلاث مرات في اليوم. ومن هنا كان مصدر الخصوبة وبدلك على صحة هذا القول ما يرويه الأهالي من أن الأشجار التي تنمو عند سفح التلال لا تنضج ثمارها أبدا

درس ييجافتا موضوع التوابل النادرة وطريقة نموها دراسة خاصة

ففي جزيرة جيلولو شاهد أشجار القرنفل التي يصفها بهذه الكلمات . سمك جذوعها كسمك جسد الإنسان وإنما تقل عن هذا الحجم وفقا لسنها ، وتأخذ أغصانها في الانتشار من منتصف الشجرة ، ولكنها تكون بالقرب من الشجرة شكلا هرميا وأما اللحاء فهو في لون الزيتون وتشبه أوراقها أوراق الغار وتظهر ثمار القرنفل عند نهاية غصون صغيرة في مجموعات ما بين العشرة والعشرين .



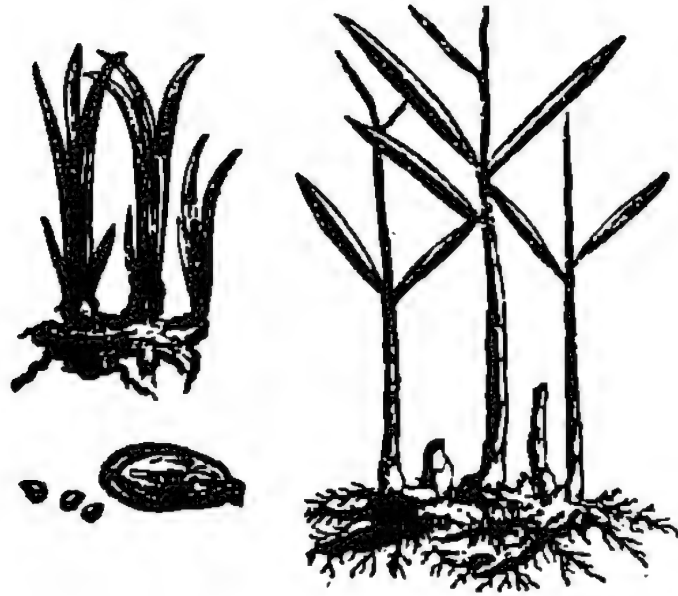
الشكل الحقيق للقرنفل

وهذه الثمار بيضاء اللون في أول ظهورها وتأخذ في الاحمرار كلما قاربت النضوج ولكن لونها يسود عندما تجف . وتقطف الثمار مرتين في العام ، مرة قرب موعد عيد الميلاد ومرة قرب مولد القديس يوحنا . ولأوراق القرنفل ولحاء الشجرة والخشب رائحة الثمرة نفسها وقوة شذاها طالما هي خضراء

وأما عن أشجار جوزة الطيب فيقول يبجافتا أنها تشبه أشجار الجوز كما أن أوراق أشجار النوعين مماثلة ، وجوزة

الطيب عندما تقطف تشبه ثمرة السفرجل في الشكل واللون والغطاء الذي يكسوها من الخارج ولكنها أصغر من السفرجل حجما ، وغلافها الخارجي في سمك قشرة الجوز الأخضر وتحت غشاء رقيق يوجد من تحت البهار وهو شديد الحرارة ويغطي قشره البندقة التي بداخلها والتي هي جوزة الطيب الحقيقية . ولكن الذي حار في أمره يتر مارتل فيما يتعلق بجزائر ملوك هو أن يكون نمو أشجار جوزة الطيب والقرنفل الغالية مقصورا على هذه الجزائر وحدها فيقول منسائلا (م ١٦ — فطلب التوابل)

« لا بد أن يكون هناك في العالم مثلها ! أترى الطبيعة قد أفنت كنوزها حتى لم يعد شيء من هذه الأشجار إلا في تلك الجزر نعم لا بد وأن تكون هناك جزائر أخرى لا تقل تربتها خصوبة عن خصوبة تلك الجزر »
 على أن هذا الإيطالي العجوز لم يكن ممن تستهويه التوابل لآتنا نقرأ فيما كتب « من اليوم الذي وجدت فيه التوابل طريقها إلى روما والمجتمع في تدهور مستمر وقد كان من نتائج حياة الترف والتنعيم بالطيوب أن أصبح الرجال مخثين معدومي الفضائل »



الجب-تزيل

وهو وإن كان حكمه على مستهلكي التوابل قد بلغ هذا الحد من القسوة والصرامة إلا أن ذلك لم يمنعه من أن يعرض على صديقه عينات التوابل وغصون بعض الأشجار وعليها ثمارها ومن أن يعلق على ما يجده رجال البلاط من اللذة الناجمة عن رائحة جوزة الطيب بينما هو لا يجد أي فارق بين رائحتها وبين رائحة المباع منها في الصيدليات .

وكان من بين ما كتبه عن سفينة النصر وبجارتها قوله « خربت هذه السفينة نتيجة اصابتها بالرصاص حتى أصبحت وكأنها المصفاة الدقيقة وكان بجارتها الثمانية عشر منهوكة القوى أكثر من الخيول الرازحة تحت أحمالها ولا غرو فقد قطعت

في سياحتها ١٤٠٤٦٠ فرسخا مع أن يحيط الأرض لا يزيد على ثمانية آلاف فرسخ ، ولكن هذا يرجع إلى جهل البحارة بموضع جزائر ملوك حتى عندما كانوا على مقربة منها . ويعتزم الإمبراطور الاستفادة من هذه المغامرة التي كانت بدايتها طيبة صالحة . ثم يذكر الكاتب قداسة البابا بموضوع الحدود . فالبرتغاليون مقتنعون بأن جزائر ملوك من نصيبهم وأنها داخل منطقة نفوذهم ، على حين يعتزم الأسبان مما يرى من الشواهد على إدعاء ملكيتها لأنفسهم

ومها يكن من أهمية هذا السؤال بالنسبة للإمبراطور والملك على السواء فإن هناك شطرا آخر للموضوع أثار جانبا غير قليل من الاهتمام وهي ظاهرة لم تكن غير مفهومة فقد حدث أن سقط يوم من حساب الحملة خلال السنوات الثلاثة التي استغرقتها سياحته فبالرجوع إلى يوميات بجافنازي أن الحملة وصلت جزيرة رأس ثرد في يوم أربعاء ولكن قيل لهم في تلك الجزيرة أن اليوم يوم الخميس فاستحوذ القلق على جميع رجال البعثة من هذا الاختلاف غير المفهوم في تقدير يوم الوصول . ودارت المناقشة حول هذا الموضوع من جميع جوانبه المنطقية وبحث الأسباب والعلل لهذا الاختلاف في الأيام فلم يهتدى إلى حل قاطع . وأخيرا طرح بيتر مارتل المشكلة على بساط البحث في مجلس سفير فينسيا وكان خيرا يعلم الفلك ففسر الظاهرة تفسيراً معقولا وهو أن البحارة عندما تتبعوا الشمس في رحلتهم فقدوا يوما بالنسبة لمن تركوهم خلفهم أي في البرتغال أو في ذلك الجانب من العالم الذي تقع فيه البرتغال ، فلو أن البعثة اتبعت الطريق العكسي في الرحلة حول العالم لكانوا قد اكتسبوا يوماً بدلا من أن يفقدوا مثله . وكانت هناك مشكلة أخرى سببت شيئا من الضيق لبيتر مارتل فقد وجد صعوبة في تفسير الأبعاد التي سجلها الملاحون وهي تختلف عن الأبعاد التي كانت معلومة في ذلك العهد ، ولما كان بيتر مارتل مؤلفا قبل كل شيء ، كان طبيعيا أن يهتم بالوقائع أكثر من اهتمامه بأناقة الأسلوب ، لذلك نراه يختم كلمته في هذا الموضوع بالعبارة الآتية : « فليفهم من يشاء أما أنا فقد عيب

بالأمر ، ثم يضيف إلى ذلك قوله : « وإذا نحن تركنا جميع الافتراضات جانباً فإن الذى يسترعى الإعجاب فى أمر هذه الرحلة هو قيام السفينة « النصر » بالسياحة حول العالم وهو ما لم تقوم به سفينة قبلها ، وهو يقترح على البابا أن يتبع رحلتها على إحدى الكريات الأرضية الصناعية ليستطيع تقدير ما قامت به البعثة على الوجه الأكمل فيقول .

« فلتبدأ قدامتكم من أعمدة هرقل إلى جزائر رأس فرد ، لجزائر جورجون مدوزا ثم تتبع طريق البرتغاليين شرقاً حتى القرن الذهبى الذى يسمونه « ملقا » فحينما تصل إلى هذه الجزائر تكون قد قطعت منتصف الطريق حول العالم ، أى أن اثني عشرة ساعة من الساعات الأربع وعشرين التى تقطعها الشمس فى رحلتها حول العالم على حد قول علماء الجغرافيا والفلك تكون قد انقضت. ولإتمام النصف الثانى من الرحلة يجب على قدامتكم أن تبدؤا من رأس فرد وظهركم هذه المرة إلى السفن البرتغالية . ولكن الأسطول الأسباني تتبع فى رحلته غروب الشمس بينما اتجهت السفن البرتغالية فى رحلاتها دائماً نحو شروقها ووصل كلاهما إلى جزائر ملوك وعادت السفن الأسبانية بعد وصولها إلى القرن الذهبى - السكة الطريق التى سلكها البرتغاليون فى إبحارهم نحو الشرق ، وبهذا تكون السفينة « النصر » تلك العروس بين عرائس البحر ، قد عادت من هذا الطريق . لجأ بيتر مارتيل فى خطابه إلى استعمال التورية فى كثير من الفقرات تناسب هذه الظروف وخاصة لأن الإمبراطور كان قد أقام حفلة رسمية قبل إبحار ماجلان ببضعة أشهر لتسليم الرتب والنياشين إلى من أنعم عليهم بها من مرتبة الصوف الذهبى ،

أسهب بيتر مارتيل فى خطابه بأسلوب بليغ حول موضوع الرحلة البحرية حول العالم . وقارن بينها وبين الحفل الرسمى - قائلاً فى استنكاره : ماذا بهم البابا يوكسينوس من أمر هذه الرحلة ؟ إن أى طفل من أطفال أحقر الطبقات يعلم مبلغ المسألة . فلو أن الذى قام بهذه الرحلة ، رحلة السفينة « النصر »

المنقطعة النظير كان من أنباء الإغريق لقامت اليونان وقعدت للحدث الفذ
ولتبارى الكتاب وتنافسوا فيما يكتبون .
إن ذكرى ماجلان قد كتب لها الخلود . ولقد قال مواطنه المشهور
لويس دي كوينز في هذه الرحلة التاريخية التي تمخض عنها اكتشاف الطريق
في المحيط الهادى :

سوف يحدو حدوك ماجلان يا كولومبس
في كل شئ . إلا أمر الولا . فهو بارء بأمة الوطن لوزيتانيا
لن يقعه الخوف ولا الأخطار عن بلوغ هدفه
فن هذه المناطق المتوهجة كالبحر

حتى أعماق الجنوب ، سوف يمضى متحديا المجهول
بينما يمسك في راحة يده مفتاح الطريق الغربية
إلى تلك الممالك التي تشرق عليها الشمس .

هذه المضائق المائجة بالزبد ، سوف تقدر للأدب
ذكرى البطل ، وتحمل اسمه الذى لن يمحوه الزمن
وهذه البحار الرحبة الصدور المجهولة الأطراف
سوف تستقبل سفنه وسط التيار المرعب
وتحت السماء القائمة المغبرة حيث لم يتطرق إلى الأذان من قبل
هدير مثل هدير هذه الأمواج . أنه يتحدى كل شاطئ . مجهول

المقطع المباشر

ولكن للأسف ، لقي ماجلان حتفه قبل أن ينال جزاء عمله العظيم
في هذه الحياة ، هذا الجزاء الذى آل إلى سبستيان دل كانو الربان الذى
اضطلع بمسئولية قيادة السفن فى عودتها إلى البرتغال .

فقد أغدق عليه الإمبراطور النعم الجزيلة وخصص له معاشا يتقاضاه طول حياته، ومنحه حق اتخاذ شعار على صورة كرة أرضية فوق هذه الكلمات «أول من دار حول العالم». وكانت صورة الكرة الأرضية المشار إليها تقوم على يدي ملكين من ملوك الشرق، يحمل كل منهما في يده الأخرى غصنا من غصون أشجار التوابل، بينما صور على الدرع عودان من القرفة وثلاث وحدات من جوزة الطيب وأثنتا عشرة حبة من حبوب القرنفل أى رمز يكون أكثر ملاءمة لتسجيل المحاولات الجبارة في طلب التوابل

**** معرفتنا ****

www.ibtesama.com

مكتبات مجلة الإنسامة

الفصل الحادي عشر

المنافسة

خرج من مدينتنا الطيبة ديبب في مختلف العصور ربانة وملاحون من أكثر الناس خبرة بالملاحة وأمرهم بشئونهم وأقدرهم على تحمل المشاق . فأبناء تلك المدينة كانوا أول من قاموا باكتشاف البلاد البعيدة السحيقة .

• خطابات مسجلة بتاريخ ١٧ أغسطس سنة ١٦٦٨ ،

كان الحقد والمرارة يملكان صدور بحارة نورماندى وتجارها من رؤيتهم البرتغال وإسبانيا قد اقتسما العالم فيما بينهما . فهؤلاء النورمانديون أبناء الثيكنز القدماء الذين جابوا البحار في العهود الماضية لم يرضوا بمثل هذا التقسيم دون معارضة أو مقاومة فقد تحدوه بأعمال القرصنة على غرار ما عملته إسبانيا والبرتغال . فإذا لم يقدر لسفنه أن تذهب للتزود من توابل جزائر الهند وذذهبها فسوف يحصلون عليها في عرض البحار .

كان أوسع هؤلاء القراصنة شهرة قراصنة مدينة ديبب ، وكلمة ديبب معناها . العميق ، وهو الاسم الذى أطلقه الغزاة النورمانديون على البلد الحصينة التى بناها شارلمان فى عام ٨٠٩ . وتاريخ هذه المدينة ترتبط أسماء عدة ملوك من ملوك النورماندين ، فقد جلبها زولو ثغره الحصينة . ومنها حملت السفن المسلحة جنود ولهم الفاتح إلى انجلترا ، وفى ديبب حوصر الملك ريتشارد قلب الاسد ، حاصره فيليب أوجست . الذى حرقها عن آخرها وحطم كل سفينة بمينائها على أنه لم تمض سنة على هذا الحريق والتدمير حتى كانت هذه المدينة قد ازدهرت مرة ثانية وما لبثت أن صارت أهم سوق تجارية يتبادل فيها تجار فرنسا وانجلترا السلع وكانت أشعة السفن النورماندية تنشر أمام الريح وكأنها أجنحة الطيور الضخمة

الهائلة تسير بها فوق الأمواج حاملة بحارة ديب ، متعمقة في البحار، فتصل في كل رحلة إلى أبعد مما وصلت إليه في الرحلة السابقة . وقد سجل شارل السادس ملك فرنسا بأن ديب مهد الملاحة الفرنسية فيقول : « لقد خرج الربانة والملاحون المجربون من مدينة ديب الطيبة في جميع العهود وجميع الأزمنة كما أنها تخرج فيها أمهر رجال الملاحة في أوروبا وأكثرهم خبرة بطرائق البحار . والواقع أنهم كانوا أول من اكتشف البلاد النائية السحيقة .

وهذا الزعم الجريء حقيقة واقعة . فسياحات البرتغاليين كانت منذ أول أمرها تنفذ بأمر ابن الملك الجالس على عرشها في ذلك الوقت . فكان نبأ الرحلة معروفا لدى جميع الدول الأوروبية ، أما رحلات الربانة الفرنسيين فكانت سرية لا يقوم ملك بحمايتها ولا يباركها البابا قبل خروج السفن من ديب وروين وساتمالو وهنفلير . وقد ترتب على الشجاعة والجرأة التي أبدأها المكتشفون ، مقرونة إلى حسن معاملة الأهالي في ساحل إفريقيا الغربية أن فتحت أمامهم أبواب الذهب وغللال الفردوس .

وحدث عام ١٣٦٠ أي قبل خمسين سنة من إبحار فرسان الأمير هنري الملاح إلى غانا أن سبقهم إليها قراصنة ديب وعادوا منها بعناقيد الفلفل التي صرح أطباء المدينة بأنه جيد لا ينقص في شيء عن الفلفل الذي يستورده الإيطاليون، وبذلك أصبح فلفل غانا منافساً لفلفل الهند، وترتب على ضخامة كميات العاج المستوردة من أفريقيا تأسيس صناعة جديدة تستهدف تحويل هذه المادة والانتفاع بها في عدة وجوه حتى اشتهر في ميدان هذه الصناعة مهرة العمال في ديب شهرة عالمية . وكان للاتحادات التجارية وكلاء في جهات متعددة على طول ساحل غانا من أشهرها ديب الصغيرة ، باريس الصغيرة ،

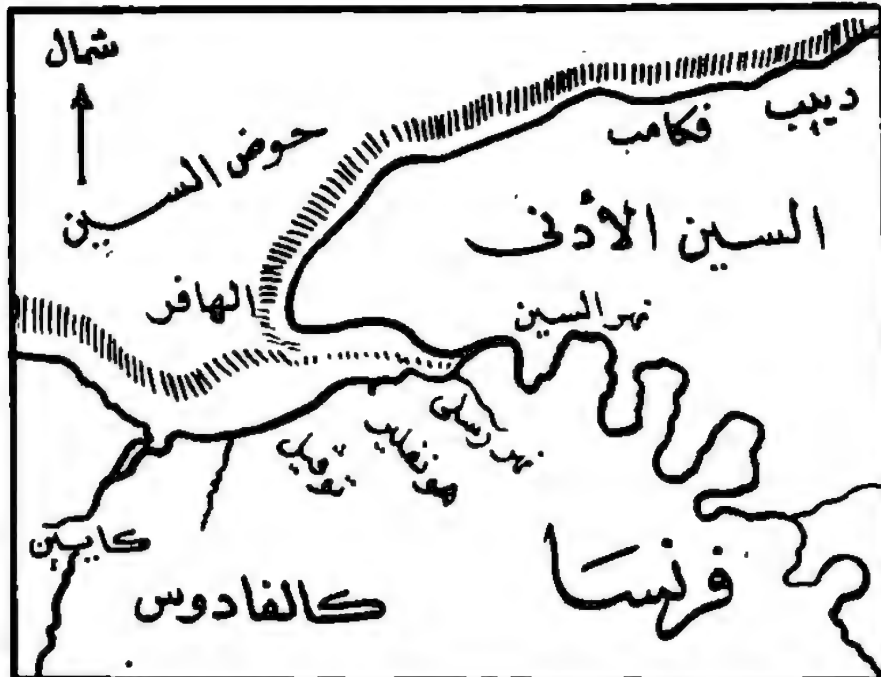
وكان هناك عدو آخر على ضفاف نهري جيبا وسينغال .

رحب الأهالي بالفرنسيين لما لاقوه من حسن معاملتهم وبمرور الوقت فضلوا على البرتغاليين مما أدى إلى منافسة مريرة بينهم وبين الفرنسيين .

لاحظ تجار روين مايجنيه تجار ديبب من الربح الوفير باستيراد قفل غانا المعروف باسم «ملاجتا» ، وعاجها وجلودها ، فاستقر رأيهم على أن يحدوا حذوهم فأرسلوا عام ١٣٨٠ سفينة أسماها «نوتردام دي بون فويأج» إلى ساحل أفريقيا الغربية فكان ماعادت به من السلم بداية لازدهار التجارة في روين .

كان البرتغاليون شديدي الغيرة على شئون تجارتهم واحتكارهم لها وعلى حركة الملاحة في المحيط الأطلسي ومن هنا كان سوء معاملتهم لبجاري ديبب كلما عثروا عليهم في تلك المياه مما حدا بتجار ديبب وأصحاب السفن في تلك المناطق أن يعدوها للدفاع إعداداً طيباً . وليس بين الدفاع والاعتداء سوى خطوة ضيقة فكانت الحرب منذ ذلك الوقت سجالاً بين الملاحين الفرنسيين والبرتغاليين فوق عباب البحار مهما يكن من قيام السلم بين فرنسا والبرتغال .

وقد سجل خرسفر كولومبس في يومياته أنه أبحر عن طريق جديدة إلى ماديرا حتى يتجنب اعتداء السفن الفرنسية عليه .



ولم تكن السفن الفرنسية وحدها هي المعرضة للعدوان ، فقد كانت كل سفينة انجليزية أو إسبانية معرضة أيضاً لاعتداء البرتغاليين باعتبارها سفينة معادية مالم تحمل رخصة بالملاحة من ملك البرتغال ، وكان ربان تلك السفن وبحارتها يعاملون معاملة المهريين والقراصنة ، والدليل على أن كل محاولة للإبحار خلصة مع أفريقيا الغربية كان يعاقب عليها بشدة وقسوة ماجاء في وصف من يدعى يوستاس دى لافوس وهو من مواطني مدينة بروج ، سافر عام ١٤٩٩ على ظهر إحدى السفن الإسبانية لما أطلق عليها اسم غلال ساحل الذهب فكان وصفه لما حدث أسلوبه البسيط السهل منها للعقبات التي تقوم في طريق التجار الأجانب أثناء تلك الحروب التي قامت في البر والبحر حول الفلفل .

وهذا الوصف الذي تركه لنا يوستاس يدلنا على نوع آخر من الصفقات التجارية وكيف كان الزوج يبيعون عن طيبة خاطر نساءهم وأولادهم للتجار وكيف كان هؤلاء يستبدلونهم في بلاد أخرى من البلاد القائمة على الشاطئ الأفريقي بالذهب والعاج والفلفل . كما كان يحمل الرقيق إلى جنوب أوروبا حيث يباعون بأثمان باهظة . ووصف يوستاس أيضاً كثيراً من المشاهد التي تأثر بها فكتب مثلاً عن تلال « الفردوس » بأنها جميلة المنظر تبهر العيون بطريقة « وها التي تشبه إلى حد كبير حشيشة الدينار في وطننا ، وأوراقها في حجم الجصاص .

أما عن سوق الرقيق وأثمانهم فنعلم مما كتبه أن الأم وطفلها يشتريان بالحق الذي يضع فيه الحلاق الماء ، وثلاث أو أربع خواتم من النحاس . ويبيعهما التاجر بدوره في سوق الذهب بائتي عشرة كورة إلى أربعة عشر كل منها وزن ثلاث بنسات من الفضة ، وهو ربح وفير لا شك في ذلك .

كانت رحلة يوستاس البلجيكي سائرة على خير ما يرام حينما اعترضت السفينة الإسبانية أربع سفن برتغالية أطلقت عليها النيران ولم يكن أمام يوستاس إلا أن يسلم نفسه ، وعندما أدرك قواد السفن البرتغالية أن أسراهم

من الرجال المرموقين ذوى المكانة والأهمية قسموهم فيما بينهم واحتجزوهم
 بينما صرحوا لبحارة السفينة الأسبانية ومن كان عليها من رقيق الحال بالعودة
 إلى إسبانيا على ظهر إحدى السفن الإسبانية . عومل البلجيكي معاملة حسنة ولكنه
 أنف في مرارة من إرساله إلى الشاطئ . ليبيع بضاعته لصالح أسرته ، وكان عليه
 أن يقدم لهم حسابا يوميا بمبيعاته للأهالى . لم يكن الأسر مبعث مضايقة
 لا يطبقها الأسرى وهم في البحر ولكن الحال تغيرت تغيرا كلياً بمجرد وصولهم
 البرتغال . فهنا وضع يوستاس في الحديد وقدم إلى المحاكمة بتهمة دخول أفريقيا
 الغريبة بدون إذن من الملك ف قضى عليه بالإعدام شنقا ، غير أن السجنان مكنه
 من الهروب عشية تنفيذ الحكم بفضل ما أغراه به السجين من الوعد بإعطائه
 مبلغا كبيرا من المال . ويقص فلنج مصادفه من التجارب المثيرة أثناء هربه
 حيث كان الملك قد أمر بنشر نأى هروبه في جميع الأنحاء . لذلك كانت
 حياته في خطر مستديم . وما أن وضع قدميه سالما على أرض إشبيلية حتى
 عمد في الحال إلى إرسال مائة درقية أى ، حوالى مائة جنيه أو تزيد إلى سجنائه
 الذى كان سببا في إنقاذ حياته .

صارت ديبب فيما بعد للبحارة النورماندين مثل ما كانت يجرس وماجوركا
 للبرتغاليين ، فقيها كان دى سلبه القس والرياضى والعالم بجغرافية البحار يعلم
 مجموعة منتخبة من مرشدى السفن والربانة علم الملاحة وفن رسم الخرائط
 وصنع الكريات الأرضية . وكان له الفضل في تكوين أول مجموعة من أبناء
 وطنه اعتمروا ركوب البحر لاستكشاف بلاد بعيدة .

وكان من تلامذته — على ما تناقلته الروايات — الربان كوزان الذى
 اكتشف في عام ١٤٨٧ مصب نهر كبير تبين فيما بعد أنه نهر الامزون وقد سافر
 كوزان بحرا إلى الكفو وواصل الإبحار جنوباً حتى وصل إلى مكان طلق
 عليه اسم (الأبر) شرح كوزان لدى سلبه وأصحاب السفن عقب عودته بأن

في رأيه ، بعد الدرس والتفكير أن كل مايجب عمله للوصول إلى الهند هو مواصلة السفر إلى ماوراء تلك الأبر . .

أقنع أصحابه بنظريته إلى حد أن أسندت إليه بعد مضي عام من عودته قيادة ثلاث سفن ليبرهن على صحة نظريته . وافدعاه إلى ديب بعد مضي سنتين من بدأ رحلته وصل خلالها إلى الهند وقد عزى نجاح الرحلة إلى ما درسه على معلمه دى سليه

احتفظ في ديب بسرية استكشافه ولم يكن هذا بالأمر العسير ، نظرا لأن الحكومة الفرنسية لم تكن تطالب برفع تقارير لها عن النشاط البحري . حتى هذا الاكتشاف الهام ، اكتشاف الطريق البحرية إلى الهند لم يكشف تجار ديب عن سره ، فهم لم ينشدوا مجداً ولا شهرة ولا كان أمر ذلك يعنهم طالما أن ربانهم ماضون في الكشف عن بلاد جديدة ، لذلك كان شرف اكتشاف الطريق إلى الهند يعزى دائماً إلى برثولوميو دياز .

* * *

وكان في طليعة ملاك السفن في ديب رجل اسمه جان أنجو حمل إليه ربانته ثروات عظيمة من كثير من البلاد النائية كما حملوا إليه الرقيق من مختلف الأماكن حتى أنه كان من المناظر العادية أن يرى الزوج في شوارع ديب . كان جان أنجو هذا من مواليد روين ولكنه استقر بديب وسرعان ما أصبح من كبار تجارها ، يبنى السفن ويمتلكها وبعد فترة من الوقت أصبح أغنى رجل في ديب ، وخلف لابنه ميراثاً ضخماً ورغبة منه في إعداد ابنه للاضطلاع بالمسؤوليات الجسام في مستقبل أيامه ثقفه كأحسن ما يكون الثقيف في ذلك الوقت . فدرس الغلام العلوم التقليدية كما تعلم علم الملاحة تحت إرشاد دسلييه وحينما تخرج استخدم كثيراً من زملائه في عهد التلذة كمرشدين للسفن وربانته لها وقد أصبحت هذه المجموعة المؤلفة من الشبان بعد وقت قصير مفخرة مدينة ديب .

لم تكن ديب الميناء الوحيدة لإرسال السفن في بعثات إستكشافية ففي هونفليز استقر عزم بعض المواطنين على إرسال سفينة إلى الهند لاستجلاب التوابل . وكانت الروح الحافزة لهذه الحركة رجلا يدعى بينو بولمير دى جونيڤيل الذى كان قد شاهد وهو فى لشبونة كميات التوابل الضخمة التى أتت بها سفن فاسكو دا جاما من الهند ، فاستقر عزمه منذ ذلك الحين هو وصديقان له أحدهما انجليزى على إرسال سفينة لحسابهم الخاص . وانفقوا على استخدام مرشدين برتغاليين ليقودا السفينة إلى جوا بالهند على شريطة أن يكون قد سبق لها السفر إليها، ولكن قلة المال حالت دون تنفيذ مشروعهم . بيد أن السيد جونيڤيل وفق فيما بعد إلى جمع المال اللازم لهذه الرحلة من طائفة من رجال هونفليز واشترك هو بنفسه فى هذه الرحلة لمجرد المغامرة . كان من المنتظر أن تستغرق «اسبوار» أى الأمل وحولتها ٦٢ طأاً سنتين فى هذه الرحلة ، لحملت إلى ظهر السفينة المؤن اللازمة لهذه الفترة من الزمن ، قوامها البسكوت والقمح والدقيق والبازلاء والفاصوليا المجففة واللحوم المملحة والمجففة ولحوم الخنزير والأسماك ومائت خزانة الجراح المرافق للسفينة بالعقاقير والآلات اللازمة ، كما حملت معها السفينة مقداراً كافياً من الذخيرة الحربية والأسلحة للدفاع عند اللزوم وكميات من مختلف السلع للتبادل التجارى .

كان الرحيل إلى البلاد الواقعة خارج محيط المسيحية من المخاطر العظيمة . ولما لم يكن من بين الرجال الستين الذين تتكون منهم البعثة أحد من القسس فقد اعترف الأعضاء جميعاً أمام القسس فى الكنيسة قبل الإبحار ، وكان ذلك فى اليوم الموافق لمولد القديس يوحنا من عام ١٤٠٣ .

كانت الرحلة شاقة للغاية ، مخوفة بالمناعب فأصيب الملاحون بجميع الأمراض التى يختص بها المناخ فى أفريقيا الغربية ، وكان من شدة وطأة هذه الأمراض أن مات خمسة من البحارة متأثرين بها بعد اجتياز خط الاستواء من بينهم السيد كوستى دى هارفليز الذى كان قد انضم إلى الحملة بدافع حب المغامرة والفضول، على أن المستقبل كان يخيم للبحارة مصائب أخرى، فأكاد

المرشد البرتغالى يؤكد لرجال البعثة بأنهم قد أصبحوا غير بعيد من رأس الرجاء الصالح حتى هبت عليهم ريح مضادة أمالت السفينة عن طريقها، وكان أدهى من ذلك وأمر أن قضى كبير المرشدين نجبه . ولتقتبس هنا من يوميات سجل السفينة العبارة الآتية : ليس هناك ما يمكن عمله سوى أن نفوض أمرنا للبحر يفعل بنا ما يشاء .

وبعد مضى أيام عديدة قضاها البحارة فى قلق ويأس لاح لهم البر فى النهاية ودخلت السفينة ، إسبوار ، أى الأمل فى نهر يذكر الفرنسيين بنهر أورم بالقرب من ديب .

كان الأهالى — الذين وصفهم البحارة بأنهم كالهنود — مسلمين للغاية ، غرضهم الوحيد أن يعيشوا فى أمان وسلام وحبور ، وقد نصب صليب كبير بموافقة ملك تلك الناحية حفر فيه أسماء البابا وملك فرنسا وأمير بحارها وأسماء أعضاء البعثة جميعا حتى أقلهم مرتبة .

قضى رجال البعثة فى ذلك المكان الذى وصفوه بالمكان العظيم ، بضعة شهور على أتم وفاق مع ملك أركوزا وشعبه . وفشل الربان والتجار فيما اعتزموه من مواصلة السير بعد ذلك لرفض البحارة أن يسيروا فى بحار مجهولة دون مرشد بحرى . وكان أن أبدى السيد جون فيل رغبته فى اصطحاب بعض الأهالى إلى فرنسا فلم يسع ملك أركوزا إلا أن صرح لابنه ، « إثيرك » ، بمرافقته لأن هذا الأمير الصغير عبر عن رغبته فى تعلم صناعة المدافع والسكاكين والمرايا .

أبحر الأمير الصغير إلى فرنسا بعد أن وكل أبوه أمر العناية به إلى كهل من الأهالى يدعى ، ناعوما ، وبعد أن وعد الربان الملك بأن ابنه سوف يعود إليه بعد عشرين شهرا على الأكثر .

كانت الرحلة حاشدة بالأحداث التى تلقى شعاعا من النور على عقلية أولئك الملاحين ، فنشأت مثلا مشكلة الطريقة التى يجب أن يعالج بها الهنديان

بعد أن أصيبا بمرض أشرف بهما على الموت ثم نشأت مشكلة أخرى أفلقت بال الملاحين وهي هل تعمل لهما الطقوس الدينية المسيحية على الرغم من وثنيتهما أم لا تعمل ، وأخيراً وبعد مناقشة الموضوع واشتراك جميع رجال البعثة في المناقشة استقر الرأي على تعييد الأمير الصغير وحده دون مرافقيه ، إذ كان يتعين على البالغين الاعتقاد في المسيح قبل تعييدهم . لم ينتهى الأمر عند هذا القرار ، فقد نشأت بعد ذلك مسألة اختيار من يتولى رعاية الأمير ويكون إشيئنا له ، ولكن سرعان ما ذلت هذه العقبة بانتخاب السيد جونفيل ، وكان أكثر رجال البعثة علماً وثقافة ليكون الإشبين الأبوى للأمير الذى سمى باسمه ، بينما قبل أدريان دلماران يكون إشيئنا من ناحية الأم ، وكان فرح الجميع بنجاة اسمرك من برائن الموت عظيماً وما لبث أن استرد صحته بينما قضى نعوم نحبه .

سار كل شيء على خير ما يرام حتى الخليج الانجليزى وبحر المانش ، بالقرب من جزيرة جرزى حيث هاجمت السفينة ، أمل ، سفينة قراصنة من الإنجليز واشتبكت فى القتال سفينة قراصنة فرنسية وسفن انجليزية أخرى من سفن القراصنة فأغرق الإنجليز السفينة واسبوار ، بعد أن نهبوا ما فيها ومات أربعة من رجالها على شاطئ الجزيرة . وفى النهاية لم يعد من الرجال الستين الذين أبحروا فى بداية الرحلة سوى ثمانية وعشرين رجلاً وكان مما أفد منه ربان السفينة الفرنسية أكثر من أى شيء آخر أن الإنجليز سرقوا سجله وخرائطه ، والرسومات التى رسمها لتلك البلاد النائية ولأهاليها ، والواقع أن القراصنة أخذوا كل ما كان فى السفينة من المنقولات حتى الطيور النادرة ولم يتركوا وراءهم إلا الأمير اسمرك . 'قدم احتجاج فى لندن على هذا العمل ولكن بدون نتيجة . لم يكن لدى ربان السفينة بعد ما حل بها من دليل ملبوس على وصوله إلى ، جزائر الهند الجنوبية ، وهو الاسم الذى أطلقه على المكان الذى وصل إليه ، إلا ابن الملك أركوزا .

ولم تتح للسيد جونفيل فرصة لإعادة اسمرك لآليه حسب وعده فعمل ما شعر بأنه من أقدس الواجبات عليه فبنى الأمير الصغير ومنحه اسمه ورمز شعاره

الاجتماعى وزوجه من وريثة احدى الاسر الغنية . ولم يستطع الربان الفرنسى تعيين موطن الامير اسمر ك على وجه التحديد وكل ما استطاع توكيده أنه من جزيرة تقع وسط البحار جنوبى خط الاستواء .
 حينما مات جون أنجو خلف لابنه جان أنجو الأصغر ثروة ضخمة وقواعد متينة لتنميتها تفوق الحصر والعد . وقد أحسن جان أنجو الصغير استغلال تركه أبيه بحكمة واتزان ، ولا غرو فقد أعد أحسن إعداد لمواصلة أعمال أبيه وتوسيع نطاقها ، لجمع الشباب العاقل حوله عدداً من أصدقائه وزملائه من عهد الدراسة ليعاونوه فى إدارة أعماله الواسعة .
 وسرعان ما أصبح ملكا للسفن فى أيامه حتى أن ملك فرنسا شرفه بالنزول فى داره ضيفاً عليه وقد ازداد نفوذاً وثروة بفضل ما منح من ألقاب الشرف والإمتيازات والمناصب فى خدمة الملك حتى أن هذا الأخير رفعه إلى رتبة فيكونت ديب مكافأة له على إخلاصه وولائه وما أداه ويؤديه للوطن من عمل نافع صالح .



قارب مصنوع من الغاب فى فرموزا

كان ما عمله ملك السفن هذا لربابته شيها بما عمله الأمير هنري البرتغالي لفرسانه ولقد اعتزم أن يحتل هذا الناجر النورماندى مكانة ماثلة المكانة التي احتلها رجال أسرة مدشيس ، أمراء التجارة في فلورنسا ، والواقع أن القصر الذي ابتناه جان أنجو لنفسه في مدينة ديب والدار العظيمة التي شيدها في فرنجيل أصبحا متحفين من المتاحف النادرة جمعت فيها أروع اللوحات والقطع الفنية النادرة

ففي كل مرة يعود ربابته من رحلاتهم كانوا يحملون إليه قطعاً جديدة تضم إلى مجموعته القائمة كما كانوا يحملون إليه السلع الغالية كالقراء والسمك من نيوفودلاند والأخشاب الثمينة من البرازيل ولم يكن ربابته يحملون إليه الذهب والتوابل من جزائر الهند فهذه المواد كانوا ينتزعونها من السفن البرتغالية والإسبانية التي يأسرونها وسط البحار .

وحدث في مناسبة من تلك المناسبات أن استولى ربابته على ثلاث سفن قادمة من جزائر الهند الشرقية وأخذوا ما بها من شحنات تحتوي على ستمائة ألف كرة من الذهب والفين وخمسمائة لؤلؤة وعشرة آلاف من جلود البقر . كل هذا سلم إلى جان أنجو .

* * *

وكان أوسع ربابته ديب شهرة وأكثرهم إثارة للرعب في القلوب رجلاً يسمى جان فلورى فوت أنزل على ملكي البرتغال وأسبانيا جانباً عظيماً جداً مما كان يدخل خزائنها من الأموال ، فثلاً أرسل فرناندو كورتيز في إحدى المناسبات سفناً تحمل من الجواهر والذهب ما قيمته ثلاثة وثلاثون ألف قرش تسلمها جميعاً ملك الملاحه في ديب بدلاً من ملك أسبانيا . وفي مناسبة أخرى كان من مصائب ملك البرتغال أن يعلم بدوره بأن شحناته الغالية من التوابل قد أفرغت في ديب بدلاً من لشبونة .

وكان الأسبانيون والبرتغاليون ينتقمون من بحارة سفن جان أنجو بطرق وضيعة دنيئة فيعاملونهم بقسوة ووحشية كلما سنحت لهم الفرصة سواء كان ذلك في البحر أم في البر .

وكان أن أصدر ملك البرتغال أمراً في ذلك الوقت بإغراق كل سفينة فرنسية . يقصد من ذلك سفن ديب .
 وكان أهل الملاحين النورمانديين يصرخون بأعلى أصواتهم أمام مقتل ذويهم بمثل هذه الوحشية مطالبين بالانتقام ومقابلة الشرّ بالشر ولكن السلام بين فرنسا والبرتغال كان لا يزال قائماً فلم يجد فرانسوا الأول ملك فرنسا وجهاً للتدخل بصورة فعلية، بيد أن الموقف كان يزداد تأزماً ونحرجاً من يوم لآخر وخاصة بعد ما وصلت الأنباء إلى نورماندى بأن الفرنسيين المقيمين برنيموكو قد سلمهم الأسبانيون إلى الأهالي ليأكلوهم . حدث هذا في عام ١٥٢٢ وكانت النتيجة أن عقد مؤتمر في بايون لبحث الموقف ، ولكن بدون نتيجة إذ أصر بمثلوا فرنسا على حرية الملاحة في البحار بينما عارض البرتغاليون والإسبانيون الفكرة من أساسها .

وبما أنه لم تكن لملك فرنسا رغبة في إعلان الحرب على البرتغال فقد طلب جان أنجو حق مقابلة العدوان بالمثل ، فوافق الملك على طلبه ومنحه رخصة بذلك وأعلم حكام أقاليم فرنسا البحرية بأمر ذلك الترخيص . ولما كان أمير البحار في فرنسا صديقاً لجان أنجو كما أنه كان يستفيد مادياً من تجارة هذا الأخير بين الفينة والفينة كان من الطبيعي أن يمد يد المساعدة إلى الفيكونت دى ديب كلما هاجمت سفنه سفن البرتغال والأسبان .

أعجب فرانسوا الأول أعجاباً شديداً بصراحة صدقه أنجو وتمجيده للبدأ القائل بأن الله عندما خلق البحار لم يهدف إلى أن تكون ملكاً لأمة واحدة لا يشاركها أحد فيها . غير أن الملك بوصفه من أبناء الكنيسة البررة لم يستشعر في نفسه القدرة على تجاهل قرارات البابا بصدد هذا الموضوع .
 ومهما يكن من أمر فإن مبدأ حرية البحار أصبح قبل مضي سنوات قليلة مبدأً معترفاً به بفضل اعتناق ملكة إنجلترا البروتستانتية له ولم تكن ممن يقمن وزناً للقرارات البابوية .

بدأ النزاع يدب بين البرتغال وأسبانيا حول جزائر ملوك التي أصبحت
مثار خلاف بينهما كنفاحة آدم وأصبحت التوابل مسأله سياسية في المرتبة
الأولى من الأهمية .

كانت اتفاقية تورد سيلاس تعتبر يوم توقيعها انتصارا للملك البرتغال
ولكنها أصبحت اليوم في نظره أقل من أن ترضى مطامحه ، فراح يدعى بأن
الحدود التي استقر عليها الرأي في ذلك العهد كانت تنقصها المعلومات
الجغرافية الصحيحة ومن هنا كانت غبنا له وهضما لحقوقه وبناء على هذا فهو
يرغب في تعديلها والرجوع إلى الحدود التي اقترحها في الأصل الأعضاء
الأسبانيون وقت انعقاد المؤتمر .

ولكن الإمبراطور رفض قبول اقتراحات الملك فما كان من هذا الأخير إلا
أن أعلن بأن كل إسباني يعثر عليه في جزائر ملوك سوف يهدر دمه . عندئذ
اقترح شارل الخامس - حلا للمشكلة عن طريق التصالح - التنازل للبرتغال
عن حقوقه في البرازيل نظير تنازل البرتغال لأسبانيا عن سومطرا وجزائر
التوابل ، ولكن الملك جون الثالث رفض هذا العرض وثار هو والشعب
البرتغالي لمجرد فكرة التخلي عن تجارة التوابل ، وأجمعت الأمة على المطالبة
بوجوب عقد اجتماع ثان لوضع الأمور في نصابها على ضوء الحقائق الواقعة .
كان الموقف بين البلدين يحمل على الإعتقاد بأنه لا مناص من الاشتباك بين سفن
الدوانين كلما تقابلت في البحار الشرقية فتزهق الأرواح وتسفك الدماء .

كان شارل الخامس متأكدا من شرعية حقوقه ، لذلك لم يعارض في عقد
الاجتماع المقترح ثقة منه بتأييد قراراته لحقوقه إذ كان الفريقان قد اتفقا
على التسليم لقرارات المؤتمر ولم يكن انتخاب أعضاء المؤتمر في هذه المرة
قاصرا على مشاهير رجال الملاحة ولكنه امتد إلى كبار رجال الحكومة
والمستشارين الملكيين وكبير القضاة ومدير مصلحة الموازين وغيرهم
من الرجال ذوي الخبرة والحنكة من المدنيين ورجال الدين .

ولابد أن شعور الفريقين كان ملتهبا أشد الإلتهاب ، يستدل على ذلك من القواعد التي وضعت لتسير بمقتضاها أعمال المؤتمر . فقد حرم على المندوبين أن يتقابل أحدهم بالآخر إلا داخل حظيرة المؤتمر عند انعقاده ، وخصصت مدينة باجادوز لإقامة أعضاء الفريق الأول بينما أقام أعضاء الفريق الثاني في مدينة إلبيز . ولقد استغرت جلسات المؤتمر شهرين بسبب كثرة النقط التي كان يثيرها الفريق البرتغالي أثناء الجلسات .

ولكن قرارات المؤتمر النهائية جاءت مؤيدة لحقوق إسبانيا . أنهى المندوبون الأسبانيون المؤتمر وأخبروا الإمبراطور بأن المؤتمر قد أيد القرارات السابقة ، وفي الحال أمر شارل الخامس بأن يوضح فوراً على جميع الخرائط خط الحدود الفاصل بين دائرة نفوذ أسبانيا ودائرة نفوذ البرتغال .

عندما رأى حلك البرتغال نفسه عاجزا عن مقاومة حقوق أسبانيا في جزائر ملوك توسل إلى الإمبراطور أن يمتنع عن إرسال سفنه إلى تلك الجزائر . مقترحا بعض العروض للنصالح على هذا الوضع .

ولكن الملك شارل الخامس كان قد استقر عزمه يومئذ على أن يستغل إلى أقصى حدود الاستغلال من إمبراطوريته الفسيحة الأرجاء والتي لا تغرب عنها الشمس لذلك جهز عدة أساطيل وأرسلها تضرع في البحار ، وكان من بين قواد تلك الأساطيل الملاح الإيطالي سبستيان كابوت الذي أبحر عام ١٥٢٥ إلى ، أوفير ، ، وجزائر ملوك ، وسيبانجو وكاثاي فلم يصل إلى واحدة منها بسبب العواصف الشديدة التي ألقت به على شاطئ أمريكا حيث اكتشف نهر بليث وبدلاً من أن يعود بالنوايل التي أمر بجمعها ، عاد بالذهب

اعتزم ربان أسباني في ذلك الوقت الذي نحن بصدد أن يجعل عملية نقل

التوابل أقل تعرضاً للأخطار وفي زمن أقصر مدة أكتساباً للوقت ، وذلك بحمل القرنفل وجوزة الطيب والبهار من جزائر ملوك إلى مدينة « باناما » ومن ثم تنقل عبر الخليج إلى الشاطئ الآخر حيث تشحن في السفن إلى إسبانيا ، ولكن هذه المحاولة الفذة لم تنفذ لموت القائد صاحب الفكرة .

وفي نفس العام الذي أرسل فيه سبستيان كابوت إلى سومطرا كان بعض ربانة جان أنجو من أصحاب بار منتيه قد أبحروا للقيام بنفس الرحلة فزاروا أثناء سياحتهم المتنفة الكثيرة التعاريج شاطئ فلوريدا . وجزائر الهند الغربية والبرازيل ومدغشقر .

وبعد هذه الجزيرة الأخيرة بألف فرسخ وصلوا في النهاية إلى ثغر (تكر) في مملكة يدير بسومطرا تلك الجزيرة العظيمة التي كان يعتقد بأنها أوفير المتصلة بأنباء الملك سليمان والتي أنشد فيها الشاعر كوينز .

سومطرا — هنا من أشجارك سال الصمغ ريتان الشذا
ويبد الطبيعة سال زيت الكافور الغالي
من عيون أشجارك الباكية حارا
ينبض بالحياة ويشق من الأمراض والأسقام .

« المقطع العاشر »

وجد ملاحوا ديبب الأهالي هنا على جانب من الرقة وحب السلام ولكن وجدوهم أيضا على جانب من الدهاء في المعاملات التجارية . وهنا يخبرنا جان بار منتيه كيف أنه توثقت عرى المودة بينه وبين اثنين من كبار موظفي ثغرتكر أحدهما قائد الحرس الملكي والآخر المدير المسئول عن الحركة التجارية ، وهذا التقرير وإن يكر هدفه في الأصل سرد تفاصيل الرحلة البحرية إلا أنه يكشف لنا مصادقة عرضة ميدان الاستكشاف والتقيب الذي فتحه الملاحون الفرنسيون كما يكشف عن المصادر الأجنبية لمستوردات جان أنجو .

وعبر الكاتب كذلك عن رأيه في البرتغاليين في شدة وعنف فكتب عن صلفهم وغيرتهم وسوء معاملتهم للأهالي في البلاد التي يفتحونها فيقول :
لو أن البرتغاليين الذين يدعون السيادة على هذه البلاد جعلوا تمجيد الدين والدعوة له نصب أعينهم بدلا من الطمع في الربح والتكالب على النعم لاعتنق المسيحية نصف هؤلاء الناس على الأقل ، لأن غالبيتهم يتطلعون في قلق إلى تعرف ديننا ومشاركتنا عقيدتنا عن طيبة خاطر، ولكن البرتغاليين يفضلون ترك الأهالي في جهل من معرفة الدين المسيحي حق المعرفة لما في ذلك لهم من نفع ورجح . ونرى من العبارة الآتية مبلغ نفور الفرنسيين من جشع البرتغاليين وطمعهم ، إن هذه الأمة التي تعتبر أصغر دولة على وجه الأرض ترى أن العالم بأسره غير كاف لإشباع نهمهم ، ولا يمكن تفسير هذا الجشع الذي لا يحد إلا بأنهم لا بد وأن يكونوا قد ابتلعوا قطعة من قلب حطام الإسكندر الأكبر . . .

واختتم التقرير بهذه الكلمات : « وبعد أن وسقنا مراكبنا بالفلفل وغيره من التوابل أبحرنا مستهدفين العودة لديب حيث وصلناها بسلام بعد رحلة شاقة مضنية إضطلعتنا بها ابتغاء مرضاة الله وملك فرنسا . ولم يهتم هؤلاء الملاحون الفرنسيون بالنزاع القائم بين البرتغال وإسبانيا حول مسألة جزائر ملوك فلم يتحيزوا لفريق أو آخر ، على أن ظروفنا معينة ، لم تلبث أن أعادت بين الملكين شيئا من صفاء الجوتضاء أمامه الاهتمام بمسألة جزائر ملوك . فقد تزوج جون الثالث من أخت الإمبراطور شارل الخامس وكان يحدث أحيانا أن يحتج الأول لدى صهره على منافسته له في جزائر ملوك ولكن في غير إصرار أو غضب إذ كانت ثورة نفسه قد لانت شكيمتها بعد المصاهرة . على أن المشاعر كانت لا تزال ملتفة في البحار الشرقية وكثرت المعارك الدموية بين الأسبانيين الوافدين على جزائر ملوك وبين المحتلين لها من البرتغاليين ، وظلت الحال على هذا المنوال إلى أن بلغت الأنباء مسامع شارل الخامس فاستبد به الغضب حينما علم أن رعاياه قد أسروا وجردوا عما كان معهم

من التوابل وترتب على هذه الحوادث في الشرق الأقصى أن احتل الخلاف من جديد مكاته الأولى من الأهمية بين شئون الدولتين، ولكن سرعان ما اهتدى الملك إلى حل للمشكلة بالنسبة لشخصهما فقط .

كان شارل الخامس يستعد في ذلك الوقت لحفلة تنويجه وهي مسألة تتطلب نفقات كثيرة وكان التاريخ المحدد لها عام ١٥٢٥ ولم يكن لديه المال الكافي لذلك ومن الناحية الأخرى كانت تجارة التوابل مسألة ذات أهمية حيوية لملك البرتغال، لذلك عندما أفضى إليه صهره بأنه على استعداد لأن يرهن عنده جزائر ملوك وتوابلها مقابل مبلغ ٣٥٠,٠٠٠ دوقية قبل جون الثالث ماعرضه عليه الإمبراطور وتمت عملية القرض ولم يحدد موعد معين للسداد . وهذه العملية وإن يكن قد ارتاح لها الملك إلا أن ربابنة السفن الأسبانية والتجار استنكروها أشد استنكاروا اعتبروا تصرف الإمبراطور تصرف من به عتة أولوثة واستندوا في حكمهم هذا إلى أنه كان من اليسير على الإمبراطور أن يمنحهم إمتياز تجارة هذه الجزائر مدة عامين مقابل ستة أضعاف المبلغ الذي أقترضه . وحدث أثناء انعقاد مؤتمر دعى إليه القواد وأصحاب السفن وبحارتها أن صرح أحدهم بأنه خير للإمبراطور أن يرهن استرامدورا وسريرنا أو غيرها من العواصم الكبرى والمقاطعات من أن يرهن ملقا وسومطرا وجزائر ملوك .

وعرض فعلا بعض التجار على الجمعية الوطنية سداد ما أقترضه ملك البرتغال إلى الإمبراطور مقابل أن يسمح لهم باستغلال مصادر التوابل مدة ثلاثة أعوام يعود بعدها الإمتياز إلى العرش . تحولت الجمعية الوطنية عرض التجار إلى المجلس الإمبراطوري الذي تولى إبلاغه إلى الإمبراطور . أما ما حدث بعد ذلك فلما خص في عبارة أحد المعاصرين كالآتي : أرسل الإمبراطور من فلاندرز حيث كان يقيم في ذلك الحين رسالة إلى المجلس بعدم الاستجابة إلى رجاء الجمعية العمومية وبأنه لا يود أن يسمع بعد ذلك

شيئا في هذا الموضوع . عجب الناس من هذا الرد فاستنكره بعض الناس وتألم منه بعض الناس ولكن الناس جميعا أمسكوا عن الخوض في الموضوع. حدث هذا في عام ١٥٢٩ .

وفي نفس العام أرسل نائب الملك في المكسيك ثلاث سفن للبحث عن طريق إلى جزائر ملوك فوصلت إحداها إلى ملوك سالمة ومن ثم عادت إلى بناما موسقة بشحنة طيبة من القرنفل وجوزة الطيب . وقد ترأب على هذه الرحلة تمهيد الطريق أمام الأسبانيين لفتح الفلبين



كروم الفلفل وأشجار الفاكهة

وبمرور الأيام طالب التجار الإمبراطور شارل الخامس بالتححر من وعده باسترداده والترخيص للإسبانيين في وضع يدهم على تجارة التوابل ولكن ملكهم كان في شغل عما يطلبون وأخيرا أراد أن يضع حدا لهذا الموضوع فباع حقوقه في جزائر ملوك لصهره مقابل ١٥٠٠٠٠ فلورين وهو ما ذكره بينر مارتل .

الفصل الثاني عشر

أنا في اجتياز المحيط الغربي ماضٍ
إن اسعفتني الرياح لن يوق اجتهادي
خطر البحر ، لا ولا سيوف الأعداء
إنما أنا لانتزاع سر ذلك الشرق ماضٍ

« جان بارمنتييه » ترجمه إلى الإنجليزية . هاردي والبس (*)

كان غالبية ربانة سفن جان أنجو من القراصين إلا أن بعضهم وبخاصة
جان بارمنتييه كانوا من نوع آخر، وكان من حق ديب أن تفخر بجان بارمنتييه،
هذا الملاح المتفوق النابه الذي ذاعت شهرته كشاعر من أكبر شعراء عهده
حتى أنه توج زعيما لشعراء نورماندى في عدة مناسبات . وصادفت قصيدته
« التراتيل المرحية » ، الحكمة تلهو ، ذيوعا وانتشارا في جميع الأفاق قاصيها
ودانيها . أما تمثيلته « الموكب الهزلى » ، التي ألفها تمجيذا لاتفاقية عقدت بين
فرنسيس الأول ملك فرنسا وهنرى الثامن ملك إنجلترا فقد اجتذبت جماهير
الناس إلى ديب لمشاهدتها حتى البارسيين الذين هرعوا إلى ديب كان العرض
باهرا فتانا ولا غرو فقد كانت متاحف جان أنجو ، بكل ما فيها من كنوز
وملابس تحت تصرفه .

كان جان برمنتييه قد درس على دى سيليه ومهر في رسم الخرائط وصنع
الكريات الأرضية وخرائط الملاحة التي برهنت فيما بعد على عظيم نفعها
للملاحين . وكان صاحبنا هذا الشاب الشاعر رسام الخرائط البحرية شغوفا
بالآداب التقليدية فطبع له في عام ١٥٢٠ ترجمة تاريخ كتلونيا من تأليف سالوست

N' Hardy Walles (*)

وفي إهدائه الكتاب لجان أنجو طلب المترجم إلى المهدي إليه أن يترفق في الحكم على أسلوبه إذ أنه صداماً بعض الشيء نتيجة السنوات الست الأخيرة التي قضاها فوق أمواج البحار ، ولكن حب الجغرافيا الكونية - على حد قول بارمنتييه - قد أرغمني على إطاعة أوامره فوق أمواج المحيط المضطربة التي لم تكن، لارقيقة ولا مصدراً للرضا والغبطة .

وبالرغم من هذا التبرم الظاهر بالمحيط، فإن جان بارمنتييه كان شديد الولع بكوب البحر، وهو أسعد ما يكون حينما يواجه الأخطار وحينما يلقي الأوامر على رجاله . وكان غاية ما يطمح إليه أن يكسب مجداً للملك ولوطنه فهو أول ربان فرنسي يزور فلوريدا ومدغشقر وسومطرا ، وكان يصحبه في تلك الأسفار صديق وفي يدعى بيير كرينيون يشبهه من وجوه عديدة فهو مثله في تعدد النشاط والاتجاهات ، تزاملاً في مدرسة دي سيليه وتنافساً في المباريات الأدبية ثم هما بعد هذا كله يتزعمان حركة الغناء الشعبي في نورماندى .

° ° °

لم يكد ينقضى عامان على عودة جان بارمنتييه ، وبيير كرينيون إلى ديب عام ١٥٢٧ بأول مجموعة فرنسية من السفن بعد وسقها بتوابل سومطرا حتى صرح جان بارمنتييه بأن الوقت قد حان للسفر إلى الشرق مرة ثانية ، وكان هدفه هذه المرة الإفلاج إلى الصين ليكون أول ربان فرنسي يزور كائاي على أن يقلع بعد زيارة الصين إلى المحيط المتجمد الشمالى لإكتشاف الطريق الشمالية الغربية .

رحب جان أنجو بما اقترحه عليه صديقه من أمر هذه الرحلة الجديدة ، لإكتشاف ما بوجد وراء الهند، وأسند إليه قيادة المركب ، الذكري ، وحمولتها ثلاثمائة طن بينما أسند قيادة السفينة ، القدس ، وهى تصغر الأولى فليلاً . إلى أخيه الأصغر راؤول وألحق بكل سفينة قر و نرجهان كان ترجهان بارمنتييه برتغالى الجنسية أما ترجهان راؤول فكان فرنسياً له سابق خدمة تحت إمرة البرتغاليين .

والواقع أن هذه كانت أول مرة يقطع فيها الربانة الفرنسيون وهم يستهدفون غرضاً معيناً . يستهدفون الوصول إلى بحار الشرق الأقصى بغير أن يبروا بجزر الهند الغربية .

ومهما يكن من فرح ربانة هذه البعثة وبجارتها بالمغامرة الجديدة فإن زوجاتهم كانت على النقيض من ذلك ، يملأ الآسى قلوبهن ويكاد الحزن يقتلن . كان جان پارمنتييه فى السابعة والثلاثين من عمره وكان أخوه يصغره بسبع سنوات

وكان كلاهما متزوجا غير أن جان لم يكن قدمضى على زواجه غير عام ونصف عام ، زوجته عادة فى مستقبل العمر ، فسبب لها الفراق وما يحتمل من تطاول مدته حزنا عميقا يقرب من اليأس والقنوط .

بذلت كل ما فى جهدها لتحويله عن عزمه . أليس لدهما ما يكفل لهما العيش فى بجموحة وراحة ؟ أصحيح أنه مفارقها بعد هذه الفترة الوجيزة التى نعمتا فيها بمباهج الزواج وتارك طفليه ؟ على أنها كانت تعلم فى أعماق قلبها أن سفر زوجها لم يكن سعيًا وراء الثروة وكانت تدرك تمام الإدراك أن إغراء البحر وطلب المجد للملك والوطن وشهوة القيادة كل ذلك كان أقوى من روابط الحب الرقيقة .

صوّر كريتيون مشهد الوداع الأليم المحطم للقلوب بين الحبيبين بهذه الكلمات : كانت السفن على وشك الإبحار ورجال السفن يدعون الربانة للصعود فقدحان وقت نشر القلاع ورفع اللمب ولكن ها هو جان پارمنتييه يقف بين ذراعى امرأته مسلوب الإرادة كأنه أسير يرسف فى الاصفاذ والدموع تجري على خديه ، وها هى غافلة عن كل شىء سوى شعور الحزن الذى يملأ كيائها كأنما هى تتوقع فرقة أبدية ، فراح تذبذبها العار ، وها هى صوتها يدوى وكأنه يعبر عن مشاعر الزوجات جميعا عندما صرخت فجأة قائلة : أى سعادة

تكون لنا نحن النساء لو أن العواصف ثارت ثورتها في هذه اللحظة لخطمت هاتين السفينتين قطعاً صغيرة على أن يقيّض الله النجاة لمن عليها من الرجال . ولكن العاصفة لم تهب لتحقيق رجائها ورغبتها الملحة الحبيبة إلى قلبها . كثيراً ما تبادلت الزوجات مع أزواجهن من بحارة ديب كلمات الوداع قبل هذا اليوم ولكنها لم تكن تحمل في نبراتها مثل ما هي تحمل اليوم من رنة الحزن والأسى . ولكن هاتين السفينتين ، الذكري ، و ، القدس ، أليس هما قد اعتزمتا السفر إلى نهاية العالم حيث لم يسمع أبداً أن أحد عاد منها إلى أهله ووطنه .

كانت البومات التي كتبها جان بارميتيه أثناء الرحلة تعتبر سجلاً رسمياً للسفينة وقصة لكل ما حدث، قيد فيها ملاحظاته على الملاحة ولكنها مع هذا كله كانت تنبض بخلاجات قلبه وتردد صدى ما يشعر به من المرح حيناً ومن الألم والحزن حيناً . وحينما عمد يير كرينيون فيما بعد إلى نشر بومات صديقه أضاف إليها بعض الوقائع إستكمالاً لقصة الرحلة التي بدأت والخط ينتسم لها وانتهت بأساة محزنة مفعجة .

كان أسلوب جان بارميتيه في تسجيل حوادث الرحلة سهلاً صريحاً لا تعقيد فيه ، وكانت تتخلل البومات من حين لآخر انفعالات تجيش بها نفسه ، تسبحاً بحمد الله جل شأنه لما يكون قد أنعم به من فترة هدوء طويلة في البحر ، فيروي لنا في إحدى المناسبات كيف كان بعض البحارة يقطعون الوقت بالغناء بينما يخلد البعض الآخر إلى تلاوة الإنجيل وكيف أن الجميع كانوا يأخذون بعد ذلك في الرقص وقد ألفت بين قلوبهم روح الزمالة الصحيحة الطيبة .

وكان جان بارميتيه يستغل وقت فراغه في نقل حياة يوجورتا^(١) إلى اللغة الفرنسية . مهدباً أياها إلى ملك فرنسا .

(١) كتبها المؤرخ اللاتيني سالوست المتوفى عام ٣٤ ق م .

كانت الرحلة هادئة لا يعكر صفوها شيء خلال الأشهر الثلاثة الأولى ولكن هبت على السفينتين بعد ذلك عاصفة هوجاء رهيبة حتى أن ذلك الربان المشغوف بالأدب التقليدي [الكلاسيكي] لم يحدد من الخيال ما يقارن به اضطراب السفينتين فوق الأمواج إلا بالرقصة التي رقصها « إيلوس »، ابتهاجا بزواجه من « تيتس »، وهو حينما أراد أن يرغم كل إنسان على الرقص أرسلت آلهة الرياح كل مافي وسعها من رياح هوجاء نكباء لتحقيق رغبته .

لم تصب السفينتان ولا بحارتهما بسوء أو ضرر حتى ساحل مدغشقر الشمالي الغربي حيث بدا الأهالي مسالين متوددين، ولكن ظهر غدرهم ووضحت خيانتهم فيما بعد فذهب ضخمة رماح قبيلة سكلافا^(١) الدنيئة عدد من البحارة بعد أن مزقت أجسادهم بالحرايب، فقرر القائدان مغادرة هذه السواحل الغادرة عند هبوب أول رياح موالية، وقد تصادف أن هبت الرياح المنتظرة في اليوم التالي مباشرة .

لم يكد ينجوا الملاحون من وحشية أولئك الرجال حتى وجدوا أنفسهم بين مجموعة من الجزر الصغيرة، مسالكها ملتوية كثيرة التعاريج تغطي سطحها بالأعشاب وهي لا تكاد ترتفع إلى سطح الماء .

وقبل أن تجرؤ السفينتان على مواصلة السير أرسل بعض البحارة في قوارب صغيرة لتعرف مدى عمق المياه حولها والكشف عن الأعشاب والنباتات المائية المستترة، وكانت أعصاب الجميع متوترة إلى حد كبير حتى لأنهم أطلقوا اسم جزائر الرعب « على تلك المجموعة من الجزر التي سميت أكبرها بالسجق بسبب شكل تكوينها نزلت بالفرنسيين في اليوم التالي مصائب

(١) قبيلة من الزاوج تسكن شاطئ مدغشقر الغربي اتخذ الشاعر بعض الحرية في ولاءه هذه القصة فهي تخالف ما سجلته الأساطير « المؤلفة » .

جديدة فقد هدأت الرياح التي كانوا قد إعتمدوا عليها في الابتعاد عن هذه المياه
الرهية وما صادفوه فيها من أخطار غير أن البحر استمر في هياجه بصورة
مرعبة فارتاع البحارة من هذه الظاهرة العجيبة وسموا هذا البحر (بالمجنون)
لأن سكون الرياح بينما البحر يرغى ويزيد أمر لا عهد للبحارة به. ولكن ما حدث
بعد ذلك كان أدهى وأمر

فبعد مرور السفينتين برأس الرجاء الصالح أصيب البحارة بحالة إعياء
شديد وخمول وشرع داء البلاجرا يعمل فيهم بمخالبه الفتاك كما أخذت
قوادم المعنوية تهبط هبوطا شديدا ، فساورت الهموم جان بارميتيه لما
حلّ برجاله من هذا المصير المحزن . ففكر كثيرا فيما يستطيع عمله للترفيه
عن رجاله وإنعاشهم فوثب فجأة كمن ألهم على غير إنتظار ، واعتقد أنه قد
وجد السبيل إلى إسعاف بحارته وشجذ عزائمهم . ماذا لو ألهم عن آلامهم
الممضتة وخفف من بؤسهم فوق هذه الأمواج التي بدأت تستكن ويرتفع بهم
إلى آفاق علوية يسبح فيها فوق أجنحة الخيال .

نظم لذلك قصيدة من خمسة وستين مقطعا كل مقطع يتألف من إثني
عشر سطرًا سبح فيها بحمد الله ومجدها كرامة الإنسان وعزته، مكرسا الجزء
الأول من هذه القصيدة المستنهضة للهمم لوصف عظمة الخالق ورحمته :
الذي لا يسع الإنسان حينما يرى أعماله السكاملة إلا أن يسبح بحمده ويمجد
قدسيته فهو وحده الملك القدوس الجدير بولاء الإنسان وطاعته .

وإذا كان العبد المؤمن الورع ينطق لسانه بتسبيح الخالق عند قراءة
هذه الأشعار ويسجد متعبدا متهجداً ، فإن البحارة لاشك واجدون متعة
لما جاء فيها من وصف البحار . فالببحار هو الذي يمجدهم الإنسان التي
حفزته لركوب المحيط تحت قيادة مثل هذا الربان العظيم ، بل أمير البحار
القوى الجبار .

ونراه في الجزء الثالث من القصيدة فلكيّا نابها يصف مجد السموات
المرصعة بالنجوم التي تتألق نوراً وجمالاً ، وهو يبدأ آيات تمجيده بشرح العوامل
الدافعة له على مفارقة وطنه وزوجه وأولاده ، وما تلك الدوافع إلا نداء
البحر بما فيه من جاذبية لا تقاوم ، وأخطار تعجب إليه مغامرة إقتحامها والطموح

إلى مضاعفة مجد مليكه ، ويختتم الشاعر قصيدته بالتعبير عن الحافظ الشخصي
 لنظمها والسبب المزدوج لهذا التمجيد ، أولا مايجده من المنعة والسرور في
 أن يكون وسيطا لتحقيق مثل هذه المبادئ النبيلة والسبب الثاني رجاؤه
 في أن يوفق إلى تبديد شعور الملل والسأم الذي دب إلى نفوس البحارة .
 وقد يتساءل الإنسان عن مبلغ استجابة البحارة الذين أضناهم الوصب
 والسقم لجهود قائدهم الصادرة عن عاطفة الحب الخالص والقلق على مصيرهم
 وهم منترون فرق ظهر السفينة مابين متمدد وبين جالس على الجبال الملفوفة
 منهوكة القوى ، لآحر الكسبهم وإن تكن تشع من عيونهم نظرات التقدير وهم ينظرون
 إلى وجه قائدهم الوضاح وقد شعت فيه ابتسامة مضيئة وهو يقرأ عليهم كلماته
 الملهبة في تمجيد الخالق وأعماله والمبادئ النبيلة التي سنّها لعباده

وأخيرا ملأت الرياح القلوع المنتشرة ودفعت بالفرنسيين شطر جزائر
 لومورو ولكن الخوف من الأهالي منعهم من إطالة المقام على تلك السواحل
 الخصبة .

كانت الرحلة عبر المحيط الهندي رحلة حزينة ألّية فقد أسلم الروح رجل بعد
 رجل من بحارة السفينتين بعضهم بعد أيام طويلة ذاق فيها عذاب الموت
 وهو يتلوى وبعضهم لم يمهلهم المرض غير أيام قليلة . ويؤخذ من يوميات
 بارنتيه أن عديدا من الجثث شرحت بأمره أملا في الوقوف على أسباب
 هذا الوباء القاتل ، فأحيانا كان السبب تورما في المخ أو تدرنا في المفاصل ،
 وأحيانا كان تورما في مواضع مختلفة من البطن أو تسوسا في العظام . ووجد
 البحارة المصابون بعض الأسعاف والفرج من الضيق في جزائر مالديف
 التي رحب ملكها بمقدمهم .

صنعت الإقامة بين أهالي هذه الجزائر المسلمين الوادعين للبحارة ما عجزت

عنه عبارات العطف والتشجيع، فهنا وجدوا ما جدد نشاطهم من مأكـل ومشرب وخاصة السكر والليمون، وما كان أشد ارتياحهم لشرب المياه العذبة تصب لهم في أواني نحاسية أثناء المأدبة التي دعاهم الملك إليها، وما كان أطيب تلك الدجاجات التي أطعموها مصحوبة بالأرز. والحق أن ماجاء في يوميات القائد عن الإقامة بجزائر ملديف يطيب للإنسان قراءته في لذة وشوق إذ بعد أن تبادل الفريقان الرهائن نعم البحارة بالإقامة على الشاطئ برهة من الزمن.

سأل الملك الترجمان عن أمر هؤلاء الأعراب ومن أين قدموا فأجاب ترجمان بارمنتييه وإسمه جان ماسون بأنهم غادروا وطنهم منذ ثمانية أشهر ليأتوه يبضاعتهم في مقابل الفلفل.

« أرجال حرب أتم ؟ » كان هذا هو السؤال الثاني

« لا نحن نجار وكل ما نذشده السلام والصدقة ، .

فكان لهم ما أرادوا، ولم يحدث ما يعكر صفاء الجو سوى أن الملك أمر بأن ترسل النساء والأطفال إلى داخل البلاد خشية حدوث مالم يكن في الحسبان.

ونجد في يوميات بارمنتييه ما يكشف عن نزعاته الخاصة، ففيها مثلاً وصف لزيارته مسجد قديم، ويبدو أن المفتي كان يعطف على هذا القائد الرقيق الظريف لأنه إستجاب لرغبته في مشاهدة المسجد من الداخل، وهنا بهر الفرنسي من روعة المنبر الخشبي وأعجب بمهارة صنعه الدقيقة وبما فيه من آيات محفورة وتنسيق الدرج وجماله الفني، حتى أن نجار السفينة الذي كان يرافق القائد في هذه الزيارة دهش مما رآه من دقة الصنعة ومهارة الفن، ودارت ذات يوم مناقشة حول جزائر ملديف، فقد خيل إلى الفرنسيين أن لفظة ملديف لها وقع صوتي كلفظة ملوكو، فاعتقدوا أنها جزائر التوابل

التي يبحثون عنها ، ولكن المفتى أكد لهم بأن جزائر ملوك تقع على بعد متنى فرسخ إلى الشمال .

وتذكر اليوميات أنهم قبل الوصول إلى سومطرا أكتشفوا مجموعة من الجزائر أطلق على إثنين منها اسم « لويز » و « مارجريت » على الترتيب تكريماً لوالدة الملك ولشقيقته ، أما المجموعة كلها فقد أطلق عليها البحارة اسم « البرمنتير »^(١) وهي تعرف اليوم باسم جزائر « باتول » .

واصلت البعثة بعد ذلك سيرها إلى أن عثرت على جزيرة صغيرة عرض عليهم أهلها الذهب للشراء ، ولكن لم يكن لديهم شيء من الفلفل ليبيعه ، وأخبرهم الأهالي بأن الفلفل يوجد على بعد ثلاثة فراسخ في بلدة « تيكو » على الطريق العمومية .

أحسن أهالي تيكو إستقبال القواد إذ كانوا قد أعجبوا بهم إبان زيارتهم السابقة من سنتين خلتا ، وأقيمت الإحتفالات ووثقت بين الفريقين روابط الصداقة ، وما انتهت الحفلة حتى كان الجميع يهتفون « فرنسا - تيكو ، تيكو - فرنسا » .

نجحت عملية المساومة وحمل الفرنسيون إلى سفينتيهما كمية من الفلفل ، ولكنهم وجدوا أهل « ملايو » يحسنون المساومة إلى حد بعيد يفوق كل ما عرف عن أهالي « أسكتلندا » من الدهاء في هذا الميدان .

ازداد إهتمام « جان بارمنتييه » بالعقيدة الإسلامية أثناء إقامته بجزائر « ملديف » لذلك كان يعقد مع المفتى أثناء إقامته « بتيكو » محادثات طويلة ، وجاء دور « جان ماسون » لإختبار معلوماته عن أهل « الملايو » ولغتهم ، فقد كانت حصيلة معلوماته من لغتهم في ذلك الحين مقصورة على الكلمات العادية التي تستعمل في المساومة على الأطعمة وما إليها ، ولكن هاهو القائد ينتظر منه اليوم أن يترجم المناقشات الدينية بينه وبين المفتى .

وحدث ذات يوم ، بعد إقتناع القائد بأن المفتى يؤمن بآدم وأنه يعلم بأمر

Les Parmentieres (١)

(١٨ م - في طلب التوايل)

يسوع المسيح أن أخذ في شرح مبادئ العقيدة المسيحية ، فتشير اليوميات إلى هذا الانفجار الديني ، ولا غزو ، فقد كان « بارمنتييه ، شديد التمسك بمبادئ هذا الدين المسيحي ، فاندفع يشرح تعاليم المسيح وسر التجسد والترجمان يجاهد مجاهدة جبارة في ترجمة هذا الحديث المعقد فكان عليه مثلاً أن ينقل إلى المفتي الأكبر ، أن الكلمة صارت جسداً وأن روح القدس أحلها في مريم العذراء أن الابن وُجد من الأب كما تتولد الكلمة في صدر الإنسان وفي عقله ، ... وهنا انفجر الترجمان المرتبك محتجاً بأنه عاجز عن ترجمة مثل هذه الموضوعات اللاهوتية العميقة : فلم يكن بدءاً من نقل الحديث إلى موضوعات أخرى .

كان من سوء حظ البحارة أن كثيراً منهم مرضوا من شرب المياه ومرض « بارمنتييه ، كذلك وقضى نحبهُ فتولى « بيير كرينيون ، إستكمال اليوميات مسجلاً فيها هذه الوقائع المفجعة فكتب :
« كان جان بارمنتييه أول من فارقنا إلى العالم الآخر فدفناه برأثم أبحرت السفينتان بعد ذلك إلى عرض البحر أملأ في إنقاذ المرضى الآخرين ولكن غالبيتهم قضوا نحبهم ومن بينهم « راؤول بارمنتييه ، :

في كل آونة وكل عشية نهدى إلى القبر الغريب زميلاً
كم فوق شُطان البحار مقابر هي كل ما يهدى الوجين عليلاً

وبموت القائدين إنتقلت القيادة إلى بيير كرينيون الذي عقد إجتماعاً للبحث فيما يجب أن يعمل ، وضع أمام المجتمعين ثلاثة إقتراحات للعمل بأحدها ، إما الإقلاع مباشرة إلى جاوا ، وإما الإقلاع إلى إندراپورا على شاطئ سومطرا حيث يوجد الفلفل بكثرة وإما العودة إلى الوطن ، فإذا ما اختار المجتمعون العودة إلى الوطن وجب البت في هذا الموضوع دون تأخير إذ أن الرياح المعتدلة ان تهب ثانية قبل مضي ثمانية شهور . وبعد تناول الإقتراحات الثلاثة

بالبحث والتمحيص عرضت على المجتمعين لأخذ الأصوات فكانت الأغلبية في جانب القيام بزيارة أندرا بورا أولاً . لم يكن في هذه الجزيرة الأخيرة شيئاً من الفلفل بينما كان يكثر فيها الذهب ، ولكن بما أن الغرض من البعثة هو جمع الفلفل أكثر من أى شيء سواه ، فقد أمدم التجار الوطنيون في النهاية بستمائة رطل من الفلفل في مقابل أحرر الشفاه من إنتاج باريس ، والمرايا والسبح والأقمشة ، ولكن نقص التموين الغذائي ، وموت أربعة عشر رجلاً آخرين وإقتراب الموسم القاسي الردي . كل هذه العوامل دفعت إلى إتخاذ طريق العودة وقد زاد من فجعة أفرادها وفاة رجال آخرين واران الحزن على قلب بيركرينيون لمجرد التفكير في الأرامل العديدة اللواتى سوف يكن في إنتظار أزواجهن على شاطئ ديب وهن لا يعلمن من أمر وفاتهم شيئاً .

وفي ذات يوم بينما كان مضطجعا على الصفة وهو غارق في تأملاته حول نهاية البعثة المحزنة ، شرد فكره إلى وقفة الوداع المثيرة بين جان بارمنتييه وزوجه الشابة ، وخيل إليه أنه يسمع صوت الزوجة الحزينة ونبرات العذبة الشبيهة بالأجراس الصغيرة ، وذكر كيف أنها كانت في تلك الآونة تشبه نغمات ترتيل القداس الحزينة في صباح الأسبوع المقدس .

وسرعان ما أمستوى النعاس على الرجل المخلص الوفي وفيما هو يحلم نزلت السلوى على قلبه الحزين .

وفيما هو يغط في نومه ويسبح في أحلامه أيقظه من سباته تكسر موجة عاتية على جانب السفينة ولكن هذه الهزة العنيفة لم تنسه حله اللذيذ فالتقط ريشته في الحال وراح ينظم (مرثية) يندب فيها وفاة صديقه . وفي هذه المرثية نرى الشاعر يصف في نغمات منسقة دامعة مشهد الوداع الأخير ويقص حله الذي إنتشله من وهدة الحزن العميق ثم يسترسل إلى وصف طيف آلهة الشعر العاطفي التي أفضت إليه بأنها هي التي كانت تعنى به وبصديقه وترشداه ، وهي الآن قد أرسلها إليه آلهة الأولمب لتواسيه بإبلاغه قرارهم ، فبمشياً تم حولت جثة جان بارمنتييه

إلى نخلة هي في نظرهم رمز لحياته ، فهي توفر المأوى والغذاء والنبذ الحلو والألياف التي تفسج منها الأشرعة وتقتل منها الحبال .

جوزة الهند ردها هي الملبس والمأكل والملجأ والمشرب والكوب والقارب والكبل والشراع والسارية والأبرة ، أجل جوزة الهند هي كل هذه الأشياء مجتمعة ، أماراؤول بارمنتييه فقد حول آلهة البحار حطاه إلى دولفين يرشد جميع

البحارة الفرنسيين أينما يكونون على ظهر العباب ، وجعلوا لهذا الدلفين علامة مميزة في صورة وردة بيضاء تحت بطنه وعلامة الصليب فوق ظهره .



شعريير كرينيون بالعبطة تدب في جسده وهو ينظم أشعاره التي إختتمها بالضراعة إلى الله أن تكون الجنة مأوى صديقه .

وعند عودة هذا الصديق المحب الوفي لدييب بعد أن شارك جان بارمنتييه طيلة سنوات عديدة أخطار البحار وويلاتها إعتزم أن يحتفظ جهد الإستطاعة بذكرى الشقيقين وإن كان قبرهما بعيداً نائياً في سومطرا . لذلك نشر أشعار جان بارمنتييه ، المواعظ ، التي نظمها لتشجيع بحارته على الاحتفاظ بروحهم المعنوية كما نشر يومياته التي قام باستكمالها إستجابة لرجاء أصدقاء الطرفين ، مضيفاً إليها مراثيته للأخوين وقد نشر الكتاب في ديب عام ١٥٣١ وأرسلت النسخة الأصلية من اليوميات لفليب شابو أمير البحار الفرنسي بينما أهديت النسخة الأصلية لترجمة ياجورثا إلى الملك إذ كانت مهداة إليه كما جاء في مقدمة المترجم .

قرأ فرانسوا الأول اليوميات بإهتمام بالغ لدرجة أنه قرر اتمام

مابدها جان بارمتهيه والواقع أن هذه الفكرة حدث به إلى إرسال مبعوث إلى الصين .

كان الملك قد علم من مصادر برتغالية بأن الإمبراطور قائم بإعادة تنظيم جيشه فاعتبر الفرصة سانحة للاتصال بخان الصين ، وبناءً على ذلك غادر السيد قالواه ميناء ديب في سنة ١٥٣١ ومعه أربعة مدافع صنعت حديثاً ليقدمها إلى إمبراطور الصين هدية من ملك فرنسا ، وهكذا كانت ديب أول ميناء تخرج منها سفينة تصل إلى الصين فتؤدي الأمانة وتعود مزودة من كنوزها بأنواع الخزف الصيني والحرائر والمسك والتوابل .

• • •

في هذا العام نفسه عام ١٥٣١ ارتفعت خاثر ملك البرتغال من جراء مناوأة جان أنجو إلى مليون كروسادس^(١) بينما أسر ربانة ديب التابعين له ثلاثمائة سفينة من سفن الملك .

ضاق الملك جون الثالث ذرعاً بهذه الحالة ، فالحصار الذي ضربه جان أنجو حول لشبونة وتدميره المباني على طول نهر تاجس ، أثاراً غضبه وذهبت جميع احتجاجاته لدى فرانسوا الأول أدراج الرياح إذ لم يكن في نية ملك فرنسا الإستغناء عن هذا المواطن النافع من رعاياه والذي يعتبر بحق ملك السفن في ديب . وحدث ذات مرة أمام سيل احتجاجات ملك البرتغال وإلحاحاته أن ذكرت ملكة ناغار أخاها ملك فرنسا بخدمات جان أنجو الجليلة في حروبه برا وبحرا وكل هذا على نفقاته الخاصة . فأرسل فرانسوا الأول تحت تأثير عبارة شقيقته إلى ملك البرتغال المحقق يقول . « إن المجلس هو الذي صرح للتيكونت دي ديب بمقاولة العدوان بالمثل ، وبما أن الأمر قد صدر عن المجلس فالمجلس وحده هو الذي يستطيع

(١) حوالي ١١٥ ألف جنيه

أن يلغى ما أمر به فالمسألة تعتبر لذلك خارجة عن اختصاص الملك فليس له أن ينهى عن شيء لم يأمر به .

تبين للملك جون الثالث أنه من العبث أن يعتمد على ملك فرنسا، فاستقر رأيه على أن يحاول معالجة الأمر بالطرق الدبلوماسية ، فإذا فشلت الخطة ركن إلى استخدام قوة المال ، لذلك أرسل سفيراً إلى باريس يطالب بإلغاء التراخيص المعطاه لجان أنجو، فإذا فشل في هذا فليحاول شراء جان أنجو بناء على ذلك طلب ملك البر تغال إلى صهره الإمبراطور شارل الخامس أن يستخدم كل نفوذه لمعاونته والتوسط له ببلاط ملك فرنسا فأمر شارل الخامس من فوره سفير أسبانيا في باريس أن يتوسط في الأمر لدى الملك وأن يستعين عليه بشقيقته ، أى بشقيقة شارل الخامس ، [وكانت قد زفت حديثاً إلى ملك فرنسا بعد موت زوجه الأولى] .

ولكن جميع هذه الوسائل السياسية أخفقت، فلا النفوذ العائلي ولا المحاولات الدبلوماسية نجحت في تحقيق الهدف المنشود. لم يكن جان أنجو بالفر المأفون، فقد أدرك بصائب فكره بأنه لا يمكن الإعتماد على الملك إلى الأبد ولا في دوام أعراضه عن هذا التوسط القوي، لذلك ما كاد المبعوث البر تغال فوق العادة يعرض على الفيكونت أن يزوره في ديب حتى أعد عدته لاستقبال السفير وغالى في الاحتفاء به .

كانت النتيجة التي ترتبت على هذا الاجتماع مرضية للطرفين، ولكن في سبيل الحصول على النتيجة المنشودة اضطر الملك جون الثالث أن يدفع خمسة أمثال المبلغ الذي كان يعتزم دفعه وهو إثني عشر ألف كروساس إذ رفض جان أنجو أن يتقاضى أقلّ من كروساس ستين ألف .

راع سفير فينسيا في باريس مارآه في ديب عندما زارها بعد مرور

بضع سنوات على الحوادث التي ذكرناها آنفاً ، راعه ديبب الحياة والحركة المتواصلة ، وراعه رواح السفن وغدوها على الميناء ، ولقد أحصى الموجود منها في وقت واحد فبلغ عددها مائتي سفينة ، وليس هذا مما يستغرب له فقد كانت ديبب في هذا العهد مهد الملاحين من ربانته ومرشدين وبحارة كما كانت أهم مركز لتجارة فرنسا الخارجية ولكن سرعان مادق ناقوس الموت فوق هذا الثغر المازدهر فاختنى مجده القديم وتقوضت دعائمه .

كان ملك فرنسا قد إقترض مبلغاً من المال من ملك البرتغال وكان سداد هذا المبلغ مبعث ضيق شديد له حتى اهتدى إلى حل كان يبدو ابسيطاً لعينه ، فبدلاً من أن يسدد الدين نقداً إعتزم تسديده فلفلاً وعاجاً وتبراً وخشباً من البرازيل وذلك بطريقة فذة مبتكرة .

أرسل إلى صهره ملك البرتغال يعلمه بأنه قد اعتزم أن يسدد له ما عليه ولكن بدلاً من أن يدفع له نقداً يعد بالامتناع عن منافسته في تجارة التوابل وذلك بأن يحرم على السفن الفرنسية الإبحار إلى أى بلد إكتشفته البرتغال أو تدعى حق إكتشافه .

قبل ملك البرتغال هذا العرض عن طيبة خاطر فأصدر فرانسوا الأول قراراً يحرم على رعاياه زيارة أفريقيا غربياً وشرقياً وجزائر الهند الشرقية والبرازيل وأرخبيل الملايو ، وكانت عقوبة مخالفة هذا الأمر مصادرة السفن بما عليها من بضائع وجلد المخالفين . دمر البرتغاليون المستعمرات الفرنسية في البرازيل عام ١٣٥٨ وأحرقوا مساكنها وقتلوا بعض سكانها بينما سلخوا البعض الآخر إلى الأهالي ليأكلوهم ، وأعرض فرانسوا الأول عن صرخات الإحتجاج من رعاياه ، فقد كان مثقلاً بالدين ، يتلوى بين برائته فلم يجد له مخرجاً من الضيق إلا أن يترك لملك البرتغال حق الاستمتاع باحتكار تجارة التوابل غير منازع فيها .

الفصل الثالث عشر

جامع قصص الجوايين

أى بلاه بشت للزع العالم المذمور يابرومئوس
ولأى مذبحه رهية صنت كبرياؤك الإنسان
« المقطع السادس »



هذا بجود بنهر وهذا يجر وذاك باسم يجود
ولكنهم ما يزالون وسط النار وفوق الم يهيمون
ووراء الظلال الذهبية يهرعون فيغفلون
« المقطع السادس »

كان من بين الإنجليز المقيمين بمدينة إشبيلية في مستهل القرن السادس عشر رجل اسمه روبرت ثورن^(١) من مدينة برستول^(٢) رأى السفير البريطاني لما آنسه فيه من الخبرة بالشئون التجارية أنه أصلح من يستطيع وضع تقرير عن تجارة التوابل يرفع للملك إنجلترا هنرى الثامن وما أن فاتح السفير المستر ثورن في هذا الموضوع حتى أظهر سروره واستعداده لوضع معلوماته وخبرته تحت تصرف مليكه ، وشرع من فوره في وضع تقرير سنة ١٥٢٧ وضح فيه نشاط مملكتى البرتغال وأسبانيا في ميدان تجارة التوابل في الداخل والخارج .

ولم يكتف الانجليزى بسرد الحقائق والوقائع فحسب ، بل ذهب إلى أبعد من هذا فضمن التقرير كثيرا من مقترحاته ، فكان مما ذكره مثلا أن المسافة إلى جزائر ملوك عن الطريق الشرقية لا تقل عن ثلاثة وأربعين ألف ميل فلماذا لا تحاول الوصول إلى تلك الجزر عن الطريق الشمالية الغربية ، ؟

Rogert Thorn (١)

Bristol (٢)

واقترح إرسال بعثة من القوات الإنجليزية لاكتشاف هذه الطريق لأنها لو نجحت في هذه المحاولة تكون قد وفرت على السفن البريطانية ستة آلاف من الأميال في قطع هذه المرحلة .

وأرفق الإنجليزي بتقريره خريطة بعث بها إلى السفير رغبة منه في مساعدته على تفهم الموضوع على الوجه الأكمل ولكنه توصل إليه في الوقت نفسه أن يكتم أمر الخريطة والتقرير غاية الكتمان لأنه لو ذاع أمرهما في البلاط لتعرض صاحبهما لما لا تحمد عقباه، إذ أن إعطاء أى خريطة لأجنبي أمر غير مشروع قانونا. وأضاف ثورن إلى رجائه هذا بأن مركزه سوف يتخرج كثيرا إذا ماتسرب السوء علم أنه قد وقف على أسرار تجارة التوابل ، وسوف يزداد مركزه تخرجا إذا علم الإسبان أنه قد كشف للبحرية البريطانية عن أقصر الطرق لمصادر التوابل .

ترك التقرير في نفس هنرى الثامن أثرا عميقا ، وخاصة اقتراح البحث عن الطريق الشمالية الغربية للصين التي أصبحت هدف الملاحين الإنجليز ، فآخذ قواد السفن البريطانية منذ ذلك الوقت يضربون في البحر سالكين الطريق الشمالية الغربية، بينما راح فريق آخر يسلك الطريق الشمالية الشرقية أملا في الوصول إلى جزائر التوابل ولكن عبثا يحاولون .

كان احتفاظ البرتغاليين بساحل أفريقيا الغربي حتى ذلك الحين حائلا دون وصول السفن الإنجليزية إلى تلك المناطق ، غير أن الذى كان مستحيلا في عهد إدوارد الرابع ربما لم يكن كذلك في عهد هنرى الثامن وأن الأمر يستحق المحاولة على كل حال، فالقوانين التي أصدرها البابا لا تستطيع أن تقيد رعاباه وتمنعهم عن ركوب البحر إلى غانا كلما شاءوا لا ببيع حبوب الجنة ، والعاج والرقيق . هذا فيما يتعلق بهنرى الثامن وأما فيما يتعلق بالبرتغاليين فقد تمسكوا بحقهم المزعوم وبهذا تعرض ربانة السفن والتجار على اختلاف جنسيتهم

للشق كلما أسروا . على أن خطر التعرض لهذا الجزاء الصارم لم يمنع أحدا من السفر إلى تلك المنطقة ، فكثيرا ما تقابلت السفن البريطانية بالسفن الفرنسية في تلك المياه فكان يجارنها أحيانا يتبادلون الطلقات النارية وأحيانا يهرع بعضهم إلى مساعدة البعض الآخر حسبما تقتضيه الظروف .

ويقول رجل يدعى وليم تاورسن في تقريره أنه بعد أن استعد للقتال صرخ أحد البحارة قائلاً : « نحن أبناء فرنسا ، فصرخ واحد من الفريق الآخر : « نحن أبناء لندن في إنجلترا ، . وعندئذ امتنع كل من الفريقين عن إطلاق النيران وزود الفرنسيون الإنجليز بالماء .

كان من بين قواد السفن الفرنسية الذين لم يأهوا بوعيد الإسبانيين والبرتغاليين وتهديم رجل يسمى جان فونتناي لم يطق أن يتصور كيف تمنع فرنسا من أن يكون لها نصيب من كنوز العالم الطبيعية .

قضى جان فونتناي ثمانى وأربعين عاماً يضرب في البحار مكباً على دراسة فنون الملاحة أثناء رحلاته فاستطاع أن يضيف إليها من مبتكراته ومكتشفاته التي اكتسبها عن خبرة ودراية فاهتدى مثلاً إلى ابتكار وسيلة لتحديد خطوط الطول كما اهتدى إلى تحسين السوارى والقلوع وتيسير عملية ربط الجبال إلى الأشرطة السفلى . وكان أول من حدد الأبعاد بين نقطة وأخرى بخطوط الطول والارتفاع .

وضع فونتناي كتاباً في الجغرافيا الكونية وزود الكتاب بخرائط بيانية وجعل الإهداء إلى الملك هنري الثامن عسى أن يكون في ذلك ما يستنصهم همته للعمل .

وكان من بين ما كتبه في كلمة الإهداء : « يبدو لي أن لكم مثل ما للملكى البرتغال وإسبانيا من الحق في جوب البحار ، كما أن لكم من رعايا مملكتكم من يعرفون أين توجد أغنى جزر العالم ، ويذكر المواقف أنه سافر هو بنفسه إلى الصين « مقرر مملكة القس يوحنا ، .

والى جانب مؤلفه هذا فى جغرافية الكون ، وضع جان فونتناى سفرأ عن « رحلاته ومغامراته » ، نشر عام ١٥٤٧ وأعيد طبعه خمس مرات فى غضون الخمسين سنة المتتالية .

حدث كل هذا بينما ظهرت فى إيطاليا طائفة من رجال ممتازين أخذ إهتمامهم بالمكتشفات والرحلات ينمونوا مطردأ وخاصة فى كل ما يتعلق بتجارة التوابل التى سبق لها أن ازدهرت وراجت سلمها فى طول البلاد وعرضها وكان فى مقدمة هؤلاء الرجال المولعين بالجغرافيا أحد مشاهير الأطباء فى فيرونا يدعى هيرونيمو فراسكاتورو^(١) وكان حائزاً لعطف الملك وثقته إلى حد بعيد . كان هذا الطبيب مشهوراً بولمه لجمع قصص الجوايين ، لذلك كانت تصله تقارير كثيرة من القواد والرحالة يسردون فيها تفاصيل أسفارهم ومشاهداتهم .

وكان لفرسكاتورو هذا صديق يزامله فى بحوثه الجغرافية يدعى جيوفانى بابتستا راموزيو^(٢) السكرتير العام لجمعية العشرة الفينيسيين . وله يرجع الفضل فى جمع ونشر أول مجموعة من قصص الجوايين . وكان هذا الإيطالى المثقف قد أوفد إلى عدد من البلاد فى بعثات دبلوماسية وكان له إلمام بعدة لغات كما كان يتقن اليونانية واللاتينية ، فكانت معرفته لهذه اللغات من أن ينقل إلى الإيطالية أهم ما كتب عن المكتشفات ، ومن بينها عشاريات^(٣) بيتر مارتير التى نشرها مع غيرها من القصص الإيطالية . ونشر فيما بين عام ١٥٥٠ ، عام ١٥٧٣ ثلاثة أسفار ضخمة أودعها كل ما كتب عن المكتشفات والرحلات خلال القرون الخمسة عشر السابقة على نشره لمؤلفه ، وحوث هذه المجلدات كل ما كان يعلم حتى ذلك اليوم عن البلاد التى تولد فيها التوابل ، على حد تعبيره فى لغته الإيطالية .

Hieronimo Frascatoro (١)

Giovanni Baptista Ramusio (٢)

(٣) كل مئتين سنوات .

ولم يكن سفر راموزيو مجرد مجموعة من الأخبار والتقارير، ما عرف منها وما لم يكن معروفاً حتى ظهور مؤلفه ولكنه سفر يحتوي على الشيء الكثير من محاوراته حول موضوعات كانت تحتل مكانة لها أهميتها في عصره .
والمؤلف في أحد هذه الفصول التي كان يعقدها في كتابه بتجارة التوابل والرحلات التي تنصل بها خلال خمسة عشر قرناً ، وينقل لنا عن بليني ما ذكره من أن حصيلة الدخل من تجارة التوابل كانت تقدر بمئات الملايين من الذهب ، غير أن غزو البربر للإمبراطورية الرومانية قوض دعائم الإمبراطورية وتجارة التوابل معا .

وواصل المؤلف قصة هذه التجارة المربحة فكان من بين ما كتبه : تطورت الأحوال كثيراً خلال نصف القرن الأخير ، أى منذ رحلة البرتغاليين إلى الهند لاستغلال الفلفل والقرنفل والجنزيبيل وجوزة الطيب والبهار ، تلك الأفاوية التي كانوا يأتون بها مباشرة من ملقا وجزائر ملوك .

وفي كتبه الرائعة يتعرف القارىء على كثير من الرجال ممن اتصلت شهرتهم باكتشاف كنوز الشرق من جواهر وتوابل ، فمن بين الرجال الذين ينقل عنهم راموزيو القصص رجال ما زالت تدوى أسمائهم في آذان العالم مثل ماركو بولو ، وجان كارتيه ، وليو أفريكانوس ، وبيتر مارتير ، وكورتيز ، وبيزارو ، كما نقل عن طبقة تقل شهرة عن المذكورين . وبالكتاب تقرير لم يذكر لاسم واضعه عن رحلة في طلب التوابل إلى جانب قصة أخرى بقلم أحد ربانة ديبب العظام وكيف أنه أبحر إلى جزر الهند الغربية ومن ثم إلى البرازيل فغانا فجزيرة سان لورنزو فسموطرا . وتبين الخرائط الملحقة بنفس القصة سفنا عليها صورة الورد^(١) الرمزية لشعار فرنسا ولكن قد علم الآن أن مؤلف هذه القصة هو جان بارميتيه الذي يأخذ مكانه في مجموعة راموزيو هذه إلى جانب كاداموستو وفامكو داجاما ومجلان وغيرهم من القواد

والرؤاد الذين جابو البحار بحثا عن البلاد التي تنبت فيها التوابل .
 وبينما كان راموزيو يضع أمام جمهور القراء تاريخ الرحلات في طلب
 التوابل ، كان أحد شعراء البرتغال ينظم القصائد في مدح أول من أبحر من
 أبناء وطنه إلى البلاد التي تنبت فيها التوابل .

فهاهو دون لويس دى كوينز يصف في « لومبيادياته » الخالدة وفي
 أسلوب أخاذ جميل كل ما حدث أثناء الرحلة التي قام بها فاسكوداجاما
 إلى الهند أول مرة .

ولا غرو فقد خاض كوينز جميع أخطار البحار وأهوالها بما مرافقته لمواطنه
 الشهير إلى البلاد التي زارها ، لذلك يعتبر وصفه مطابقا للطبيعة والحقيقة معا .
 قدم الهند ذلك الشاعر البرتغالي بل أعظم شعراء البرتغال قاطبة بكندى ،
 بعد أن رزى . في مستقبله ، نتيجة هفوة إرتكبها تخالف ما جرى عليه العرف
 من آداب المروءة . فكثيراً ما أطلق عليه اسم « ضحية الحب » ، و « شاعر
 الحب والشرف » . وما كاد يصل إلى الهند حتى وجد سلطان البرتغال
 قد أخذ يتقلص ظله وأمعن أبنائها في أعمال السلب والنهب كل يعمل
 لمصلحته الفردية حتى شاع ذلك وانتشر في أنحاء المقاطعات التي حلوا بها .
 فعزم الشاعر على تخليد ذكرى مجد الوطن في ماضيه فنظم ملحمة
 وهو في شبه منفي بمكاو^(١) أول مستعمرة للبرتغاليين في الصين . وكان قد
 قدم إليها لتقلد أحد المناصب الرسمية بعد أن قضى فترة من الزمن منفيًا بجزائر
 ملوك عقابا له على قصيدة له سخر فيها من الموظفين في جوا .

وما زال الزوار حتى يومنا هذا يحجون إلى مكاو لزيارة الكهف الذي كتب
 فيه الشاعر لو سيادياته مغلداً أعمال أنبل أبطال البرتغال منذ العهد الذي
 تزوج فيه والد الأمير هنري الملاح ابنة جون أوف جونت دوق لانكستر ، فهو
 يشبه من هذه الناحية هوميرو في تمجيده الآشين .

وعندما تحطمت سفينته في خليج سيام كانت مسودة ملحمة
 اللوسباديات ، هي كل ما استطاع إنقاذه من أدوات ومتاع، هكذا قدر للعالم
 ألا يحرم من أروع ما أنتج شعراء البرتغال .
 وقد يتساءل المرء ما إذا كان الشاعر قد تنبأ بالمصير الذي كان ينتظره
 عند عودته فيقول :

مال غنى السرور ونجداً وحقداً وقطعت الحياة للبؤس عبداً
 ساعة العمر في السرور تولت بكناح الظلام عدواً ووخداً
 وقريباً نمر فوق رفاقي أتراها تخطى اليوم لحداً ؟
 توفي الشاعر عام ١٥٧٨ فأمر أحد أصدقائه بأن تحفر على قبره هذه
 الأبيات :

هنا يرقد لويس دي كوينز .
 الذي برز جميع شعراء عصره .
 عاش فقيراً بائساً ومن الفقر والبؤس تولى .
 ولقى ديوانه رواجاً كبيراً حتى أنه بيع منه في غضون خمس سنوات
 اثنتا عشرة ألف نسخة ووصف بالعظيم ، واسكن كل الشهرة التي اكتسبها
 الشاعر جاءت بعد موته .

• • •

وإذا كانت شهرة البرتغاليين في فن الملاحة وفي البحث عن التوابل
 قد خللت شعراً فإن يتر مارتير قد خلد كذلك بقصته بطولة الأسبان
 ومهارتهم في الملاحة ثراً لاشعرا .

ولم يكن للإنجليز حتى ذلك الوقت من يتغنى بأعمالهم ، حتى أن مجموعة
 راموزيو خلعت من ذكرهم أو الإشارة إليهم .

كان هذا الإغضاء عن الانجليز في البحر بمثابة عنة حلت بالقس

ريتشارد هكلوت^(١) أحد من اشتهروا بغيرتهم الوطنية وشففهم بعلم الجغرافيا الذي أولع به منذ صباه واستمر شغفه به وهو يتلقى العلم بجامعة أكسفورد فلم يترك سفرا مما ألف عن الرحلات والمكتشفات حتى الأسبوعية منها ألا وقرأه يامعان . وحدث حينما كان يشغل وظيفة الواعظ الديني للسفارة البريطانية في عهد السير إدوارد استفرد^(٢) أن وجد للأمم الأخرى تمجيداً وذكرأ على السنة الشعراء والكتّاب لما اكتشفته من البلاد وما قامت به من المغامرات في البحار، وطرق سمعه في نفس الوقت تعريض ساخر بتخلف انجلترا في هذا الميدان وتقريع لاذع لخطوها وما أن وقعت عينه على الفقرة الآتية في كتاب عنوانه أمير البحار الفرنسي حتى استقر عزم هكلوت على أن يبرهن للعالم بأن انجلترا لم تكن متخلفة عن غيرها من دول أوربا ولكن كل ما هنالك هو أن منطقة ملاحظتها تقع في بحار أخرى ، إن مادعاني إلى النظر في الأسباب التي منعت الإنجليز عن السعي لاكتساب الحمد والشرف بين المسيحيين في حين أنهم لا ينقصهم شيء من الإقدام أو المال أو روح المغامرة . هو ما كان يجب عليهم من المبادرة إلى هذا العمل مثل غيرهم ، ولكن يبدو أنهم بحكم عنصرهم وطباعهم مرتاحون إلى الخمول قانعون بتفتيش السفن كالبوليس .

ثار غضب هكلوت عند قراءة هذه الفقرة . أما جاب الإنجليز البحار وزاروا جواو شيلي وبيرو وضربوا بسفنهم في بحر الجنوب فعبروه عرضاً ؟ ألم يعقد الإنجليز مع أمراء جزائر ملوك اتفاقيات محالفة وصدقة وتعاملوا معهم تجارياً ؟ قرر ريتشارد هكلوت منذ ذلك الحين أن يزيل ما وصم به الإنجليز من عار التخلف ، فأقبل بهمة ونشاط لا يضارعان على جمع التقارير والقصص عن سياحات الإنجليز . وكذلك نسخ خطابات الامتياز أو التراخيص الممنوحة للشركات التجارية والخطابات المرسلة من الملكة اليصابات إلى ملوك الشرق . الخ .

Richard Haklüt (١)

Sir Edward Stafford (٢)

وليس من العسير أن نقف على ما يستهدفه جامع هذه التقارير والمصنفات إذا رجعنا إلى ما قدم به للمؤلفات العديدة التي نشرها مثل ، كتاب مبادئ الملاحة ، ، و الرحلات ، ، ومعاملات الأمة الإنجليزية في ميدان التجارة ومكتشفاتها ، . ولا جدال في أنه كان يهدف إلى غرض معين كما يستنتج من إهداءه هذه المؤلفات إلى عدد من زعماء الإنجليز في عصر الملكة اليبابات .

فهو يقول في كلمة الإهداء أن غرضه الأول هو أن يصون ذكرى ما قام به الإنجليز في السنوات الأخيرة من أعمال جسام وينقذها من برائن النسيان، وكان في رأيه أن الوقت قد حان للإنجليز لكي يتباروا مع البرتغاليين والإسبانيين في أمريكا وفي المناطق الأخرى التي لم يتم اكتشافها بعد . فقرأه يقول ، إنه يتحتم على انجلترا أن تبحث لها عن منافذ لتجاريتها وعن مناطق للاحتكار حتى تتجنب الأضرار المتعمدة التي تلحقها بتجاريتها منافسة إسبانيا والبرتغال لها .

كانت فكرة ريتشارد هكلوت في البداية أن ينشر بين الناس ما حققه الإنجليز من أعمال البطولة ليس إلا ، ولكن اهتمامه بالمسائل العالية دفعه إلى سرد بطولة غيرها من الأمم لا سيما الأمة الفرنسية ، فنقل إلى الأمة الإنجليزية قصص أبنائها كما نقل عن البرتغاليين والأسبان .

طبع ريتشارد هكلوت وثيقة أعماله الأولى عام ١٥٨٢ ، ثم ظهرت الطبعة الأولى لكتابه ، مبادئ الملاحة في عام ١٥٨٨ ، ، ونقل عن اللغة البرتغالية كتاباً عنوانه اكتشافات بعض أجزاء هذا العالم والكلام عن الذين كانوا أول من ساحوا فيه . كان مؤلف هذا الكتاب أحد الحكام السابقين لجزائر ملوك اسمه أنطونيو جلفانو ، وهو بلا شك من أنبل رجال البرتغال في القرن السادس عشر وإن لم يكن أوسعهم شهرة .

وكما يحدث كثيراً في الحياة كان تمسك هذا الحاكم بمبادئ الشرف سبباً

في اكتساب عداوة كثير من أصحاب النفوذ مما ترتب عليه قضاء آخر أيام حياته نزيل أحد الأديرة في بروج يتلوى من الألم على سرير المرض .
ولكن روح أنطونيو جالفانو هذا تغلبت على جميع مصائبه فاستغل مالهديه من متسع في الوقت بين جدران الدير الذي لجأ إليه مغلوباً على أمره في تأليف كتاب عن تاريخ الملاحة مبتدئاً بنوح حتى الوقت الذي يعيش فيه .
كان أنطونيو جالفانو هذا قد درس كل ما كتبه المؤرخون والجغرافيون عن الملاحة وواصل الدرس من حيث انتهى المؤلفون القدماء ، حتى يوم مماته عام ١٥٥٥ . ويعتبر كتابه من أهم ما كتب لأنه يحتوي على كل ما كان يعرفه معاصروه في ذلك الميدان ولكن في إيجاز وتلخيص .

وهو يعزو السبب الذي دعاه لوضع هذا الكتاب إلى رغبته في جمع المكتشفات القديمة والحديثة في البحر والبر مع تحديد العصور التي وقع فيها الاكتشاف . ولما كانت معظم المكتشفات الهامة قد حدثت إبان حياته وخاصة ما اكتشف منها عن طريق البحر فقد اشرب إلى معرفة المكتشفين الأول من عهد الفيضان .

ترك جالفانو في وصيته نسخة الأصلية الخطية لأحد أصدقائه بعد أن ضمنها سير الحوادث حتى يوم وفاته في عام ١٥٥٥ ، وقد عني هذا الصديق بنشرها لأن في رأيه كما جاء في مقدمته أن من حق المؤلف على مواطنيه أن يقوم أحدهم بطبع عصارة أفكاره ، لأن مؤلفه يكشف عن شتى الوسائل التي استجلبت بها التوابل إلى أوروبا في الماضي . كما يكشف عن الرحلات البحرية والمكتشفات التي تزعم حركتها البرتغاليون في الماضي . ومما أثبتته جالفانو في كتابه مجرى الحوادث التي شاهدها بنفسه في جزائر ملوك خلال السنوات العديدة التي أقام بها ، والواقع أن هذا الموظف البرتغالي كانت له روح ملاك فقد شغل نفسه أثناء ولايته على جزائر التوابل بقراءة الإنجيل على الأهالي وشرحه

لهم كما أسس معهداً^(١) لتمكين المسيحيين من شبان الجزائر المبعثرة من أن يتلقوا العلم به .

ويعتبر ريتشارد هكلوت هذا الكتاب من أكثر الكتب نفعا للقراء من الإنجليز، فكتب في تقريره عن هذا الكتاب عند الإشارة إلى كلية الإهداء التي توجه بها جلفانو إلى اللورد روبرت سيسل بأن يتكرم بقراءة الكتاب وأمامه خريطة العالم . قال هكلوت : —

إن الكتاب على صغر حجمه يحتوي على كثير من المواد النادرة النافعة ولا أعلم نظيراً له على إيجازه ، لأن فيه ألم الكاتب في تنسيق بديع بجميع من كان لهم فضل الإكتشاف على مر العصور منذ فيضان نوح ، مبينا الطرق والوسائل التي نقلت بها توابل الشرق وعقاقيره ومنتجاته الأخرى إلى الغرب جيلا بعد جيل .

(١) اتخذ معهد جزائر ملوك نموذجاً لجميع الماهد الأخرى، فتمضى قرار مؤتمر ترنت (Trent)

الفصل الرابع عشر

هنا يدخل الهولنديون

هاهو الجوّاب الأوربي يفتح الأبواب للكشوفات بمآتيحه الخيرة المرة
فيزيح الستار عن العناصر الضرورية للتجارة
تلك الاواعد التي يقوم عليها بناء الكون

جوردن ١٦٥٩

في عام ١٥٨٧ عاد من الهند إلى وطنه رجل هولندي يدعى هـ جان هويجن
فان لونشوتن^(١)، وما أن استقر به المقام في هولندا حتى شرع يؤلف كتاباً
عن مشاهداته في الهند أثناء إقامته الطويلة بها حيث كان يشغل منصب
السكرتارية لمكبر أساقفة جوا ، ولقد قدر لهذا الكتاب أن يكون له أثر
عميق في تنمية تجارة التوابل بالنسبة إلى هولندا وانجلترا .



Jan Huighen Van Linschoten (١)

طبع هذا الكتاب تحت عنوان ، الحاوى ، على نفقة الدولة وهو كتاب يحوى طائفة كبيرة من المعلومات حتى ليكاد أن يكون كشكولاً لعلوم النبات والحيوان والأجناس البشرية ويميزاتها في البلاد التي زارها ، كما أنه يعتبر دليلاً للعروض التجارية بجميع أنواعها . أما فيما يتعلق بقائمة الأحجار الكريمة فهو يضع أمام أعيننا مجموعة من الجواهر لا تضارعها في يومنا هذا إلا مجموعة الجواهر المعروضة بمتحف ، حصن لندن ^(١) ، وأحضر لنشوتن معه خرائط ومشروعات اطلع عليها تجار هولندا مشجعاً إياهم على إيفاد سفنهم إلى الشرق الأقصى وخاصة إلى جاوا ، وهي جزيرة لا يتردد عليها البرتغاليون كثيراً على أن بها من الماس والأطياب والتوابل الشيء الكثير .

والسبب الذي من أجله لا يتردد عليها البرتغاليون إلا فيما ندر هو ما اعتاده أهل جاوا من حمل بضاعتهم إلى ملقا بأنفسهم .

وضع الدكتور بلودانس من جيران لنشوتن في مدينة إنخيزون حاشية تفسيرية للكتاب المذكور ثم أخذ المخطوط إلى المدعو تيودور دى رى من أهالى لياج أصلاً ومن المقيمين بمدينة فرنكفورت حيث كانت له مكتبة بها ، وله شهرة واسعة في فن الحفر . أقنع الدكتور صاحب المكتبة بصديق لنشوتن فيما كتبه وأطلعه على نماذج من منتجات الشرق ومن منتجات المصانع الشرقية التي أتى بها معه ليهديها إلى بعض الأمراء الألمانين .

إقنع صاحب المكتبة بما أكده له الدكتور من أن محتويات الكتاب لم يسبق إلى تأليفها أحد . وكانت فكرة نشر مجموعة من أبناء الرحلات قد إقترحها عليه قبل الآن ريتشارد هلكوت .

قبل تيودور دى رى وهو رجل بعيد النظر راجع العقل أن يقوم بنشر مجموعة من أبناء الرحلات في وقت واحد باللغات الفرنسية واللاتينية والألمانية تحت عنوان ، المشرقيات الهندية ، وزين الكتاب بشتى الصور والرسومات العديدة بعد أن زوده لنشوتن وهلكوت بالصور الأصلية

للبلاد والشعوب . ولقد استطاع الناس بفضل هذا الكتاب أن يطلعوا على روعة الشرق وفتنته الخلافة بما فيه من توابل ، لافي هولندا لحسب ، ولكن في جميع البلاد التي يتكلم أهلها بالفرنسية والألمانية . وكان لبعض البيوت التجارية الكبيرة في ألمانيا مثل فوجرز^(١) وولزرس^(٢) وكلاء في لشبونة وقادس ، وكثيرا ما رافق بعض أعضاء هذه البيوت التجارية البعثات البرتغالية في رحلتها إلى الهند ، ولكن لم يكن الشعب في مجموعته يعرف شيئا ذا غنى عن تلك البلاد البعيدة التي يجلب منها الفلفل والقرنفل وجوزة الطيب حتى نشر تيودور دي بريه مجموعته القيمة عن الرحلات وأنبأها . وإن ما قد يقال على وجه التحقيق من أن كتاب ماركوبولو كان الحافز للأمير هنري الملاح والملوك البرتغال من بعده ، للبحث عن الطريق إلى الهند بحراً لاستيراد الأحجار الكريمة والتوابل يصح قوله كذلك عن كتاب لوشوتن بالنسبة إلى رجال الأعمال في هولندا وإنجلترا .

ونقل الكتاب إلى اللغة الإنجليزية أحد الناشرين في لندن إسمه جون وولف الذي صرح في مقدمة النسخة المترجمة بأنه طلب إلى قاضي المحكمة العليا للبحرية أن يدلي إليه برأيه عن كتاب لوشوتن إذ أنه أصلح من يؤخذ رأيه في مثل هذا الموضوع ، كما صرح في الوقت نفسه بأنه أهيب به أن يطبع الكتاب بالإنجليزية لا لأن قراءته ممتعة لحسب بل لأنه ذو نفع عظيم لأمتنا الإنجليزية .

وفي رتشارد هلكوت يقول جون وولف : إنه رجل عمل كثيراً على إعلاء سمعة إنجلترا والأمة الإنجليزية ، وفي كتاب لوشوتن الذي ترجمه يقول إن كاتبه رجل له مركز محترم سام في ، جوا ، محبوب من سكانها جماعات وأفراداً .

وكانت عودة لوشوتن إلى هولندا في أثناء فترة عصية في تاريخ وطنه كان لها تأثير قوى على تجارة التوابل . ففي عام ١٥٧٩ أعلنت البلاد المنخفضة استقلالها ، فأراد فيلب الثاني أن يعاقب الثوار بضربة موجهة إلى صميم تجارتهم

Fuggers (١)

Welsers (٢)

تقوض دعائهما لحرم على رعاياه من الإسبانيين والبرتغاليين^(١) التعامل مع الهولنديين ، كما صادر جميع السفن الهولندية التي كانت راسية بشهر لشبونة . في ذلك الحين لم تكن الفكرة جديدة على الهولنديين بل إنهم كانوا يتوقعونها ، فطالما اقترح على بيوتات هولندا التجارية الكبرى وكلاؤها في لشبونة أن يرسلوا السفن الى الهند لجلب التوابل مباشرة ، ولكن شيئاً من ذلك لم يحدث .

لذلك ما كاد الملك يأخذهم بهذا العقاب الصارم حتى أفاقوا لأنفسهم أمام ما حل بهم من الضيق الشديد ، على أن ما أريد بهم من الشر كان لهم خيراً وبركة ، وعسى أن تكرر هوا شيئاً وهو خير لكم . فقد استقر رأى الهولنديين أمام هذه المحنة العصيبة التي شلت نشاطهم التجاري وآذتهم في أرزاقهم على أن يرسلوا أسطولاً الى الهند وإن لم تكن كفة الميزان في ذلك الوقت تبشر بنجاحهم . فقد كان من أهم العقبات التي تحول دون نجاح هذه الرحلة تكتم البرتغاليين كل ما يتعلق بالطريق البحرية إلى الهند من معلومات وما سئوه من قوانين تقضى بإعدام كل من يبيع خرائط بحرية للأجانب ، ولكن من حسن حظ ولاية الأمور في هولندا أن أحد كبار موظفي الحكومة من الإسبانيين كان قد باع عن طريق المدعو « بينر بلاشيسوس » أحد طلاب الجغرافيا الكونية خمساً وعشرين خريطة من ذلك النوع المحظور ببيع ، إلى أحد أصحاب المكاتب في هولندا ، وقد قدمها هذا الأخير إلى حكومته هدية منه ، بعد أن طبع نسخاً عديدة من هذه الخرائط والوثائق الثمينة على نفقته .

على أن العامل الذي كان له الفضل الأكبر في استقرار الرأي نهائياً على قيام بعثة الى الهند ، عودة رجل يدعى كورنيلبوس فان هوفان الى أمستردام بعد سنوات طويلة قضاها في البرتغال كجندى في مبدأ أمره ثم ترك الجندية للإشتغال بالتجارة ، وكان هذا الرجل قد سافر مرات عديدة مع البرتغاليين الى جزائر الهند الشرقية ، فعرض على بعض التجار في هولندا أن يدلهم على الطرق السرية لتجارة التوابل نظير مبلغ من المال كان هو وشقيقه في أمس الحاجة

(١) من ١٥٨٠ : ١٦٤٠ اجتمعت البرتغال واسبانيا تحت تاج واحد

إليه لتسديد غرامة فرضت عليهما في لشبونة ، وقبل التجار العرض فوراً وعن طيبة خاطر ، وكونت في الحال جمعية لجمع المبلغ المطلوب . . وبعد أن دفعوا إلى فان هوتمان نصيبه المتفق عليه ، أسّس تسعة من التجار شركة فيما بينهم وقاموا بإعداد أربع سفن لرحلة الهند في عام ١٥٩٥ مع تعيين كورنيليوس فان هوتمان مديراً تجارياً لهذا الأسطول .

وانضم إلى البعثة شاب مولع بحب المغامرة يدعى وليم لودجيكست^(١) وجد الفرصة سانحة للتمتع بمشاهدة العالم وقد سجل في مفكرته تفاصيل الرحلة كلها وما وقع خلالها من حوادث وصورها تصويراً حياً مطابقاً للوقائع .

وصل الأسطول الصغير بعد مائتي عديدة — وخاصة في مدغشقر حيث خلف وراءه سمعة سيئة شريرة — إلى سومطرا ومن ثم إلى جاوا . وهنا في ثبات تام نجح فان هوتمان في عقد اتفاقية مع سلطانها لالشئون التجارية فحسب بل للمساعدة المشتركة أيضاً حال وقوع هجوم على أحد الطرفين . وما أن رأى التجار البرتغاليون ظهور منافسين لهم على المسرح حتى تملكهم الغضب وابتدأوا الشر لمنافسهم وراحوا يبدسون لهم بين الأهالي وبمحضونهم على مناصبتهم العدوان وأقاموا في طريقهم العقبات من كل نوع .

أضف إلى ذلك أن كورنيليوس فان هوتمان كان قد تقول إلى الداخل قليلاً فألقى القبض عليه وأسر ولم يفرج عنه حتى اقتدى نفسه . . وما أن أطلق سراحه حتى وجد أنه من الخير في هذا الطرف أن يقنع من الغنيمة بالإياب فنشر الأسطول الهولندي قلاعه وأبحر عن تلك المنطقة . وفي كل مرة يتصل فيها الهولنديون بأبناء الملايو كانوا لا يبعدون منهم سوى الغدر والخيانة فزلت بهم الكارثة بعد الكارثة حتى لم يبق من الرجال الذين بدأوا الرحلة وعددهم مئتان وخمسون رجلاً إلا تسمعين فقط قدر لهم أن يعودوا إلى وطنهم .

وما أن استقر بالشاب لود فيجكسك المقام في وطنه حتى شرع في نشر ما كان قد دونه في مفكرته مؤيداً بالرسومات التي وصفها بأنها اسكتشافات ولكنها في نظر العصر الحديث تبدوا بمجموعة دقيقة من النباتات والحيوانات والبشر في جدهم وفي لهوهم .

طبع الكتاب المذكور في امستردام في عام ١٥٩٨ دون أن يذكر اسم المؤلف تحت عنوان أول كتاب عن تاريخ رحلة الهولنديين البحرية إلى جزائر الهند الغربية . .

وبالرغم من أن نتيجة هذه البعثة كانت غير مرضية وبعيدة عن التوفيق إلا أنه تكونت شركة أخرى باسم الشركة الجديدة، أرسلت أسطولا من جانبها في عام ١٥٩٨ إلى جزائر الهند الشرقية تحت قيادة جاكوب كورنيليوس فان تك .

ولم تكن هذه السفن هي كل سفن الهولنديين المبحرة إلى أرخبيل الملايو فقد كان هناك تاجر من كبار تجار فيري في زيلاندة^(١) يدعى بلتزار مشرون أرسل هو أيضا سفينتين لحسابه الخاص. وكان هذا المغامر البروتستنتي المذهب قد أبدى استعدادا قبل ذلك الحين ، للمجازفة بأمواله في محاولة العثور على طريق شمالية غربية توصل إلى الصين ، فأرسل ثلاث بعثات تباعا للبحث عن هذه الطريق فلم توفق واحدة منها، ولكنه الآن قد حول انتباهه إلى طريق رأس الرجاء الصالح متأثرا بما قرأه في تقرير لوشوتن، فأعد لذلك سفينتين، الأسد والأسدة ، واستجاب لطلبه الحاكم العام فنحه ما يلزمه من المؤن ، وعين لسفينتيه قائدين هما الشقيقان كورنيليوس وفردريك فان هوتمان ، كما عين انجليزيا اسمه جون ديفزر رئيسا للمرشدين . قد يستغرب إختيار بلتزار مشرون لرجل إنجليزى ولكن الحقيقة الواقعة هو أنه كانت توجد في تلك الأيام صلات طيبة بين البلاد المنخفضة وانجلترا ولا غرو فقد مدت هذه الأخيرة إلى الأولى يد المساعدة الفعلية في كفاحها ضد أسبانيا .

ولما كانت ترابط بصفة مؤقتة في فلاشيخ حامية لإنجليزية لم يكن من المسير أن تحاط الأوساط الرسمية في إنجلترا بما اعتزمه مشرون من إيفاد بعثة إلى جزر الهند الشرقية لذلك قدم جون ديفز بناء على اقتراح الإيرل أوف إسكس إلى ملك الملاحة في زيلاند خدماته كمرشد للبعثة التي قبلت في الحال وعن طيبة خاطر، ولا عجب لجون ديفز كان يعتبر في ذلك الوقت أشهر الجوابين الإنجليز في اكتشاف منطقة المتجمد الشمالي، وكان قد قام بثلاث محاولات قبل ذلك لإكتشاف الطريق الشمالية الغربية كما كانت له خبرة واسعة بقيادة السفن، وهو إلى ذلك كله يتصف بالنزاهة وكرم الأخلاق وله كتب قيمة في فنون الملاحة .

كان جون ديفز هذا حديث العودة من رحلة قام بها مع توماس كفندش^(١) إلى مضائق مجلان، فهو ينتمي إلى تلك الفئة من الأصدقاء الذين تتألق أسماءهم في سماء المجد والمروءة والاستكشاف، كأسرة جليبرت وسيروولتر رالي^(٢). كان ديفز وطنياً غيوراً فلم يسعه إلا النزول على رغبة الإيرل أوف إسكس دون تردد، وجاء في خطاب كتبه فيما بعد إلى الإيرل . إن الدافع له في قبول ما كلف به رغبته وأمله في أن يكون في الكشف عن هذه الأجزاء الشرقية من العالم ما يزيد من مجد جلالة الملكة ومن الخير للوطن . ويستخلص من تقرير كتبه جون ديفز عن هذه الحملة مبلغ رفته ومروءته وتألمه من طباع قان هو تمان الحشنة القاسية ووحشيتها في معاملة الأهالي حتى أن السمعة السيئة التي خلفها في مدغشقر كادت تحول دون استطاعة البعثة أخذ ما يلزمها من التموين والمؤن . لذلك اضطرت الأسطول الصغير إلى قضاء أسبوعين في خليج سان أوجستين وهو يحاول عبثاً إبتناع المؤن الضرورية بسبب هرب الأهالي عن الشاطئ . حتى اضطرت جون ديفز في النهاية إلى الإبتعاد عن هذا الخليج الذي سماه بالخليج الجائع .

أقلعت السفينتان . الأسد والأسدة، إلى سومطرا بعد أن تزودتا بالمؤن

.Thomas Cavendish (١)

.Sir Walter Raleigh (٢)

التي كانتا في أشد الحاجة لها . وفي سومطرا رست البعثة أمام ثغر آشين في أقصى غرب هذه الجزيرة العظيمة حيث كانت الأمور تبدو في أول الأمر على أحسن ما يرام . فرحب السلطان علاء الدين بمقدم الوافدين وبذل لهم كثيراً من التوابل حتى أن كورنيليوس فان هوتمان عاد من لدن الملك في قارب محمل بالفلفل ، وقد وعده هذا الأخير بفتح أبواب الإتجار الحر أمام البعثة .

بلغت أبناء وصول السفينتين الهولنديتين إلى مسامع ذوى الأمر من البرتغاليين في ملقا إذ يقول جون ديفز في تقريره : حضر برتغالي يدعى دون ألفونس ومعه أربع سفن من ملقا ليحول دون إجتارنا مع الأهالي كما سنوضح فيما بعد . .

لم تكن السفن الإنجليزية قد أبحرت حتى هذا الوقت إلى جزر الهند الشرقية، على أننا نجد كثيراً من الأفراد الإنجليز قد وصلوا إلى تلك الجهات على ظهر السفن البرتغالية ، لذلك لم يكن من غير الطبيعي أن يتوهم ملك آشين بأن القادمين الجدد إنما جاؤا من إنجلترا، والواقع أن الملك سأل فان هوتمان في أول إجتماعهما عما إذا كان قد قدم من إنجلترا فاعتبر هذا الأخير مجرد السؤال إهانة وراح يطر إنجلترا وابلا من الشتائم والسباب في حدة وغضب، وما أن عاد إلى سفينة حتى صب جام غضبه على برينين من أبناء ذلك البلد هما جون ديفز المرشد وبحار آخر ، ولم يكن مع البعثة غيرهما من الإنجليز .

فاض قلب القائد الهولندي بالمرارة والحقد حينما أصر الملك على سؤاله في المرة الثانية التي مثل فيها بين يديه عما إذا لم يكن إنجليزيا ، وكان يود الملك لو أنه كان كذلك حتى أنه وعد بمنحه كيساً مملوءاً بالذهب إلى جانب صداقته لو أنه اعترف بجنسيته الإنجليزية، ولكن فان هوتمان رفض الذهب والصداقة في أنفة وإباء معلناً بأنه من فلاندرز (بلجيكا الآن) ، فسأل الملك : وأي بلد يكون هذا ؟ لقد سمعت عن إنجلترا ولكنني لم أسمع أبداً عن فلاندرز

أى بلد تكون فلاندرز هذه ؟ لم يفز الهولندى بمرضاة الملك على كثرة غلوه في تملقه وإطراء وطنه وأصر الملك على مقابلة الإنجليز الذين سمع بوجودهما في السفينة ، فبذل فإن هوثمان كل ما في وسعه للتحقير من شأن الإنجليز في نظر الملك ، ولكن جهوده ذهبت أدراج الرياح ، وقد قبل الملك في النهاية عقد الاتفاقية الآتية على شريطة أن يؤتى بالمرشد الانجليزى إليه ، عرض الملك إستعداده للملى السفينتين بالفلفل إذا تعهد الهولنديون بمساعدته في قتاله مع عدو له ، كان العرض سخياً لا يمكن التفاوض عنه فقبل هوثمان على مضض . ولكن سرعان ما تعرضت هذه الاتفاقية لخطر الإلغاء لأن هوثمان حال دون مغادرة ديفز للسفينة ولكنه اضطر في النهاية إلى السماح له بذلك حينما أدرك أن في منعه من مقابلة الملك حرمان له من الحصول على الفلفل .

وجد ديفز السلطان علاء الدين رجلاً مفرطاً في الطول مليء الجسم مرح الروح مقبلاً على الحياة على رغم ما قيل من أنه قد جاوز المائة من عمره وأنه بدأ حياته صياد أسماك . وقد ضمن الانجليزى تقريره كل ما قيل له عن حياة هذا السلطان التي هي أقرب إلى الأساطير منها إلى الحقيقة . ويظهر أنه كان قد أبدى بسالة وإقداماً في إحدى المعارك البحرية فسر الملك بذلك وزوجه من إبنته ، ولكن سرعان ما اغتصب صياد السمك الأسبق عرش السلطان واحتفظ به بقوة السلاح ، ما لا يقل عن عشرين عاماً وهو الآن ينشدمعاونة السفينتين الهولنديتين في قتاله مع ولى العرش الشرعى .

ويقص علينا جون ديفز في تقريره عن هذه الرحلة ما قاله للسلطان أثناء مقابلاته المنكررة عن عظمة انجلترا وملكتها الشهيرة ، وكان يبدو أن السلطان يَكِنُّ لانجلترا عظيم الاحترام لإقدامها على محاربة جميع أوروبا وحدها ، فقد كان الملك يعتقد بأن أسبانيا وأوروبا شيء واحد أى أن أسبانيا هي أوروبا بأسرها .

ولكن لسوء الحظ كانت نتيجة تعريض البرتغاليين ، بأن الهولنديين ليسوا إلا جواسيس إتخلو صفة التجار ، أن ثارت حفيظة الملك فغدر

بالزائرين الهولنديين رغم مظاهر المودة والوعد بالمصادقة فقتل فان هوثمان وأسر أخوه ونجا بحياته كل من استطاع الهرب تاركين وراءهم جميع أمتعتهم إلى جانب كمية الفلفل التي استطاعوا شراءها وهي تبلغ مائة وأربعين رطلا ، ورنى جون ديفز في مذكراته لبعض أولئك الأفذاذ من الملاحين الذين لقوا حتفهم بينما كانت جميع البوادر تبشر بالنجاح والثروة .

قام خازن البعثة وهو فرنسي يدعى «جيليفور» بعبء قيادة البعثة وفقا لأوامر تضمنها خطاب مختم لم يكن ليفتح إلا في حالة وفاة القائد ، فعاد بالسفيتين سالمين إلى زيلاند في عام ١٦٠٠ وكان إبحارهما من هولندا خلال مارس ١٥٩٨ .

وبمجرد عودته إلى وطنه رفع «جون ديفز» تقريره إلى الأيرل أوف أسكس .

بينما كانت السفينتان التابعتان لبلتزار موشيرون تعصف بها الأحداث السالفة الذكر ، كانت الشركة الجديدة التي سبق الكلام عنها قد أخرجت إلى البحر حملة مكونة من ثمانى سفن تحت قيادة جاكوب فان نك تستهدف اجتياز البحار الشرقية ، وقد لامست بعض سفن الحملة جزيرة مدغشقر في طريقها وجزيرة أخرى إلى جوارها غير مأهولة ، كان البرتغاليون قد أطلقوا عليها اسم «سيرن» فغير القائد الهولندى إسمها إلى موريس تخليداً لاسم حاكم البلاد المنخفضة موريس أوف ناسو .

وقبل أن يرحل الهولنديون عن هذه الجزيرة علقوا سبورة على شجرة بالقرب من مدخل الميناء كتب عليها «المصلحون المسيحيون» ورسم على السبورة شعار هولندا وزيلندا وأمستردام ليبرهنوا لجميع الملاحين الذين قد يعمرون هذه الجزيرة على أنه قد مر بها من قبلهم نصارى هولندا .

كانت نتيجة رحلة أمير البحر فان نك إلى أرخبيل الملايو رحلة موفقة

فأحسن الأهالي إستقباله ، وقد أخذ سمته في طريق العودة بأربع سفن بعد أن ملأها بشتى أنواع التوابل والأفاوية ، بينما واصل نائبه أمير البحر ووبراند فان ورك^(١) السير إلى جزائر التوابل .

زارت هذه السفن جزيرة ترنات عام ١٦٠٠ حيث أخبرهم ملكها بأنه من العسير عليه أن يزودهم بما يطلبون من القرنفل وجوزة الطيب إذ سبق له أن وعد بها قائدا انجليزيا اسمه دريك^(٢) فأفهمه ورك بأن الانجليز قوم شريرون وأنهم وإن كانوا ينتحلون شخصية التجار إلا أنهم قد أتوا في الحقيقة ليسلبوه ملكه . ورغمما من الوعد الذي قطعه السلطان على نفسه لدريك فإنه عقد مع أمير البحر الهولندي إتفاقية شبيهة باتفاقيته مع دريك في مقابل مساعدة الهولنديين له على مقاتلة البرتغاليين .

وحوالي هذا التاريخ ١٥٩٩ وصلت سفينة هولندية جزيرتي بندا وأمبونا حيث طلب الأهالي إلى قائدها أن يساعدهم على قتال البرتغاليين ، فأبدى القائد إستعداده للمساعدة إذا سمح له في مقابل مساعدته أن يبني له حصن . وصرعان مابني الحصن ورابطت فيه حامية هولندية .

وبعد هذا التاريخ بفترة وجيزة من الزمن أسس قائد هولندي آخر هو أمير البحر جان فان همزرك^(٣) مركزين للتجارة في جزيرة بندا ثم بعد أن وسق سفينتين بالتوابل أفلح شطر وطنه .

كان صاحبنا الشغوف بالمغامرات الذي سبق له مصاحبة فان هوتمان قد رافق هذا الأسطول؛ وكان آخر ما دونه في يومياته بإيجاز قوله : « وأخيراً وصلت هاتان السفينتان إلى تكسل بعد مشاق مضنية وقلق وآلام وتعرض للأمراض بسبب نقص الطعام والماء . . . ومن ثم وصلنا أمستردام بريح وغنى وفير لكل من ساهم في البعثة، ومن اليسير تصور مدى هذا الربح إذ كانت جميع السفن الثمانية قد عادت بخيرات غنية بحمد الله العلي العظيم الذي خصهم برعايته وسط البحار الطامية التي اقتحموها ، ثم قدر لهم العودة سالمين إلى وطنهم . »

(١) Wybrand Van Warwick

Drake (٢)

Jan Van Hemskerck (٣)

وقد حققت البعثة هدفها من هذه الرحلة وإن تكن الخسائر التي منبت بها في الأرواح جسيمة، ولم يسع ملك اسبانيا إلا أن يدرك بأن البلاد المنخفضة لم تعد تعتمد على قادس ولشبونة في متاجرتها بالتوابل .

عظم اهتمام جميع الأوساط في هولندا بجزائر الهند الشرقية حتى رغب كل إنسان في أن يكون له نصيب من تجارة الشرق المربحة مما ترتب عليه أن عمد الأهالي إلى تكوين شركات صغيرة شرعت في إرسال سفنها إلى أرخبيل الملايو حتى بلغ عدد السفن الهولندية الراسية أمام بننام في وقت واحد أربع عشرة سفينة .

* * *

وسرعان ما ظهرت الأضرار الناجمة عن عدم تنسيق الجهود في هذا المضمار فأمام تزاخم التجار والوسطاء على التوابل رفع الأهالي أثمان عروضهم بينما هبطت أسعار التوابل وغيرها من بضائع الهند في السوق الهولندية لكثرة المعروضات فيها حتى اضطر الحاكم العام أمام هذه الحالة غير المرضية أن يهيب بالشركات الصغيرة إلى الاندماج في شركة واحدة كبرى ' تمنح احتكار تجارة التوابل . فكان له ما أراد ومنحت الشركة الجديدة براءة خاصة للإحتكار، اغتبط بها الجميع حتى أكثر رجال الأعمال طموحاً ، ولا غرو فقد منحت الشركة حقوقاً وامتيازات بعيدة المدى لا تقل في شيء عن الامتيازات التي كان يدعيها لأنفسهم ملوك البرتغال واسبانيا والتي كان يتبرم بها الهولنديون في مرارة ويصفون أصحابها بالصلف والإغراق في التغالي .

* * *

ولكن هذه الحقوق والامتيازات الممنوحة للشركة الهولندية لتجارة جزائر الهند الشرقية أصبحت في عيون الهولنديين الآن حقوقاً مشروعة لا غبار عليها بعد أن كانوا يطعنون على البرتغال واسبانيا ويرون في استئثارهما لها غناً

فاحشاً بالنسبة لهم . ونصّت البراءة الممنوحة لهم على حق الملاحة لسفن الشركة في البحار الواقعة شرق رأس الرجاء الصالح وغربي مضائق ماجلان مع منحها سلطة القتال أو المسالمة وحق الاستيلاء على السفن الأجنبية ومصادرتها وحق إقامة الحصون وصك النقود . . الخ

ولما كانت للشركة الجديدة صبغة المؤسسات القومية فقد طلب الحاكم العام الى ست مدن من أكبر المدن الهولندية أن تساهم في رأس المال الذي حدد بستة ملايين فلورن ، أى ستمائة ألف جنية بعملة اليوم ، . وخصصت لكل مدينة حصة معينة تتناسب مع أهميتها وثروتها، وطرحت الأسهم في السوق لتمكين كل فرد من رعايا البلاد المنخفضة من أن يكون له نصيب من الربح الذي تحققه تجارة الفلفل وجوزة الطيب والقرنفل .

إغبط الهولنديون أشد الإغبطاء بتأسيس هذه الشركة الجديدة وباتساع ميدان نشاطها ولكن فيليب الثانى لم تعجبه هذه الحال واعتبر تكوين الشركة تحدياً له ودعوة للقتال .

قبل فيليب الثانى التحدى وقرر أن تكون مضائق ملقا مبدئاً للنزال والمصاولة فأصدر إلى أسطول له الأوامر بمهاجمة كل سفينة هولندية يصادفها في تلك المياه بينما تبذل كل الجهود للقضاء على تجارة الهولنديين أو محاولتهم للإنتجار برأ عن طريق إثارة الأهالى ضدهم .

على أن الجزء الأخير من هذه الأوامر يعتبر غير ذى موضوع إذ كان التجار البرتغاليون المحليون قد مضى عليهم زمن طويل وهم يلعبون هذه اللعبة أى منذ ظهور الهولنديين فى تلك الأنحاء .

ترتب على الموقف الجديد أن أصبح البرتغاليون والهولنديون يتنافسان

على ثروة أرخبيل الملايو القنى ووجد البرتغاليون فى منافسيهم مزاحماً
خطيراً ذا دهاء وبصيرة بالأمور .
أثار ما كان يجرى بين اسبانيا وهولندا حول تجارة التوابل اهتمام مدينة
لندن ولا عجب فرحلة جون ديثز على ظهر السفينة الهولندية إلى مناطق
الفلفل لم تكن من عبث الأمور .
وقد علق أحد المعاصرين الإنجليز على البعثات الهولندية فوصفها بأنها
« تشجيع لذوى المطامح من الإنجليز ، وحنهم على انتهاز كل مايسنح لهم
من الفرص فى محيط إمكانياتهم .

**** معرفتى ****
www.ibtesama.com
منتدى مجلة الإبتسامة

الفصل الخامس عشر

أعمال سير فرانسيز دريك الجلية

إلى ألف ملكة سوف نغضى من بيد
إلى ألف شعب مزقه الحروب الأهلية
هناك حيث عروس البحر بشرها المثلث الكتيب
سوف نغضى سفننا ناشرة أجنحتها الجبارة
ولسحب أناجرها من وسط المحيط المزد
وتهم في كل مناخ وأنجاه
نغضمة لسلطاننا كل بلد غير مسيحي
حيث يكاد اسم إنجلترا يكون مجهولا
« ميكل درايتون ١٦٢٠ »

انصل الملاحون الإنجليز عام ١٥٥٣ بالامبراطورية المسكوفية أثناء
الرحلة التي قاموا بها لاكتشاف الطريق الشمالية الشرقية إلى الصين ، وقد
ترتب على هذه الرحلة إنشاء الشركة المسكوفية الموقرة .

وحدث بعد هذا التاريخ بضع سنوات أن زار بعض موظفي هذه الشركة
مدينة هرمز ، حيث تباع جميع أنواع التوابل ، فعلموا أنها على مسيرسة أيام
من مقررهم . لذلك اقترح أحد التجار البريطانيين على مخدوميه في لندن بأنه
« قد يكون من الخير لهم لو أرسلوا وكلاء لهم من إنجلترا إلى هذه المدينة الهامة ،
مضيفاً إلى ذلك توصيته بأن يحسنوا إختيار الوكلاء عنهم فلا يكونون من ذوى
النفوس الشريرة ولا من السكيرين خشية الإساءة إلى سمعة إنجلترا كما حدث
مع ريتشارد جونز ، الذى ترتب على مسلكه اعتبار الإنجليز أسوأ أطبعا ومسلكا
من الروس . وأوصى المقترح كذلك بأن يحمل ما يبتاع من التوابل في
هرمز إلى إنجلترا عن طريق استراخان بشاطئ البحر الأسود ومن ثم إلى
أركنجل على البحر الأبيض .

(م ٢٠ — في طلب التوابل)

وزار مدينة حلب في عام ١٥٥٠ إنجليزي كثير الاسفار يدعى أنطوني جنكنسون، حاول الاتفاق مع أولى الأمر من الترك على تيسير وسائل الإبحار لمواطنيه المقيمين في تلك المدينة، فيمنحون إمتيازات مماثلة للإمتيازات التي يتمتع بها التجار الفرنسيون والإيطاليون وحدهم . وكان الفرنسيون يتمتعون بامتيازات خاصة بناءً على اتفاقية عقدت مع الحكومة التركية عام ١٥٣١ . وتبعهم تجار فينيسيا فعقدوا اتفاقية مماثلة كذلك بعد ما رأوه من الفوائد العائدة على التجار الفرنسيين .

عجب أنطوني جنكنسون أشد العجب من انصراف التجار البريطانيين في حلب عن الرغبة في عقد اتفاقية مماثلة لاتفاقية الفرنسيين والفينيسيين . ولم يكن من العسير إدراك سبب إعتراضهم الناشئ عن كثرة الأخطار التي تعترض سبيل السفن في البحر الأبيض المتوسط لكثرة عدوان قراصين شمال إفريقيا، ففي رأى هؤلاء التجار الإنجليزي أنه ليس هنالك أية فائدة من تكوين شركة لحمل التوابل في سفن خاصة بها محل محل سفن فينيسيا ، فمدينة سوثامبتون^(١)



صندوق أثون عام ١٧١٠

Southampton (١)

هى السوق الرئيسية التى ترسل إليها بضاعتهم ، وهى فى نفس الوقت المدينة التى تحمل إليها السفن الفينيسية البضائع المستوردة من الهند وفارس وتركيا ، وهى سفن صنعت خاصة لحمل الشحنات الكبيرة فليس من اليسير قيادتها . وفى هذه السفن تحمل من الإسكندرية توابل الشرق وكنوزه إلى الثغور الأوروبية ، وهى من النوع الذى كان ينتظره تاجر البندقية ، وصول إحداها فى قلق واهتمام . فكم من فينيسى وظف كل ثروته فى تجارة التوابل وكان ينطبق عليه ما وصف به شكسبير تاجر البندقية وهو ينتظر شحنته الغالية .

ينتف الحشائش ليعلم لإتجاه الرياح
مكبا على الخراطم بحثا عن الثغور والمراسى والطرق
فعقلك هائم يتخبط فوق المحيط .

هناك حيث سفينتك العظيمة بأشرعتها الشائعة
كالقصور والآطام فوق العباب

يراقبها أصحابها الأثرياء وهى تسخر من الزوارق المتواضعة فى غدو هاور واحدا . حدث ذات مرة أن غرقت إحدى هذه السفن بحمولتها الغالية وبكل رجالها على مقربة من جزيرة وبت^(١) فقرر الفينيسيون أمام هذه الكارثة وأمام الخسائر فى الأرواح والأموال أن يكفوا عن إرسال سفنهم إلى إنجلترا .

فليحمل التجار الإنجليز تجارتهم من فينيسيا فى سفنهم .
كان انقطاع هذه الواردات — على غير انتظار — عن ثغور إنجلترا هو العامل الذى دفع التجار الإنجليز إلى الذهاب بأنفسهم لجلب التوابل ، مما ترتب عليه تأسيس شركة الشرق بعد أن عقدت الملكية الصابات إتفاقية مع السنيور الأكبر فى عام ١٥٨١ .

قرر عام ١٥٨٢ تاجران من أعضاء هذه الشركة زيارة الهند برا معتمزين السفر من لندن إلى حلب ومن ثم إلى هرمز فالهند .

(١) Isle of Wight

وسمع رجل يدعى جون نيوبرى^(١) بالرحلة المعترمة فقرر الانضمام إلى التاجرين وقد حملته الملكة اليبابات خطابين ، أحدهما لملك كباى والثانى لإمبراطور الصين . وكان نص الخطاب المرسل لهذا الأخير كالاتى .
أيها الإمبراطور الذى لا يقهر : —

إن شغف رعائنا بزيارة أركان العالم البعيدة مع توفر حسن النية والرغبة فى التعامل تجاريا مع جميع الأمم عن طريق تبادل السلع والمنتجات لصالح الطرفين ، ولتوثيق عرى الصداقة والمودة ، قد دفعنى إلى كتابة هذا الخطاب وإرساله إليكم مع حامله جون نيوبرى ومن يكون معه من زملائه ورفقته ، الذين أقدموا فى جرأة وبسالة على تحمل أهوال السفر إلى حدود إمبراطوريتكم . وختمت الملكة خطابها طالبة إلى الإمبراطور أن يشمل برعايته رسولها ومن معه وأن يسمح لهم بالمرور .

وهكذا نرى عام ١٥٨٣ أربعة رجال من الإنجليز هم رالف فتش وجون نيوبرى وصانغ اسمه إلدرد^(٢) ونقاش اسمه أستورى^(٣) يرحلون من حلب إلى البصرة ومنها إلى هرمز .

وكان نيوبرى يبعث الرسائل من كل بلد ينزلون فيها بما يجمعه من المعلومات بشأن التوابل وأسعارها... الخ . ولم يدر بخلفه هؤلاء المسافرين احتمال مناصبة الإيطاليين والبرتغاليين العداء لهم ، فساءت الأمور فى هرمز إذ أحس الإيطاليون باحتمال المنافسة لهم ، فاتهموا الإنجليز بالجاسوسية مما دعا السلطات البرتغالية إلى وضع هؤلاء المنافسين - على غير انتظار - فى السجن .

كتب جون نيوبرى إلى تاجر إنجليزى بالبصرة ليكتب بدوره إلى تجار لندن ، ليشفعوا له ولزملائه لدى ملك إسبانيا الذى كان ملوكا على البرتغال فى نفس الوقت ، مختتم رسالته بهذه العبارة : لا يجوز للبرتغاليين هنا أن يعدمونا إذا هم توخوا العدالة والانصاف . إنهم قد بذحوتنا أو يتركوتنا فى أعماق السجن فلتكن مشيئة الله فأمره نافذ على كل حال .

John Newbury (١) Eldred (٢) Story (٣)

ولكن حدث أن والى هرmez كان قد لقي كثيراً من العطف ذات مرة من أحد مواطني المتهمين، فأراد أن يقابل الإحسان بالإحسان، لذلك بعث بهم إلى «جوا»، ليحاكموا أمام نائب الملك وهي خطوة أنقذت حياتهم ما في ذلك شك.

ولما كانوا انجليزاً بحكم جنسيتهم فقد اعتبروا لأول وهلة من أبناء المذهب البروتستنتي، ولم يصدق أحد قولهم باتمائمهم إلى الكنيسة الكاثوليكية الرومانية. ولكن ما كاد يقتنع الترجمان، وكان راهباً بلجيكيًا، بأن السجناء يعتقدون نفس المذهب الذي يدين هو به، حتى وعد بالعمل على إطلاق سراحهم، على شريطة أن ينضموا إلى جماعته، وهي جماعة «الجزويت». رفض السجناء الانجليز هذا الشرط فلم يكن بهم حاجة إلى الرهينة ولا للرهبنة غادروا وطنهم. كان رفضهم نذيراً لهم بالعذاب الشديد إذ قرر الراهب أن يتركهم لمصيرهم في السجن طمعاً منه في الاستيلاء على ما كان معهم من الأموال لحساب جماعة الجزويت. كان استورى النقاش هو الوحيد الذي قبل اعتناق مذهب الجزويت، ولكنه لم يدم طويلاً على هذا العهد فقد خرج على نظم الجماعة وتزوج من إحدى نساء الأهالي وقضى بقية حياته في «جوا». وكان من حسن حظ هؤلاء الإنجليز الذين أصبحوا لاهول لهم ولا قوة أن سمع بوجودهم في «جوا»، رئيس الأساقفة البرتغالي فأرسل سكرتيره «أيان هيوغن فان لنشوتن» مع بعض البلجيكيين لاستجواب السجناء.

كان نتيجة الاستجواب أن أطلق سراحهم بضمان تاجر أخذته الشفقة عليهم ولكن تصرمت الشهور دون أن يقدموا للمحاكمة.

منحت الفرصة لرلف فاش، وجون نيوبري خلال هذه الفترة لمراقبة مجرى الأمور في «جوا» وهي تنبض بالحياة والحركة وغدو الناس عليها ورواحهم، فشاهدوا مقدم سفير من قبل ملك اليابان للملك البرتغالي ومقدم غيره من سفراء العجم وكامبای وكلكتا وكوشن، لتوقيع معاهدات للسلام مع نائب الملك في «جوا».

كل هذا جعل الانجليز يدركون مدى عظمة البرتغال وسلطانها في الشرق .
 وقع في ذلك الوقت حادث رواه لنشوتن ، كان له أعمق الأثر في نفوس
 الأوربيين فقد قدمت إلى جوا ملكة هرمز الصغيرة السن ومعها شقيقها
 ليعتقا الدين المسيحي ويُعمدا ، وكان على الملك أن يواصل السفر إلى البرتغال
 بينما بقيت الملكة في «جوا» حيث تزوجت بعد حين من ضابط برتغالي ،
 ولكنه لم يلبث أن أرسل إلى هرمز لحزنت لذلك حزناً عميقاً إذ كان بديهاً
 أنها لن تستطيع اللحاق به إلى هرمز بسبب اعتناقها الديانة المسيحية .

وسرعان ما قضت نحبها من شدة الحزن على فراق زوجها فبكاها كل
 إنسان في «جوا» لأنها كانت أول ملكة في ذلك القطر تعتنق المسيحية مفضلة
 ذلك على عرشها ووطنها .

* * *

أبحر رئيس الأساقفة بعد ذلك الحادث بقليل إلى لشبونة على ظهر سفينة
 موسقة بالتوابل ولكن لسوء الحظ غرقت السفينة ولمّا تبعد كثيراً عن الميناء ،
 وتصادف وجود قوارب عديدة استطاعت أن تنقذ جميع الركاب سوى
 بعض الأرقاء المصنفين ، وظهر من التحقيق الذي أجرى لمعرفة الأسباب
 التي أدت إلى غرق السفينة أن الأثقال التي توضع عادة في السفينة لحفظ
 توازنها ، كانت قد ألقيت في البحر لإفساح المكان لشحنة من القرقة نظراً
 لارتفاع سعرها في أسبانيا . وكان المشرفون على الميناء قد تفاضوا عن هذا
 الأمر غير المسموح به تحت إغراء الرشوة .

أما لنشوتن فيعزو سبب الفرق إلى هرب بعض الدجاج من حظيرتها ،
 لجرى كل جماعة وراء دجاجة ليمسكوها ، وحيث أن السفينة كانت خالية من
 الأثقال التي تحفظ توازنها فقد غرقت من فورها .

أبحر رئيس الأساقفة بعد ذلك الحادث بوقت قليل فوق ظهر سفينة
 أخرى ولكنه توفي أثناء الرحلة . وكان أن وصل نبأ وفاته إلى لنشوتن في نفس

اللحظة التي علم فيها بوفاة آيه فقرر من فوره العودة لهولندا ، وفي الوقت نفسه ساور الإنجليز القلق لوجودهم بجوا رغم إرادتهم ولغير جرم ارتكبه ، على أنهم لم يلبثوا أن اكتشفوا بأن المعاملة المجحفة التي يعاملون بها ما هي في الواقع إلا إنتقام لما لحق بعض البواخر البرتغالية من سوء المعاملة في أرخبيل الملايو ذات مرة على يد رجل إنجليزي . .

كتب نيوبرى إلى إنجلترا بكل ماسمعه من أن المستر دريك غادر إنجلترا في أسطول مكون من عدة قطع ، ومن أنه وصل جزر ملوك وملأ سفنه بالقرنفل ، وأنه عندما وجد بها إحدى السفن البرتغالية الكبيرة أمر قطعتين من أسطوله بإطلاق النيران في الحال عليها ، وأضاف نيوبرى إلى ذلك بقوله « حينما رأيت غضب البرتغاليين في جوا لما حدث سألت أحد الضباط الموكل إليهم أمر حراستهما إذا كان أسرنا للانتقام . فأجاب لا وإنه يقصد العكس ، وذكر نيوبرى في خطابه هذا بأنه هو وأصحابه مدينون لأحد الرهبان من الانجليز المتمين لجماعة الجزويت^(١) يدعى الأب توماس إستيفنس وإلى سكرتير رئيس الاساقفة الهولندي باستمرار وجودهم على قيد الحياة .

ولما ضاق الانجليز ذرعا بإقامتهم في جوا منتظرين تقديمهم للمحاكمة قرر رالف فتش وجون نيوبرى محاولة الهرب ، فابتاعا بعض الجواهر بما كان معهما من المال ولاذا بالفرار سالمين . وفي مدينة لاهور افرق نيوبرى عن زميله ليعود إلى إنجلترا عن طريق سوريا ، ولكن انقطعت أخباره منذ ذلك الحين فلم يسمع أحد عنه شيئا . أما رالف فتش فزار المغول الأكبر في عجرا ثم واصل سفره حتى الصين وأرخبيل الملايو ، وكان يدرس مسألة احتمال

(١) لم تكن السفن البريطانية قد سلكت حتى الآن في إعمارها إلى الهند طريق رأس الرجاء الصالح وإن يكن أحد الإنجليز قد فعل ذلك في إحدى السفن البرتغالية وهو الأب توماس ستيفنس المتني إلى جماعة الجزويت على أنه حدث قبل ذلك بسنوات هدية أن قدم الهند عن طريق البر أسقف أوفده الفريد الأكبر ملك إنجلترا لزيارة قبر القديس توماس ، وكان هذا الأسقف أول إنجليزي يحمل إلى وطنه التوابل من الهند مباشرة .

الإتجار فى الجواهر والتوابل فى كل مكان نزل به . إنقضت ثمانى سنوات على مغادرته إنجلترا قبل أن يعود إلى وطنه فى عام ١٥٩١ حيث كتب قصة رحلته ومغامراته ، ضمنها معلومات مفصلة عن كل ما يتعلق بالتوابل ، فكان ما كتبه مصدر معرفة قيّمة لطبيعة كل تابل وطريقة نموه وخاصيته .

فالقرنفل يأتى من ملوك وهى مجموعة من الجزائر الصغيرة ، وشجرته تشبه شجرة الجوز عندنا ولكنها أصغر حجما ، أما خشب الصندل الأبيض فخلو المذاق جدا ويوجد فى جزيرة تيمور . ويعتبر الكافور من السلع الثمينة الغالية . وثمره فى الأسواق الهندية أغلى من ثمن الذهب وتأتى أجود أصنافه من جزيرة بورنيو .

أما الصبر فيأتى من كوشن شاينا^(١) .

وكان أهم من هذا كله فى نظر تجار لندن أن يقفوا على ثمن القرنفل والبحار وجوزة الطيب والقرقة فى مواطنها التى تنبت فيها والسعر الذى تباع به فى القاهرة وما يحققه المستوردون الأوربيون من أرباح ضخمة .

أثار تقرير فتش اهتماما عظيما فى حى الأعمال بلندن حتى أن كثيرا من التجار أخذوا يفكرون جديا فى إرسال السفن إلى الشرق الأقصى لحسابهم .

لا بد وأن يكون رالف فتش قد استولت عليه الدهشة عندما علم بالرحلات الرائعة التى قام بها مواطنه الذائع الصيت المستر دريك ، إذ كان ما أصابه هو وصحبه من البلاء الشديد والأمر والسجن ، إنما كان بسبب المستر دريك هذا .

نشر ريتشارد هكلوت أثناء رحلة سير فرانسيس دريك حول العالم فى الجزء الثالث من مؤلفه ، أهم الرحلات ، ، ، وهو يشير إلى أن السفينة الهند الذهبى ، كانت أول سفينة تفرغ حولتها من التوابل المستوردة من جزائر ملوك مباشرة بميناء انجليزىة .

وليس بمستغرب فى الواقع أن يحوى مؤلف هكلوت أبناء هذه الرحلة

Cauchinchina (١)

التاريخية إذ كان الهدف من تأليف هذا السفر تمجيد عظمة إنجلترا وبسالة ربانيتها التي لا تقارن - على حد قول المؤلف - حتى من جانب الملاحين البرتغاليين والاسبانيين ، إذ ما من شك في أن أخطار البحار الشمالية وشدة برودة الجو فيها وما يخيم عليها من ظلمات ، تتطلب جلدا وصبرا ومثابرة أكثر من خوض البحار صوب مشرق الشمس .

فلا جدال في أن رحلات سير فرانسيس دريك قد جمعت كل عناصر الأخطار التي واجهها حتى الآن القواد البرتغاليون والاسبانيون معاً .

انقضت خمسون عاماً على اكتشاف ماجلان للبضايق التي تحمل اسمه ، وقام ربانته كثير من الأمم بمحاولات عديدة لرسم خطاه ، ولكن عبثاً يحاولون . والواقع أن هذه المحاولات مضافاً إليها الأساطير التي ذاعت حول هذه المضايق في المحيط الهادى قد أثارت في رؤوس البحارة نوعاً من الرهبة الراسخة ، فكانوا يرفضون السفر إلى تلك الجهات .

كانت الرحلة إلى المحيط الهادى في يوم من الأيام من أعز آمانيات فرانسيس دريك ، على أن الفرصة ما لبثت أن سحبت له على غير انتظار . كانت العلاقات بين الملكة اليبابات وفيليب الثانى كثيرة التحول والتقلب ، فما أن تصل إلى حد النفور والمقاطعة ؛ حتى تصبح لحاة في غايه المودة والمحبة ، فكانا يستبد بهما الغضب لما يبديه أحدهما من النأي لرعابا الآخر كلما شقوا عصا الطاعة عليه ، غير أن الاعتبار الدبلوماسية لا تلبث أن تعيد الأمور إلى نصابها ، فيسود السلام ويتصل ما انقطع من جبل المودة .

وحدث في خريف عام ١٥٧٧ بينما كانت الملكة اليبابات في حالة غضب على ملك أسبانيا أن أرسلت في طلب القبطان فرانسيس دريك ، وكانت معاركه مع الأسبان قد أكسبته شهرة واسعة ، ووجهت له الكلام قائلة : « دريك كم يسعدنى أن أنتقم من ملك أسبانيا من أجل إهانات شتى ألحقها بى » . فأجاب دريك بأن فى الإمكان « مضايقة » ملك أسبانيا فى جزائر الهند الشرقية بمهاجمة بناما عن طريق مضايق ماجلان . أعجبت الملكة بالفكر ،

وفي الخامس عشر من شهر نوفمبر عام ١٥٧٧ أبحر دريك في أسطول صغير من ثغر بليموث في مهمة سرية بأمر الملكة .

وكان من البديهي أن يكتفم عن البحارة ما اعتزمه من المرور وسط مضائق مجلان ، إذ كان الغنم الشخصي هدف كل مشترك في هذه الحملة والدافع له على الانخراط في سلككم ، بينما كان أمام القائد أكثر من عمل وُكلت إليه مهمة تأديته .

كان هذا البروتستانتي المتطرف ، يرى في إحباط أعمال الكاثوليك الرومان ، وبخاصة الأسبانيين منهم ، واجبا يتعين عليه تأديته بأمانة وإخلاص .
والواقع أن رحلة دريك حول العالم ، والأعمال الرائعة المذهلة التي قام بها هذا الملاح ، وأشهر القرصان قاطبة ، تعتبر ركنا من أركان المجد الذي كسبته قواعده من عهد الملكة اليبابات .

ما الذي يضيره إذا نعتة أهل انكلترا « بلبص العالم المجهول الأكبر » ،

فهو من جانبه يشعر بأنه مُحَقَّق في أسر السفن الأسبانية وتجريدها من كنوزها . كانت فكرته أن يحصل على جزء من الحصاد الذي ينتزعه الإسبان من الأرض الطيبة ويرسلونه إلى إسبانيا ليزيدوا العالم ببلبة واضطرابا .

أشار أحد كتاب ذلك العصر في كتابه المسمى - التاريخ الملكي الصحيح للإمبراطورة اليبابات الشهيرة - إلى عودة سيرفرانسيس دريك عام ١٥٧٩ بقوله « عاد فرانسيس دريك حوالى هذا التاريخ ومعه ثروة ضخمة ولكن الذى كان أهم من الثروة هو أنه كل هامته بالمجد بسياحته حول الكرة الأرضية ، موفقا كل التوفيق ، فهو وإن لم يكن أول من طمع إلى منزلة الخلود ، إلا أنه أول إنسان بعد ماجلان يموت في ميدانه .

ألهمت خيال الشعب قصة ما عاده به إلى انجلترا هذا الربان الموفق من كنوز هائلة ضخمة ، بيد أن الآراء في البلاط وفي الأوساط السياسية كانت مختلفة متباينة فيما يتعلق بشرعية الغنائم التي آت بها . فالسياسيون شعروا بشيء

من تبكيت الضمير، بينما ثارت نائرة فيليب الثاني وراح يطالب بالتعويض ورد ماسله دريك وأما دريك فقد أترى وصعد درجات المجد تباعا . على أن أهمية كل هذا لم تكن إلا لفترة مؤقتة . فقد أدركت الملكة، بصيرتها النافذة ما سوف تتمخض عنه أعمال دريك من غم مستديم لانجلترا فجرد بلوغ السفن الإنجليزية جزائر ملوك كان أعظم أهمية لانجلترا من سلب كنوز السفن الإسبانية كما برهن المستقبل على صحة هذا الافتراض .

أهدت الملكة إلى دريك بعد أن أنعمت عليه بلقب سير كاساً ملكية عرفاناً بفضلته، وتخليداً لذكرى زيارته لملك ترينيت حفر عليها مشهد استقبال ملك ترينيت له، وقد ورد ذكر هذا الحادث في كتاب « قصة رحلة سيرفرانيسيس دريك حول العالم » .

* * *

قال نائب الملك الموفد من قبله إلى القائد الانجليزي بأنه أى دريك لن يحصل على الأشياء التي طلبها أو يطلبها في رفق من الملك ، لحسب ولكن الملك نفسه يسره أن يعقد أو اصر المودة مع أميرة لها مثل ما لا مير تكمن من الشهرة . وإذا كان يسرها أن يمنع عن جميع الدول وخاصة البر تغال المعادية لها، منتجات كل جزيرة وأن يحتفظ بهذه المنتجات لها ولشعبها وحده ، فإنه يفعل ذلك عن طيبة خاطر، وأنه يرسل الآن مع الجنرال خاتمه برهانا على صدق قوله ، على أنه سوف يحضر بنفسه بعد وقت قصير لزيارة الملكة شخصياً . لم تستغرق زيارة جزائر ملوك سوى بضعة أيام ولكن النتائج التي ترتبت على هذه الزيارة برهنت على مدى أهميتها خلال قرون طويلة . كانت أطنان القرنفل التي حملت إلى ظهر السفن الإنجليزية تبدو لأعين كل من يهمل الأمر ، كما لو كانت عناقيد العنب التي حملها الجواسيس إلى يوشع من أرض الميعاد ، إلا أنها في الحالة الراهنة جزائر التوابل .

قدر للاتفاقية الشفوية التي عقدت بين ملك ترنيت وسيرفرانسيس دريك،
والتي بمقتضاها منح الإنجليز حق احتكار جميع ما تنتجه الجزائر التي يسيطر عليها
من القرنفل أن تصبح هذه الاتفاقية مع مرور الزمن ، أداة دبلوماسية في المرتبة
الأولى من الأهمية الدولية حتى أن بعض المؤرخين وصفها فيما بعد ، بأنها
أنجَر (هلب) أرسه ، الدبلوماسية الإنجليزية في الشرق .

الفصل السادس عشر

من جزائر ملوك إلى حارة منسنج^(١) (الفرم)

« لقد عثرت في البحر على طول شواطئك يا جزائر ملوك حيث احتق بي جماعة من أبنائك
الوثنيين ، وفي استطاعة أبنائنا مواطني أن يتعاملوا معكم في ميدان التجارة كما يتعامل البرتغاليون
إذا ما شئتم ذلك »
توماس كافندش سنة ١٥٨٦

تركت رحلة سير فرانسيس دريك الموافقة حول العالم ، ورحلة سير
توماس كافندش التي قام بها على حسابه الخاص سنة ١٥٨٦ أثراً عميقاً
في نفوس تجار إنجلترا وجعلتهم يفكرون جدياً فيما يمكن الحصول عليه
من أرباح وفيرة عن طريق التعامل المباشر مع الشرق .

كان كافندش من التجار المغامرين ذوي الجرأة والإقدام ، أبحر عن شواطئ
إنجلترا في ثلاث سفن ليحصل على التوابل بترخيص خاص ببيع له حق مهاجمة
سفن الأعداء . وبعد أن حقق هدفه إلى أبعد مدى ، عاد إلى إنجلترا راضياً عن
رحلته ومغامراته كل الرضا

أهم فريق من التجار كانت لهم معاملات في هذا الوقت مع الشرق بما
رواه كافندش عن احتمال فتح أسواق لتجارة التوابل ، معتقدين بأن الوقت
قد جان لتأسيس علاقات تجارية مباشرة مع الهند عن طريق البحر ، وكان
مالقيه كافندش من حفاوة سلاطين جزائر ملوك ، من الأسباب التي جعلته
يصر على أن في استطاعة التجار الإنجليز أن يتعاملوا مع تلك الجزائر متى
شاءوا في حرية تامة كما لو كانوا من تجار البرتغال .

وكان في طبيعة الذين عنافهم هذا الأمر بوجه خاص . توماس سميث ،
من أعضاء المجلس البلدي وريتشارد ستور ، وكان هذا الأخير قد أوقفه
نائبه رالف فنتش ، بعد عودته من الهند على طائفة من المعلومات
عن ذلك القطر .

Mincing Lane (١)

وكان من بين العوامل التي أثارت الاهتمام بالإتجار في التوابل مع الشرق ، تلك الرسائل التي بعث بها رينشارد ثورن ، يبحث فيها مواطنيه على تقليد البرتغاليين وترسم خطاهم . أضف إلى ذلك تلك المعاهدة الشفوية التي عقدها سير فرانسيس دريك مع ملك ترينيت ، وقد ساد الشعور بأنه قد يكون من الحكمة استغلال هذه المعاهدة .

أما احتمال ما قد يترتب على مثل هذه المغامرة من خسائر وأخطار فيقابلة الأمل في احتمال أسر سفن الأعداء ، مما يعوض على الأقل جزءاً من نفقات الرحلة ومعداتنا ، وخاصة أن التجار كانوا يعتقدون بصدق المثل القائل «لاربح بغير مسعى» . لذلك استقر عزمهم على رفع التماس للمجلس الاستشاري بغية الحصول على ترخيص من الملكة لإعداد ثلاث سفن وثلاثة قوارب وحماية تجارهم وألا يطالبوا بشيء سوى تسديد الضرائب الجركية عند عودتهم إلى شواطئ الوطن .

وتضمن الالتماس قائمة بالمستعمرات البرتغالية القائمة على شواطئ المحيط الهندي وبحر الصين ، مع الإشارة إلى ما هنالك من الجهات المتعددة التي يستطيع التجار الإنجليز التعامل فيها بصورة مربحة . وختم التجار التماسهم المرفوع إلى مجلس الشورى بأن في إمكان إنجلترا ، أن تنمي حركة ملاحتها وتزيد من عدد سفنها بفضل تجارة ما وراء البحار التي كانت العامل الأساسي في نمو الأسطول البرتغالي .

أجيب التجار إلى طلبهم وتقرر إرسال ثلاث سفن إلى البحار الشرقية تحت قيادة القبطان س . ريموند . وعلى هذا أبحرت في سنة ١٥٩١ السفن بنلوبي^(١) والتاجر الملكي^(٢) وإدوارد بوناڤنتور^(٣) . ولكن انتشرت الأمراض بين بحارة السفينتين الأوليين وحلت بهم المصائب حتى أخطر القبطان ريموند إلى العودة بهما إلى إنجلترا . أما السفينة الثالثة إدوارد بوناڤنتور فواصلت الرحلة وحدها . وبينما كان قائدها جيمس لانكستر راسيها أمام الزنجبار شاهد وصول بعض الجنوك ، قدمت موسقة بالفلفل للحامية البرتغالية المرابطة

(١) Penelope (٢) Merchant Royal (٣) Edward Bonaventure

فأسال قدومها لعابه ، وعندما ترمى إلى سمعه ، أنه ينتظر مرور بعض السفن في اليوم التالي بأقصى طرف الهند الجنوبي في طريقها إلى شاطئ ملابار ، وهي موسقة بالتوابل المستوردة من جزائر ملوك وملقا ، استقر رأيه على التعرض لها وقطع الطريق عليها .

ولكن فشلت الخطة لسوء الأحوال الجوية وهبوب الرياح الشديدة على أنه تمكن بعد ذلك من أمر عدة سفن موسقة بالفلفل ووصلت إدواردبوناقنتور بعد ذلك ميناء بولو بينانج^(١) ومن ثم أخذت في طريق العودة إلى إنجلترا مارة بجزائر الهند الغربية .

وحدث بينما كان القبطان وغالبية أعوانه قد نزلوا إلى ساحل جزيرة صغيرة تاركين على ظهر السفينة خمسة بحارة وغلما ، أن هبت فجأة عاصفة هوجاء اقتلعت الملب من مرساه ، وجرفت الأمواج السفينة إلى عرض البحر ، وتعذر عليها العودة إلى حيث كانت بالرغم مما بذله بحارتها الباقون من الجهود الجبارة للعودة بها إلى شاطئ الجزيرة ، فلم يكن أمامهم سوى الإبحار قدما شطر إنجلترا بحمولاتها العظيمة من التوابل ، وهكذا كان حظهم مطابقاً لاسمها . أنقذ القبطان لانكستر وأعوانه بواسطة سفينة من ديبب حملتهم إلى سان دومنجو ، وهذا حلت هو وأحد الضباط ويدعى إدموند باركر سفينة أخرى من سفن ديبب ، كانت في طريقها إلى ديبب موطنها الأصلي .

كتب إدموند باركر قصة هذه الرحلة وقام بطبعها ريتشارد هكوت وقد اختتمها بهذه الكلمات : أقناني ديبب يومين للراحة وتجديد النشاط ، وبعد أن صلينا لله وحمدناه على ما من به علينا من النجاة ، شكرنا لجيراننا الأصدقاء حسن صنيعهم ، وأخذنا في طريق الرحلة إلى راى^(٢) .

كانت هذه الرحلة هي أولى الرحلات التي قامت بها سفينة إنجليزية إلى الهند ؛ ومنيت فيها بالخسائر الفادحة وخاصة في الأرواح ، إذ لم يعد لإنجلترا سوى خمسة وعشرين رجلا من المائة وثمانية وتسعين الذين أبحروا في مبدأ الرحلة .

• • •

نشأت عناصر جديدة في ذلك الحين ، حدث بالمهتمين في لندن من تجار التوابل إلى اتخاذ خطوة حاسمة في هذا الموضوع ، ولما كانت إنجلترا في حالة حرب مع إسبانيا فقد تعذر استيراد الفلفل رأساً من لشبونة إلى لندن ، فانهز التجار الهولنديون هذا الظرف لزيادة أرباحهم من تجارة التوابل ، فارتفعت أسعار الفلفل من أربعة شلنات للرطل ، إلى ست شلنات ، وأحيانا إلى ثمانية ، ولم يطق التجار الإنجليز هذه الحالة ، ورجعوا في الاستغناء عن الوسطاء الهولنديين ، واتفقت نفس المجموعة من تجار لندن الذين سبق الإشارة إليهم على أن يلتصقوا من الملكية هذه المرة بمنحهم براءة لتأسيس شركة هامة تستهدف التجارة مع الهند وجزر التوابل . وكان مما ساعد على تعجيل الأمور أن الشركات الهولندية كانت ماضية في ابتياع السفن من إنجلترا لحل بضائعهم من الهند ، فصرح عضو البلدية توماس سميت وأصحابه بأنه إذا كان في النية إرسال السفن إلى المياه البعيدة لتعود بمنتجات تلك البلاد الثمينة فلماذا لا يكون مخورها في البحار تحت اللواء الإنجليزي ؟ .

نفذ صبر زعماء هذه الحركة التجارية الجديدة لعدم صدور البراءة الملتزمة فوراً ، وكان السبب الذي أبدته الملكية لرفض التماسهم ذات طابع سياسي . إذ كانت في هذا الوقت ماضية في مفاوضات مع ملك إسبانيا لتحقيق السلام ، فلم تشأ عمل ما قد يحول دون تحقيق هذه الغاية لمجرد خفض أسعار الفلفل ، فما لاجدال فيه أن فلييب الثاني لا بد وأن تثور ثأرته لو علم بأنها قد صرحت لرعاياها دخول مباديها بمتقدها وقف عليه وحده ، وأن منتجاتها حكر خاص به .

وأراد متزعم إنشاء الشركة الجديدة أن يقنع الملكية بأنهم لا يعتزمون احترام ما يدعيه ملك إسبانيا لنفسه من حقوق ، فرفعوا إليها مذكرة جديدة ضمنوها قائمة بأسماء الشواطئ التي يعتزمون الاتصال بها وهي جميعها تقع شرقي رأس الرجاء الصالح ، وغربي مضائق بجلان . ولم يسبق للإسبانيين الاتصال بها قبل اليوم . وأشار التجار في مذكراتهم إلى أنه في استطاعتهم التعامل مع هذه البلاد المذكورة دون التسبب في إثارة أي شيء قد يضيق إسبانيا .

ولكن مصير هذا الإلتماس كان مثل مصير الإلتماس الأول ، وأكد وزير الدولة لهؤلاء التجار الملحقين في الطلب بأن السلم خير من تجارة الفلفل .

ولكن ما كادت المفاوضات للسلم تنهار ، ولم يعد الملك من الأسباب ما يحملها على مراعاة ما قد يثير غضب خصومها ، حتى شعرت بأنه قد أصبح في مقدورها تجاهل ما يدعيه ملك إسبانيا من حقوق بمقتضى المنشور البابوي الصادر في عام ١٤٩٣ ، فأعلنت بأنها لم يسبق لها أن وافقت على حق البابا فيما وبه ، ولا هي اعترفت بحقه في ذلك ولا بممتلكاته الخيالية .

وبناء على ذلك أبلغت الملكة اليزابيث ملك إسبانيا بأن استخدام البحر والجو حق مشترك بين الجميع . ولما كان هذا رأيا فقد منحت البراءة عن طيبة خاطر للمحافظين ، ولشركة الإتجار مع جزائر الهند . بعد استبعاد جميع المناطق المملوكة لأي ملك مسيحي تقوم بينه وبين الملكة علاقات صداقة ومودة .

ونُص في البراءة على أنها سارية المفعول لمدة خمسة عشر عاماً مع احتساب السنوات الثلاثة الأولى من قبيل التجربة . وكانت هذه الوثيقة عسيرة في تدوين موادها إذ كان لابد للملكة اليزابيث من أن تأخذ في الاعتبار مامنع من الامتيازات للشركات البريطانية الأخرى المؤسسة قبلها مع مراعاة حقوق الدول الأخرى . وذكر التجار المشار إليهم في التماسهم المقدم إلى المجلس الاستشاري بأن هدفهم من الاقدام على هذا العمل هو التشبه بالهولنديين حبا في خدمة الوطن ، ولأنهم لا يفلون كفاءة وذكاء عن أولئك الهولنديين .

* * *

كان رأس مال الشركة عند بدى تكوينها ثلاثين ألفاً ومائة وثلاثة وثلاثين جنيتها وستة شلنات وثمانية بنسات ، زيدت فيما بعد عندما أوشكت على إرسال أول بعثة إلى الهند إلى سبعين ألفاً من الجنيهات .

وكان جون ديفز قد عاد حديثاً من رحلته إلى أرخبيل الملايو مع الأسطول الهولندي فزاد ما رواه عن رخص سعر الفلفل والأفاوية من رغبة مديري الشركة في استغلال هذه الفرص الطيبة .

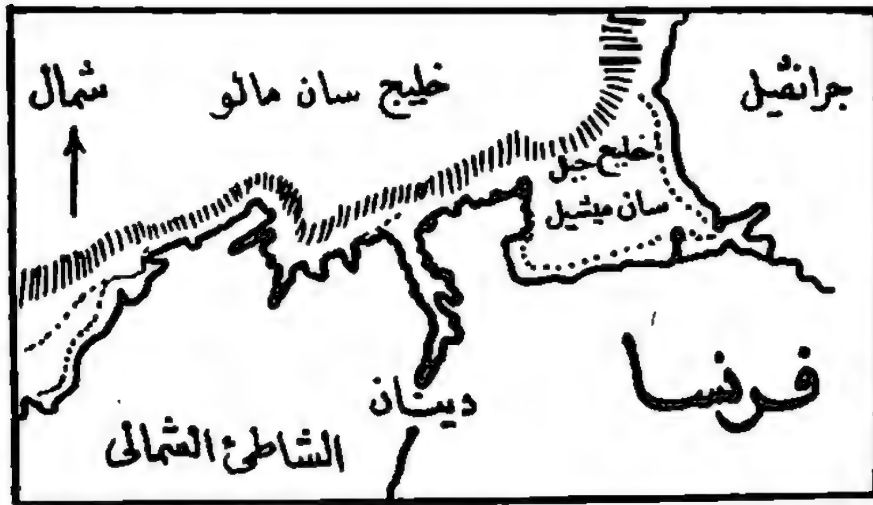
اغتنب محافظو الشركة لما أنسوه من استعداد ديفز للعودة مرة أخرى إلى جزائر الهند الشرقية فعينوه مرشداً عاماً للأسطول المقلع تحت قيادة جيمس لانكستر، إذ كانت التجارب التي اكتسبها أثناء رحلته الأولى إلى الشرق، مضافاً إليها ما يتحلى به من كريم الخلال قد أهّلته للاضطلاع بمثل هذه المسئولية الهامة الجسيمة .

وكان مضمون التعليمات الصادرة إليه ، الوقوف على حركة التجارة في جزائر الهند والعودة إلى إنجلترا بالتوابل وغيرها من سلع تلك البلاد ، وحدد محافظو الشركة ، للجنرال ، ، وهو الاسم الذي كان يعرف به في الشركة واجباته ومسئوليته وامتيازاته ، بينما كتبت له الملكة من جانبها خطاباً ، منحه فيه إلى جانب الامتيازات الممنوحة له حق تطبيق الأحكام العرفية عند اقتضاء الحاجة ، كما زودته بخطاب موجه بصورة عامة إلى جميع ملوك الدول الواقعة إلى ما وراء رأس الرجاء الصالح، وضّحت فيه أسباب رغبتها وحاجتها إلى تبادل المنتجات مع تلك البلاد وعبرت عن رجائها في أن يكون رعاياها الذين رخصت لهم في زيارة البلاد النائية ، موضع عطفهم ورعايتهم وأنهم سوف يمدونهم ، عادلين مهذبين ، وأن في مقدورهم تزويدكم ببضائع أجود مما يزودكم به البرتغاليون والإسبانيون .

واختتمت الملكة كتابها معذرة عن تأخر التجار الإنجليز عن الظهور في أسواق الشرق حتى الآن ، ملقبة تبعة ذلك على البرتغاليين الذين يدعون بأنهم أصحاب السلطان ومرجع الأمور والنهي في جميع ممالككم، وإذاعوا بأن شعوبكم موالى لهم ، وجعلوا من حقهم أن يلقبوا بملوك جزائر الهند الشرقية .

لم يدر بخلد الملك يومئذ بأن هذه البعثة الموفدة لاستجلاب الفلفل والقرنفل وجوزة الطيب إنما كانت الخطوة الأولى في تأسيس عرش الهند، وأنه سيأتي يوم تشعر فيه ملكة أخرى غيرها بأن من حقها إتخاذ لقب أسمى وأرفع شأنًا من اللقب الذى احتجت اليزابيث بقوة على ادعاء ملوك لوزيتانيا وأشبيلة له.

وقعت البراءة الممنوحة للشركة المذكورة آنفا في الواحد والثلاثين من شهر ديسمبر عام ١٦٠٠، وأبحرت بعد هذا التاريخ بستة أسابيع ثلاث سفن هي: التين الأحمر، والأسانسيون، وسوزان، وألحقت بها مركب لمل الزاد والمؤن. واتخذ جيمس لانكستر وجون ديفز مكانهما على ظهر التين الأحمر.



أبحر الأسطول الصغير في ظروف سعيدة مواتية . ولكن سرعان ما حلت به الكوارث التي لم يكن بد من أن تحل بالبحارة، إذ كان داء البلاجرا أمراً شائعاً بين البحارة في تلك الأيام .

أسر الأسطول مركبا برتغالية محملة بالزيوت والأنبذة والفلفل فكان ذلك من لطف الله بهم، إذ كانت البلاجرا قد شرعت تفك بالبحارة فتكا ذريعاً حتى أن بحارة سفينتين من السفن الثلاث عجزوا عن القيام بأى عمل

قطعا حتى اضطر التجار المسافرون مع البعثة إلى الأخذ بنصيب من جميع ما كان يقوم به البحارة من أعمال .

حدث كل هذا قبل الوصول إلى رأس الرجاء الصالح . ولم تحدث إصابات تذكر بين بحارة التين الأحمر ، والسبب في ذلك يرجع إلى عناية قائدها جيمس لانكستر وبعد نظره ، فقد اصطحب معه ثلاث زجاجات من عصير الليمون الذي كان يعطى كل بحار ثلاث ملاعق منه كل صباح ، ولم يسمح لهم بتناول شيء من الطعام قبل انقضاء النهار مع تجنب تعاطي اللحوم المملحة جهداً للاستطاعة . وبما يؤسف له أن هذه الطريقة الناجعة لم تعم كوسيلة لتحصين البحارة ضد هذا الداء الفاتك ، داء البلاجرا .

ويرى القارىء لقصة هذه الرحلة شخصية جيمس لانكستر تتألق وحدها بصورة جليلة ، ويعجب الإنسان بعنايته الدقيقة لتجنب الكوارث ، فتراه ينزل بنفسه إلى الشاطئ عند رسو السفن بخليج تيبال لجس نبض الأهالي وعقد أواصر الصداقة معهم قبل السماح لأحد من أعوانه أو بحاراته بالنزول إلى البر . وقد أمر هذا الإدارى الحكيم ببناء سور حول المخيم الذى أقامه على الشاطئ لإنزال المرضى فيه ، وهكذا لم يكن يترك شيئا للصدف أبداً ، ثم شرع بعد ذلك فى تنظيم وسائل التعامل مع الأهالي حتى يأمن عدم وقوع أى احتكاك من شأنه أن يؤدى إلى الشغب أو احتمال غدر الأهالي برجاله ، فيؤكد لنا جون ديفز بأن هذه الوسائل الحكيمة التى اتخذها جيمس لانكستر كان لها الفضل فى تمتع الانجليز بحياة هادئة أثناء إقامتهم بأرض الجزيرة ، تسودها المحبة والصداقة التى امتدت أسبابها بينهم وبين الأهالي ، بعكس ما كانت عليه الحال مع الهولنديين ، ولا يخفى أن جون ديفز كان يكتب عن تجربة شخصية .

ابتاع قائد الأسطول فى غضون اثنى عشر يوماً ألف رأس من الأغنام واثنتين وأربعين ثوراً كان لها أعظم الأثر فى شفاء المرضى ، ولكن من دواعى الأسف أن خمسة ومائة من المجموع الكلى للبحارة وهو

حانة وثمانون ، كانوا قد توفوا . أما من بقى على قيد الحياة فكانت صحتهم في تحسن مستمر لتأقلمهم بمناخ هذه المنطقة الجنوبية .

واستغرقت الرحلة من مدغشقر إلى آشين في سومطرا ثلاثة أشهر ، وهنا رحب الهولنديون القلائل الذين كان كورنيليوس فان هوفمان قد تركهم في الجزيرة لدراسة اللغة بالوافدين ترحيباً حاراً ، مؤكداً لهم بأن السلطان سيحتنى بهم احتفاء عظيمًا بلا أدنى ريب وأنه سوف يحسن استقبالهم بوصفهم من رعايا المملكة العظيمة لما بلغه عن انتصارها على ملك أسبانيا في عدة مواقع وخاصة لأنه هو نفسه كان في حرب مع البرتغاليين من رعايا ذلك الملك ، أى ملك أسبانيا .

وكان مارواه جون ديفز للسلطان قد آمن مصالح الانجليز وخاصة لأن هذا السلطان المرح ، صياد الأسماك الأسبق كان يدره الاجتماع بالضيوف الغرباء ، هذا إلى جانب ما كان يشعر به من الميل نحو انجلترا .

كانت كل هذه العوامل والظروف الطيبة تبشر بقرب نجاح لانكستر في مهمته ، فما أن سمع السلطان علاء الدين بوصول السفن الانجليزية وبأن قائدها يحمل إليه خطاباً من ملكة إنجلترا حتى أمر بإقامة حفلة استقبال باهرة تليق بمثل هذا المبعوث الخطير ، وأرسل ستة أفيال ضخمة لحمل الضيوف إلى قصره ، مخصصاً أضخمها لحمل خطاب الملكة وبعد تزيينه رسمياً وضع الخطاب في إناء من الذهب الخالص مغطى بقطعة من الحرير المزركشة ووضع الإناء فوق أريكة من المخمل القرمزية اللون داخل هودج من المخمل أيضاً .

وبعد الانتهاء من تبادل التحيات الرسمية ، عامل السلطان مبعوث الملكة معاملة ودية لا تكلم فيها ، وبينما كان جيمس لانكستر ماضياً في شرح رغبات ملبسكته وحرصها على عقد أواصر الصداقة والاتحاد والتجارة ، قاطعه مضيفه بهذه الكلمات : « إننى واثق بأنك متعب من جراء رحلتك الطويلة ، فاجلس واسترح حتى تنتعش نفسك ، فأنا مرحب بمقدمك من أجل ملكتك . وكل طلباتك مجابة في حدود المعقول ، وهنا قدم لانكستر خطاب الملكة

إلى السلطان ثم سلم الهدايا إلى أحد رجال الحاشية ، وكانت مكونة من إناء فضي في وسطه نافورة زنتها خمسة وعشرون آونسا^(١) ، وكاس فضية ومرآة ثمينة وغطاء للرأس مزين بالريش الغالي ، وطائفة من الخناجر ، وحزام ، ومحمل سيف مزركش ومروحة من الريش . كان سرور السلطان بهذه المروحة أكثر من سروره بأى شيء آخر ، فهي وحدها الهدية التي قلبها بين يديه ، ثم أمر بعد ذلك لإحدى الوصيفات القائمات على خدمته بأن « تمروح » له بها .

وأقيمت عقب المقابلة مأدبة عظيمة ، وأدرك جيمس لانكستر عند إرتشافه أول جرعة من النبيذ المستخرج من الأرض أنه قوى المفعول فاستأذن مضيفه في مزجه بالماء ، أو أن يأذن له في الاكتفاء بالماء القراح ، وهو أفضل عنده .

فأذن له السلطان منعطفًا ، فاستمر لانكستر الرّزين الطعام وتذوقه إلى أبعد حد ، واستمتع غاية الاستمتاع بالرقص الذي أعقب المأدبة ، وقبل أن يأذن السلطان لمضيفه في الانصراف أهداه حلة قطنية بيضاء جميلة مما تصنعه كلكتا مزركشة بالذهب وعلاّقة تركية وخنجرين ، وعرض عليه أن يختار لسكناه أى منزل يشاء ، ولكن جيمس لانكستر فضل العودة إلى سفينته .

من المؤكد أن الملكة اليصابات لم تقرأ التقرير الذي كان جون ديفز قد رفعه إلى الإبرل أوف إسكس ، لأنها لو كانت قد اطلعت عليه ، لما أشارت في خطابها للسلطان ، الصياد سابقا ، إلى ذكر آبائه وأجداده من السلاطين الأجماد . ولا بد وأن يكون السلطان علاء الدين قد ابتسم ولو قليلا عند سماع هذه المبالغة . فقد كان يتمتع بروح مرحلة فكهة .

وفي اجتماعه الثانى بجيمس لانكستر قال له السلطان بشأن خطاب الملكة ، إذا كان ما جاء فيه صادرا من القلب حقيقة فسوف ينزل منزلة .

(١) الأولس واحد على ستة عشر من الرطل .

حلية من نفسه ، وعبر عن استعداد له عقد روابط السلام والمودة مع المملكة .
استجابة لرغبتها . — أما فيما يتعلق بالناحية المادية من الخطاب فسوف يكلف
اثنين من مستشاريه بمعالجة الأمر ، أحدهما يشغل منصب المفتي الأكبر وهو
رجل حكيم وقور ، والثاني رجل عاقل متزن ينحدر من أنبل الأسر وأقدمها
وإن لم يكن له ما للبقي من الدراية بالمؤتمرات .

قام بالترجمة يهودى يحسن اللغة العربية كان جيمس لانكستر قد أحضره
معه من لندن ليقوم بهذه المهمة ، وكانت محاضر الاجتماعات وتفاصيلها من
الاشياء التى تلذ قراءاتها . أما النتيجة النهائية فكانت مرضية للغاية ، فهى تبيح
للإنجليز حرية دخول البلاد وحرية الإتجار مع إعفائهم من الرسوم الجمركية
على الوارد والصادر ، وتنص على وجوب مساعدة ولاية الأمور لهم فى حالة
تحطم سفنهم أو غرقها إنقاذا للأرواح والسلع ، كما سمحت للإنجليز أن يهبوا
أموالهم ومخلفاتهم لمن يشاءون .

ولهذا الامتياز أهميته وخطره إذ اعتاد الحكام فى هذه المناطق الاستيلاء
على كل ما يخلفه الغرباء بعد وفاتهم بحكم الشرع والقانون . ونصت الإتفاقية
على ضمان مستوى ثابت للمساومة والسعر وطرق الدفع من جانب الرعايا
فى آشن ، كما كان من بين قرارات المؤتمر حق الإنجليز فى أن يحاكموا أمام
محاكمهم الخاصة ، كما نص على حرية العقيدة .

وكان من المنتظر أن تبدأ حركة التجارة بمجرد انتهاء جلسات المؤتمر
وأن يصبح فى مقدور التجار البريطانيين الحصول على كل ما يريدون من الفلفل ،
ولكن الكميات الموجودة منه كانت قليلة نظراً لسوء حصاد العام السابق .
وما أن سمع جيمس لانكستر بأنه توجد كميات كبيرة من الفلفل فى
بريزمان^(١) على بعد مائتين وخمسين فرسخاً حتى أرسل السفينة سوزان إلى ذلك
الشجر ، وهو يقع غير بعيد من المكان الذى ابتاعت منه سفن مدينة ديب
الفلفل أثناء أول رحلة لها .

• • •

ولسوء حظ التجار الإنجليز المرافقين للأسطول ، وقائده جيمس لانكستر، أن سعر الفلفل ارتفع في هذا الوقت الذي نحن بصدد من أربعة ريات إسبانية إلى عشرين ريالاً كما يؤخذ من تقرير ديشر . حار القائد الإنجليزي في أمره فتمن الفلفل كان أعلى بقليل من الثمن الذي صرح له بعقد الصفقات في حدوده . هذا من ناحية ، ومن الناحية الأخرى فإن من الخزي والعار أن يعود بأسطوله صفر اليدين خالي الوفاض بينما الأسواق أمامه قد تكدست بالفلفل المنشود . على أنه لم يلبث أن ابتسم له الحظ حينما هاجم في جراحة بعض السفن البرتغالية في مضائق ملقا وجردها من حولها .

اغتبط التجار البريطانيون الذين تركوا في آشن ، حينما نمت إليهم مصادفه لانكستر من النوفيق ، وزاد في اغتباطهم أن ما أصابه من الغنيمة كان على حساب السفن البرتغالية ، نظراً لأن البرتغاليين في آشن كانوا قد بذلوا كل ما في وسعهم للحيلولة بين أخذ الإنجليز بنصيب من حركة التجارة في ذلك البلد . أبحر جيمس لانكستر من آشن إلى باتنام ، حيث عقد معاهدة مع ملكها الشاب ، وقايض على جزء من الغنيمة (وهي تشمل الأقمشة الهندية والأرز وكثيراً من مختلف السلع الأخرى) في نظير كميات كبيرة من الفلفل . كان لهذه العملية أهميتها وخطرها إذ أن جميع التوابل التي حصل عليها التجار أثناء غيابه في مهاجمة البرتغاليين — كما سبق الإشارة إليه — لا تكاد تكفي لوسق سفينة واحدة .

* * *

سلم سلطان آشن للانكستر في آخر مقابلة له معه قبل رحيله خطاباً^(١) موجهاً لسلطانة إنجلترا وفرنسا وإيرلندا وفرنزلند ، جاء فيه أنه كان من دواعي مروره أن يمنع الإنجليز كل ما طلبوه من امتيازات ، لأنه وجدها عادلة نظراً لأن الغرض منها لم يكن إلا تبادل المنتجات والسلع ، أما فيما يتعلق

(١) مكتوباً باللغة العربية وقد ترجمه المدعو وليم بدول .

بالإنجليز أنفسهم فقد وصفهم بأنهم «أشراف وأنهم على جانب عظيم من العطف» .

وحمل جيمس لانكستر خاتماً إلى الملكة مرصداً يياقونة حمراء ، وحلتين مزركتين بالذهب وموشيتين بالقصب ، موضوعتين في صندوق صيني مطلي باللأكيه .

كان مشهد الوداع رقيقاً يتسم بجو إنجليزى محض ، كما جاء في وصفه أنه مشهد عادى لاشئ فيه يلفت النظر ولا تكلف فيه . سأل الملك القائد لانكستر «عندكم زمير داود ؟» فاجاب أمير البحر على الفور « نعم ونحن نرتلها يومياً » فقال الملك « إننى وهؤلاء النبلاء من حولى سوف نرتل مزموراً ضارعين إلى الله أن يكتب لكم السعادة والتوفيق ، وقرنوا القول بالفعل ، فشرعوا يرتلون المزمور من فورهم فى هدوء ووقار ، وبعد أن انتهوا من الترتيل قال الملك كم أود أن أسمع منكم ترتيل مزمور بلغتكم . وكان من بين الحضور اثنا عشر رجلاً من رجالنا ، فرتلنا فوراً مزموراً آخر ، وبعد ذلك استأذن الجيرال الملك فى الرحيل .

* * *

أبحرت السفن الانجليزية بعد ذلك إلى بريزمان حيث حصل التجار على كمية من التبر وستائة باهار^(١) من الفلفل وست وستين من القرنفل ومن ثم أقبلوا إلى بندا حيث ابتاعوا كميات من التوابل ، وعقدت الصفقات فى هدوء وسلام دون أى تدخل من جانب البرتغاليين . وترك لانكستر فى بندا ثمانية من رجاله ، ولما كانت السفن قد ملئت بالتوابل ومختلف السلع ، قرر العودة من فوره إلى إنجلترا ، على أنه أرسل السفينة الإضافية الصغيرة إلى جزائر ملوك . أمراً رجالها بالتجار مع الأهالى وتأسيس مركز تجارى لجمع التوابل وتخزينها ، كما أرسل بعض التجار إلى ترينيت لمواصلة ما كان قد بدأه السير فرانسيس دريك .

(١) الباهار = ٣٨٥ رطلا .

وبعد ذلك أخذ جيمس لانكستر في طريق العودة . وإذا كان هنالك من تعرض لأهوال البحار وأخطاره ، فإن هذا الأسطول قد تعرض لها بما يعجز عنه الوصف ، أثناء عودته من جزائر الهند . ولكن شخصية قائده سيطرت على الموقف مرة أخرى وعلى رجاله بفضل المحبة التي كانوا يكتونها له ، كما يؤخذ من تقرير شاهد عيان .

لم يعد الأسطول إلا في سبتمبر سنة ١٦٠٢ حاملا معه مائتي ألف رطل وعشرة آلاف رطل من الفلفل وكميات ضخمة من القرنفل والقرقة والصمغ واللاكيه ، إلى جانب ما نهبه الإنجليز من السفن البرتغالية ، حتى حق للشركة أن ترتاح إلى نتيجة هذه الرحلة من كل الوجوه لولا أن وباء الطاعون كان منتشرا في ذلك الوقت انتشارا عظيما . وقد شلت هذه الحالة حركة التجارة حتى اضطرت الشركة إلى توزيع الفلفل على حملة الأسهم بجزء من الأرباح ليتصرفوا فيها كما شاءوا لحسابهم . ومهما يكن من أمر فإن هذه الرحلة قد سجلت بداية الإنجاز مع جزائر الهند الشرقية بنجاح عظيم ، وأنعمت الملكة على جيمس لانكستر بلقب سير ، وعين في منصب كبير المستشارين لشركة الهند الشرقية . وكان رالف قدش يستشار أحيانا كلما اقتضت الضرورة ذلك . بيد أن الملكة اليزابيث لم تكن راضية عن أعمال الشركة ، فقد نص في البراءة الممنوحة لها على أن تقوم برحلة سنوية إلى جزائر الهند الشرقية كشرط أساسي من شروط براءة الامتياز ، ولكن مرت ثلاثة أعوام دون أن يقطع خلالها سوى أسطول واحد ، ولم تلبث الملكة أن بسطت لمخافتي الشركة أسباب غضبها عليهم ناصحة لهم بأن يتشبهوا بالهولنديين .

أرسلت شركة الهند الشرقية عام ١٩٠٤ تحت قيادة الربان هنري مدلتون ، نفس السفن التي سبق أن أرسلتها تحت قيادة جيمس لانكستر .

وكان للرحلة في هذه المرة هدف تسعى إلى تحقيقه وهو الوصول إلى جزائر التوابل ، وما أن وصلوا إلى نهاية الطريق حتى وجدوا الضغائن والأحقاد على قدم وساق بين الأهالي والبرتغاليين ، وبين البرتغاليين والهولنديين ، كما وجدوا العلاقات متوترة بين سلاطين جزائر ملوك كلها ، بينما كان الهولنديون يناصرون هذا أو ذاك من السلاطين حسب ما تقتضيه مصلحتهم . ولم تلبث أن استعرت نار المنافسة بين التجار الهولنديين والتجار الإنجليز في هذه المناسبة ، فاتهم الفريق الأول رجال الفريق الثاني عند السلطان بأنهم لصوص وقطاع طريق .

أما الهولنديون فكانوا على حد تعبير أحد القواد الإنجليز شعباً وقحاً جمعاً ، وكان سوء تصرفهم يدل بوضوح على ما ينتظر أن تكون عليه الحالة في جزائر الهند الشرقية إذا قدر لها سوء طالعها أن تقع تحت سلطانهم .

أحسن ملك ترينيت استقبال القائد هنري مدلتون ورحب بمقدمه إلى أرض مملكته التي تشمل سبعين جزيرة ، فلا غرو إذ وصف نفسه بأنه « سلطان ترينيت وماشيان وموتير وأمبونا وجيلولو » وبالاختصار جزائر ملوك بأجمعها .

وبالرغم مما شعر به ملك ترينيت من العطف على الإنجليز ، إلا أنه لم يستطع ملء سفنهم بالقرنفل ، لاهو ولا سلطان يدور ، نظراً لما سبق من وعدهما الهولنديين بجميع محصولهما من التوابل ، وحل كل من المملكين القائد مدلتون رسالة إلى ملك إنجلترا .

أما ملك ترينيت ، وهو ابن الملك الذي كان قد تعاقد معه سير فرانسيس دريك فضمن كتابه لملك إنجلترا تفاصيل ما حدث ، والسبب الذي من أجله أرغم على منح الهولنديين تلك الامتيازات التي سبق لآييه ، منحها للإنجليز ، متوسلاً إلى الملك أن يغفر له خطاه . واعداء إياه في نفس الوقت ، بتفسير الأمور في المستقبل لكل إنجليزي يزور مملكته ، وأهدى الملك رمزاً للصداقة

زفة بهارٍ من القرنفل ، هو كل ما يمكنه إهداءه نظراً لفقر بلاده التي لا تنبت
غير هذا المحصول .

وحينما استعرض ريتشارد هكلوت ماحققه الملاحون والتجار الإنجليز
من جلائل الأعمال جاش صدره بيتين من الشعر اللاتيني معناهما كالآتي .
« ذلك الإسباني الصلف المتفطرس الذي كان يحقر الإنجليزى إلى عهد-
قريب، قد أصبح يرنو في دهشة وذهول إلى ماحققه الإنجليزى من عظيم الأعمال-»

الفصل السابع عشر

روين^(١) - باريس - جولكوندا^(٢)

بوركت منازل الهند وتوابل اوركسا وجواهر جولكوندا
المقطع السابع

لم يكن هنري الرابع ملك فرنسا أقل رغبة من الملكة اليصابات في أن يقتني شعبه خطوات الهولنديين في نشاطهم بالشرق ، يدلنا على ذلك ما أصدره من الأوامر - حتى قبل سفر أول أسطول أوفدته إلى الشرق شركة الهند الشرقية - لصنع طائفة من السفن أو لشراؤها ، لتمكن فرنسا من أن تنزع من البرتغال جانباً من تجارة التوابل .

وكان السفير الإنجليزي في باريس قد أخبر الملكة بما اعتزمه ملك فرنسا هنري الرابع ، وحذرهما مغبة هذا الأمر ، إن الملك لا ينفك يضرب على نعمة الحاجة إلى بناء أسطول بحري قوى ، ثم استرسل في خطابه قائلاً : فلو وفق الملك إلى تحقيق هذه الغاية فإنه سوف يكون شرجار لجلالتك .

كان دبليسيس مورني^(٣) - أحد مستشاري الملك - من أكبر المشجعين له على المضي في مشروعه وإنشاء خطوط بحرية منتظمة لسير السفن الفرنسية بين جزائر ملوك وجوا ، ومن ثم إلى هرمز فالسويس ، وفي السويس تنقل التوابل على ظهور الجمال إلى الاسكندرية ، وهي رحلة تستغرق ستة أيام لا غير ، فتوفر جانباً كبيراً من الوقت ، وكثيراً من الأرواح ، إذ تكون قد تجنببت الرحلة الطويلة الشاقة حول رأس الرجاء الصالح ، أضف إلى ذلك أن التوابل تصل إلى فرنسا أكثر طراوة لقصر الطريق .

وأما الدوق دي سولي فكان على نقيض رأى المستشار السابق ، فأخذ

(١) روين Rouen

(٢) منجم خيالي في الهند الداس والأحجار الكريمة واسم حيدر آباد القديم Golconda

(٣) Duplessis-Mornay

يقلل من قيمة المشروع، ويحض الملك على ترك هذه المشاريع لابتناء الأساطيل، وتركيز كل جهوده حول تنمية الشؤون الزراعية في الداخل .

على أن كثيرا من الرجال البارزين في الدولة كانوا قد وقفوا على مجريات الأمور ، فكانوا يرون . بأن النتائج التي تترتب على الملاحه ، بغض النظر عما تُكسبه من المعلومات بشأن البلاد الأخرى وما تقيحه من الفرص لنشر العقيدة المسيحية ، فإنها تمهد الطريق لإنشاء العلاقات بين الناس من مختلف الشعوب والأجناس . وليس أصلح لتبادل المنتجات من إيجاد هذه العلاقات عن طريق الإبحار — وقد كان مقصورا في ذلك الحين على تجارة التوابل ، —

احتلت مسألة المعاملات التجارية فيها وراء البحار مكانة دقيقة عظيمة الأهمية ، نظراً للظروف التي نشأت بسبب الحرب التي كانت قائمة في ذلك العهد بين تركيا وفارس . فقد عجز مصدرها التوابل في حلب وطرابلس بسبب هذه الحرب عن تزويد عملائهم الفرنسيين بالتوابل . ولا يخفى أن التجار الفرنسيين كانوا يتمتعون منذ عام ١٥٣٥ باحتكار التوابل التي تعرض في المشرق للتصدير ، وهو امتياز خصهم به سلطان تركيا .

وكما اضطرت إنجلترا وهولندا إلى تأسيس شركات للإبحار مع الهند عن الطريق البحرية ، فكذلك اضطرت فرنسا بدورها إلى التشبه بهما ، وكان المحرض لفرنسا على ذلك رجل من فلاندرز يدعى جيرار ليروى ، كان قد رافق سفن بلنازار موشرون في رحلته إلى الهند ، وقد رأى الآن أن يضع جميع معلوماته ونجاربه تحت تصرف أنطوان دى جوديفروى^(١) خازن الملك في لييج .

ولما كان من العسير القيام بمثل هذا المشروع الهام بدون إذن الملك فقد رفع هذا الأخير المشروع إلى هنرى الرابع ، أضف إلى ذلك أن المشروع كان يقتضى شيئاً من المعاونة والحماية وتدخل الملك بنفسه ليرجو حاكم هولندا

Antoine de Godefroy (١)

العام السماح لأنطوان دى جوديفروى فى الحصول على بعض السفن والبحارة من هولندا ، إذ كان بها وحدها من السفن الصالحة للسفر إلى الهند ومن المؤن ما يفيض عن حاجتها . استجاب الملك هنرى الرابع لما طُلب منه ووقع فى عام ١٦٠٤ ، براءة تمنح حق تأسيس شركة لمدة خمسة عشرة عاماً وكان من المسلم به أنه بمجرد عودة بعثة الشركة الجديدة من رحلتها الأولى يعتمد المساهمون إلى تأسيس شركة أوسع نطاقاً ، لا يقل مبلغ ما يساهم به العضو فيها عن ثلاثة آلاف جنيه .

لم تكن هذه البراءة الأولى التى وقعها الملك تمنح أصحاب الشركة امتيازات بعيدة الأثر كإمتيازات التى منحتها الشركات الهولندية والإنجليزية ، ولكنها كانت تكفى على كل حال لأولى المحاولات التى اعتمدتها الشركة . على أن مادة من مواد البراءة كانت تعتبر تجديداً ، لأن بمقتضاها سمح للبلاء على اختلاف مراتبهم فى الانضمام إلى الشركة دون أن يكون فى هذا العمل ما يلقى أى شبهة عليهم لا من حيث مراكزهم الإجتماعية ولا من حيث كرامتهم أو إمتيازاتهم الشخصية .

والواقع أن اشتراك طبقة اللوردین الانجليز فى مجلس إدارة شركة الهند الشرقية ، قد دفع ملك فرنسا إلى أن يحذو حذو انجلترا فى فتح باب الأعمال التجارية للبلاء والأشراف . وقد نص فى البراءة على هذا لما كان يرجى أن يحقق من ربح للملك والوطن ، عن طريق هذا العمل الشريف الجدير بالتقدير ، . كذلك منحت الشركة حق إحتكار استيراد التوابل ، وفى ذلك ما فيه من ربح وفير للغاية .

ونظراً لكثرة النفقات والخسائر التى قد تنجم عن مثل هذه الرحلة رؤى إعفاء البضائع التى تعود بها السفن فى رحلتها الأولى من المكوس والضرائب الجمركية .

ووعده الملك بتزويد كل سفينة بمدفعين وبعض الذخيرة الحربية . وضرب موعد لاجتماع الأسطول فى برست ، ولكن بالرغم من جميع هذه المقدمات التى كانت تبشر بالخير ، فإن الأسطول لم يبحر بعد هذا كله إلى الهند نظراً

لاحتجاج الحاكم العام للبلاد المنخفضة عن طريق سفيرها في باريس . ولم يقتنع الحاكم العام بتفسير الملك ، وهو أن سوء الأحوال في المشرق بسبب الحرب الدائرة بين تركيا وفارس قد اضطره إلى الحصول على التوابل من جزائر الهند الشرقية مباشرة ، ولم يكن أهل البلاد المنخفضة ليرتاحوا إلى ظهور منافس لهم على مسرح سوق التوابل ؛ والواقع أن هولندا كانت متبرمة بفرنسا أشد التبرم لإغرائها بحارتها على الخدمة بأسطولها بأذلة لهم أجورا مرتفعة عن المستوى المعتاد ، لذلك عندما طلب ملك فرنسا أن يسمح للهولنديين بالعمل على ظهر سفن الشركة الجديدة لم يقبل الحاكم العام طلبه ، وراح يتوعد باعتراض سبيل السفن الفرنسية أينما وجدت وسط البحار ، وبشئ كل بحار هولندي يعمل فيها . فكان في توعدة هذا فصل الخطاب ، والقضاء على مشروعات الشركة الفرنسية ولو بصفة مؤقتة .

وحدث قبل نشوء هذا الظرف الدقيق المعقد ثلاث سنوات ، أن كون تاجران من تجار سانمالو ^(١) شركة صغيرة فيما بينهما للإتجار مع الهند مباشرة ، إسم أحدهما فرانسوا بيرار من بلدة لافال ، واسم الآخر مارتان من بلدة فيتريه ^(٢) ولكن الأول كان القوة الحافزة وراء هذا النشاط ، وقد وفق إلى إقناع بضعة تجار من مدينة روين بالاشتراك معه في تمويل البعثة المعترمة .

كان فرانسوا بيرار هذا ، شديد التبرم بتخلف فرنسا في ميدان السباق لتجارة ما وراء البحار ، فعزم على تلافي هذا النقص وتمهيد الطريق لوطنه حتى يحصل على نصيبه من التوابل . كانت فرنسا حتى ذلك العهد ، تعتمد على البرتغال في تموينها بحاجتها من الذهب والتوابل وما إليها من منتجات الشرق ، بدلا من أن تقوم هي ببيعها إلى الأمم الأخرى ، ولم يكن بيراردى لافال - وهو الامم الذى كان يدعى به في الغالب - يرى تجارة أنبل من عروض التجارة المستوردة عن طريق البحر ، إنما دفعته وطنيته لرفض ما تدعيه البرتغال وإسبانيا من أن الإتجار عن طريق البحر وقف عليهما

وحدهما، كما أن استيراد التوابل من حقهما وحدهما أيضا .
لذلك اعتزم الصديقان تجاهل القيود التي فرضها على رعاياه فرانسوا
الأول في عهده إرضاءا لملك البرتغال ، وكان قد ترتب على هذه القيود أن



« ملقا »

السفن الفرنسية ، أحجمت عن السفر إلى الشرق منذ قيام ربانة حان أنجوبال رحلة
إلى سومطرا من سبعين سنة خلت . ولما كان تجار سان مالو يجهلون كل الجبل
ما قام به تجار ديب قديما ، فقد اعتقدوا في أنفسهم عند أعدادهم سفينتهم « كوربان »^(١)
و « كرواسون »^(٢) ، أنهم أول من اعتزم الاضطلاع بالرحيل إلى تلك البلاد النائية
من بين مواطنيهم . وأسندت مسئولية القيادة إلى ميشيل فروتيه دي لا برديير ،
أما نائبا القائد فكان أحدهما إنجليزيا والآخر هولنديا .

وانضم مارتان ديقتري وبيرار دي لافال إلى المسافرين ، أولهما بغية
« الاستمتاع برؤية العالم والبحث عن الثروة » ، ولكن أيضا — على حد
ما كتبه — للبحث عن طريق جزائر الهند ليطلع مواطنيه عليها ولا يتباع
التوابل من مصادرها . ولكن الأقدار حالت سنين طويلة دون حصوله
على ما يشهد ، فحطمت كوربان غير بعيد من جزيرة مالديف وأسر ملك
ماليه جميع من نجوا من الغرق ومن بينهم بيرار دي لافال .

Croissant (٢)

Corbin (١)

(م ٢٣ - في طلب التوابل)

أما صديقه مارتن ديقترى ، فقد كان أحسن منه حظا إذ وصلت سفينه
كرواسون إلى سومطرا ، وبعد أن قضى الجماعة خمسة أشهر في تلك الجزيرة
عادوا بسلام إلى سان مالو ومعهم شحنة طيبة من التوابل ، أما كوربان فقد
ساذ الاعتقاد بأنها غرقت بجميع من عليها من الرجال .

* * *

وأما ما حدث بعد تحطيم السفينة فقد رواه بيرار دى لافال بعد مضي
عشرة أعوام على وقوع الكارثة في كتاب تحت عنوان ، أول رحلة للفرنسيين
إلى الهند الشرقية ، وفي كتابه هذا وصف حتى نابض لمجريات الحوادث في جزائر
الهند الشرقية وأرخيل الملايو خلال هذه السنوات العشر . فهو يصور لنا
تقلص ظل سلطان البرتغال وابتداء سلطان الهولنديين في تلك الأنحاء .
استطاع بيرار دى لافال بفضل الفرص التي منحت له أن يقتنع بمجرى
الأمور ، فروى لنا قصة حزينة عن الإنحطاط والجشع والقسوة وكيف أن
أيام البطولة والبسالة التي اتسم بها عهد دلبوكيرك العظيم ، قد أخلفها عهد
حافل بأدنا الأعمال وأخسها ملأت قلوب أهالي أرخبيل الملايو بالبغضاء
للبرتغاليين والحقد عليهم ، فيروى لنا كيف كان يرحب الملوك المحليون
في تلك المنطقة بالهولنديين كخلصين لهم من الذل والاستعباد ولم يدر في
خلد أن هؤلاء سيصبحون عما قليل شرا ووبالا عليهم ، يذيقونهم مرارة
الظلم والاستعباد .

* * *

قضى بيرار دى لافال ، نتيجة عرق السفينة التي كان على ظهرها ست
سنوات في الأمر بجزائر ملديف ، ولكن تعلمه اللغة واكتسابه احترام الملك
ضمنا له الاستمتاع بقدر معين من حرية التنقل ، ومُسمح له في مصاحبة الأهالي
إلى مختلف الجزائر لمواصلة شئون التجارة .

وفي النهاية تمكن هو وبضع زملائه من الهرب ونزلوا بإحدى الثغور

الواقعة على شاطئ. مالا بارحيث عاملهم الأهالي معاملة طيبة، ومن ثم رحل الفرنسيون إلى مدينة كلكتا حيث أرسل ملكها في استحضار بيرار دى لافال لاستجوابه عن البلد الذى ينتمى إليها إذ كان قد علم أنه ليس هولندى. وكما سبق لفان هوتمان أن يشرح لسلطان آشين الفرق بين فلندرز وانجلترا، كان على بيرار دى لافال، أن يحتذى حذوه ويشرح الفرق ما بين فرنسا وهولندا

ظل الملك يستجوبه ثلاث ساعات كاملة بشأن هذين البلدين، وكانت تبدو على الملك مظاهر القلق والحيرة إذ لم يدر من يصدق - الهولنديين الذين أفهموه بأن الكونت موريس أعظم قوة من ملك فرنسا أو يصدق بيرار دى لافال الذى يؤكد العكس؟

وبعد أن مكث ثمانية شهور فى كلكتا التى وجدها أكبر سوق للتوابل كما شعر بذلك من قبل مائة عام فاسكوداجاما، واصل بيرار دى لافال السفر إلى كوشن. وهنا حلت به وبرفقته ايصائب فوضعهم البرتغاليون فى الحديد. ولم يطلق سراحهم حتى شفع لهم بعض رؤساء الكنيسة الذين اهتموا بأمرهم نظرا لأنهم كانوا من أتباع الكنيسة الكاثوليكية الرومانية، ومن ثم أرسلوا إلى چوا، وهنا أيضا حامت حولهم الشبهات فلم يتركوا لحظة واحدة بدون حراسة ورقابة.

استغل بيرار دى لافال فرصة وجوده فى جوا لدراسة مجرى الحياة فى رواح الناس وغدوم على تلك المدينة المشهورة، عاصمة البرتغاليين فى ممتلكاتهم الهندية الشرقية.

أرسل كبير أساقفة جوا فى إحضار لافال وأعرب له عن دهشته من إلتهاج الفرنسيين فى سفرهم إلى الشرق طريق رأس الرجاء الصالح على حين وجود روابط مودة طيبة بين ملكى إسبانيا وفرنسا. إن سلوك هذه الطريق قد لا يستغرب من الانجليز والهولنديين بحكم العداوة القائمة بينهم وبين إسبانيا، ولكنه أمر يستغرب من الفرنسيين حقا.

ويضيف لافال إلى ذلك بأن رئيس الأساقفة لم يقل مثل ما قاله البرتغاليون الآخرون، بأنه من الواجب أن نشق وحول رقابنا جوازات سفرنا والبراءة الممنوحة لنا من ملكنا .

ومهما يكن من أمر ، فإن الفرنسي اضطر للانضمام إلى جنود البرتغاليين كواحد منهم ، حيث استخدم سنوات عديدة في مرافقة السفن التجارية لحراستها ، فتمكن بذلك من زيارة عدة بلاد بعيدة حتى البرازيل والصين واليابان وسر مطرا ، لم يجد الفرنسي السلطان علاء الدين المرح على عرش آشن عند زيارته لها ، والظاهر أن ابنه الشاب ستم من امتداد الأجل بأبيه مكبله بالحديد واغتصب عرشه .

ذكر بيرار دى لافال هذه الحوادث كما ذكر أنه كان للهولنديين منزلة سامية في آشن ، التي أصبحت من أهم المدن ، حتى أن اسمها كان يعم - ومطرا جميعها كما كان يقال بتمام عندما يراد الإشارة إلى جاوا .

• • •

وعندما عاد صاحبنا التاجر الفرنسي سابقاً ، والجندي البرتغالي حالياً إلى جاوا ، وجد بالمدينة عدداً من الأجانب كلهم أسرى أو شبه أسرى ، وبعضهم مكبل بالحديد ، كما كانت الحال معه من قبل . وكان من بين هؤلاء الغرباء رجل من سويسرا ، وآخر من لورين ، وآخر من والون ، وأربعة من هولندا ، واثان وثلاثون بحاراً إنجليزياً ، وأربعة غيرهم من الإنجليز كانوا عائدتين من زيارة للبقول الأكبر .

وكان قد وصل إلى نائب الملك في ذلك الحين امر من ملك إسبانيا يحرم استخدام أى جندي أو بحار في الهند من رعايا هولندا وفرنسا وإنجلترا . فكان الأمر ضربة قاسية لكثير من رعايا هذه الدول ، إذ كان في الهند عدد كبير منهم حرموا من مقومات معاشهم بصدور هذا الأمر ، ووجدوا أنفسهم مثل لافال هائمين على وجوههم في جاوا . استعرض نائب الملك ، وكان رجلاً

ذا شخصية عالية ، هؤلاء الأجانب بنفسه ، وشدة ما كانت دهشته حينما علم بأن
يرردى لافال ورفاقه من أصل فرنسي ، قدموا إلى الهند في سفنهم الخاصة .
فلما وقف على جلبة الأمر ، وعلم بحسبهم وما قاموه خلال مدة إقامتهم
الطويلة بالهند ، وعد بمديد المساعدة إليهم وتزويدهم بالموثون في رحلة العودة
لوطهم .

كان قد بقي على موعد قيام الأسطول برحلته القادمة إلى البرتغال أربعة
أشهر ، وكان من المقرر أن يسافر رئيس أساقفة جوا إلى لشبونة في نفس
الوقت ، فداعب الأمل الإنجليزي والفرنسيين عسى أن يكون من حظهم
الانخراط في سلك حاشيته .

وشرع قس فرنسي من أبناء روين ، والجزويت الإنجليزي الأب ستيفن
الرفيق ، الذي أحسن إلى فشر ونيوبري في وقت بلائهم ، شرع هذان الرجلان
من رجال الدين في استخدام نفوذهم لصالح مواطنيهم .

وبينما كان العمل قائماً على قدم وساق لإعداد سفينة كبيرة للرحلة ، أرسلت
بعض المراكب الصغيرة إلى كوشن لاستحضار الفلفل نظراً لأن ملك تلك
الناحية رفض إرساله إلى جوا . كان من حق ملك إسبانيا وحده أن يتناع
الفلفل لذلك كانت تخصص على ظهر كل سفينة عائدة إلى الوطن مساحة
تسع لخمسائة صندوق من هذا التابل ، أما المساحة الباقية فكانت تحت تصرف
التجار لشحن أصناف التوابل الأخرى .

وأخيراً حان وقت الرحيل ، وتقرر أن يرافق السفينة الرسمية أسطول
من المراكب ، ووزع الأجانب على المراكب ، كل أربعة على واحدة منها ، وكان
من حسن حظ لافال أن منح مكاناً بين حاشية رئيس الأساقفة ، ومنح فرنسي
إسمه جان موكيه امتيازاً مماثلاً ، وكان قد رافق نائب الملك الجديد من لشبونة
إلى جوا كصيدلي له ، يدان بخدمته توفي أثناء الرحلة ، فلم يسع جان موكيه هذا
إلا البحث عن عمل مؤقت يقوم بأوده ، فالتحق بمستشفى جوا العظيم كصيدلي

وخير بالأعشاب ، وكان قبل ذلك يشغل وظيفة صيدلى لهنرى الرابع ملك فرنسا الذى كان قد عينه أميناً لمتحف قصر التويليرى حيث يحتفظ بمجموعة طرائف خاصة .

ولكن لما كان جون موليه مولعاً بالأسفار ، فلم يكن يرضيه شيء أقل من العالم بأسره على حد قوله — وكان الملك يأذن له من وقت لآخر بزيارة البلاد الأجنبية ، حتى أنه كان يتحمل جميع نفقاته على شريطة أن يعود إليه فى غضون عامين على الأكثر حاملاً معه مجموعة من التحف النادرة .

كان هذا الصيدلى الملكى حريصاً على تحقيق رغبة الملك ، إلا أن شغفه بالأسفار كان يزداد مع كل رحلة ، بيد أن رحلته إلى الهند لم تبعث فى نفسه ما كانت تبعثه رحلاته السابقة من الارتياح والرضا ، لذلك قرر فى النهاية أن يعود إلى أوروبا ضمن حاشية رئيس الأساقفة ، فكان له ما أراد .

وحينما حانت ساعة الإبحار ، ملأ ظهر السفينة بصناديق القرقة المرصوص بعضها فوق بعض إلى ارتفاع منتصف الصارية ، حتى أن حيزوم السفينة انغمس فى الماء ذات مرة من ثقل وسقها وغمرت المياه ظهرها غمراً شديداً ترتب عليه تمرب الفلفل إلى مياه الشرب العذبة فأفسدها ، واضطر الربان إلى إلقاء جانب كبير من حمولة السفينة فى الماء لإنقاذها .

كانت الرحلة رهيبة حتى ليعجب الإنسان كيفبقى أحد من ركاب هذا الأسطول على قيد الحياة . وكان الركاب الانجليز مكبلين بالحديد وحتى الفرنسيين منهم . وسرعان ما تبينوا أن الامتياز الذى منح لهم ووعد نائب الملك بتزويدهم بالطعام لم يلزم أتباعه ومرؤوسيه ولولا عطف بعض رفقة السفر لمات يراردى لافال ورجاله جوعاً .

وكان مما سبب كثيراً من الضيق لجان موكيه تلك الأسراب من الصراخ التى عبثت بامتعه عبثاً مريعاً وخاصة بخزينه من البسكوت ، أما عدد ركاب السفينة فكان ثمانمائة رجل من بينهم سبعون امرأة .

وجد جون موكيه حين عودته إلى فرنسا أن مخدمه الملاكي قد مات مقتولا، لذلك أهدى المؤلف الذي نشره إلى الملك الجديد لويس الثالث عشر. على أنه يستنتج من القصة التي رواها في كتابه أنه ممن يهتمون بالعلوم الطبية لذلك ليس بمستغرب أن يسرد تفاصيل الآلام الجثمانية التي شهداها على ظهر السفينة. فهذا مصاب بالبلاجرا، وهذا مصاب بدوار البحر، إلى جانب قوم قرضت الفئران عيونهم وأصابهم أقدامهم. على أنه رغم ذلك كله يستحث القراء على اقتفاء خطواته والتمتع بمشاهدة عجائب العالم.

كان من بين الذين قضوا نحسهم أثناء الرحلة، رئيس الاساقفة الذي ساعد جان موكيه على تخنيط جثته الجراح البرتغالي «القليل الخبرة»، وبما يذكر هنا أنه كان فعل نقر الشيء بجثة نائب الملك في أثناء الرحلة إلى الهند، ويقول جان موكيه في قصته أن تخنيط الجثة في رحلة العودة أمر سهل لوجود الكافور وحامض البنزويك والأطياب.

وذكر المؤلف في كلمة الإهداء إلى الملك لويس الثالث عشر، ما كان من سماح الملك الراحل له بالسفر إلى الهند، وكيف أنه كان يقرأ تقاريره بارتياح كبير، وأنه يأمل أن يواصل الملك الحالي عطفه عليه، وأن يمكنه في المستقبل من استكمال مجموعة التحف الموجودة بقصر الـ «تويليري».

وذكر جان موكيه في مقدمة الطبعة الألمانية لكتابه هذا الموسوم «بالرحلات، بأنه بروتستنتي المذهب، لذلك فهو يفضل أن يقتحم أهوال البحار على أخطار الحرب الأهلية. ومن هنا كان حبه للأسفار متقدّاه من الحروب الأهلية فلا يحب إذا كان قد قام بخمسة أسفار في غضون اثني عشر عاماً. وتؤيد قصته ما كتبه بيراردى لافال عن جوا، وما عاناه في رحلة العودة إلى وطنه.

نشر بيراردى لافال كتابه عام ١٦١١، وقد دلت الأيام على صدق روايته هو ويعتبر في جلته أحسن ما كتب عن الهند في أيامه، قد أيد هذا

الفرنسي في مواضع عديدة من مؤلفه ماكتبه ماركو پولو ونيكولو دي كوتني قبل ذلك بأعوام .

ويقع الكتاب في مجلدين ، وهو يستعرض فيه للقارىء تاريخ البحث عن التوابل ، ويذكر فيه لمؤلف تجاربه الخاصة في البلاد التي زارها البرتغاليون أولا حيث اكتشفوا ، حبوب الجنة ، ثم يذكر ما شاهده بجزائر رأس فرد ، فالكنجو ، فسوفالا ، على شاطئ أفريقيا الشرقى ، وكتلها الذهبية ، فورمبيق بعاجها وأنوسها ، فومبسا بعنبرها ، فالبحر الأحمر ، وساحل أو بعارة أخرى ، القس يوحنا .

وشاهد بيراردى لأفال في هرمز مارواه الفونسودى كوفلهام في تقريره المرفوع إلى الملك عن الفرس والسوريين والآرمن وهم يبيعون ويتناون السجاجيد والخيول والعقاقير والطبوب والتوابل .

ولم يجد في نفسه القدرة على حصر كل مارآه من منتجات الشرق ، ولكنه ينقل إلينا مثلا يعبر عن عظيم خطر هذا المركز التجارى الهام . لو أن العالم بيضة لكانت هرمز معها .

ثم هو يخبرنا عن كامباى وديو ، اللتين زارهما فاسكو داجاما ، وما بهما من ثروة ضخمة ، وما تنتجه من النيلة والقطن والحرير والصناديق المصنوعة من الأخشاب الثمينة ، بما عليها من حفر مهرة صناع الهند . ونرى في ملقا ذات الشهرة القديمة ، أن الحال فيها لم تغير منذ عهد ماركو پولو بها ، ونرى السفن تنقل من جميع الجواهر أطنان التوابل والعقاقير والماس والجواهر ، كما تنقل من الصين واليابان منتجاتها ومصنوعاتها .

ويصف بيراردى لأفال جزائر التوابل التي لقي حتفه في سبيل العثور عليها كثير من البحارة الأبطال ، تلك الجزائر التي مهدت لقيام الإمبراطورية البرتغالية في الهند الشرقية .

فن قلم هذا التاجر الفرنسى من سكان سان مالو ، يتعرف القارىء في جلاء

ووضوح على الاسباب التي أدت إلى تقوض سلطان البرتغال في تلك البلاد النائية ، وهو يؤكد لنا ان الهنود يعتبرون الهولنديين الآن أصحاب السلطان على البحار ، ويشاركهم البرتغاليون أنفسهم هذا الاعتقاد .

• • •

أثار تقرير بيرار دى لافال عن ضخامة ثروة الهند ومنتجاتها أطماع خازن الملك في ليموج ، أنطوان دى جوديشروى وأطماع صديقه جيرار ليروى ، فأجما على أن الوقت قد حان لطلب تصريح بإيفاد بعثة إلى الشرق .
 ما لم يكن في مقدور هنرى الرابع في سنة ١٦٠٤ أن يمنحه نظراً لتهديد الهولنديين ووعدهم ، استطاع أن يمنحه لويس الثالث عشر ، وحصل الفرنسيان المذكوران آنفاً على التصريح بتأسيس شركة للإتجار مع الهند ، ولكن لأسباب لا نعلها لم يقوما بإرسال أى سفينة لتحقيق الغرض الذى من أجله أسست الشركة .

انقضت أربعة أعوام قبل أن يستيقظ مديرو هذه الشركة من سباتهم العميق ليروا أن تجار مدينة روين ، قد عرضوا على الملك أن يقوموا برحلة إلى الهند نيابة عنه . ووعد جاك موبسون وإيزكيل دى كان^(١) بدفع جانب عظيم من الأرباح للملك لويس الثالث عشر .

لم يرق لمديرى الشركة رؤية منافسين لهم في ميدان يعتبرونه حكراً لهم ووقفاً عليهم ، فراحوا يشرحون للملك أسباب التأخير في استغلال الامتياز الممنوح لهم واتصالوا مع الملك على وضع جديد .

وفي ١٦١٥ منح جلالته الشركة براءة جديدة لتكوين شركة اشترك فيها تجار روين وغيرهم ، وتقرر أن تحمل السفن الموفودة إلى الهند اسم مونتورنسى تخليداً لاسم أميرال فرنسا .

وكون الكردينال ريشيليو شركة ثانية بعد اثني عشر عاماً لغرض واحد ، هو استعمار مدغشقر ، إذ كان يعتقد بأن هذه الجزيرة تحوى مالا حصر له من كنوز الذهب والتوابل ، ولكن النتائج خيبت ظنه .

(١) Ezekiel de Caen

ويرجع الفضل إلى كولبير في تنمية العلاقات التجارية مع الهند فمُنحت الشركة الفرنسية لشرق الهند في عام ١٦٦٤ امتيازاً بعيد الأثر على غرار الامتياز الممنوح للشركتين الهولندية والانجليزية .

وأبدى لويس الرابع عشر اهتماماً شخصياً ، بشركة الهند الشرقية ، . وكان الدرع الممنوح للشركة من الملك ليكون شعاراً لها سماوى اللون ، على أحد وجهيه وردتان ذهبيتا اللون وعلى الوجه الآخر غصن نخلة ، وعلى الدرع صورتان تمثلان السلام ووفرة المحاصيل .

وعين كولبير رجلاً فارسى الجنسية اسمه ماكارا افنشينز^(١) مستشاراً لمجلس الإدارة الأعلى للشركة بمدغشقر ، نظراً لكثرة أسفاره إلى الهند ، ولخبرته الواسعة بكل ما يتعلق بشئون التجارة .

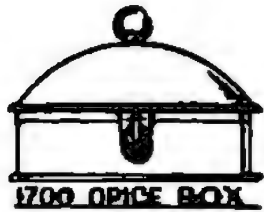
وبعد قيام أحد مديرى الشركة بأول رحلة إلى الهند حيث ابتاع فلفل لاردى . النوع في سورات ، قرر المجلس إرسال مكارا إلى ملك جولكندا ليحصل للشركة على التسهيلات اللازمة والامتيازات لتأسيس مركز تجارى في مملكته .

اصطحب المستشار الفارسى عدداً من التجار الفرنسيين وسافر إلى ماسولياتام^(٢) حيث رافقه الحاكم بفضل نفوذ أصدقائه في تلك المدينة إلى جولكندا في موكب باهر لمقابلة الملك . وهنا يعيد التاريخ نفسه مرة أخرى . فكما ادعى فاسكو داجاما في كلكتا ما ادعاه عن قوة مليكه وعظيم سلطانه ومجده وكما أطرى كورنيلبوس فان هوتمان الأمير موريس في آشن ، وكما زعم كذلك جيمس لانكستر ما زعمه عن عظمة الملكة البصابت وقوتها ، كذلك فعل الآن هذا المبعوث الفرنسى بالنسبة للملك لويس الرابع عشر .

شرح المبعوث باللغة الفارسية للملك جولكندا مجد ملك فرنسا وعظمة شعبها ، وروى كيف أسس لويس العظيم شركة على غرار الشركتين الانجليزية والهولندية ، ولكنه لم يؤسسها طمعاً في منتجات الهند وثروتها ، فلديه في مملكته

مايزيد عن حاجته ، وإنما غرضه أن يفضى إلى ملك جولدكندا وأمرأه الهند عن رغبته في التراسل معهم ، كما يود كذلك أن يحيطهم علماً بعظمة الشعب الفرنسي وحسن نيته وأمانته في المعاملات التجارية .

وأسترسل ماكارا في اطراء الامة الفرنسية بمثل تلك العبارات وأهدى لوحة تمثل صورة ملك فرنسا ، تقبلها ملك جولدكندا بارتياح ورضى مصدراً أمره من ساعته لوضعها في إطار من الذهب السميك .



صندوق نوابل برحق عهده
إلى عام ١٧٠٠ م

وتقبل الملك الهدايا الأخرى بزيد من السرور، وكانت تشمل خمسة أثواب من الأقمشة الفرنسية المموهة بالذهب وثلاثة عشر ثوباً من القماش الهولندي ، وإحدى عشرة مرآة ، وثلاث جمدانات من النيذ الفارسي الفاخر المعق ، وعدداً كبيراً من قطع النقود الذهبية .

وبالرغم من أن كل الظروف كانت تبشر بالخير للفرنسيين إلا أنه سرعان ما أقيمت العقبات في هذا السيل بفضل ما بذله التجار الهولنديون من الجهود الجبارة لجوك المؤامرات ، وإحباط المساعي وبذل الرشوة ، لمنع كل تنافس لهم . على أن النتائج الأخيرة لجهود ماكارا كانت مرضية ، يدل على ذلك الفرمان الذي أصدره ملك جولدكندا ، والذي بمقتضاه منح الفرنسيون امتيازات بعيدة الأثر ، لم يستطع لا الإنجليز ولا الهولنديين أن يفوزوا من الملك بمثلها ، بالرغم من الأموال الطائلة التي عرضوها عليه .

وفي المقابلة الأخيرة ، قبل انصراف المبعوث ، ألقى عليه الملك أسئلة عديدة بشأن جميع ملوك أوروبا وممالكهم فأتاح ذلك له الفرصة ليسهب في الكلام عن قدم المملكة الفرنسية وعريق مجدها ، وشجاعة أبطالها ، وإخلاص شعبها

وتفوق ملوككم على جميع ملوك أوربا ، موضحاً بصورة خاصة ما يتحلى به لويس العظيم من كريم الخلال وحيد الخصال .

عاد ماكارا للمسؤولياتام في ديسمبر سنة ١٦٦٩ومعه الفرمان العالى، حيث شرع يؤسس في الهند أول مركز تجارى فرنسى وهكذا بدأت التوابل منذ ذلك اليوم ترسل مباشرة إلى فرنسا على ظهر السفن الفرنسية .



الفصل الثامن عشر

التنافس

إدعاء فتح الشاطئ الهندي وإملاكه

«المقطع التاسع»

القرنفل وجوزة الطيب والبهار والفلفل . كل هذه التوابل قد أصبحت بعد حين وسائل للثراء بدلا من أن تكون أداة نافعة تجعل الطعام مريثا ، والشراب مستساغا . فالإمعان في طلب التوابل قد ترتب عليه الفتوحات وإنتشار السلطان ، وكان لا بد بعد ذلك من قيام المنازعات والخصومات بين المتكالبين على مصادر الثروة ، لحلت المأساة واشتد التنافس المرير ، ونشبت الحروب ، وطال أمدها .

إن تاريخ النزاع رهيب للانفراد بالنفوذ والسلطان في جزائر التوابل ، ليملاً المجلدات العديدة الضخمة ، فهو قصة مؤلمة لسلسلة حروب غادرة خاتلة لا هوادة فيها ولا وازع لها من شرف أو ضمير . شنها البرتغاليون على أهالي جزائر الملايو ، وشنها الهولنديون على البرتغاليين والإنجليز ، وشنها هؤلاء بدورهم على الهولنديين والأهالي .

فالتجارة أدت إلى الفتوحات ، ولكن بينما كانت النتائج السياسية وما ترتب عليها من قيام ممتلكات هولندا وإنجلترا في الهند والملايو تتوج هامتهما بالمجد كما كانت الحال مع البرتغال فيما سلف ، كانت هذه الأخيرة قد أضاعها في الشرق صراعها مع هولندا ، وأقرتها التكاليف الضخمة التي تنفقها على جيوشها في الشرق ، وكفاحها ضد الهولنديين ، حتى أن ملك البرتغال كان يفكر جديا في وقت من الأوقات في بيع حقوقه بممتلكاته الهندية إلى ملك فرنسا ، ولكن هذه الفكرة لم توضع موضع التنفيذ .

كان لما يقع من الحوادث في البحار الشرقية بين ممثلي الشركات الهولندية

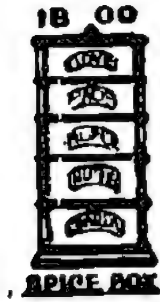
والانجليزية صدى في لندن وأمستردام، حيث كانت الشكاوى تبحث بالوسائل الدبلوماسية المهدبة، ولكن المشاكل في جزائر التوابل كانت تحل بطرق تختلف اختلافاً بيناً عن وسائل الدبلوماسية إذ كان الاحتكام فيها للسيف لا للقول . على أنه لم يكن هنالك فرق يذكر بين الوسائل المستعملة من جانب الطرفين المشترئين إلى الاحتفاظ بالجزائر المنتجة للتوابل أو امتلاكها فقد كان كل منهما يحقق أرباحاً ضخمة .

فكان حملة الأسهم التأسيس في هولندا يحققون ربحاً بلغ أربعمائة في المائة ، وبالرغم من هذا الربح الوفير كانت تتعالى الأصوات مطالبة بالاتجار مع جزائر الهند الغربية والعدول عن جزائر الهند الشرقية ، لما كانت تذهب إليه الظنون من أن نتائجها الاقتصادية سيئة وغير مرغوب فيها .

أخذ على عاتقه أحد حملة الأسهم بعد مضي ستة عشرة سنة على تأسيس الشركة أن يشرح للجمهور الفوائد القومية العظيمة التي تجني من وراء تجارة التوابل ، فذكر بأن معدل المرتبات والأجور التي تصرف لبجارة كل سفينة ترسل إلى الهند يزيد على زنة ٥ طن من النقود الذهبية ، تنفق كلها داخل هولندا . أضف إلى ذلك الفرص التي أتيحت للعمال في مختلف المرافق المتصلة بشئون الملاحة مما تضمن أسباب المعاش لفقراء الأمة في شيء من الراحة النفسية ، على أن الذي كان يعتبره هذا المساهم من أهم النتائج المرضية هو ما أزيل بملك أسبانيا من خسارة فادحة ونكد مقيم .

وراح هذا الهولندي يعدد ما غنموه من السفن ، منذ حرم فيليب الثاني على الهولنديين عام ١٥٩٦ إستيراد التوابل من اشبونة إلى قادس ، ثم يسترسل هذا الهولندي إلى القول في زهو ونفخ ، بأن مركز تجارة التوابل قد انتقل من البرتغال إلى هولندا ، وأن تجار أسبانيا قد اضطروا في بعض الأحيان إلى شراء جوزة الطيب والقرنفل والبهار من أسواقها ، أي الأسواق الهولندية .

وكانت الأرباح في إنجلترا عظيمة كذلك حتى وصلت أرباح التجار الإنجليز في وقت من الأوقات إلى ٦٥٠٪ من تجارة جوزة الطيب وإلى ٧٠٠٪



من تجارة الفلفل وإلى ٨٠٠ ٪ من تجارة البهار والقرنفل .
وهنا أيضا كانت تعلو الأصوات بالاحتجاج على شركة
الهند الشرقية بأن هناك من الإعتبارات ما هو أهم من خفض
أسعار التوابل ، فهناك مسألة هذه الأرواح التي تزدهق أثناء
هذه الأسفار المحفوفة بالآخطار .

وفي إحدى المناقشات حول تجارة إنجلترا مع جزائر
الهند الشرقية لإحتج بعضهم على أنه « كان أفضل للعالم المسيحي
لو أن رأس الرجا الصالح لم يكتشف ، لأن في إرسال إنجلترا
والبرتغال وهولندا سفنها لا يبيع السلع النافعة من الشرق مضيفة لثروة
المسيحية من ذهب وفضة ونقود وخاصة فيما يتعلق بإنجلترا ، .

وهنا رد أحد أعضاء شركة الهند الشرقية بأن مثل هذا الاحتجاج
لا يصدر إلا عن جهل مطبق بمجريات الأمور ، وأن المنطق السليم يشهد
بأن هذه التوابل أشياء ضرورية للاحتفاظ بالصحة ، كما أنها ضرورية لمعالجة
الأمراض والأدواء . فإذا ما قيل أن هناك من الشعوب من يعيشون بغير
حاجة إلى استعمال التوابل والعقاقير ، فإن تفسير ذلك لا يكون إلا لأنهم
عاجزون عن دفع الثمن ، ولا بد أن تكون الأمراض أكثر انتشاراً بين تلك
الشعوب وأن تكون آلامهم أشد وأمض . ويقول عضو آخرى دفاعه عن
تجارة التوابل ، بأنها أبعد من أن تكون عقبة في سبيل تنمية الثروة ، لأنها تخلق
الثروة . وهو يبرهن على صحة ما ذهب إليه ، بأن الشركة ابتاعت في أحد الأعوام
مائة وخمسين ألف رطل من الفلفل من مصدر إنتاجه بسعر شلن وثمانية بنسات
لرطل الواحد بينما لم يقل سعر الرطل عن ثلاثة شلنات قبل أن تقوم شركة
الهند الشرقية باستيراده . أما ثمن القرنفل فكان ثمانى شلنات ، وثمان البهار
تسعة شلنات .

ويقول المؤلف بأن مدينة مرسيليا كانت تنفق سنوياً خمسة آلاف
من الجنيهات وكمية صغيرة من السلع أحياناً في الهند ، لاستيراد بعض منتجات

الهند . أما فينسيا فكانت تنفق نحو مليون من الجنيهات وكميات كبيرة من السلع ، بينما كانت البلاد المنخفضة تنفق خمسة ملايين من الجنيهات إلى جانب قليل من السلع . وفي ذلك ينطلق لسان أحد الخطباء بالإطراء على شركة الهند الشرقية بهذه الكلمات .

ما أعظم التقدير الذي تستحقه هذه الشركة الإنجليزية لتجارة الهند الشرقية الذي أصبح بفضل مسعاها يتحقق الأمل في تحويل جانب من هذه التجارة الغنية المربحة إلى إنجلترا عن طريق شحن البضائع رأساً من الخليج الفارسي ، على حساب تركيا ، إذ أن النتيجة التي لا بد وأن تترتب على ذلك هي أن تقل حصيلة الجمارك التركية وأن تزداد خسارها تدريجياً ، بينما تتوفر أموال العالم المسيحي كما هو حاصل حالياً فيما يتعلق بتجارة بعض أنواع معينة من التوابل وصبغة النيل .

نشرت هذه الكلمة في تقرير الاتجار بالتوابل سنة ١٦٢٠ وحدث في العام نفسه أن جزيرتين من جزائر بendas المشهورة بالتوابل والتي لم يكن الهولنديون قد ادعوا ملكيتها بعد ، وهما بلواي^(١) وپولارون^(٢) قد استسلم أهاليها لانجلترا بمقتضى اتفاقيتين محترمتين ، نص فيهما على سبيل تخليد الذكرى ، أن يرسل أهالي الجزيرتين لملك إنجلترا كل عام غصناً من شجر جوزة الطيب .

حدث هذا بينما بادرت بعض الدول الأخرى إلى الاشتراك في السباق إلى الهند ، خشية أن يفوتهم الحصول على جانب من كنوزها ، فأرسلت الدانمرك بعض سفنها إلى ترنكبار^(٣) على ساحل كرومندل^(٤) حيث أسست مركزاً لتجاريتها . وجاء دور السويد ففتح الملك جوستاف أدلفس^(٥)

Gustuf Adolphus (5)	Tranquebar	(3)	Pulaway	(1)
	Coromandel	(4)	Pularone	(2)

عام ١٦٢٥ امتيازاً لإحدى الشركات ولكن الحروب ووفاته أجلت قيامها مؤقتاً بأي نشاط .

* * *

كانت تقام في مدينة لندن أحياناً مواكب تعرض فيها منتجات جزائر الهند وكنوزها وتوابلها وفاكهتها العطرة . وكان في كل مرة ينتخب فيها محافظ لندن الجديد عضواً في جمعية البقالين الموقرة خلال القرن السابع عشر ، كما كانت تقام حفلة يمثل فيها مشهد يتصل من بعض نواحيه بالتوابل وحوادثها . كان هذا من الأمور الطبيعية نظراً لأن جمعية البدالين وهي إحدى نقابات مدينة لندن الانتمت عشرة كانت قد تطورت في عام ١٣٤٥ من جمعية الإخوان الفلفليين القديمة إلى نقابة . وقد أشير لهم في البراءة الممنوحة عام ١٣١٥ بلغة النورمانديين الفرنسيين بهذه العبارة « هؤلاء الرجال المحترمون من المقدمين في تجارة الفلفل ، وقد استبدل اسم الفلفليين بالبدالين لأنه يميز أصحاب البيع بالتجزئة عن تجار الجملة » .

ولما كان استيراد التوابل مقصوراً في العهود السابقة على التجار الإيطاليين ، خلفاء الرومان القدماء ، فقد حدث في بعض الأزمنة أن أحد أهالي لومبرديا ، يدعى بوتشريني ، كان من أجداد أحد محافظي لندن من عام ١٢٣١ إلى ١٢٣٧ اسمه اندرو بوكركل (١) .

وفي الأجيال المتعاقبة انتخب كثير من اتحاد البدالين ليكون محافظاً لمدينة لندن ، وقد حدث هذا بالفعل عام ١٦٧٨ — وهذه المناسبة كان مهرجان « انتصار لندن » وهو الاسم الذي كان يطلق على هذه المهرجانات ، قد أقيمت له — حفلة رائعة تمثل كل ما يتعلق بالمعاملات التجارية مع الهند ، وخاصة في ميدان التوابل .

ولما كان شعار جمعية البدالين صورة جمل يحمل بالات من منتجات الشرق ، فقد صنع تمثال على صورة جمل في هذا المهرجان ، جلس فوق ظهره

غلام زنجى بتوسط سلتين فضيتين ملتا بالفاكهة والتوابل ، وقد أخذ الغلام
ينثرها بين جموع النظارة الذين تدافعوا في مرج وسرور لالتقاط البرتقال
والليمون والقرنفل وجوزة الطيب .

وكان من بين مناظر المهرجان آلهة تسمى أيولنتا (Opulenta) (ومعناها
الثرية) ، وهى التى يقال أن بيدها مفاتيح كنوز الهند ، وقفت تلقى على الجماهير
خطاباً جاء فيه :

« إن العقاقير والتوابل والطبوب [التى تأتى بها السفن الإنجليزية
إلى لندن] والتى تستخرج منها بفضل توجيه الأطباء ، وحكمة الكيميائيين
وفن الصيادلة الأدوية والمراهم للعلاج وصيانة الصحة ، يحتفظ البدلون
بكيات وفيرة منها فى متاجرهم إلى جانب ما يعرضونه من أنواع التوابل ،
كالفلفل والقرفة والقرنفل وجوزة الطيب والارز والمستكة وخشب الصندل
الوردى بجميع أنواعه . وبمتاجرهم أيضاً تجدون جميع أنواع الفاكهة وغيرها
من السلع التى تزيد عن الحصر ، .

وبعد أن فرغت أيولنتا من كلماتها ، جاء دور أروماتوريو (١) (رب الطيوب)
ليلقى كلمته ، وهو يمثل مزرعة خيالية يفترض وجودها فى جزيرة سيلان ،
وتشمل أشجار القرفة وجوزة الطيب والقرنفل .

وكان رب الطيب هذا يرتدى قباء من الستان الأبيض فوق ثوب حريرى
أسود ، وشيت أهدابه بالخيوط الفضية ، وعلى رأسه تاج صغير مطعم بالقرنفل ،
فالتقى كلمة دعى فيها أصحاب المزارع وفلاحها إلى تأدية أعمالهم ، ففعلوا وهم
ينشدون فى فرح ومرح .

بالقرفة والقرنفل والبهار وغيرها من التوابل
نحن الزراع قد زرعتنا فردوساً جديداً

دون أن تشعر بأى ضرر من خطيئة آدم .
فهاكم فلقلا لدوى المروءة ، وهاكم جوز طيب للحسان .
نحرم نعمل ونكد دون أى ملل أو ضجر ،
فليس لدينا ما نلن به سوى توبل أو بعض توبل .

فى عام ٦٨٩ : انتخب الملك وليم رئيساً أعلى للجمعية البدالين ، فكتب
مسجل الجمعية ويدعى وليم ريفنل نبذة قصيرة رغبة منه فى إحاطة صاحبي
الجلالة الملك وليم والملكة ماري بتاريخ نشأة الجمعية ومقرها الرسمي الذي
يسمى هو الطيوب والذي بنى بعد حريق لندن . وشرح المسجل فى نبذته
هذه ، كيف أن الجمعية أفل نجمها فى السنين الأخيرة نتيجة الحروب ^(١) والحريق ،
ولكنه الآن ينتظر أن يعود لها سابق ازدهارها بفضل نفوذ جلالاتهما .
وأشار المسجل إلى أن الملك شارل الثاني كان قد أدمج أصحاب العطاردة
والحلوى والتبغ فى جمعية البدالين للسبب الآتى .

« أدرجت أنواع كثيرة من السلع على مر الأيام تحت إسم البدالة : ولا
جدال فى أن هذه المدينة (لندن) والأمة الانجليزية ، تدين بتطور ملاحظتها
وترقيتها « إلى حد بعيد ، للتجار الذين كانوا يتاجرون بفضل امتيازات
الجمعية ، مع جميع بلاد المعمورة ، مستوردين التوابل والعقاقير والفاكهة والأثمار
والطيوب وما إلى ذلك من السلع الثمينة ، وحق لهذه الجمعية أن تفخر بأصلها
العريق ، الذى ينحدر من تجار روما ، أولئك الذين كانوا يستوردون التوابل
من أنحاء الشرق ، والذين جاءوا إلى هذه المدينة من روما واستقروا بها منذ
فتح الجزيرة ، وكانوا أول من نهض بشئون الملاحة هنا عما ترتب عليه
أن أصبحت هذه الجمعية (أكثر من أى شركة أخرى فى لندن) تضم أعضاء
أثرياء يتجرون فى داخل البلاد وخارجها ، وقد أعقبوا أسراً محترمة ضمن نطاق

(١) كان هذا فى الواقع بسبب الفروض الممنوحة للملك شارل الأول على قرار الفروض
الممنوحة له من الشركات والمدن الكبرى

طائفة تعرف باسم الحراس الأربعة ، ، وليس للطائفة رئيس ، لذلك كانت
جديرة برئاسة رأس متوج .

وبعد مضي خمسين عاماً على مهرجان التوابل هذا الذي كشف لجمهور
لندن عن أهمية التوابل التي حببها الطبيعة برائحة زكية عبقة ، نشر رجل
فرنسي اسمه دي فرزن دي فرانشفيل "de Fresne de Francheville" مؤلفاً
لم فيه بتجارة التوابل ، وكان مما أشار إليه في هذا المؤلف ، تطلع كثير من
الأمم للأخذ بنصيب من تجارة الهند الشرقية . ومما كتبه أيضاً قوله : " ليس
في هذا ما يستغرب له ، لأنه لا يوجد في العالم تجارة أوفر ربحاً ولا أكثر
أهمية من التجارة التي تتصل أسبابها بتلك البلاد الشرقية . فمن تلك الجزائر
الخصبة التي تشرق عليها الشمس من مسافة أقرب من المسافة التي بيننا وبينها ،
تستورد أمن السلع التي تساعد على رغد العيش ورفاهيته ، ونخامة المظهر
وروعته . فمن جزائر الهند تستورد الجواهر والأحجار الكريمة إلى جانب
الحرير الثمين ، والقرقة ، والفلفل ، والقرنفل ، وجوزة الطيب .



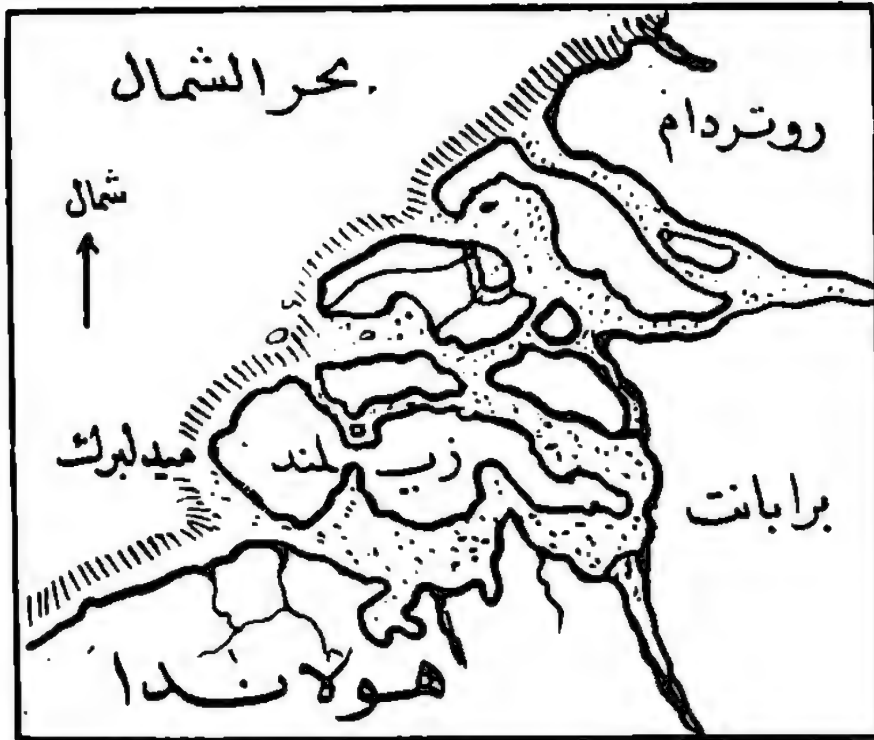
الجذور الصينية « الجنزبيل »

وكان ما كتبه هذا الفرنسي نثرارزينا ، قد نظمه أحد الإنجليز في الأبيات التالية .

فوق ظهر البسيطة من أقصاها إلى أقصاها
 وفي الأسفار الطويلة فوق العباب المتموج
 بعثت فرنسا وأسبانيا وهولندا وإنجلترا
 رجالا يبحثون عن الجواهر من أين تأتي وعن التوابل كيف تنمو
 حاملين معهم قليلا من السلع
 غير أنهم عادوا بتجارة جزائر الهند الغنية

مجلة انتصار لندن

سنة ١٦٦٨



الفصل التاسع عشر

اختطاف أشجار التوابل

لم يسق لعاشق أن يحيط بحبوبة يغار عليها بمثل ما أحاط به الهولنديون
جزيرة أمبوانا^(١) حيث تبت أشجار القرنفل

« لأحد المعاصرين » عام ١٧٥٠

في أواخر القرن السابع عشر، توصل الهولنديون إلى احتكار تجارة
القرنفل وجوزة الطيب، فابتاعوا من حكام جزائر « ملوك » حق اتلافها
وتدميرها وإبادتها عن آخرها في الجزر الواقعة تحت سلطانهم، حيث أشجار
التوابل، نظير مبلغ من المال يدفعونه لهم سنويا على سبيل التعويض .

ركز الهولنديون زراعة أشجار القرنفل في جزيرة أمبوانا، وزراعة أشجار
جوزة الطيب في ثلاث جزر صغيرة من بين مجموعة جزائر بندا^(٢). وكان
لهم في أمبوانا حامية ترابط في حصنها، كما رابطت الجنود على طول الشاطئ.
ونظمت الدوريات البحرية في السفن لتمنع كل تعامل تجارى غير مشروع،
ومراقبة المزارع لإبادة الشجيرات التي ربما تكون قد زرعت في المناطق
المخربة . وقد تأثر مناخ المنطقة نتيجة لإحراق مثل هذا العدد الضخم من أشجار
التوابل حتى أصبحت الإقامة في أمبوانا لا تلائم الصحة بعد أن كانت منتجما
للناس ينشدون فيها استعادة صحتهم ونشاطهم، والواقع أن جوها فسد وساء
إلى درجة رؤى معها عدم مرابطة أى جندي بها لأكثر من ستة شهور .
ويبدو أن شذى العطار الذى كان ينبعث من أشجار التوابل التى لاحصر لها كان
يلطف من ضرر الأبخرة البركانية في هذه الجزر .

وقد ترتب على هذا أن مُنِيَ أهالى هذه الجزر بخسائر مادية فادحة

Amboyna (١)

Banda (٢)

نتيجة حرمانهم من مقومات معاشهم ، غير أن الذي كان أدهى وأمر من ذلك كله ، استجلاب الهولنديين الرقيق للعمل في مزارع التوابل . وكانت مزارع التوابل هذه تباع إسمياً للعجزة من الجنود أو المعتلين منهم ، على شريطة أن يبيعوا جميع محصولهم إلى الشركة الهولندية بالسعر الذي تحدده . وكانت هذه الشركة تقوم بتزويدهم بكل مستلزمات معاشهم وبالرقيق أيضاً لفلاحة الأرض .

أثرت هولندا ثراء عريضاً بفضل تجارة التوابل المجزية ، وأصبحت الآن سيدة بحار الشرق ، وكانت تعتبر عدوا لها كل من ينافسها أو يناوئها من أبناء الغرب ، لذلك كان عليها أن تقعه عن المنافسة ولو عن طريق إزهاق الروح . ولكم قيل أن أحداً لم يحط بحبوبة يغار عليها بمثل ما أحاط به الهولنديون جزيرة أمبوانا حيث تنبت أشجار القرنفل .

حدث ذات يوم أن فرنسيا مغامراً متوبل الاسم إذ كان يدعى (ليوافر) أى الفلفل — إسماً ومعنى — ، جعل هدفه في الحياة اختطاف هذه الغادة الفاتنة ، معشوقة الهولندي التي لم تكن في هذه المناسبة سوى القرنفل ، ليحررها من الأسر ، ويطلق سراحها تنتشر حيث تشاء فوق هذه الأرض الطيبة لعلها تجد رقعة منها تكون بها أكثر براً وأشد حذباً عليها . وكان من الاقتراضات الشائعة في ذلك الوقت أن أشجار القرنفل وجوزة الطيب المزدوجة ، لاتنمو في تربة غير تربة جزائر ملوك ، كأن الله لم يجعل لها مكاناً تحمل فيه ثمارها سوى هذه الرقعة الضيقة المحدودة .

قضى السيد ليوافر المثابر الجريء على مزاعم أصحاب هذه النظرية الوهمية ، فاستحق مانعت به من أنه رسول التوابل .

• • •

كان ليوافر في صباه قد اعتزم التبشير والدعوة إلى المسيحية في الصين الوثنية ، فسافر من أجل ذلك إلى الصين لإعداد نفسه للقيام بهذه المهمة .

ولكن الأقدار كانت قد رسمت لهذا الغلام الاكبركي المشوب العاطفة
خطة غير التي رسمها لنفسه .

والظاهر أنه اختار هذه المهنة استجابة لرغبة ملحة لمشاهدة العالم ودرس
الطبيعة في الصين ، أكثر من رغبته في صلاح الأرواح وتقويمها . ففي مكتبة
البعثات الرسولية ، بباريس يوجد اسم « بيير ليوافر » ، مدرجا في مجلات
عام ١٧٤٠ - ١٧٤٤ . ويرى مرة أخرى في مجلات عام ١٧٤٩ - ١٧٥٤ .
إنها قصة محزنة ، ولكنها قصة فنان شغف حيا برسم اللوحات الزيتية ، وكان
عقله المتوقد يهيم حيا بالطبيعة كما كان به بعض الميل للشئون التجارية ، وكل
هذه صفات طيبة في مجموعها ، ولكنها بعيدة كل البعد عما ينتظر من نشاط
رسول ديني في مستقبل أيامه .

أما فيما يتعلق بطباعه فقد كان شديد الإفعال ، غير ضابط لأعصابه ، سريع
الغضب ، ولكنه كان طيب القلب رحيم . وليس بمستغرب والحالة هذه في غلام
فتى السن ، لا يقيم للنظام وزنا ، أن يتورط في كثير من المنازعات ، والتي كان
بعضها من النوع الذي يثير الشبهات حتى أن رؤسائه من رجال الدين تنفسوا
الصعداء حينما نفى الأسقف هذا الغلام المشاغب من الصين .

أعيد « بيير ليوافر » ، إلى فرنسا على ظهر سفينة من سفن شركة التجارة
الفرنسية ، ولكن حدث أثناء الرحلة أن تصدت لها سفينة إنجليزية فدارت بين
الفريقين معركة حامية ، فقد فيها ليوافر كفه اليمنى وأسرت السفينة الإنجليزية
السفينة الفرنسية . وجرد صاحبنا من جميع مذكراته ورسوماته ولوحاته ،
ولعل هذا كان بدافع الأمل في أن تحتوي على معلومات قيمة عن الهند الصينية
تستفيد منها الشركة الإنجليزية لشرق الهند .

وفي بتافيا ، أزل أمير البحر الانجليزي الأسرى الفرنسيين توفيراً
للطعام والشراب ، وهنا أدرك الفتى المغضوب عليه أهمية ما يتمتع به الهولنديون
من احتكار تجارة التوابل ، فعكف على دراسة طريقة زراعة أشجار القرنفل

وأشجار جوزة الطيب . وشرع يرسم في مخيلته مشروعات تجارية عظيمة تعود عليه وعلى بلاده بالخير والنفع العميم .

زار بير ليوافر في طريق العودة إلى الوطن مملكة سيام ، حيث قضى بعض الوقت في ضيافة المبشرين الذين لم يكن قد ترمى إلى عليهم بعد ما جلبه على نفسه من العار ، معتقدين أنه ما يزال عضواً من أعضاء الهيئة الدينية . كان رسو السفينة بعد ذلك في المحطة التالية ، وهي بندتشرى^(١) ، حيث تعرف برجل إيرلندي يدعى فرييل^(٢) . وكان هذا الأخير قد سبق له زيارة الصين الهندية الفرنسية من بضع سنوات ، وقد أحضر معه يأذن من الملك غلامين ، داماس وميجل ، ليمرنا على الترجمة ، إذ كان يرجو العودة إلى الصين .

واستطاع بير ليوافر اكتساب صداقة ميجل الذي كان القس البرتغاليون قد حولوه عن عقيدته الأصلية إلى الدين المسيحي . فشرع ليوافر يعلمه رسم اللوحات في نظير دروس يعطيها له هذا الأنامي . عاد بير ليوافر إلى فرنسا عام ١٧٤٥ ، بيد أن فكرة العودة إلى الشرق الأقصى وتحويل تجارة القرنفل وجوزة الطيب المربحة إلى وطنه — كانت ما تزال تداعب خياله ، وكان يعتزم تنظيم الإبحار مع الصين الهندية الفرنسية .

وفي باريس اتصل بمديرى شركة الهند الشرقية الفرنسية الذين سبق أن أثار اهتمامهم المستر فرييل للإبحار مع الهند الصينية . ولكن الحرب حالت دون تنفيذ هذا المسعى . وما أن وضعت الحرب أوزارها حتى اغتبط مديرى الشركة بمعرفة بير ليوافر ، إذ وجدوا فيه خير ممثل لهم في الشرق ، وانتمسوا من الملك لويس الخامس عشر أن يكتب خطاباً لامبراطور آنام يقدمه له بير ليوافر بنفسه ، كما حُمل خطابات الحاكم إيل دي فرانس^(٣)

Pondichery (١)

Friell (٢)

Ile de France (٣)

أى — جزيرة فرنسا — ، وبوندتشرى يتضمنان تعليقات بوجوب مساعدة مبعوث الملك بكل الوسائل الممكنة . فكانت النتيجة أن أعطى بيير ليوافر سفينة تحمل أربعة مدفعاً وجميع السلع التجارية اللازمة ، إلى جانب الهدايا المخصصة لملك تلك الجهات ، وكان الفضل في هذا كله ، يرجع إلى الخطاب الذى حمله ليوافر إلى المركيز دوبليكس^(١) .

أثار وصول مثل هذه السفينة المسلحة كثيراً من الاضطراب في حصن فايغو^(٢) بالقرب من توران^(٣) . ولكن سرعان ما عادت الأمور إلى نصابها عندما تأكد الأهالي من حسن نية الزائرين ، وابتهج القس الفرنسى المشرف على الجزيرة بوصول مواطنيه ، فأسرع إلى استقبالهم مهيأ بهم أن يسرعوا بالرحيل لما كان يعلمه عن طبعة الصعوبات التى كانت في انتظارهم . غير أن بيير ليوافر لم يكن يعتزم مغادرة الجزيرة قبل تنفيذ الهدف الذى جاء من أجله ، ولم يكن يشعر بمدى التحول الذى سيعتري هذه الجزيرة في غضون الشهر والستة القادمة ، بفضل المغامرات والغدر والرشوة ، فأرسل من فوره في استحضار تلميذه ميجل^(٤) ، وكان نازلاً بمكاو في تلك الأيام ، ليقوم بوظيفة الترجمان بالرغم من تحذير الأسقف له بالآيا من هذا الانامى ، كما حذره القائد البرتغالى . ولكن بيير ليوافر رفض أن يصدق ما قيل له عن صديقه غير أنه لم يلبث أن دفع ثمن عناده ، إذ قامت حوله العقبات نتيجة مكائد الترجمان القادر ووسائله الدنيئة ، مما سبب لبير كثيراً من الضيق . وأخيراً حصل من الإمبراطور على وثيقة رسمية مهيورة بتوقيعه ، تعنى المراكب الفرنسية الواردة على ميناء فايغو من المكوس الجمركية لقاء مبلغ من المال وكميات معينة من الهدايا .

Marquis Duplex (١)

Fai- Fou (٢)

Tourane (٣)

Miguel (٤)

كان غضب ليوافر على ميغل قد زاد في هذا الحين إلى أقصى حدود الغضب ، حتى أنه عزم على تأديبه بحمله إلى إيل دي فرانس ، والواقع أن هذه الطريقة كان قد اقترحها عليه أحد رجال الكنيسة من البرتغاليين ، وظن ليوافر أن هذا العمل سهل ميسور . كان ميغل يقوم ببعض الأعمال المعينة أثناء إعداد السفينة للرحيل ، فانتز ليوافر هذه الفرصة وأمر بحمل ميغل قسراً قبل بدء الرحلة ، ولكن سرعان ما انتشر في الميناء خبر اختطاف الترجمان ، وما أن وصل إلى مسامع الإمبراطور حتى ساءت الأحوال وأصبحت حياة الأسقف الفرنسي ورجال البعثة الدينية في الهند الصينية في خطر، إذ كان حمل أحد الأهالي من البلاد بدون إذن مليكها يعتبر جرماً يعاقب عليه القانون . ولا جدال في أن ماعمله ليوافر، هدم جميع ما قام به المبشرون في تلك البلاد ، فضلاً عن أنهم نفوا جميعاً من الهند الصينية واطهت السلطات جميع من اعتنقوا المسيحية من المواطنين أعواماً عديدة .

تبودلت الرسائل المطولة بين الأسقف وليوافر الذي أنكر أن حادث اختطاف الترجمان لم يكن سبب ماحل بالدين ، ، وأن كل ما في الأمر هو أن الإمبراطور اتخذ ذريعة للتخلص منه . واستطرد ليوافر إلى الجزم بأن أحد الصينيين في كانتون أخبره بأمر الإمبراطور الصين الهندية لم يفعل أكثر من اقتفاء أثر إمبراطور الصين الذي نفى جميع الأجانب من عاصمته . وفي مجلات البعثات الدينية في الخارج قيدت هذه المراسلات تحت عنوان « طيش بير ليوافر ، » .

وصل مبعوث الملك إلى إيل دي فرانس بسلام ، حيث طلب إلى الحاكم أن يعينه على تنفيذ مشروعه المتفق عليه مع مديري الشركة في باريس ، وهو حمل بذور القرفل وجوزة الطيب إلى هذه الجزيرة . اصطدم ليوافر بعقبات جديدة ، فقد تغير مجلس إدارة الشركة وحل محله أعضاء جدد تحت رئاسة رجل ينحدر من أصل هولندي ، لم يكن يرغب بطبيعة الحال في إخراج مشروع ليوافر إلى حيز الوجود نظراً لما سوف يترتب على هذا من خسائر

فادحة لتجارة موطنه الأصلي، في التوابل وما يصيبهم من أضرار، على أن ليوافر نجح في حمل حاكم إيل دي فرانس على مساعدته في تنفيذ المشروع مستنداً في ذلك إلى أن التعليمات الصادرة إليه بالسفر إلى أرخبيل الملايولم تلغ بعد. وافق الحاكم، وهو رجل بحري لإسمه بوفيه^(١) على مد يد المساعدة لصاحبنا ليوافر إذ كان هو أيضاً يهيمه تنمية ثروة وطنه على حساب الشركة الهولندية للهند الشرقية. لذلك بدل كل مافي جهده لمعاونة مبعوث الشركة. غير أن تلك المساعدة لم تمتد إلى أكثر من إعارة سفينة صغيرة قديمة إسمها كولب (أي الحماية البيضاء)، حملتها مئة وستون طناً أبحر عليها ليوافر إلى مانبلا حيث باع ما كان معه من البضائع محققاً بعض الربح. واستغل إقامته بتلك الجزيرة في عقد أواصر الصداقة مع سكانها من الإسبانيين والوطنيين تمهيداً لمحاولة الحصول على البذور المنشودة.

كانت جزائر الفليبين وجزائر ملوك تتجران معاً خلصة في القرنفل وجوزة الطيب، ومن هنا استطاع ليوافر الحصول على بعض النباتات والبذور الصالحة للتنمية. وكانت هذه البذور تعتبر شيئاً نادراً جداً نظراً لأن الهولنديين كانوا يعالجون كل جوزة طيب بالكلس لقتل المادة الحية فيها ولحفظها من التعفن أيضاً. وكان من حسن حظه كذلك الاتصال بهولندي نازح على وطنه أفضى إليه بمعلومات تتصل بجزيرة لم يهتد الهولنديون إليها بعد، حافلة بأشجار التوابل، فأصبحت هذه الجزيرة منذ ذلك الحين هدف ليوافر. كان ليوافر في هذا الوقت قد حصل على خدمات بعض المرشدين البحريين المبرزين، إلى جانب خدمات فرسبين قضاو الشطر الأكبر من حياتهما بجزائر ملوك. على أن مشروعاته كانت مهددة بالفشل وبالتبخر في الجو، نظراً للوقف الذي اتخذته منه أعضاء مجلس الشركة في إيل دي فرانس. فقد انتظر منهم الرد، فطال انتظاره اثنين وعشرين شهراً قبل أن يفضى إليه المجلس برأيه. ولما كانت القوانين المحلية في مانبلا لا تبيح للأجانب قضاء أكثر من موسمين متعاقبين من مواسم الأمطار، لذلك لم يكن أمامه سوى مغادرة الفليبين

والعودة إلى إيل دي فرانس عن طريق بوند تشرى مصطحباً معه النباتات القليلة التي استطاع الحصول عليها .

وكانت أصعب المشاكل التي واجهته ، مسألة كيفية نقل هذه النباتات الرقيقة ، بيد أن هذه العقبة مالبت أن ذلك بفضل صاحبنا ، الشحنة المترقة ،^(١) الذي وضع كايته تحت تصرف ليوافر . استغرقت الرحلة إلى بوند تشرى ثلاثة أشهر ، وما أن رست السفينة بالثغر حتى تبين ليوافر أن إثني عشر غصناً من أغصان النباتات التسع عشرة التي حملها هي كل ما بقي وفيها أثر من حياة . وما أن استقر المقام ببير ليوافر في بوند تشرى حتى بادر إلى إرسال بعض من يوثق به من عماله إلى مانيليا بالتعليمات اللازمة للحصول على أغصان أخرى ، وكيات من جوزة الطيب ، بينما أبحر هو إلى إيل دي فرانس ، حاملاً معه في سفينته غصنين اثنين من كنزه الثمين . وعهد إلى سفينة أخرى في حمل ثلاثة أغصان أخرى حرصاً منه على نجاة طائفة منها إذا ما حدث مكروه لواحدة أو أخرى من السفينتين أثناء الرحلة ، ولكن ما كان أشد ابتهاجه حينما وصل إلى إيل دي فرانس ، أن وجد الشتلات الخمس سالمة لم تتأثر بالرحلة ، وقد كان في مستقبل الأيام شأن عظيم لنجاتها . عهد ليوافر هذه الشتلات إلى بعض الموثوق بهم من الزراع للاعتناء بها بعد أن وعدوا بتنميتها تحت إرشاده ووفقاً لتعليماته ، وأبحر بعد ذلك عائداً إلى مانيليا حيث وجدها تتأجج بنيران الحرب ، كما وجد صديقه ملك بولو أسيراً بين أيدي الإسبان فبذل مجهوداً كبيراً في الوساطة بين الفريقين لإعادة السلام إلى نصابه كما وفق إلى التوسط لاستعمال بعض اللين في معاملة الملك الأسير ، ثم واصل بعد ذلك سفره متجهاً نحو جزيرة تيمور حيث تصادق مع ملكها ومع حاكمها البرتغالي الذي زوده بكمية عظيمة من جوزة الهند وبعض ثمار أشجار القرنفل الناضجة الصالحة للزرع . ومن ثم عاد مرة أخرى إلى إيل دي فرانس حيث وجد حاكمها بوفيه قد رحل عنها ، فأدرك أن فرصة الرحيل من جديد إلى الشرق الأقصى لن تسنح له مرة أخرى ، ففضل العودة إلى فرنسا .

(١) Willem Lodewijckest الذي رافق أسطول كونيابوس هوتمان البحر إلى الهند

منح الملك بيير ليوافر ، بفضل اقتراح المشرف العام على شئون التجارة
عشرين ألفاً من الفرنكات مكافأة له على خدماته ، فانتقل ليوافر بعد ذلك
إلى مدينة ليون واستقر بها مكرماً نفسه لزراعة النباتات النادرة ، ولتراسل
مع السيد جوسيه مدير حديقة النباتات بباريس . وقد دعى مَسِيو ليوافر
بعد ذلك إلى إلقاء محاضرة عن ملاحظاته على النباتات في الشرق ، ففعل ونشرت
محاضراته دون علمه تحت عنوان « رحلات فيلسوف » .

لم يكد كان ليوافر ، هذا الرجل الذي يعتبر من الرعيل الأول في تأسيس
تجارة التوابل ، يشعر بأن مستقبله في الميدان العملي قد قارب نهايته ، وبدأ
يؤامى نفسه على فشل مشروعاته العظمى ، حتى عين لجأة عاملاً للملك على
إبل دى فرانس ولم تمنع عروسه الفتية في مراهقته إلى الشرق الأقصى ، ففرح بذلك
كثيراً . وكان هذا التعيين بداية أهم نطر مشرموفق من حياته . وأصبح في استطاعته
الآن تنفيذ مشروعاته التي حيل بينه وبينها في الماضي . ففضل منصبه الجديد
أصبح تحت تصرفه من الوسائل ما يضمن إخراج مشروعاته إلى حيز الوجود ،
بل والتوسع فيها ، كذلك ولقد وجد من بين الاخصائيين في علم النباتات رجلاً
يدعى بريفست ، جديراً بالثقة إلى جانب بعض الضباط البحريين ، أرسلهم
جميعاً لاستحضار النباتات المنشودة على ظهر سفينتين هما الفيجيلون (اليفظان)
والإتوال دى ماثان (نجم الصباح)

اغبط بيير ليوافر عظيم الاغبطاط في عام ١٧٧٠ بعودة رسله سالمين
ومعهم أربعاً شتلة من جوزة الطيب ، وعشرة آلاف جوزة حية صالحة
للتنمية ، وسبعين شتلة من القرنفل وصندوقاً كبيراً مليئاً ببذور
القرنفل ، بعضها قد شرع في التنييت فعلاً . ولم يشأ أن يفوت
على نفسه فرصة الاستزادة من هذه الشتلات ، فأرسل سفينتين
أخريين لصديقه حاكم جزيرة جيبى للحصول على مزيد من الثمار
والشتلات المنشودة .

ابتاع ليوافر قطعة من الأرض أطلق عليها اسم « مسرتى » ليزرع فيها



هذه النباتات والأشجار والبذور ، وماهى إلا عشبة أو ضحها جنى أصبحت هذه الضيفة من أشهر حدائق النبات ، فيها مجموعة ضخمة من مختلف الأشجار المستوردة من الصين والفيليبين وجاوا وسومطرا وسيلان^(١) . وكان بها كذلك أشجار فاكهة الخبز والمانجو والمانجوستان^(٢) ونبات الشاي وأشجار الكافور والقرقة والساجو^(٣) ونخيل البلح وأشجار التفاح والكمثرى والكروم وأشجار التوت . ولكن كان أهم ما فيها بطبيعة الحال القرنفل وجوزة الطيب .

غير أنه وقع حادث سبب لعامل الملك على هذه الجزيرة حزناً عميقاً فقد حرم المجلس التشريعى فى هذه المستعمرة تصدير القرنفل وحوزة الطيب رغبة منه فى الاحتفاظ بمحصولها لاستهلاك جزيرة إيل دى فرانس محلياً ، واعتبر تصديرها عملاً غير مشروع يعاقب عليه القانون .

أدرك عامل الملك بثاقب فكرة خلو هذا القانون من الحكمة والتعقل وما فيه من خطر على هذه الأشجار والنباتات ، فقد تقتلها الرياح الموسمية الهوجاء التى تدمر هذه الجزائر فى بعض الأحيان ، ففكر فى إرسال شتلات إلى المستعمرات الفرنسية الأخرى لتزرع فيها ، ولحسن الحظ أصدر وزير المستعمرات الفرنسية فى ذلك الحين أمراً بإلغاء القانون السابق الذكر مما ترتب عليه إمكان زراعة أشجار القرنفل بنجاح فى إيل دى بربون^(٤) وفى كاين وفى جزائر الهند الغربية .

وعندما حان الوقت لعودة بيير ليوافر إلى فرنسا باع للملكة حديقة نباتاته بالسعر الأصيل الذى دفعه ثمناً للأرض ، لا أكثر ولا أقل ، وبذلك يكون قد قدم للملكة هدية قيمة كريمة ، وللمستعمرة كل ما بالحديقة من أشجار ونبات . وعين ليوافر قبل مغادرته الجزيرة مديراً للحديقة النباتات رجلاً يدعى سيرن^(٥) ، أنضى إليه بكل ما يعرفه عن فن أشجار القرنفل وجوزة الطيب الثمينة .

(١) المانجوستان فاكهة هندية .

(٢) والساجو دقيق النخل والنشا الحاصل من لب الساجو .

Cerne (٤)

Ile de Bourbon (٢)

فلاغرو أن ازدهرت حديقة النباتات بفضل عناية مديرها الجديد كما ازدهرت في إيل دي بربون حيث زرعت تحت إشراف مسيو هويير ثمانى آلاف شجرة من أشجار القرنفل في ذلك الوقت .

كان المسافر إلى إيل دي فرانس وحديقة الملك، حتى آخر القرن الثامن عشر يعتبر الحديقة من عجائب الدنيا ، وانهز لبيوا فر قبل مغادرته المستعمرة فرصة سانحة للبحث مع خلفه في مصير أشجار التوابل التي زرعا . وكتب من باريس بعد ذلك بفترة من الزمن خطاباً إلى خلفه بشأن الحديقة فجاءه رد مطول موجود ضمن سجلات وزارة المستعمرات في باريس كان مضمونه كالآتي :

إن جل همك يا سيد لبيوا فر أثناء ولايتك على إيل دي فرانس لم يكن على ما يبدو سوى العناية بأشجار توابلك الثمينة ، أما أنا فلدى من الأعمال ما هو أهم شأنًا وأوسع نطاقاً ، وكانك لم تكفب . اشافهتني به أياً ما طوالات عن القرنفل وجوزة الطيب فرحت تكتب إلى ضارباً على تلك النعمة . فاسمح لى أن أخبرك في صراحة تامة بأننى قد سئمت كل السأم لفظة " توابل " .

وأضاف الوالى الغاضب بأنه يرى أن المسئول لبيوا فر يغالى كثيراً في تقدير أهمية نباتاته المفضلة كسلعة للتجارة .

ولكن هل تراه تغالى في ذلك حقيقة ؟ كتب مستر جون كروفورد^(١) المقيم الإنجليزى لدى بلاط سلطان جاوا في عام ١٨٢٠ كتاباً عن تاريخ أرخبيل الملايو ، ولم يكتف المؤلف بما وجدته في سجل محفوظات الحكومة لحسب ، بل استمد كذلك موضوع كتابه من تجاربه الخاصة ، ومن مذكرات الحوادث المعاصرة بشأن تجارة التوابل ، فذكر بأنّه كان من بين ما استوردته إنجلترا عام ١٨١٨ - ٧٨ ألف رطل من القرنفل منها سبعون ألفاً مستوردة من كاين وحدها . فهل هناك برهان أكبر من هذا على بعد نظر بيير لبيوا فر وما كان ينتظر أن تربحه فرنسا من وراء كمية أشجار القرنفل في مستعمراتها ؟

John Crawford (١)

أكثر الناس في فرنسا لا يعلمون شيئاً عن بير ليوافر حتى أن بعضهم
 ليتساءل في سذاجة لدى سماع اسمه ، ترى كلمة الفلفل مشتقة من اسمه ، ؟
 فإذا لم يكن الأمر كذلك ، ولم تكن هناك أى صلة بين لفظة الفلفل واسم
 ليوافر ، فإن الأمر على نقيض ذلك فيما يتعلق بالقرنفل وجوزة الطيب فقد
 اقترن اسمهما بشهرة مسيو ليوافر ، وإلى بعد نظره ومثابرته وشجاعته وقوة
 شخصيته يرجع إليه الفضل ، في أن جزائر ملوك لم تعد تنفرد وحدها بزراعة التوابل
 في هذا العالم ، بل تشاركها في زراعته اليوم مدغشقر والزنجبار اللتان أصبحتا
 تزودان الشرق وأوروبا وأمريكا بكل ما تحتاج إليه من التوابل ، سواء أ كانت
 لمعالجة الأطعمة أم لمزج المستحضرات الطبية لأدواء الجسم والاسنان .

لقد انقضت عصور وأجيال ما بين قيام ملاحى البرتغال برحلتهم
 التاريخية إلى الهند بحثاً عن التوابل ، وبين أيام بير ليوافر ، حينما جاء إلى إيل
 دى فرانس بتلك الفصينات الصغيرة من أشجار القرنفل . ولكن من المؤكد
 أنه عضو جدير بالاحترام ، من أعضاء تلك المجموعة الباسلة من الرجال الذين
 كرسوا حياتهم وأقنوا جهودهم في طلب تلك المنتجات التي خصت بها الطبيعة
 تربة الشرق ، والتي تبدو تافهة لأول وهلة كالقفل والقرنفل وجوزة الطيب
 بالمقارنة إلى منتجات الطبيعة الأخرى .

محتويات الكتاب

صفحة	
١	مقدمة المراجع
٧	في الاشارة بالتوايل
٨	مقدمة المؤلفة

* * *

الجزء الاول

١١	التوايل في أول عهدنا بها
١٣	الفصل الاول : من اللجنة إلى تفبكتو
٢٧	• الثاني : طرق التجارة القديمة
٤٨	• الثالث : الجوابون وقصصهم
٦٤	• الرابع : ملكة • القس يوحنا •

* * *

الجزء الثاني

٧٩	الفصل الأول : الأمير هنري الملاح
١٠٢	• الثاني : الرحيل للاستكشاف
١١١	• الثالث : فوق أمواج المحيط الأطلسي
١٣٥	• الرابع : رسل الملك
١٥٥	• الخامس : خرسفر كولومبس
١٦٦	• السادس : مغامرة عظيمة
١٨٥	• السابع : الطريق المفتوحة إلى الهند
٢٠٧	• الثامن : الفلفل والسياسة
٢١٧	• التاسع : القرن الذهبي
٢٢٨	• العاشر : في صحبة الشمس
٢٤٥	• الحادي عشر : المنافسة
٢٦٥	• الثاني عشر : الشاعر الملاح
٢٨٠	• الثالث عشر : جامعو قصص الجوابين
٢٩١	• الرابع عشر : يدخل الهولنديون
٣٠٥	• الخامس عشر : مناقب الدير فردريك دريك
٣١٧	• السادس عشر : من جزائر د ملوك ، إلى حارة القرم
٣٣٣	• السابع عشر : روين — باريس — جُلْكُنْدَا .
٣٤٩	• الثامن عشر : التسابق
٣٥٨	• التاسع عشر : إختطاف أشجار التوابل

فهرست الخرائط

٣٠	السويس وصحراء العرب
٤٠	الخليج الفارسي
١٥٢ ٦ ٤٧	جزيرة العرب ومضيق باب المندب
٨٧	شاطئ اسبانيا بالمحيط ومضيق جبل طارق
٩٩	رأس بوجادور (أفريقيا الغربية)
١٠٨	أفريقية الغربية
١١٠	رأس فرد (أفريقية الغربية)
١١١	شاطئ الهند الجنوبي وجزيرة سيلان
١١٩	ساحل أفريقية الغربية والجزر السعيدة
١٢٥	جزائر الخليج الفارسي
٢٢٧ ٦ ١٢٧	سومطرا وملقا وجاوا
١٥٢	مضيق باب المندب وخليج هرمز ورأس جاردفوي
١٥٧	ساحل أفريقية الغربية من كالابار إلى ريو مندى
١٦٦	هايتي
١٨٦	رأس الرجاء الصالح
١٩٢	جنوب شرق أفريقية — مضيق موزمبيق
١٩٤	شاطئ أفريقية الشرق
٢٣٠	مضائق ماجلان
٢٤٠	جزائر التوابل
٢٤٩	الهافر ونهر السين
عام عام	زيلندا وهولاندا
١٥٧٠ — ١٥٨٠	رحلة دريك عبر جزائر التوابل
	خليج سان مالو

فهرست اللوحات

ملحة	
٢٦	غدة الظبي المسكى
٢٦	ظبي المسك (الظبي المسكى)
٢٤	تجار العرب من لسل اسماعيل يبتاعون يوسف بن يعقوب
٧٤	احدى عابراب الابيض المتوسط فى القرن الرابع عشر
٧٥	جنوك صينى كبير الحجم
٨٠	الامير هنرى الملاح
٨١	رأس الرجاء الصالح عند أول احتلال الهولنديين له
١٤٦	صليب أقامه بارثولوميو دياز على شاطئ أفريقيه الجنوبيه
١٤٧	خريطة كاتالونيا عام ١٣٧٥ المهداة إلى شارل الخامس ملك فرنسا
١٤٨	ساتناماريا عام ١٤٩٢
٢٣٩	تاويان بفرموزا — من الخرائط الصرية لشركة الهند الشرقيه عام ١٦٧٠
٢٣٩	سفير روسى يقدم أوراق اعتماده إلى امبراطور الصين عام ١٦٠٠

صور في النصوص

الصفحة	
١٤	آدم وحواء يملآن الانهار دموعا
١٩	شجرة المر
٢٢	الفلفل
٣٧	تترى يقود جملا
٥٥	الصبر
١٠٢	حصلبان ، أوراق إكليل الغار ،
١٠٦	طائر الجنة (بلا أرجل)
١٢٣	فصيلة من الفلفل
١٢٨	خيزران (الغاب الهندي)
١٤٤	النردين (منبلة الطيب)
٢٢١	نيويورك عام ١٦٦٥
٢٤١	الشكل الحقيقي للقرنفل
٢٤٢	الجنزيبيل
٢٥٦	قارب مصنوع من الغاب في فرموزا
٢٦٤	كروم الفلفل وأشجار الفاكية
٣٠٦	صندوق لشوق يرجع عهده إلى عام ١٧٩٠
٣٣٧	ملقا
٣٤٧	صندوق توابل يرجع عهده عام ١٧٠٠ م
٣٥١	صندوق توابل يرجع عهده إلى أوائل القرن التاسع عشر
٣٥٦	الجذور الصينية (الجنزيبيل)

تصويبات

صفحة	سطر	خفا	صواب	صفحة	سطر	خفا	صواب
١	١٤	يعنى	يعنى	٥٥	٥	يستطلعوا	ليستطلعوا
٦	١٥	جاق بردى	جان بردى	٥٥	٨	رحت	رحت
١٠	آخر ١٩٤٧		١٩٣٧	٥٥	١١	تودىلا	تعليله
١٤	١٠	الرواند	الراوند	٥٧	٣	لنزع	لنزوج
١٧		الهامش (٢)	وهو الذى يغالبه	٥٧	٢١	بدعان	بدعبان
١٨	٢٣	ثورة	سورة	٥٧	٢٢	وسيط	وسيط
٢١	٩	البباس	البباسة	٥٨	١٦	أو	و
٢١	١٥	أبيض	أبيض	٥٨	٢٢	تقديران	تقديرات
٢٢	٥	طوى	طوى	٥٩	١	أربمئة	واربمئة
٢٢	١٠	متبلين	متبلين	٥٩		الهامش	أى عربى
٢٢	٢٢	توابلا	توابل	٦٠	٥	مكوف	مكوف
٢٣	٤	شراء	قوة شرائية	٦٠	٥	إمبراطورين	إمبراطوران
٢٣	٥	ندارته	ندوته	٦١	آخر	Padua	Padua
٢٤	٨	بثان	بثان	الهامش			
٢٥	١٢	سان لويس	هو لويس التاسع	٦٤	٣	حاجوح	حاجوج
٢٦	الصورة	عدة	غدة	٦٥	١١	إدسا	الرها
٢٧	١٩	ولها	والها	٦٧	٢٣	القس بوحنا	القس بوحنا (١)
٢٩	١٥	كشجار	كشفر	٧٠	٦	المتحمل	المتحمل
٢٩	١٥	فلقوط	فلقوت	٧٢	٥	يمجد	من قصائد يمجده
٢٩	١٣	فرطجة	فرطجة	٨٤	٤	التاجوس	التاجه
٣١	٩	دارايوس	دارا الأول	٨٥	٣	أنثين	أنثين
٣٥	٧	إناء من	إناء من العاج وكل	٨٩	١١	ماجوركين	ماجوركيون
٤٠	٧	أضيفوا	أضيفت	٩١	١٣	سوكوترا	سقطرى
٤٤	١٦	تودىلا	تطيلة	٩١	١٤	الدفن	الدفينة
٤٥	١٣	مدبشيس	المدبشيس	٩٧	٤	كنوز	لنود
٤٥	١٨	التي	الثان	٩٧	٥	فوله	فوله أكثرها
٤٦	٦	Hebkuchin	Lebkuchen	١٠٤	١٠	مسيحين	مسيحين
٥٠	١٢	الإمبراطورية	الإمبراطور	١٠٥	١٠	لأمير	الأمير
٥٠	١٣	منها	منها	١٠٥	٢٣	الكناريا	الكنارى
٥٠	٢١	المسكة	المسكة	١٠٦	١٣	البابا	البابا فى
٥١	٤	بلموماته	بلموماته	١٠٧	١٢	خفة	خفا
٥٣	آخر س	المشاق	المشاق	١١٠	٨	سوكوترا	سقطرى
	بالهامش			١١٠	١٣	سماما	سماما
				١١٣	٩	على إنبياح	على أمل إنبياح
				١١٣	١٣	قوى حريف	قوبا حريفاً
				١١٤	٧	حوران	وهران

صفحة	سطر	خطاً	صواب	صفحة	سطر	خطاً	صواب
١١٩	١	بذمه بون	هنا ينتهي السطر	٢٢١	تحت	مقا	
١١٩	٢	يكلون	هنا ينتهي السطر	٢٢٩	١	أفطوني	أفطوني
١١٩	٤	الشجان	هنا ينتهي السطر	٢٢٩	١٨	توغير	إغار
١١٩	٦	فولهما	فوقها	٢٤٠	تحت	جزائر الترابل	
١٢٢	١١	حلت	جعل		الصورة	ساحل الفردوس	
١٢٩	٥	سيحوا	سيانجو	٢٥٠	٨	ساحل الذهب	
١٢٩	٢١	فصلون	فصلوا	٢٥٠	١٧	وها	نموها
١٢٩	٢٢	أهمها	أهمته	٢٥٠	٢٤	التياران	النيران
١٣١	٣	لستطع	لستطع	٢٥١	٢٢	طلق	أطلق
١٣١	٢١	مطهين	مطومة	٢٥٧	٩	نيوفودلاند	نيوفودلاند
١٣٢	١	الأمس	أمره	٢٥٨	١٨	صدمة	صدقه
١٣٢	٨	شطره نحو	وجهه شطر	٢٥٩	٢٠	قرارته	قراراته
١٣٢	٢١	وبدا	وبدا	٢٦٢	١٥	إبتاه	إبتاه
١٣٤	١٧	أفضى إليه	أفضى به إليه	٢٦٥	١٠	المسكة	والمسكة
١٣٦	٩	لبنها	لبنها إلى	٢٦٨	٧	أل أحد	أن أحد
١٣٩	٣	سرورم	سرورما	٢٦٩	١٨	لأنهم	أنهم
١٤٣	٧	فرس	وفرس	٢٧٠	٤	يزيد	يزيد
١٤٤	تحت	النردين	النردين	٢٧٤	٦	أن	وأن
	الصورة			٢٧٤	٨	بد	وبد
١٤٥	١	وليتضي	وليتضي	٢٧٤	١٩	وضع	وضع
١٥١	٥	لوربتانيا (٦)	اسم البرتغال	٢٧٥	٣	شيئا	شيء
١٥١	١٥	يدو	ويبدو	٢٧٨	٢١	كرواوس	كرواوس
١٥٧	٥	الثاني (٧)	تعلق بآخر السطر	٢٧٩	٨	يدوا	يدو
			التالي	٢٨١	آخر	جاسينهم	جاسينهم
١٦٠	٩	سفينة	على سفينة		الصفحة		
١٦٤	٢	أحدثها	أحدثها	٢٨٣	١	تقابر	تقابر
١٦٥	١١	النخل	النخل		حصن	هو المعروف برج	
١٦٦	١٠	بابوي	بابوي	٢٩٢	٦	لندن	
١٦٧	٢	ممتلكات	ممتلكات	٢٩٥	٢٢	لسمين	لسمين
١٦٧	٥	لغير	بغير	٢٩٦	١٢	المولنديين	المولنديين
١٦٧	١١	يمددا	يبددوا	٢٩٦	١٣	زبلاند	زبلاند
١٦٩	١٦	القي	القي	٢٩٨	١٤	جاؤا	جاؤا
١٧٥	٨	الجوردانية	الجوردية	٣٣٠	تحت	نيويورك عام	
١٨١	٨	بيت	بين		الصورة	١٦٦٥	
١٨١	٩	وكانوي	وكانوا	٣٣٧	٦	سفيتهم	سفيتهم
١٨١	٩	وجه	وجهه	٣٥٠	١١	سنة	سنة
١٨٢	١٠	ما	وما	٣٥٣	٩	الأميين	إشارة إلى رابطة
١٨٣	٤	وتعدين	وتعدينا			مستوردى الفلفل	
١٨٦	١٣	الجنوية	الجنوية			وتجاره	
٢٢٠	٢	الساوية	الساوية اللون			(Pepperera)	

ملاحظة

لكل كتاب رقمان : الأول ، الرقم العام ، ويدل على رقم الكتاب في السلسلة وهو مكتوب على الصحائف الأولى وعلى كعب الكتاب ، بين اسم الكتاب واسم المؤلف .

والثاني : الرقم الخاص ويدل على رقم الكتاب من حيث الموضوع وهو مكتوب على الغلاف عند أسفل الكعب .

والمجموعة كلها مقسمة إلى أربعة موضوعات رئيسية لكل منها لون خاص

١ - الأدب (أخضر) ويشمل : الأدب العام ، تاريخ الأدب ، النقد ، الشعر ، القصص .

٢ - العلوم (أزرق) وتشمل : الزراعة ، الصناعة ، الطب ، الكيمياء ، الفلك ، الحيوان ، الرياضيات .

٣ - العلوم الإنسانية (أحمر) ، وتشمل : الاجتماع ، الاقتصاد ، التربية ، علم النفس ، التاريخ والتراجم ، الجغرافيا ، الرحلات ، الدين ، السياسة ، الفلسفة ، القانون ، المعارف العامة .

٤ - الفنون (بني) وتشمل : الإذاعة ، التصوير ، الرسم ، المسرح ، الموسيقى ، الرياضة البدنية .

صدر من كتب العلوم الإنسانية في مجموعة الألف كتاب

(اجتماع ، اقتصاد ، تربية ، علم نفس ، تاريخ وتراجم ، جغرافيا ، رحلات دين ، سياسة ، فلسفة ، قانون ، معارف عامة)

- ١ — تفسير القرآن
- ٢ — حضارة الإسلام تأليف جوستاف جرونيباوم
- ٣ — الفكر الخوالد تأليف مولاي محمد علي
- ٤ — اتجاهات الفلسفة المعاصرة تأليف اميل برهية
- ٥ — البوليس والكشف عن الجريمة اليوم تأليف ريجنالد موريش
- ٦ — سكتلانديارد تأليف سير هارولد سكوت
- ٧ — الحياة العامة اليونانية تأليف ا.ا. زميرن
- ٨ — فلسفة الخير تأليف لويس دكنسن
- ٩ — رجال ذلوا الصحراء تأليف رتشي كولدر
- ١٠ — حركات الشباب للصاع الدكتور محمد فتحى
- ١١ — بلاد ما بين النهرين تأليف ل. ديلاپورت
- ١٢ — بسمارك تأليف اميل لدفيج
- ١٣ — آثار حضارة الفراعنة للأستاذ محرم كمال
- ١٤ — الحياة الناجحة تأليف أوستاس تشسر
- ١٥ — كيف تقرأ الجريدة تأليف ادجار ديل
- ١٦ — الحياة اليومية في مصر القديمة تأليف ألن شورتز
- ١٧ — الديانات في افريقيا السوداء تأليف ه. ديشان
- ١٨ — الطفل من الخامسة إلى العاشرة تأليف أرنولد جرل
- ١٩ — علم نفسك الاقتصاد تأليف س. ايفلين توماس
- ٢٠ — تاريخ الملاحة تأليف ا. تومازى
- ٢١ — تاريخ العالم من ١٩١٤ - ١٩٥٠ تأليف دافيد تومسون
- ٢٢ — التاريخ الجغرافى للقرآن تأليف السيد مظفر الدين

- ٢٣ — نحو مجتمع أفضل تأليف برتراند رسل
- ٢٤ — الأحلام والجنس تأليف فرويد
- ٢٥ — تاريخ طابع البريد تأليف يوجان فاييه
- ٢٦ — تاريخ الجيوش تأليف جورج كاستلان
- ٢٧ — مصر القديمة
- ٢٨ — صحوة افريقيا
- ٢٩ — الجريدة
- ٣٠ — الحرب بين الماضي والحاضر
- ٣١ — الانقلاب الصناعي
- ٣٢ — مرشد الآباء والأمهات
- ٣٣ — موجز تاريخ العالم
- ٣٤ — الحضارة العربية
- ٣٥ — تاريخ ابن خلدون
- ٣٦ — الإنسان والأخلاق والمجتمع
- ٣٧ — قصة الإنسانية
- ٣٨ — مدخل إلى علم الآثار
- ٣٩ — الجغرافيا والسيادة العالمية
- ٤٠ — الرحالة العرب
- ٤١ — في طلب التوابل
- ٤٢ — أهرام مصر
- ٤٣ — مصر ومجدها الغابر
- ٤٤ — تاريخ العلم وصلته بالفلسفة
- ٤٥ — الشعوب البدائية
- ٤٦ — طبقات المجتمع
- ٤٧ — بذور الشر
- ٤٨ — فجر الضمير

- ٤٩ — الأراضى البكر فى العالم
- ٥٠ — قصة التجارة الدولية
- ٥١ — السلام العالمى فى العصر الذرى
- ٥٢ — الشرق الأدنى مجتمعاً وثقافته
- ٥٣ — تاريخ الصحافة
- ٥٤ — ماهو الجنس
- ٥٥ — تطور النفوذ البريطانى فى منطقة الخليج الفارسى
- ٥٦ — علم الاجتماع
- ٥٧ — الصحافة فى العالم

**** معرفتي ****
www.ibtesama.com
منتديات مجلة الإبتسامة

اهداف هذه المجموعة

✳ تكوين مكتبة عربية متكاملة ، يجد القارئ العربي فيها كل ما هو بحاجة اليه من المعلومات في شتى الموضوعات ، معروضة عرضا سهلا ، يتقبله القارئ العادي ، ويجد فيه التخصص الحقائق والنظريات والآراء مبسطة بغاية الدقة ، متمشية مع آخر ما وصل اليه العلم في تلك الموضوعات .

✳ نشر هذه المكتبة في أوسع نطاق ممكن ، وذلك بتخفيض السعر قدر الامكان ، واشراك أكبر عدد من الناشرين في نشرها .

✳ النهوض بالكتاب العربي من حيث الشكل والموضوع .

✳ تشجيع عادة اقتناء الكتب وقراءتها .

✳ الافادة بصورة عملية من جهود العلماء والادباء في شتى الأمم ، بأتاحة الفرصة أمام القارئ العربي للاطلاع الواسع على ما عندهم .

✳ افساح المجال أمام الشباب الطامح الى الاشتغال بالعلم والادب للمساهمة بصورة ايجابية في النهضة العلمية والأدبية .

✳ تشجيع الناشرين في مصر والدول الشقيقة على الاقبال على نشر كتب العلم والثقافة العالية ، وتعويضهم تعويضا مجزيا .

✳ تجديد النشاط الفكري في العالم العربي عن طريق الكتب

القيمة التي تحمل اليه العلم والمعرفة . ** معرفتي **

www.ibtesama.com

منتديات مجلة الإبتسامة





Exclusive
For
www.ibtesama.com

حصريات مجلة الابتسامه